

WinAlign® Alignment Software

CE Operation Instructions



EN English: Operation Instructions
CS Česká: Návod K Obsluze
NL Nederlands: Bedieningsinstructies
FR Français: Instructions d'opération
IT Italiano: Istruzioni di Funzionamento
KO 한국어: 지침
PL Polski: Instrukcjeobsługi
RU Русский: Инструкция по эксплуатации
SV Svenska: Instruktionsbok
EL Ελληνικά: Οδηγίες λειτουργίας
HU Magyar: Használati útmutató
RO Română: Instrucțiuni de operare
SL Slovenščina: Navodila za uporabo
LT Lietuvos: Naudojimo instrukcijos
AR العربية: إرشادات العمل

ZH 中文 操作手冊
DA Dansk: Betjeningsvejledning
FI Suomi: Käyttöohje
DE Deutsch: Betriebsanleitung
JP 日本語: 日本語版
NO Norsk: Driftsinstruksjoner
PT Português: Instruções Funcionamento
ES Español: Instrucciones Funcionamiento
BG Български: Инструкции за работа
HR Hrvatska: Upute za rad
LV Latvijas: Darbības instrukcijas
SK Slovenský: Návod na obsluhu
ET Eesti: Kasutusjuhised
TR Türk: Çalıştırma Talimatları
HI हिंदी: परिचालन के निर्देश



Link to Multilingual
Operation Instructions (AM05396-50)

HUNTER
Engineering Company

©2023 Copyright Hunter Engineering Company

en EU Declaration of Conformity	da EF Overensstemmelseserklæring	pl Deklaracja zgodności UE	It ES atitikties deklaracija
de EG Konformitätserklärung	nl EG Conformiteitsverklaring	fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Iv ES atbilstības deklarācija
fr Déclaration de conformité "CE"	pt Declaração CE de conformidade	el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	sk Vyhlásenie o zhode EÚ
es Declaración de conformidad CE	hu EK Megfelelőségi nyilatkozat	bg EC декларация за съответствие	sl EU izjava o skladnosti
it Dichiarazione di conformità	hr EU izjava o sukladnosti	et EL-i vastavusdeklaratsioon	ro Declarație de conformitate UE
sv EG Försäkran om överensstämmelse	cs EU prohlášení o shodě	tr AB Uygunluk Beyanı	hi IN पृष्ठीक घोषणा

HUNTER Engineering Company 11250 Hunter Drive, Bridgeton, MO 63044, USA
Tel: 1-314-731-3020, Fax: 1-314-731-0132
Email: international@hunter.com

CE EC Declaration of Conformity (Manufacturer's Declaration)

- We herewith declare, that the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.
- Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend beschriebene Maschine in der gelieferten Ausführung aufgrund ihrer Bauart und Bauart, wie sie von uns in Verkehr gebracht wird, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
- Nous déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous dans notre version livrée est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé appropriées en fonction de sa conception et de son type, telles que nous les avons mises en circulation. En cas de modification de la machine, non convenue par nous, cette déclaration perdra sa validité.
- Por la presente declaramos que la máquina descrita a continuación en nuestra versión entregada cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud apropiados en función de su diseño y tipo, tal como la ponemos en circulación. En caso de alteración de la máquina, no acordada por nosotros, esta declaración perderá su validez.
- Con la presente dichiariamo che la macchina descritta di seguito nella nostra versione consegnata è conforme ai requisiti di sicurezza e salute di base appropriati in base al suo design e al tipo, come messo in circolazione da noi. In caso di modifica della macchina, non concordata da noi, la presente dichiarazione perderà la sua validità.
- Vi försäkrar härmed att följande beskrivna maskin i vår levererade version uppfyller de tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokraven baserat på dess konstruktion och typ, så som de tagits i bruk av oss. I händelse av ändring av maskinen, som vi inte har kommit överens om, kommer denna deklaration att förlora sin giltighet.
- Vi erklærer hermed, at nedenstående beskrevne maskine i vores leverede version overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav baseret på dens design og type, som bragt i omløb af os. I tilfælde af ændring af maskinen, som ikke er aftalt af os, mister denne erklæring sin gyldighed.
- Hierbij verklaaren wij, dat de hierna beschreven machine in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen op basis van het ontwerp en type, zoals door ons in het verkeer gebracht. In geval van wijziging van de machine, waarmee wij niet akkoord zijn gegaan, verliest deze verklaring haar geldigheid.
- Declaramos que a seguinte máquina descrita em nossa versão fornecida está em conformidade com os requisitos básicos de segurança e saúde apropriados com base em seu design e tipo, conforme colocado em circulação por nós. Em caso de alteração da máquina, não acordada por nós, esta declaração perderá a sua validade.
- Ezúton kijelentjük, hogy az alábbiakban ismertetett gép a mi leszállított változatunkban megfelel a megfelelő alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeknek az általunk forgalomba hozott kivitele és típusa alapján. A gépen általunk nem egyeztetett változtatás esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.
- Ovime izjavljujemo da je sljedeći opisani stroj u našoj isporučenoj verziji u skladu s odgovarajućim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima koji se temelje na njegovom dizajnu i tipu, kako smo ga mi stavili u promet. U slučaju izmjene stroja, s kojom nismo pristali, ova će izjava izgubiti valjanost.
- Tímto prohlašujeme, že nižšie popísaný stroj v námi dodaném prevedení spĺňa príslušné základné bezpečnostné a zdravotní požiadavky na svoju konštrukciu a typ, ak je u nás uveden do oběhu. V prípade námi neodsúhlasenej zmeny stroja stráca toto prohlásenie platnosti.
- Niniejszym oświadczamy, że opisana poniżej maszyna w dostarczonej przez nas wersji spełnia odpowiednie podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w oparciu o jej konstrukcję i typ wprowadzonej przez nas do obrotu. W przypadku nie uzgodnionych przez nas zmian w maszynie niniejsza deklaracja traci swoją ważność.
- Vakuutamme täten, että seuraava kuvattu kone toimitetussa versiossamme täyttää asianmukaiset perusturvallisuus- ja terveysvaatimukset sen suunnittelun ja tyyppin perusteella, sellaisina kuin ne on tuotu liikkeelle. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista emme ole sopiaen, tämä vakuutus menettää voimaansaolonsa.
- Με το παρόν δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω στην παραδοθείσα έκδοση συμμορφώνεται με τις κατάλληλες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας με βάση τον σχεδιασμό και τον τύπο του, όπως τέθηκε σε κυκλοφορία από εμάς. Σε περίπτωση αλλαγής του μηχανήματος, που δεν συμφωνήθηκε από εμάς, αυτή η δήλωση θα χάσει την ισχύ της.
- С настоящото декларираме, че описаната по-долу машина в доставената от нас версия отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и здраве въз основа на нейния дизайн и тип, пуснати в обращение от нас. В случай на промяна на машината, която не е съгласувана с нас, тази декларация ще загуби своята валидност.
- Käesolevaga kinnitame, et järgmine kirjeldatud masin meie tarnitud versioonis vastab asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele, mis põhinevad selle konstruktsioonil ja tüübil, mille oleme turule toonud. Meiega kokkuleppimata masina muutmise korral kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
- Mes pareiškiame, kad toliau aprašyta mašina mūsų pristatytoje versijoje atitinka atitinkamus pagrindinius saugos ir sveikatos reikalavimus, atsižvelgiant į jos konstrukciją ir tipą, kuriuos mes pristatėme į apyvartą. Mašinos pakeitimų, dėl kurių mes nesutarėme, atveju šį deklaraciją netenka galios.
- Ar šo mes apliecinām, ka tālāk aprakstītā mašina mūsu piegādātajā versijā atbilst attiecīgajām drošības un veselības aizsardzības pamatprasībām, pamatojoties uz tās konstrukciju un tipu, ko esam laiduši apgrozībā. Ja iekārtai tiek veiktas izmaiņas, par kurām mēs neesam vienojušies, šī deklarācija zaudēs savu spēku.
- Týmto vyhlasujeme, že ďalej popísaný stroj v nami dodanom vyhotovení vyhovuje príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám na základe jeho konštrukcie a typu nami uvádzaného do obehu. V prípade nami neodsúhlasenej zmeny stroja stráca toto vyhlásenie platnosť.
- S tem izjavljamo, da je naslednji opisani stroj v naši dostavljeni različici skladen z ustreznimi osnovnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami glede na njegovo zasnovno in tip, kot smo ga dali v promet. V primeru spremembe stroja, s katero se mi ne strinjamo, ta izjava izgubi svojo veljavnost.
- Declaram prin prezenta că următoarea mașină descrisă în versiunea noastră livrată respectă cerințele de bază corespunzătoare de securitate și sănătate, bazate pe proiectarea și tipul său, așa cum a fost pus în circulație de către noi. În cazul modificării mașinii, neacordată de noi, această declarație își va pierde valabilitatea.
- Išbu belgeyle, aşağıda açıklanan makinenin teslim edilen versiyonunun, tarafımızca tedavüle çıkarılan tasarımına ve tipine dayalı olarak geçerli temel güvenli ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Makineye bizim onaylamadığımız bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.
- हम एतद्द्वारा घोषणा करते हैं, कि हमारा डिज़ाइन किए गए एक संस्करण की नीचे बताई गई मशीन, इसकी डिज़ाइन और प्रकार के आधार पर उपयुक्त बुनियादी सुरक्षा और स्वास्थ्य शर्तों का अनुपालन करती है, जैसा कि हमारे द्वारा प्रसारित किया गया है. मशीन में ऐसे बदलाव की स्थिति में, जिसके लिए हम सहमत नहीं हैं, इस घोषणा की प्रामाणिकता समाप्त हो जाएगी.

PC Computer Based Wheel Alignment Machines / PC Computergestützte Achsvermessungsmaschinen / Machines d'alignement de roues informatisées sur PC / Máquinas de alineación de ruedas basadas en PC / Macchine per l'allineamento delle ruote basate su PC / PC datorbaserade hjulinställningsmaskiner / PC computerbaserede hjusteringsmaskiner / PC-computergebaseerde wieluitlijnmachines / Máquinas de alinhamento de rodas baseadas em computador para PC / PC számítógéppel alapú kerékbeállító gépek / Strojevi za poravnanje kotača temeljeni na računalu / Maszyny do ustawiania geometrii kół oparte na komputerze PC / PC-tietokonepohjaiset työjärjestelmät / Μηχανές υπολογιστή / Компьютерно базирани машини за центровка на колелата / PC-архитиповане тастате јондусмасинад / Компјутерније рату суведимо маšинос / Datorizētas riteņu izlīdzināšanas mašīnas / PC Počítačové stroje na vyrovnávání kolies / Računalniško podprtí stroji za nastavitve koles / Mašini de aliniere a roților pe computer / PC Bilgisayar Tabanlı Rot Balans Ayar Makineleri / PC कम्प्युटर आधारित च्. हिल अलाइनमेंट मशीन

R811 Series / S811 Series / RSMT Series / SMT Series / WA100/200 Series / WA300/400 Series / WA500/600 Series
Serial Number – Various / Seriennummer – Verschiedene / Numéro de série – Divers / Número de serie – Varios / Numero di serie – Diverse / Seriennummer – Diverse / Seriennummer – Diversen / Número de Série – Vários / Sorozatszám – Különbéle / Serijski broj – Razno / Sériové číslo – různé / Numer serijny – różne / Sarjanumero – Erilaisia / Σειριακός αριθμός – Διάφορα / Серийн номер – различни / Seriennummer – mitmesugune / Serijos numeris – įvairus / Sérijas numurs – dažādi / Sériové číslo – různé / Serijska številka – Različno / Număr de serie – diverse / Seri Numarası – Çeşitlidir / सारखिल नंबर – वविधि

Applicable EC Directives / Anwendbare EG-Richtlinien / Directives CE applicables / Directivas CE aplicables / Direttive CE applicabili / Tillämpliga EG-direktiv / Gældende EF-direktiver / Toepasselijke EG-richtlijnen / Diretivas CE aplicáveis / Alkalmazandó EK-irányelvek / Primjenjive EC direktive / Platné smérnice ES / Obowiązujące dyrektywy WE / Sovellettavat EY-direktiivit / Εφαρμοστές Οδηγίες της ΕΚ / Приложими директиви на ЕО / Kohaldatavad EÜ direktiivid / Taikomos EB direktivos / Piemērojamas EK direktīvas / Platné smérnice ES / Veljavne direktive ES / Directive CE aplicabile / Geçerli AT Direktifleri / लागू EC वनिरि देश :

- Electromagnetic Compatibility Requirements / Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit / exigences de compatibilité électromagnétique / requisitos de compatibilidad electromagnética / requisiti di compatibilità elettromagnetica / krav på elektromagnetisk kompatibilitet / krav til elektromagnetisk kompatibilitet / vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit / requisitos de compatibilidade eletromagnética / elektromagnēses kompatibilitāsi követelmények / Zahtjevi elektromagnetske kompatibilnosti / Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu / Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej / Sāhkōmagneētisen yhteensopivuuden vaatimukset / Απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας / Изисквания за електромагнитна съвместимост / Elektromagnētīse ūhdhiveuse nõuded / Elektromagnētino suderinamumo reikalavimai / Elektromagnētiskās saderības prasības / Požadavky na elektromagnetickú kompatibilitu / Zahteve za elektromagnetno združljivost / Cerințe de compatibilitate electromagnetică / Elektromagnetyk Uyumluluk Gereklilikleri / इलेक्ट. ट. रोमॅग्. नेटिवि कम्प. पॅटबिलिटि आवश. यकताए (2014/30/UE)
- Restriction of Hazardous Substances Directive / Restriction of Hazardous Substances Directive / Directive sur la limitation des substances dangereuses / Restricción de la Directiva de Sustancias Peligrosas / Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose / Direktiv om begrænsning av farliga ämnen / Direktiv om begrænsning af farlige stoffer / Richtlijn beperking gevaarlijke stoffen / Diretriz de Restrição de Substâncias Perigosas / A veszélyes anyagok korlátozásáról szóló irányelv / Direktiva o ograničenju opasnih tvari / Smérnice o omezení nebezpečných látek / Ograniczenie dyrektywy w sprawie substancji niebezpiecznych / Vaarallisten aineiden rajoittamista koskeva direktiivi / Οδηγία για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών / Директива за ограничаване на опасните вещества / Ohtlike ainet piiramise direktiiv / Pavojnų medžiagų apribojimų direktyva / Bistamo vielu ierobežošanas direktīva

Third Party Testing Performed by - Not Applicable/ Tests durch Dritte durchgeführt von - Unzutreffend / Tests tiers effectués par - N'est pas applicable / Pruebas de terceros realizadas por - No aplica / Test di terze parti eseguiti da - Non applicabile / Tredjepartstestning utförd av - Inte tillämpbar / Tredjepartstest udført af - Ikke anvendelig / Tests door derden uitgevoerd door - Niet toepasbaar / Testes de Terceiros Realizados por - Não aplicável / Harmadik fél által végzett tesztlés: Nem alkalmazható / Testiranje treće strane provodi - Nije primjenjivo / Testování třetí stranou provádí - Nelze použít / Testy stromy trzeciej przeprowadzone przez — Nie dotyczy / Kolmannen osapuolen testauksen suorittaa - Ei sovellettävissa / Δοκιμές τρίτων που πραγματοποιήθηκαν από - Δεν εφαρμόζεται / Тестване от трета страна, извършено от - Не е приложимо / Kolmanda osapoolle testimise viisi läbi – Ei kohaldata / Trečiosios šalies bandymus atliko – Netaikoma / Trešās puses testēšanu veic - Nav piemērojams / Testovanie treťou stranou vykonávané spoločnosťou - Nepoužiteľné / Testiranje tretje osebe izvaja - Se ne uporablja / Testare terță parte efectuată de - Nu se aplică / Üçüncü Taraf Testini Gerçekleştirilen - Geçerli Değil / तीसरे पक्ष के परीक्षण के नबि पादनकर्ता - लागू नहीं

Applicable Harmonized Standards / Anwendbare harmonisierte Normen / Normes harmonisées applicables / Normas armonizadas aplicables / Standard armonizzati applicabili / Tillämpliga harmoniserade standarder / Gældende harmoniserede standarder / Toepasselijke geharmoniseerde normen / Normas Harmonizadas Aplicáveis / Alkalmazandó harmonizált szabványok / Primjenjivi harmonizirani standardi / Použiteľné harmonizované normy / Obowiązujące normy zharmonizowane / Sovellettavat harmonisoidut standardit / Ισχύοντα Εναρμονισμένα Πρότυπα / Приложими хармонизирани стандарти / Kohaldatavad harmoneeritud standardid / Taikomi darnieji standartai / Piemērojāmie saskaņotie standarti / Použiteľné harmonizované normy / Veljavni harmonizirani standardi / Standarde armonizate aplicabile / Geçerli Uyumlaştırılmış Standartlar / लागू सुसंगत स्टैंडर्ड : EN 55032:2015, EN 55032:2015, EN 55032:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-4-2: 2009, EN 61000-4-3: 2006 +A1: 2008 +A2: 2010 RF, EN 61000-4-4: 2004, EN 61000-4-6: 2009, EN 61000-4-5: 2006, EN 61000-4-8: 2010, EN 61000-4-11: 2004, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN 60950-1:2006, EN 50581:2012

Responsible for / Verantwortlich für / Responsable de / Responsable de / Responsabile di / Ansvarig för / Ansvarlig for / Verantwoordelijk voor / Responsável por / Felelős valamiért / Odgovoran za / Zodpovedný za / Odpowiedzialny za / Vastuussa / Υπεύθυνος για / Отговорен за / Vastutav / Atsakingas už / Atbildīgs par / Zodpovedný za / Odgovoren za / Răspunzător de / Sorumluluğu / इनके लिए ज़िम्मेदार : Marco Kempin, Hunter Deutschland GmbH, Benzstraße 36, 82178 Puchheim Germany



February 21, 2023

Ref. 4956-TE

Title of signatory:

Robert Bruce

Engineering Administrator

Signed for and on behalf of the manufacturer.



UK Declaration of Conformity (Manufacturer's Declaration)

We herewith declare, HUNTER ENGINEERING COMPANY
11250 Hunter Drive
Bridgeton, Missouri 63044-2391 USA

that the following described equipment in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the equipment, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Description of the equipment part : PC Computer Based Wheel Alignment Machines

Equipment type : R811 Series / S811 Series / RSMT Series / SMT Series / WA100/200 Series / WA300/400 Series / WA500/600 Series

Serial Number : KBXXXX (First two digits represent month/year)

Applicable UK Regulations

- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 / S.I.2016:1091
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 / S.I.2012:3032
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 / S.I.2008:1597

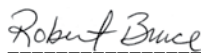
Designated Standards: EN 55032:2015, EN 55032:2015, EN 55032:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-4-2: 2009, EN 61000-4-3: 2006 +A1: 2008 +A2: 2010 RF, EN 61000-4-4: 2004, EN 61000-4-6: 2009, EN 61000-4-5: 2006, EN 61000-4-8: 2010, EN 61000-4-11: 2004, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN 60950-1:2006, EN 50581:2012

Certificate No.: Not applicable

UK Authorized Representative: Authorized Representative Service, The Old Methodist Chapel, Great Hucklow, SK17 8RG, UK

Person Authorized to compile the technical file:

Hunter Engineering Company
11250 Hunter Drive
Bridgeton, Missouri 63044-2391-USA



February 21, 2023

Title of signatory:

Robert Bruce

Engineering Administrator

Signed for and on behalf of the manufacturer.

Archives

Equipment.-No.

Contents

ENGLISH	7
中文	10
ČESKY	12
DANSK	14
NEDERLANDS	16
SUOMI	19
FRANÇAIS	21
DEUTSCH	24
ITALIANO	27
日本語	30
한국어	32
NORSK	34
POLSKI	36
PORTUGUÊS	39
РУССКИЙ	42
ESPAÑOL	45
SVENSKA	48
БЪЛГАРСКИ	50
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	53
HRVATSKI	56
MAGYAR	58
LATVIEŠU	61
ROMÂNĂ	63
SLOVENČINA	66
SLOVENŠČINA	69
EESTI	72
LIETUVIŲ K.	74
TÜRKÇE	76
ةىبرعلا	79
हिंदी	81

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENGLISH

Getting Started

General Introduction

This manual provides operation instructions and information required to operate the aligner with WinAlign® software version 16.x or higher.




The owner of the aligner is solely responsible for arranging technical training. Only a qualified trained technician should operate the aligner. Maintaining records of personnel trained on this equipment is solely the responsibility of the owner and management.

System Requirements

WinAlign® software version 16.x is a 64-bit program that is compatible with only HW1B Series PCs or higher, with 4GB of RAM or higher running Windows® 10 or higher.

For Your Safety - Hazard Definitions

These symbols identify situations that could be detrimental to your safety and/or cause equipment damage. Watch for these symbols:

	Hazards or unsafe practices, which could result in minor personal injury or product or property damage.
	Hazards or unsafe practices, which could result in severe personal injury or death.
	Immediate hazards that will result in severe personal injury or death.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all caution and warning labels affixed to your equipment and tools. Misuse of this equipment can cause personal injury and shorten the life of the aligner.

Always use wheel chocks in front of and behind the left rear wheel after positioning a vehicle on the rack.
Use caution when jacking the vehicle.

ALWAYS WEAR OSHA APPROVED SAFETY GLASSES. Eyeglasses that only have impact resistant lenses are NOT safety glasses.
Wear non-slip safety footwear when performing an alignment.
Never stand on the aligner.

Do not wear jewelry or loose clothing when performing an alignment.
Wear proper back support when lifting or removing wheels.

Do not operate equipment with a damaged cord, or equipment that has been dropped or damaged, until a Hunter Service Representative has examined it.

Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.

If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or more than that of the equipment should be used. Cords rated for less current than the equipment may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

Verify that the electrical supply circuit and the receptacle are properly grounded.

To reduce the risk of electrical shock, do not use on wet surfaces or expose to rain.

Verify that the appropriate electrical supply circuit is the same voltage and amperage ratings as marked on the aligner before operating.


To reduce the risk of fire, do not operate equipment in the vicinity of open containers of flammable liquids (gasoline).


Keep all instructions permanently with the unit.


Keep all decals, labels, and notices clean and visible.


To prevent accidents and/or damage to the aligner, use only Hunter recommended accessories.

Use equipment only as described in this manual.

 NOT FOR USE IN A COMPUTER ROOM AS DEFINED IN THE STANDARD FOR PROTECTION OF ELECTRONIC COMPUTER/DATA PROCESSING EQUIPMENT, ANSI/NFPA 75.

 This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause interference with electronic devices. Operation of this equipment in a residential area may cause interference in which case the user, at his own expense, will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.


 Do not turn the power off when the disk drive is operating. The disk can be damaged.


 DO NOT ALTER THE ELECTRICAL PLUG. Plugging the electrical plug into an unsuitable supply circuit will damage the equipment and may result in personal injury.


SAVE THESE INSTRUCTIONS

Precautions for Systems Equipped with HFSS, XF and XF2 Cordless Sensors

The following precautions apply to the HFSS, XF and XF2 transceivers installed in the aligner console and the alignment sensors as part of the HFSS, XF and XF2 cordless sensor option.


 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their own expense.

 Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

 RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Specific Precautions/Power Source International Regions

The PC aligner is intended to operate from a power source that will apply 230 VAC (nominal) 50/60 Hz between the supply conductors of the power cordset. The power supply cordset, supplied with this equipment, may need modification to allow connection to the power supply mains. Your Hunter service representative will install the proper plug for your location.

 A protective ground connection, through the grounding conductor in the power cord, is essential for safe operation. Use only a power cord that is in good condition.

FUSING:

To avoid fire hazard, use only the fuse specified for your product.

EQUIPMENT SERVICE:

This equipment contains no user serviceable parts. All repairs must be referred to a qualified Hunter Service Representative.

PROVISIONS FOR LIFTING AND CARRYING:

No provision has been made for lifting or carrying this equipment. The unit must be moved by rolling it on its casters.

Equipment Specifications

Electrical







VOLTAGE:	120/230 volts (nominal)
AMPERAGE:	6/3 amps
WATTAGE:	720 watts

Atmospherics

TEMPERATURE:	0°C to +50°C (+32°F to +122°F)
RELATIVE HUMIDITY:	Up to 95% Non-condensing
ALTITUDE:	Up to 3048 m (10000 ft.)

Explanation of Symbols

These symbols appear on the equipment.

	Alternating current.
	Earth ground terminal.
	Protective conductor terminal.
I	ON (supply) condition.
0	OFF (supply) condition.
	RISK of electrical shock.
	Stand-by switch.
	Not intended for connection to public telecommunications network.

Operating the Console

Individual consoles will vary due to specific model number and production date.

Turning Console Power On

Turn the unit "ON" by pressing the power switch located on the left side panel, or on the back panel of the aligner cabinet.

The "Logo" screen will appear and indicate that the unit is ready for use. This will take approximately 1.5 minutes.

Turning Console Power Off

To turn off the aligner power, do the following:

- Turn off cordless sensors. (Each sensor has a power switch.)
- Reset the console.

Press "Exit Aligner". A "Confirmation" pop-up screen will ask if you are sure you want to exit the aligner. Press "Yes".

Wait for the aligner program to end. The aligner will shutdown automatically.

Turn off console power.



Do not turn off the power while information is being written to the disk drive. This occurs during console setup and when specifications are being stored. This can result in corrupt disk drive files.

Using the Softkeys


The softkeys, located on the keyboard, provide operator control of the program. These keys are identified as:

	K1 key		Forward key
	K2 key		Backward key
	K3 key		Zoom key (keyboard)
	K4 key		Zoom softkey (screen display)
	Menu shift key		Forward key
	Reset key		

The four labels that appear at the bottom of each screen are referred to as the softkey labels. These labels indicate the action that the program will take


when the corresponding   , or  key is pressed.


The vertically stacked squares between the "K2" and "K3" labels indicate how many levels of softkeys are available. The highlighted box indicates the menu level that is currently displayed.

The softkey level is changed by pressing the menu shift softkey, .

Some softkey labels have a green border highlight around the softkey. Generally, the softkey with the green border (usually K4) is the appropriate key to press to continue with the procedure being performed, as seen below.

Resetting the Program

The alignment program may be reset at anytime during an alignment by pressing the  key, located at the upper left-hand corner of the keyboard.

A confirmation screen will appear to verify that the  button was pressed intentionally.

When this screen appears, press "YES" to reset the program or "NO" to continue working.

When the aligner is reset, the information collected for the alignment in progress will be erased and the display will return to the "Logo" screen.

Equipment Information

Conventional Sensors

XF Pod (DSP700 and DSP700T Sensors Only)

The DSP700 and DSP700T sensors communicate with the aligner console using Extra High Frequency (XF). Radio waves are transmitted and received from the sensors and the XF Pod.

Occasionally the XF Pod may receive interference from electronic devices in the neighborhood (microwaves). The DSP700 and DSP700T sensors and XF Pod may be configured to use different radio frequencies to minimize interference.

The XF system transceiver generates power radio waves in the range of 2.4 GHz. Radio waves at these frequencies reflect off most objects, resulting in an indoor and outdoor range of approximately 100 feet (30 meters).

Interference has occurred when the XF Pod does not receive the radio waves. If this happens, move the mobile cabinet approximately 2 or 3 inches (51 or 76 mm) in any direction.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the users authority to operate the equipment.

Remote Indicator Models 30-418-1-XF, 30-419-1-X, and 30-421-1-X-XF

The Remote Indicator allows the technician to be mobile in the bay while taking measurements and making adjustments to the vehicle. The Operation Instructions for the Remote Indicator is Form 5382T.

Electronic Keys

Included with a shipment are one or more electronic keys that look similar to large watch batteries. These keys are needed to run the WinAlign® program.

End User License Agreement

Use of equipment and it's operating software is acknowledgment of agreement to the terms of the End User Licensing Agreement ("EULA"). The entire EULA can be found by scanning the QR Code below.



Environmental Information

The following disposal procedure shall be exclusively applied to the machines having the crossed-out bin symbol on their data plate. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



This product may contain substances that can be hazardous to the environment and to human health if it is not disposed of properly.

The following information is therefore provided to prevent the release of these substances and to improve the use of natural resources.

Electrical and electronic equipment should never be disposed of in the usual municipal waste but must be separately collected for their proper treatment. The crossed-out bin symbol, placed on the product and on this page, reminds the user that the product must be disposed of properly at the end of its life.

In this way it is possible to prevent that a non specific treatment of the substances contained in these products, or their improper use, or improper use of their parts may be hazardous to the environment or to human health. Furthermore, this helps to recover, recycle and reuse many of the materials contained in these products.

Electrical and electronic manufacturers and distributors set up proper collection and treatment systems for these products for this purpose.

At the end of the product's working life, contact your supplier for information about disposal procedures. When you purchase this product, your supplier will also inform you that you may return another worn-out appliance to him free of charge, provided it is of the same type and has provided the same functions as the product just purchased.

Any disposal of the product performed in a different way from that described above will be liable to the penalties provided for by the national regulations in force in the country where the product is disposed of.

Further measures for environmental protection are recommended: recycling of the internal and external packaging of the product and proper disposal of used batteries (only if contained in the product).

Your help is crucial in reducing the amount of natural resources used for manufacturing electrical and electronic equipment, minimise the use of landfills for product disposal and improve the quality of life, preventing potentially hazardous substances from being released in the environment.

中文 入門

一般性簡介


本手冊提供了使用 WinAlign® 軟體操作定位器所需要的操作指示和相關資訊。WinAlign 16.x 版軟體是一個 64 位元程式，僅與 Windows® 10 相容或以上。定位器的所有人全權負責安排技術訓練事宜。只有經過專門訓練的合格技術人員才可以操作定位器。車行老闆和管理者負責保留針對此設備接受訓練的人員記錄。


系統要求


WinAlign® 16.x 版軟體是一個 64 位元程式，僅與具有 4GB 以上 RAM 並執行 Windows® 10 或 以上的 HW1B 系列定位器相容。

安全注意事項 - 危險的定義

這些標誌代表可能危及您的安全及/或可能造成設備損壞之情況。請注意這些標誌：

 危險或不安全的作業，可能導致輕微的人身傷害、產品損壞或財產損失。

 危險或不安全的作業，可能導致嚴重人身傷害或死亡。

 立即性危險，將導致嚴重人身傷害或死亡。

重要安全指示

請仔細閱讀並遵守所有貼在本設備與工具上的注意與警告標籤。錯誤使用本設備可能造成人身傷害，並縮短定位器的使用壽命。

在將車輛開上舉架後，一定要在左後輪前後墊上止輪塊。

升起車輛時必須小心謹慎。

務必佩戴美國職業安全與健康局 (OSHA) 認證的安全護目鏡。只有抗撞擊鏡片的眼鏡並不是安全護目鏡。

在進行車輛定位時，應穿著防滑安全鞋。

嚴禁站在定位器上。

在進行定位時，嚴禁佩戴珠寶首飾，也不得穿寬鬆的衣服。

在升起或拆卸車輪時，須穿戴合適的腰背支撐帶。

設備如電線受損或設備曾摔落或已損壞，在 Hunter 服務代表尚未檢修之前，請勿操作。

請勿以拉扯電線的方式從電源插座上拔下插頭。應用手握住插頭再從插座中拔出。

若必須使用延長線，所使用的電線之電流額定值必須等於或高於本設備所使用的電流額定值。若低於本設備之電流額定值，電線可能會過熱。請注意不可將電線擺放在易使人絆倒或易受拉扯的地方。

確定電源供應迴路與插座皆有適當接地。

為降低觸電危險，請勿在潮濕表面使用本設備，或使設備暴露於雨中。

操作前，請先確定電源供應迴路的電壓與安培額定值與定位器上所標示的額定值一樣。


為降低火災危險，請勿在裝有易燃液體（如汽油）的開放式容器附近操作本設備。


所有指示應該永遠保留在設備上。


所有貼紙、標籤與注意事項應保持清晰可見。


為了防止事故發生和/或定位器損壞，只能使用 Hunter 推薦的配件。

請只依本手冊之說明來使用本設備。

 本設備不適用於電子電腦/資料處理設備保護標準，ANSI/NFPA 75 中定義的電腦機房。

 本設備可產生、利用和輻射射頻能量。若不按說明書指示安裝和使用，本設備可能會對電子設備造成干擾。在住宅區操作本設備可能會造成干擾，若出現這種情況，使用者應自費採取必要措施，糾正干擾。


 在磁碟機作業時，請勿關閉電源。否則，可能會損壞磁片。


 請勿變更電氣插頭。將電氣插頭插入不適當的供電電路，將會導致本設備損壞，且可能造成人身傷害。


請妥善儲存這些指示。

關於配備 HFSS、XF 和 XF2 無線感測器的系統的注意事項

下列注意事項特別針對安裝在定位器主控臺上的 HFSS、XF 和 XF2 收發器，以及作為 HFSS、XF 和 XF2 無線感測器選件一部分的定位感測器。

 本設備依據 FCC 規則第 15 部分進行測試，符合 A 類數位裝置之限制要求。這些限制要求規定了設備在商業環境運行時，應提供合理的保護，以防止有害干擾。本設備可產生、利用和輻射射頻能量，若不按說明書指示安裝和使用，可能會對無線通訊造成有害干擾。在住宅區操作本設備可能會造成干擾，若出現這種情況，使用者應自費採取必要措施，糾正干擾。


 未經製造商明確批准對本設備進行變更或修改，可能導致使用者喪失設備使用權。

 若更換錯誤類型的電池，會有爆炸的危險。請按相關指示處置廢舊電池。

特殊注意事項/電源

國際通用

PC 定位器採用線間電壓為 230 VAC (額定) 50/60 Hz 的電源供電。本設備附帶的電源線可能需要經過修改方可連接到主電源。您所在地區的 Hunter 服務代表將為您的設備安裝合適的插頭。

 電源線之接地導體必須正確接地保護，才能確保操作安全。請只使用正常良好之電源線。

保險絲：

為了避免引起火災，只能使用產品指定的保險絲。

設備維修：

本設備並無使用者可自行維修的部件。所有維修工作都必須由合格的 Hunter 服務代表執行。

升降和搬運規定：

本設備的升降和搬運沒有特殊規定。移動設備時必須利用小腳輪進行滑動。

設備規格

電氣規格

電壓：	120/230 伏 (額定)
安培數：	6/3 安培
瓦數：	720 瓦

操作環境

溫度：	0° C 到 +50° C
相對濕度：	最高達 95% (沒有水氣凝結)
海拔高度：	最高達 3048 m (10000 ft.)

標誌說明

本設備上會出現下列標誌。

	交流電。
	接地端子。
	保護導體端子。
	開啓 (電源) 狀態。
	關閉 (電源) 狀態。
	有觸電危險。
	待命開關。
	不要連接公共電信網路。

操作主控台

各個主控臺會因具體型號和生產日期不同而有所差別。

開啓主控臺電源

按下定位器機櫃後面的電源開關，開啟定位器。本系統啟動需要一些時間。設備將顯示「標識」螢幕，表示設備已準備就緒，可以使用。此過程可能需要大約 1.5 分鐘。

關閉主控臺電源

要關閉定位器電源，請執行下列操作：

- 關閉無線感測器。(每個感測器都有獨立的電源開關)
- 重設主控臺。
- 按「退出定位器」。設備將顯示「確認」跳現式螢幕，詢問您是否確定要退出定位器。按「是」。
- 等待定位器程式結束運行，定位器將自動關閉。
- 關閉主控臺電源。



當程式將資訊寫入磁碟機時，請勿關閉電源。例如，在主控臺設定過程中以及儲存規格資訊時。這樣做會導致磁碟機檔案損壞。

使用功能鍵


功能鍵位於鍵盤上，供操作員用來控制程式。這些功能鍵包括：

	K1 鍵		前進鍵
	K2 鍵		後退鍵
	K3 鍵		縮放鍵 (鍵盤)
	K4 鍵		縮放功能鍵 (螢幕顯示)
	功能表切換鍵		前進鍵
	重設鍵		

每個螢幕底部顯示的四個標籤稱為「功能鍵標籤」。這些標籤表示當按下相應的

K1、**K2**、**K3**，或 **K4** 鍵時，程式將執行的動作。

K2 與 **K3** 標籤之間豎直堆疊的方塊表示可用的功能鍵級別。高亮顯示的框表示目前顯示的功能表級別。

按功能表切換鍵 ，可以變更功能鍵級別。

如下所示，一些標籤周圍帶有高亮顯示的綠色邊框。一般而言，帶有綠色邊框 (通常為 **K4**) 的是繼續執行操作步驟所需按下的正確按鍵。

重設程式

在定位過程中，隨時都可用鍵盤左上角的  鍵重設定程式。顯示「確認」螢幕，確認  按鈕是有意按下的。

出現此螢幕時，按「是」以重設程式或按「否」以繼續工作。

重設定器後，將會清除為進行定位而收集的資訊，顯示也會回到「標識」螢幕。

設備資訊

常規感測器

XF Pod (僅限於 DSP700 和 DSP700T 感測器)

DSP700 和 DSP700T 感測器使用超高頻 (XF) 與定位器主控臺進行通訊。無線電波透過感測器和 XF Pod 進行傳送和接收。

有時，XF Pod 可能會受鄰近電子設備干擾 (微波)。DSP700 和 DSP700T 感測器以及 XF Pod 可以設定為使用不同的無線電頻率，以便最大限度地降低干擾。

XF 系統收發器可產生 2.4 GHz 的強無線電波。此頻率範圍內的無線電波能夠從大部分物體上反射回來，從而使室內和室外的覆蓋範圍達到將近 30 米。

若 XF Pod 未能收到無線電波，則說明出現干擾。在這種情況下，請將移動式機櫃朝某一方向移動大約 51 或 76 mm。

如果出現暫時性干擾，可使用感測器電纜將感測器連接到定位器主控臺，以避開干擾。



本設備依據 FCC 規則第 15 部分進行測試，符合 A 類數位裝置之限制要求。這些限制要求規定了設備在商業環境運行時，應提供合理的保護，以防止有害干擾。本設備可產生、利用和輻射射頻能量，若不按說明書指示安裝和使用，可能會對無線通訊造成有害干擾。在住宅區操作本設備可能會造成干擾，若出現這種情況，使用者應自費採取必要措施，糾正干擾。



未經製造商明確批准對本設備進行變更或修改，可能導致使用者喪失設備使用權。

遙控指示器 30-418-1-XF、30-419-1-X 和 30-421-1-X-XF

LED 遙控指示器使技術人員可以在測量和調整車輛時在隔間內自由移動。有關遙控指示器的操作說明，請參閱表單 5382T。

電子鑰匙

磁片包裝中包含一個或多個與大號手錶電池相似的電子鑰匙。在執行 WinAlign® 程式時，需要使用這些鑰匙。如果插入 Hunter 介面板或 Hunter 連接板中的鑰匙不正確，

終止用戶許可協議

使用設備及其操作軟件即表示同意最終用戶許可協議 (“EULA”) 的條款。掃描下面的二維碼可以找到整個 EULA。



環保資訊

以下處置程序僅適用於銘牌上帶有回收叉垃圾箱符號的機器。廢棄電氣和電子設備 (WEEE)。



本產品含有如果處理不當可能會對環境和人體健康有害的物質。

因此，我們提供了以下資訊以防止這些物質被釋放並改善自然資源的使用。

電氣和電子設備切勿當作普通城市垃圾處理，必須單獨收集以進行適當的處理。產品上和此頁面上的劃叉垃圾箱符號是為了提醒使用者本產品在結束使用壽命時必須正確地進行處理。

這樣可以防止因未對這些產品中包含的物質進行特殊處理、產品或其零件使用不當而對環境或人類健康產生危害。此外，這有助於回收、再循環和再利用這些產品中的諸多材料。

電氣和電子製造商和分銷商為此目的為這些產品建立了相應的收集和處理系統。

在產品使用壽命結束時，請與供應商聯絡，以獲取有關處理程序的資訊。您購買此產品時，供應商還會通知您，您可以免費將另一個破舊的設備退還給供應商，前提是該產品屬於同一類型並且其功能與剛剛購買的產品相同。

以與上述不同的方式處理產品將受到所在國家現行國家法規規定的處罰。

建議採取的其他環保措施：回收產品的內部和外部包裝並妥善處理廢舊電池 (僅限產品中包含時)。

您的幫助對於減少製造電氣和電子設備所需的自然資源量、最大限度地減少產品處理垃圾填埋場、改善生活品質、防止潛在有害物質釋放到環境有至關重要的作用。

ČESKY Začínáme

Všeobecný úvod

Tento návod obsahuje provozní pokyny a informace nutné k obsluze přístroje na měření geometrie se softwarem WinAlign®. Software WinAlign verze 16.x je 64bitový program a je kompatibilní pouze s Windows® 10 nebo větší.

Za zajištění technického školení zodpovídá výhradně majitel přístroje na měření geometrie. Přístroj pro měření geometrie řady WA smí obsluhovat pouze kvalifikovaný a vyškolený personál. Vedení záznamů o školení personálu pro práci s tímto zařízením je výhradně zodpovědností vlastníka a vedoucích pracovníků.

Systémové požadavky

Kompatibilní pouze s přístroji na měření geometrie řady HW1B s pamětí RAM 4 GB nebo větší a s operačním systémem Windows® 10 nebo větší.

Pro vaši bezpečnost – definice rizika

Tyto symboly identifikují situace, které mohou být na újmu Vaší bezpečnosti a případně mohou způsobit poškození zařízení. Dbejte na následující symboly:



Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k lehkému zranění osob nebo poškození výrobku, případně majetku.



Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k vážnému zranění, případně úmrtí osob.



Bezprostřední riziko, které vede k vážnému zranění, případně úmrtí osob.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte a dodržujte veškerá upozornění a informace uvedené na varovných štítcích umístěných na zařízení a nástrojích. Nesprávné použití tohoto zařízení může způsobit zranění osob a zkrátit životnost přístroje k měření geometrie.

Poté, co umístíte vozidlo na podstavec, vždy zepředu i zezadu zajistěte levé zadní kolo zakládacím klínem. Při zvedání vozidla dbejte zvýšené opatrnosti.

VŽDY NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE SCHVÁLENÉ ORGANIZACÍ OSHA. Brýle se skly odolnými proti nárazu NELZE POVAŽOVAT za ochranné brýle.

Při provádění měření a seřízení noste ochrannou obuv s protiskluzovou úpravou.

Na přístroj nikdy nestoupejte. Při obsluze přístroje nenoste šperky ani volný oděv. Při zvedání nebo demontáži kol používejte náležitou ortězu na zpevnění zad. Neprovozujte zařízení s poškozenou síťovou šňůrou nebo zařízení, které spadlo nebo bylo poškozeno, dokud je neprohlédne autorizovaný servis firmy Hunter. Síťovou zástrčku nikdy nevytáhněte tahem za kabel. Odpojte kabel pevným uchopením a vytažením zástrčky.

Je-li třeba prodlužovací kabel, je nutno použít kabel s jmenovitým proudem stejným nebo větším, než je jmenovitý proud použitého zařízení. Kabel s nižším jmenovitým proudem, než je jmenovitý proud zařízení, se může přehřívat. Kabel je třeba pokládat tak, aby nemohlo dojít k zakopnutí, případně k jeho vytažení.

Ověřte, zda jsou napájecí obvod a zásuvka řádně uzemněny. Ke snížení rizika úrazu elektrickým proudem npracujte na mokřém povrchu ani nevystavujte zařízení dešti. Před zprovozněním zařízení ověřte, že napájecí elektrický obvod odpovídá napětí a proudovým hodnotám vyznačeným na zařízení.

Ke snížení nebezpečí vzniku požáru neprovozujte zařízení v blízkosti otevřených nádob s hořlavinami (benzín). Veškeré pokyny ponechávejte trvale u zařízení.

Veškeré nálepky a štítky a poznámky udržujte v čistotě a ve viditelném stavu. Pro minimalizaci rizika nehody a/nebo poškození přístroje na měření geometrie používejte výhradně příslušenství doporučené společností Hunter.

Používejte zařízení pouze v souladu s postupy popsány v tomto návodu.



NEJÍ URČENO K POUŽITÍ V POČÍTAČOVÉ MÍSTNOSTI PODLE DEFINICE V NORMĚ PRO OCHRANU POČÍTAČŮ / ZAŘÍZENÍ NA ZPRACOVÁNÍ DAT ANSI/NFPA 75.



Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Není-li nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může rušit elektronická zařízení. Provoz tohoto zařízení v obytných oblastech může způsobit rušení. V tomto případě bude uživatel nucen učinit opatření k odstranění rušení na své vlastní náklady.



Nevypínejte zařízení, dokud disková jednotka pracuje. Mohlo by dojít k poškození disku.



NEZAMĚŇUJTE ELEKTRICKOU ZÁSTRČKU ZA JINÝ TYP. Zapojení zástrčky do nevhodného napájecího okruhu může poškodit zařízení a způsobit zranění osob.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Opatření pro systémy vybavené bezdrátovými snímači HFSS, XF a XF2

Následující opatření se vztahují na vysílače a přijímače HFSS, XF a XF2 nainstalované v řídicí jednotce přístroje na měření geometrie a snímače, které jsou součástí verze s bezdrátovými snímači HFSS, XF a XF2.



Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity stanovené pro digitální zařízení třídy A podle oddílu 15 směrnice FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla zajištěna účinná ochrana proti škodlivému rušení v případě, že je zařízení používáno v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může rušit radiokomunikační zařízení. Provoz tohoto zařízení v obytné oblasti bude pravděpodobně působit rušení. V takovém případě bude uživatel nucen učinit opatření k odstranění rušení na své vlastní náklady.



Provedení změn nebo úprav, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, může vést ke zrušení oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.



RIZIKO EXPLOZE V PŘÍPADĚ, ŽE JE BATERIE NAHRAZENA JINOU, NESPRÁVNÉHO TYPU. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE DLE POKYŇŮ.

Zvláštní bezpečnostní opatření / síťový zdroj Mezinárodní oblasti

Přístroj na měření geometrie s počítačem je napájen ze zdroje na nominální jednofázové střídavé napětí 230 V o kmitočtu 50/60 Hz mezi vodiči napětí síťové šňůry. Aby bylo možno napájecí kabel dodaný se zařízením připojit k elektrické síti, může být potřeba jej upravit. Váš autorizovaný servis firmy Hunter namontuje správnou zástrčku pro váš region.



K bezpečnému provozu je nutné připojení k ochrannému uzemnění prostřednictvím ochranného vodiče v síťové šňůře. Používejte pouze síťovou šňůru, která je v bezvadném stavu.

POJISTKY:

K zabránění vzniku nebezpečí požáru používejte výhradně pojistky předepsané pro příslušný výrobek.

SERVIS ZAŘÍZENÍ:

Toto zařízení neobsahuje díly opravitelné uživatelem. Veškeré opravy musí být prováděny kvalifikovaným servisem firmy Hunter.

OPATŘENÍ PRO ZVEDÁNÍ A PŘENÁŠENÍ:

Pro zvedání nebo přenášení tohoto zařízení nebyla učiněna žádná opatření. Jednotku lze přemísťovat výhradně formou pojezdu na kolečkách.

Technické specifikace zařízení

Elektrické parametry

NAPĚTÍ:	120/230 V (jmenovité)
PROUD:	6/3 A
PŘÍKON:	720 W

Provozní prostředí

TEPLOTA:	0°C až +50°C
RELATIVNÍ VLHKOST	Max. 95 % nekondenzující
VZDUCHU:	
NADMOŘSKÁ VÝŠKA:	Max 3048 m

Vysvětlení symbolů

Na zařízení se objevují tyto symboly.



Střídavý proud.



Zemnicí svorka.



Svorka ochranného vodiče.



Stav ZAPNUTÉHO napájení.



Stav VYPNUTÉHO napájení.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem.



Vypínač pohotovostního režimu.



Není určeno pro připojení k veřejné telekomunikační síti.

Ovládání řídicí jednotky

Jednotlivé řídicí jednotky se mohou lišit s ohledem na konkrétní číslo modelu a datum výroby.

Zapnutí

Přístroj k měření geometrie zapnete stisknutím tlačítka umístěného na zadní straně skříně přístroje. Systém vyžaduje k plnému spuštění určitou dobu náběhu.

Objeví se obrazovka s logem a upozorní, že jednotka je připravena k provozu. Toto trvá asi 1,5 minuty.

Vypnutí řídicí jednotky

Napájení přístroje na měření geometrie se vypíná následovně:

Vypněte bezdrátové snímače. (Každý snímač má svůj vypínač.)

Resetujte řídicí jednotku.

Stiskněte „Konec měření & seříz.“ Objeví se okno „Potvrzení“ s dotazem, zda jste si jisti, že chcete opustit program na měření geometrie. Stiskněte „Ano“.

Vyčkejte, dokud se program měření geometrie neukončí. Přístroj na měření geometrie se automaticky vypne.

Vypněte napájení řídicí jednotky.



Nevypínejte napájení, probíhá-li zápis informací na diskovou jednotku. To se děje během základního nastavení řídicí jednotky a v případě ukládání specifikací do paměti. Mohlo by dojít k porušení souborů na diskové jednotce.

Použití programových kláves

Programové klávesy na klávesnici slouží obsluze k ovládání programu. Klávesy mají následující význam:

	Klávesa K1		Klávesa Vpřed
	Klávesa K2		Klávesa Vzad
	Klávesa K3		Klávesa Zoom (klávesnice)
	Klávesa K4		Programová klávesa Zoom (obrazovka)
	Přepínací klávesa menu		Klávesa Vpřed
	Klávesa Reset		

Ve spodní části každé obrazovky jsou zobrazeny čtyři popisky, tzv. popisky programových kláves. Tyto popisky označují akci, kterou provede program po

stisknutí odpovídající klávesy , nebo .

Svisle poskládané obdélníčky mezi popisky „K2“ a „K3“ udávají, kolik úrovní programových kláves je k dispozici. Zvýrazněný obdélníček udává, která úroveň menu je právě zobrazena.

Úroveň programové klávesy se změní stisknutím přepínací programové klávesy menu .

Některé popisky programové klávesy jsou zeleně orámovány. Obecně zeleně orámování (obvykle K4) označuje klávesu, kterou je potřeba stisknout, aby prováděný proces mohl pokračovat. Viz níže.

Vynulování a návrat na začátek programu (reset)

Program seřizování geometrie je možné kdykoliv během seřizování resetovat

klávesou , která se nachází v levém horním rohu klávesnice. Objeví se potvrzovací obrazovka, aby mohlo být potvrzeno, že tlačítko bylo stisknuto záměrně.

Na této obrazovce stisknutím „ANO“ resetujete program a stisknutím „NE“ pokračujete v práci.

Při resetování přístroje na měření geometrie jsou vymazány informace shromážděné pro právě probíhající měření a zobrazení se vrátí na obrazovku s logem.

Informace o zařízení

Konvenční snímače

XF Pod (pouze snímače DSP700 a DSP700T)

Snímače DSP700 a DSP700T komunikují s řídicí jednotkou přístroje na velmi vysoké frekvenci (XF). Ze snímače a XF Podu jsou vysílány a přenášeny rádiové vlny.

Občas může XF Pod zachytit rušení z okolních elektronických zařízení (mikrovlonná trouba). Snímače DSP700 a DSP700T a XF Pod lze nakonfigurovat tak, aby přijímaly různé rádiové frekvence a možnost rušení tak byla minimalizována.

Vysílač XF generuje výkonové rádiové vlny o frekvenci 2,4 GHz. Rádiové vlny na těchto frekvencích se odrážejí od většiny objektů, což znamená vnitřní a venkovní dosah asi 30 metrů.

Pokud XF Pod nepřijímá rádiové vlny, došlo k rušení. V takovém případě posuňte mobilní skříně asi o 51 až 76 mm kterýmkoliv směrem.



Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity stanovené pro digitální zařízení třídy A podle oddílu 15 směrnic FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla zajištěna účinná ochrana proti škodlivému rušení v případě, že je zařízení používáno v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může rušit radiokomunikační zařízení. Provoz tohoto zařízení v obytné oblasti bude pravděpodobně působit rušení. V takovém případě bude uživatel nucen učinit opatření k odstranění rušení na své vlastní náklady.



Provedení změn nebo úprav, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, může vést ke zrušení oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

Dálkový indikátor, modely 30-418-1-XF, 30-419-1-X a 30-421-1-X-XF

Dálkový indikátor umožňuje technikovi pohyb po oblasti v průběhu měření a seřizování vozu. Návod k obsluze dálkového indikátoru je uveden v tiskopisu 5382T.

Elektronické klíče

Součástí dodávky disket je jeden nebo více elektronických klíčů, které vypadají jako velká baterie do hodinek. Tyto klíče jsou potřebné pro práci programu WinAlign®.

Licenční smlouva s koncovým uživatelem

Používání zařízení a jeho operačního softwaru je potvrzením souhlasu s podmínkami licenční smlouvy s koncovým uživatelem („EULA“). Celou EULA lze nalézt naskenováním QR kódu níže.



Informace o ochraně životního prostředí

Následující postup likvidace platí výhradně pro stroje, které mají na typovém štítku symbol přeškrtnuté popelnice. Odpádní elektrická a elektronická zařízení (WEEE).



Tento výrobek může obsahovat látky, které – pokud nejsou likvidovány správně – mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

Následující informace jsou poskytnuty proto, aby se zabránilo uvolnění těchto látek a zlepšilo se využívání přírodních zdrojů.

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být nikdy likvidována jako běžný komunální odpad, ale musí být pro jejich řádné zpracování shromažďována odděleně. Symbol přeškrtnutého kontejneru umístěný na výrobku a na této stránce upozorňuje uživatele, že výrobek musí být po skončení svojí životnosti řádně zlikvidován.

Tímto způsobem je možné zabránit tomu, aby nespécifické zpracování látek obsažených v těchto výrobcích nebo jejich nesprávné použití nebo nesprávné použití jejich částí mohlo být nebezpečné pro životní prostředí nebo lidské zdraví. Kromě toho to pomáhá obnovovat, recyklovat a znovu používat mnoho materiálů obsažených v těchto výrobcích.

Výrobci a distributoři elektrických a elektronických zařízení pro tento účel zřídili vhodné systémy sběru a zpracování pro tyto výrobky.

Na konci životnosti výrobku se obraťte na svého dodavatele a vyžádejte si informace o postupech likvidace. Při koupi tohoto výrobku vás bude dodavatel informovat, že mu můžete bezplatně vrátit další opotřebovaný spotřebič, pokud je stejného typu a má stejné funkce jako právě zakoupený výrobek.

Likvidace výrobku provedená jiným než výše popsáním způsobem podléhá pokutám stanoveným národními předpisy platnými v zemi, kde je výrobek likvidován.

Doporučují se další opatření na ochranu životního prostředí: recyklace vnitřního a vnějšího obalu výrobku a řádná likvidace použitých baterií (pouze pokud jsou obsaženy ve výrobku).

Vaše pomoc je klíčová při snižování množství přírodních zdrojů používaných při výrobě elektrických a elektronických zařízení, minimalizaci používání skládek pro likvidaci produktů a zlepšování kvality života, prevenci úniku potenciálně nebezpečných látek do životního prostředí.

DANSK

Kom i gang

Generel introduktion

Denne manual indeholder betjeningsinstruktioner og -information, som er nødvendige for at kunne betjene udmåler med WinAlign®-softwaren. WinAlign®-softwareversion 16.x er et 64-bit program, og er kun kompatibel med Windows® 10 eller højere.

Ejeren af serieudmåleren er alene ansvarlig for at arrangere den tekniske uddannelse. Serieudmåleren bør kun betjenes af en kvalificeret og uddannet tekniker. Det er alene ejerens og ledelsens ansvar at føre journaler over personale, som er uddannet i brugen af dette udstyr.

Systemkrav

WinAlign®-softwareversion 16.x er et 64-bit program, som kun er kompatibelt med serie HW1B-udmålere med 4GB RAM eller højere, der kører på Windows® 10 eller højere.

Af hensyn til din sikkerhed -

Faredefinitioner

Disse symboler identificerer situationer, der kan være farlige for din sikkerhed og/eller forårsage beskadigelse af udstyret. Hold øje med disse symboler:



Farer eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i mindre kvæstelser eller beskadigelse af produkter eller ejendom.



Farer eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



Umiddelbare risici, der vil resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs og følg anvisningerne på alle forsigtigheds- og advarselmærkater, der sidder på udstyret og værktøjet. Misbrug af udstyret kan afstedkomme kvæstelser og mindske udmålerens levetid.

Brug altid bremsekloster foran og bagved venstre baghjul, efter at køretøjet er anbragt på stativet. Vær forsigtig, når køretøjet løftes.

BRUG ALTID OSHA-GODKENDTE SIKKERHEDSBRILLER. Almindelige briller, der kun har slagfaste linser, er IKKE sikkerhedsbriller.

Brug sikringsbrille sikkerhedsfodtøj under arbejdet med en udmåling. Stå aldrig op på udmåleren.

Gå ikke med løsthængende tøj eller smykker under arbejdet med en udmåling. Anvend egnet rygstøtte ved løft og afmontering af hjul.

Betjen ikke udstyr, der har en beskadiget ledning, eller udstyr, der er blevet tabt eller beskadiget, før det er blevet undersøgt af en Hunter-servicerepræsentant. Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag fat omkring stikket, og træk det ud af stikkontakten.

Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal man anvende en ledning, der er beregnet til en strømstyrke, som er identisk med eller større end udstyrets. Ledninger, som er beregnet til lavere strømstyrker end udstyrets, kan brænde over. Sørg for at føre ledningen, så man ikke snubler over den eller trækker den ud af stikkontakten.

Sørg for, at det elektriske kredsløb og stikkontakten er korrekt jordforbundet.

Udstyret må ikke anvendes på våde overflader eller udsættes for regn, da det øger risikoen for elektrisk stød. Kontrollér inden drift, at det elektriske kredsløb har samme spændingsværdi og strømstyrke som angivet på udmåleren. For at nedsætte risikoen for brand må udstyret ikke betjenes i nærheden af åbne beholdere med brændbare væsker (benzin). Alle instruktioner skal altid opbevares sammen med enheden.

Alle mærkater, skilte og etiketter skal holdes rene og synlige.

Brug kun Hunter-anbefalet tilbehør for således at undgå ulykker og/eller beskadigelse af udmåleren.

Brug kun udstyret som beskrevet i denne manual.



IKKE TIL BRUG I ET COMPUTERRUM SOM DEFINERET I STANDARDEN VEDRØRENDE BESKYTTELSE AF ELEKTRONISK COMPUTER-/DATABASEHANDLINGSUDSTYR, ANSI/NFPA 75.



Dette udstyr producerer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsmanualen, kan det medføre forstyrrelser i elektronisk udstyr. Brugen af dette udstyr i beboelsesområder kan forårsage interferens. I dette tilfælde er det brugeren, der for egen regning skal sørge for, at udstyret ikke er kilde til interferens.



Afbryd ikke strømmen, når diskdrevet arbejder. Disken kan blive ødelagt.



DET ELEKTRISKE STIK MÅ IKKE MODIFICERES. Hvis det elektriske stik sættes i et forkert kredsløb, vil udstyret blive beskadiget, og det kan føre til kvæstelser.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Forsigtighedsregler for systemer udstyret med trådløse HFSS-, XF- og XF2-sensorer

Følgende forsigtighedsregler gælder for HFSS-, XF- og XF2-transceivere, der er installeret i udmålerens konsol og udmålingssensorerne, som en del af det trådløse HFSS-, XF- og XF2-sensorekstraudstyr.



Dette udstyr er blevet afprøvet og overholder kravene for Klasse A-digitale enheder, i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse krav er udformet for at give rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser, når udstyret anvendes i erhvervsområder. Dette udstyr producerer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsmanualen, kan det medføre skadelige forstyrrelser i radiomodtagelsen. Brugen af dette udstyr i beboelsesområder vil sandsynligvis forårsage skadelige forstyrrelser. I dette tilfælde er det brugeren, der for egen regning skal sørge for, at udstyret ikke er kilde til forstyrrelser.



Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af fremstilleren, kan forårsage bortfald af brugerens ret til at betjene udstyret.



EKSPLOSIONSRISIKO, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN FORKERT TYPE. KASSÉR BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.

Særlige forsigtighedsregler/strømkilde

Internationale områder

Pc-udmåleren er beregnet til at bruge en strømkilde, der leverer 230 VAC (nominel) 50/60 Hz mellem strømlederne på strømkablerne. De medfølgende strømkabler skal måske ændres for at kunne tilkobles hovedstrømforsyningen. Hunter-servicerepræsentanten vil installere det korrekte el-stik til brug i dit område.



Det er nødvendigt med en beskyttende jordforbindelse gennem jordlederen i strømkablet for at opnå en sikker betjening. Brug kun et strømkabel, der er i god stand.

SIKRING:

Brug kun foreskrevne sikringer til produktet for at undgå brandfare.

SERVICE PÅ UDSKYR:

Dette udstyr indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere. Alle reparationer skal henvises til en kvalificeret Hunter-servicerepræsentant.

MULIGHED FOR AT LØFTE OG BÆRE UDSKYRET:

Der er ikke gjort noget for, at man kan løfte eller bære udstyret. Enheden må kun flyttes ved at køre det på rullehjulene.

Udstyrsspecifikationer

Elektricitet

SPÆNDING:	120/230 volt (nominel)
STRØMSTYRKE:	6/3 A
WATT:	720 watt

Omgivelser

TEMPERATUR:	0°C til +50°C
RELATIV FUGTIGHED:	Op til 95% ikke-kondenserende
HØJDE:	Op til 3048 meter

Symbolforklaring

Disse symboler findes på udstyret:



Vekselstrøm.



Jordterminal.



Beskyttelsesledningsterminal.



TIL (strøm)-tilstand.



FRA (strøm)-tilstand.



RISIKO for elektrisk stød.



Standby-knap.



Ikke beregnet til tilslutning til det offentlige telefonnet.

Betjening af konsollen

De enkelte konsoller varierer afhængig af det specifikke modelnummer og produktionsdatoen.

Sådan tændes konsollen

Tænd for udmåleren ved at trykke på effektafbryderen, som sidder bag på udmålerens kabinet. Systemet kræver et stykke tid til at starte op.

“Logo”-skærmen kommer frem og angiver, at enheden er klar til brug. Dette tager ca. 1½ minut.

Sådan slukkes konsollen

Gør følgende, for at slukke for strømmen til udmåleren:

Afbryd de trådløse sensorer. (Hver sensor har en effektafbryder).

Nulstil konsollen.

Tryk på “Afslut udmåler”. En “Bekræftelses” pop-op skærm vil spørge, om du er sikker på, at du vil afslutte udmåleren. Tryk på “Ja”.

Vent på, at udmålerprogrammet stopper. Udmåleren lukker automatisk ned.

Afbryd strømmen til konsollen.



Afbryd ikke strømmen, så længe der skrives informationer til diskdrevet. Dette foregår under konsolopsætningen, og når specifikationer lagres. Dette kan resultere i beskadigelse af diskdrevets filer.

Anvendelse af K-taster og funktionstaster

K-tasterne og funktionstasterne, som findes på tastaturet, giver brugeren fuld kontrol over udmålingsprogrammet. Tasterne identificeres således:

	K1-tast		Fremad-tast
	K2-tast		Tilbage-tast
	K3-tast		Zoom-tast (tastatur)
	K4-tast		Zoom K-tast (skærmdisplay)
	Menu skift-tast		Fremad-tast
	Nulstillingstast		

De fire etiketter, der vises i bunden af hver skærm, omtales som K-tastefelter.

Disse etiketter viser, hvilke funktioner, der startes, når der trykkes på eller tasten.

De lodret opstillede firkanter mellem “K2”- og “K3”-etiketterne viser, hvor mange K-tastniveauer, der er til rådighed. Den fremhævede boks viser, hvilket menuniveau, der vises på skærmen.

K-tastniveaulet ændres ved at trykke på menu-skiftetasten, .

Nogle K-tastetiketter er fremhævet med en grøn ramme omkring K-tasten. Normalt er K-tasten med den grønne ramme (som regel K4) den tast, der skal trykkes på, for at fortsætte proceduren, som udføres, som vist nedenfor.

Nulstilling af programmet

Udmålingsprogrammet kan nulstilles når som helst under en udmåling ved at trykke på tasten, der sidder i det øverste venstre hjørne af tastaturet. En

bekræftelsesskærm vil blive vist for at få bekræftet, at tasten blev trykket ned med vilje.

Tryk på “JA”, når denne skærm vises, for at nulstille programmet eller på “NEJ” for at fortsætte arbejdet.

Når udmåleren er nulstillet, vil den information, der er blevet opsamlet for den igangværende udmåling, blive slettet, og skærmen vil vende tilbage til “Logo”-skærmen.

Udstyrsoplysninger

Konventionelle sensorer

XF Pod (kun DSP700- og DSP700T-sensorer)

DSP700- og DSP700T-sensorerne kommunikerer med udmålerkonsollen ved brug af ekstra høj frekvens (XF). Radiobølger sendes og modtages fra sensorerne samt XF-pod.

Til tider kan XF Pod modtage interferens fra elektronisk udstyr i nærheden (mikrobølger). DSP700- og DSP700T-sensorerne samt XF Pod kan konfigureres til at benytte forskellige radiofrekvenser mhp. at mindske interferensen.

XF-systemtransceiveren producerer effektradiobølger på omkring 2,4 GHz. Ved disse frekvenser tilbagekastes radiobølger fra de fleste genstande, hvilket resulterer i et indendørs- og udendørsområde på cirka 30 meter.

Interferensen opstår, når XF-pod ikke modtager radiobølgerne. Sker dette, skal det mobile kabinet flyttes cirka 51 eller 76 mm i en vilkårlig retning.

Midlertidige interferensproblemer kan undgås ved at tilslutte sensorerne til udmålerkonsollen vha. sensor-kablerne.



Dette udstyr er blevet afprøvet og overholder kravene for Klasse A-digitale enheder, i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse krav er udformet for at give rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser, når udstyret anvendes i erhvervsområder. Dette udstyr producerer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsmanualen, kan det medføre skadelige forstyrrelser i radiomodtagelsen. Brugen af dette udstyr i beboelsesområder vil sandsynligvis forårsage skadelige forstyrrelser. I dette tilfælde er det brugeren, der for egen regning skal sørge for, at udstyret ikke er kilde til forstyrrelser.



Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af fremstilleren, kan forårsage bortfald af brugerens ret til at benytte udstyret.

Fjernbetjeningsindikator model 30-418-1-XF, 30-419-1-X og 30-421-1-X-XF

Fjernbetjeningsindikatoren gør det muligt for teknikeren at bevæge sig rundt i båsen, mens der udføres justeringer på køretøjet. Betjeningsvejledningen til fjernbetjeningsindikatoren findes i formular 5382T.

Elektroniske nøgler

I forbindelse med disketterne er der også én eller flere elektroniske nøgler, der nærmest ligner store batterier til ure. Disse nøgler er nødvendige for at køre WinAlign®-programmet.

Slutbrugeraftale

Brug af udstyr og dets driftssoftware er en anerkendelse af accept af vilkårene i slutbrugerlicensaftalen (“EULA”). Hele EULA'en kan findes ved at scanne QR-koden nedenfor.



Miljøoplysninger

Følgende bortskaffelsesprocedure gælder udelukkende for maskiner med symbolet med en overstreget skraldespand på deres typeskilt. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed, hvis ikke det bortskaffes på korrekt vis. De følgende oplysninger har til formål at forhindre frigivelsen af disse stoffer og forbedre brugen af naturressourcer. Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes i det sædvanlige kommunale affald, men skal indsamles særskilt for til korrekt behandling. Symbolet med den overstregede affaldsspand, der er placeret på produktet og også er afbilledet på denne side, minder brugeren om, at produktet skal bortskaffes på korrekt vis ved slutningen af dets levetid.

Dette er med til at forhindre, at uspecifik behandling af stofferne i disse produkter eller forkert anvendelse af disse eller ukorrekt brug af deres delelementer udgør en fare for miljøet eller menneskers sundhed. Det bidrager desuden til at genvinde, genanvende og genbruge mange af de materialer, der er indeholdt i disse produkter. Til dette formål har fabrikanter og distributører af elektriske og elektroniske dele oprettet passende indsamlings- og behandlingssystemer for disse produkter.

Kontakt din leverandør ved afslutningen af produktets levetid for at få oplysninger om bortskaffelsesprocedurerne. Når du køber dette produkt, vil din leverandør også informere dig om, at du kan returnere et andet slidt apparat til ham gratis, forudsat at det er af samme slags og har ydet de samme funktioner som det produkt, du lige har købt.

Enhver bortskaffelse af produktet, der foretages på en anden vis end ovenfor beskrevet, vil være underlagt de sanktioner, der er fastsat i de gældende forordninger i det land, hvor produktet bortskaffes.

Følgende yderligere foranstaltninger til beskyttelse af miljøet anbefales: genbrug af produktets indvendige og udvendige emballage og korrekt bortskaffelse af brugte batterier (kun hvis indeholdt i produktet).

Dit bidrag er afgørende for, at vi kan reducere mængden af naturressourcer, der anvendes til fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af produkter og forbedre livskvaliteten samt forhindre frigivelsen af potentielt farlige stoffer i miljøet.

NEDERLANDS

Aan de slag

Algemene inleiding

In deze handleiding vindt u bedieningsinstructies en informatie die nodig is voor het bedienen van het uitlijnapparaat met WinAlign® software. WinAlign® softwareversie 16.x is een 64-bit programma en is alleen compatibel met Windows® 10 of hoger.


Uitsluitend de eigenaar van het uitlijnapparaat van de HW1B-serie is verantwoordelijk voor het organiseren van technische training. Het uitlijnapparaat van de HW1B-serie mag alleen door een daarvoor opgeleide technicus worden bediend. De eigenaar en het management zijn verantwoordelijk voor het bijhouden van rapporten over personeel dat is getraind voor deze apparatuur.


Systeemvereisten

WinAlign® softwareversie 16.x is een 64-bit programma dat alleen compatibel is met uitlijnapparaten van de HW1B-serie of hoger, met minimaal 4GB RAM-geheugen en dat draait onder Windows® 10 of hoger

Voor uw veiligheid - Symbolen die een gevaarlijke situatie aangeven

Deze symbolen geven situaties aan, die gevaar kunnen opleveren voor uw veiligheid en/of schade aan de apparatuur kunnen veroorzaken. Let op de volgende symbolen:

 Risico's of onveilige handelingen die licht lichamen letsel of schade aan producten of goederen kunnen veroorzaken.

 Risico's of onveilige handelingen die zwaar lichamen letsel tot gevolg kunnen hebben of fataal kunnen zijn.

 Direct gevaar dat ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg heeft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle stickers met de markering 'let op' en 'waarschuwing' die op uw materiaal en gereedschap zijn aangebracht, en houd u aan deze instructies. Verkeerd gebruik van deze apparatuur kan leiden tot persoonlijk letsel en de levensduur van het uitlijnapparaat bekorten. Breng altijd wielblokken aan vóór en achter het linkerachterwiel, nadat een voertuig op de hefbrug is gezet. Wees voorzichtig bij het opkrikken van het voertuig.

DRAAG ALTIJD EEN DOOR DE AMERIKAANSE OSHA GOEDGEKEURDE VEILIGHEIDSBRIL. Een bril die alleen maar schokbestendige glazen heeft, is GEEN veiligheidsbril. Draag veiligheidschoenen met antislipprofiel tijdens het uitlijnen. Ga nooit op het uitlijnapparaat staan. Draag geen sieraden of losse kleding tijdens het uitlijnen. Draag een geschikte ruggensteun als u wielen optilt of verwijderd. Gebruik de apparatuur niet als het snoer beschadigd is; gevallen of beschadigde apparatuur mag pas worden gebruikt na inspectie ervan door een servicemonteur van Hunter.


Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar trek aan de stekker zelf. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, moet het verlengsnoer een gelijke of grotere aansluitwaarde hebben dan de aansluitwaarde van de apparatuur. Snoeren die geschikt zijn voor een stroomsterkte lager dan de stroomsterkte van de apparatuur, kunnen oververhit raken. Zorg ervoor dat het snoer zodanig ligt, dat niemand erover kan struikelen en het niet per ongeluk uit de contactdoos kan worden getrokken.


Controleer of het elektrische voedingscircuit en het stopcontact op de juiste manier zijn geaard. Om het gevaar van elektrische schokken zoveel mogelijk te beperken, moet u de apparatuur niet op een natte ondergrond of in de regen gebruiken. Controleer vóór gebruik of het gebruikte elektrische voedingscircuit dezelfde aansluitwaarden voor spanning en stroomsterkte heeft als op het uitlijnapparaat staat aangegeven. Om de kans op brand te verminderen, mag de apparatuur niet in de nabijheid van open verpakkingen met ontvlambare vloeistoffen (zoals benzine) worden gebruikt.


Bewaar alle instructies bij het apparaat.


Zorg ervoor dat alle stickers, labels en waarschuwingen schoon en leesbaar zijn. Om ongelukken met en/of schade aan het uitlijnapparaat te voorkomen, mogen uitsluitend de aanbevolen Hunter-accessoires worden gebruikt.

Gebruik de apparatuur uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.

 NIET VOOR GEBRUIK IN EEN COMPUTERRUIMTE ZOALS GEDEFINIÉERD IN DE NORM VOOR BESCHERMING VAN ELEKTRONISCHE COMPUTER-/GEGEVENSVERWERKENDE APPARATUUR, ANSI/NFPA 75.

 Deze apparatuur wekt radiofrequente energie op, maakt er gebruik van en kan zulke energie ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze interferentie in elektronische apparaten veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk kan interferentie veroorzaken, in welk geval de gebruiker voor eigen rekening de benodigde maatregelen zal moeten treffen om nadelige gevolgen van deze interferentie te verhelpen.


 Schakel de voeding niet uit als de vaste schijf actief is. De schijf kan hierdoor beschadigd raken.


 VERANDER NIETS AAN DE STEKKER. Het aansluiten van de stekker op een ongeschikt voedingscircuit kan de apparatuur beschadigen en lichamen letsel tot gevolg hebben.


BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Voorzorgsmaatregelen voor systemen die zijn uitgerust met draadloze HFSS-, XF- en XF2-sensoren

De volgende voorzorgsmaatregelen zijn van toepassing op de HFSS-, XF- en XF2-zendontvangers die in de uitlijnconsole en de uitlijnsensoren zijn aangebracht als onderdeel van de optie draadloze HFSS-, XF- en XF2-sensoren.


 Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenswaarden die gelden voor een digitaal toestel van klasse A, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie als de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur wekt radiofrequente energie op, maakt er gebruik van en kan zulke energie ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk veroorzaakt in de meeste gevallen schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker voor eigen rekening de benodigde maatregelen zal moeten treffen om nadelige gevolgen van deze interferentie te verhelpen.

 Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig wordt verklaard.

 GEVAAR VOOR ONTPLOFFING ALS ACCU DOOR VERKEERD TYPE WORDT VERVANGEN. WERP GEBRUIKTE ACCU'S WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.

Speciale voorzorgsmaatregelen/voedingsbron Internationale regio's

Het pc-uitlijnapparaat is ontworpen voor een voedingsbron die een (nominale) wisselspanning van 230 V van 50/60 Hz opwekt tussen de voedingsgeleiders in het netsnoer. Het netsnoer dat geleverd wordt bij deze apparatuur, moet mogelijk worden aangepast voor aansluiting op de netspanning. De servicemonteur van Hunter zal de voor uw situatie de juiste stekker monteren.

 Een beschermende aarding via de aardgeleider in het netsnoer is essentieel voor veilig gebruik. Gebruik alleen een netsnoer dat niet is beschadigd.

ZEKERING:

Om brandgevaar te voorkomen, dient u uitsluitend de voor het product gespecificeerde zekering te gebruiken.

ONDERHOUD VAN DE APPARATUUR:

Deze apparatuur bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Alle reparaties moeten door een bevoegde servicemonteur van Hunter worden uitgevoerd.

VOORZIENINGEN VOOR HEFFEN EN TRANSPORT:

Er zijn geen voorzieningen getroffen voor het heffen of transporteren van deze apparatuur. Het apparaat moet worden verplaatst door het op de eigen zwenkwielen te verrijden.

Apparatuurspecificaties

Elektrisch





SPANNING:	120/230 volt (nominale)
STROOMSTERKTE:	6/3 ampère
VERMOGEN:	720 watt

Omgeving

TEMPERATUUR:	0 °C tot +50 °C
RELATIEVE VOCHTIGHEID:	Tot 95% zonder condensatie
HOOGTE:	Tot max. 3048 m

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen staan op de apparatuur.

	Wisselstroom
	Aardingsklem
	Beveiligingsgeleiderklem
	AAN (voeding ingeschakeld)
	UIT (voeding uitgeschakeld)
	GEVAAR voor elektrische schok
	Stand-byschakelaar
	Niet bedoeld voor aansluiting op het openbare telecommunicatienetwerk.

Bediening van de console

Al naar gelang het specifieke modelnummer en de productiedatum verschillen de consoles onderling. Uitgebreide console-specifieke instructies worden bij de uitlijnconsole meegeleverd.

Inschakelen van de voeding

Zet het uitlijnapparaat AAN door de voedingsschakelaar in te drukken die zich achter op de kast van het uitlijnapparaat bevindt. Het systeem heeft enige tijd nodig om op te starten.

Het logoscherm wordt geopend met daarin de vermelding dat het apparaat gereed is voor gebruik. Dit duurt ongeveer 1,5 minuut.

Uitschakelen van de consolevoeding

U schakelt de voeding voor het uitlijnapparaat als volgt uit:

Schakel de draadloze sensoren uit. (Elke sensor heeft een voedingsschakelaar.)

Reset de console.

Druk op Afsluiten uitlijnapparaat. Er verschijnt een pop-upscherm Goedkeuring met de vraag of u zeker weet dat u het programma wilt afsluiten. Druk op Ja.

Wacht tot het uitlijnprogramma is afgesloten. Het uitlijnprogramma wordt automatisch afgesloten.












Schakel de voeding van de console uit.







Schakel de voeding niet uit terwijl er informatie naar het schijfstation wordt geschreven. Het laatste gebeurt tijdens het instellen van de console en als er specificaties worden opgeslagen. Als u deze instructie niet opvolgt, kunnen de bestanden op het schijfstation beschadigd raken.


Gebruik van de functietoetsen

Met de functietoetsen op het toetsenbord kan de gebruiker het programma bedienen. Het betreft de volgende toetsen:

	K1-toets		Vooruit-toets
	K2-toets		Achteruit-toets
	K3-toets		Zoom-toets (toetsenbord)
	K4-toets		Zoom-functietoets (vensterweergave)
	Menuwisseltoets		Vooruit-toets
	Reset-toets		

De vier labels onder aan elk scherm worden de functietoetslabels genoemd. Deze labels geven aan wat het programma doet wanneer de overeenkomstige toets (  , of ) wordt ingedrukt.

De verticaal gestapelde rechthoekjes tussen het label 'K2' en 'K3' geven aan hoeveel functietoetsniveaus er beschikbaar zijn. De gemarkeerde rechthoek geeft het menuniveau aan dat op dat moment wordt weergegeven.


Het functietoetsniveau kan worden gewijzigd door de menuwisseltoets  in te drukken.

Sommige functietoetslabels hebben een groene rand. Over het algemeen is de functietoets met de groene rand (meestal K4) de toets om met de huidige procedure door te gaan (zie hieronder).

Programma opnieuw instellen

Het uitlijnprogramma kan tijdens het uitlijnen op elk moment worden

gereset met de toets  linksboven op het toetsenbord. Er wordt een

bevestigingsscherm geopend waarmee wordt gecontroleerd of de knop  opzettelijk is ingedrukt. Wanneer dit scherm wordt geopend, drukt u op JA om het programma te resetten of op NEE om verder te werken.

Als het uitlijnapparaat is gereet, wordt de informatie gewist die voor de actieve uitlijning is verzameld en keert u terug naar het logoscherm.

Informatie over apparatuur

Conventionele sensoren

XF Pod (alleen DSP700- en DSP700T-sensoren)

De DSP700- en DSP700T-sensoren communiceren met de uitlijnconsole met behulp van extra hoge frequenties (XF). Radiogolven worden verzonden en ontvangen door de sensoren en de XF Pod.

De XF Pod kan incidenteel interferentie ondervinden van elektronische apparaten in de nabijheid (microgolven). De DSP700- en DSP700T-sensoren en de XF Pod kunnen voor verschillende radiofrequenties worden geconfigureerd om de interferentie te minimaliseren. De zendontvanger van het XF-systeem wekt krachtige radiogolven op in het bereik van 2,4 GHz. Radiogolven bij deze frequenties worden door de meeste voorwerpen weerkaatst, wat binnen en buiten een bereik oplevert van ca. 30 meter. Interferentie is voorgekomen op momenten dat de XF Pod geen radiogolven ontvangt. Als dit optreedt, verplaats dan de verrijdbare kast zo'n 50 tot 80 mm in willekeurige richting.



Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenswaarden die gelden voor een digitaal toestel van klasse A, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie als de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur wekt radiofrequente energie op, maakt er gebruik van en kan zulke energie ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk veroorzaakt in de meeste gevallen schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker voor eigen rekening de benodigde maatregelen zal moeten treffen om nadelige gevolgen van deze interferentie te verhelpen.



Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig wordt verklaard.

Afstandsbedieningsindicator, model 30-418-1-XF, 30-419-1-X en 30-421-1-X-XF

De afstandsbedieningsindicator biedt de monteur de mogelijk 'mobiel' te blijven tijdens het meten aan en afstellen van het voertuig. Formulier 5382T is voor de bedieningsinstructies voor de afstandsbedieningsindicator.

Elektronische sleutels

Bij de verzending van diskettes worden ook een of meer elektronische sleutels geleverd, die de vorm hebben van grote uurwerkcellen. Deze sleutels zijn nodig om het programma WinAlign® te laten werken.

Licentieovereenkomst voor eindgebruikers

Het gebruik van apparatuur en de bijbehorende besturingssoftware is een bevestiging van de instemming met de voorwaarden van de Licentieovereenkomst voor eindgebruikers ("EULA"). De volledige EULA is te vinden door de onderstaande QR-code te scannen.



Milieuvriendelijk afvoeren

De volgende verwijderingsprocedure wordt uitsluitend toegepast op machines met het doorgekruiste afvalbaksymbool op het typeplaatje. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Dit product kan stoffen bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid als het product niet op de juiste wijze wordt afgevoerd.

De volgende informatie moet voorkomen dat deze stoffen vrijkomen en dat er onnodig veel natuurlijke hulpbronnen worden gebruikt. Elektrische en elektronische apparatuur mag nooit met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet gescheiden en op de daartoe bestemde wijze worden afgevoerd. Het WEEE-symbool op het product en op deze pagina herinneren de gebruiker eraan dat dit product aan het einde van zijn levenscyclus op de juiste wijze moet worden afgevoerd.

Op deze wijze kan worden voorkomen dat een onjuiste verwerking van de stoffen in deze producten of een onjuist gebruik van de stoffen of delen ervan schade aan het milieu of de gezondheid kunnen veroorzaken. Bovendien kunnen op deze wijze veel van de materialen die in deze producten zijn gebruikt, worden gerecycled. Fabrikanten en distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur hebben voor dit doeleinde geschikte verzamel- en verwerkingssystemen opgezet.

Neem aan het einde van de levenscyclus van het product contact op met de leverancier voor informatie over de juiste afvoerprocedure. Als u dit product aanschaft, zal de leverancier u ervan op de hoogte brengen dat u een ander versleten apparaat gratis bij hem kan inleveren, mits het om hetzelfde type apparaat met dezelfde functies gaat. Het afvoeren van het product op een andere wijze dan hierboven beschreven, kan worden bestraft met een boete door de verantwoordelijke autoriteiten. Ook al het verpakkingsmateriaal van het product en eventuele batterijen en accu's moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

We hebben uw hulp nodig om het gebruik van natuurlijke hulpbronnen voor het produceren van elektrische en elektronische apparatuur te beperken, om ervoor te zorgen dat er zo min mogelijk afval op vuilstortplaatsen terecht komt en om te voorkomen dat gevaarlijke stoffen in het milieu terechtkomen.

SUOMI

Yleistietoja

Johdanto


Tässä käyttöoppaassa on käyttöohjeita ja tietoja, joita tarvitaan, kun suuntausjärjestelmän kanssa käytetään WinAlign®-ohjelmistoa. WinAlign 16.x on 64-bittinen ohjelma ja yhteensopiva vain Windows® 10 tai suurempi. Omistaja on yksin vastuussa teknisen koulutuksen järjestämisestä. HW1B-sarjan suuntausjärjestelmää saavat käyttää ainoastaan pätevät ja koulutetut ammattilaiset. Omistajan ja yrityksen johdon vastuulla on pitää kirjaa laitteen käyttöön koulutetusta henkilökunnasta.


Järjestelmävaatimukset


WinAlign® -ohjelmistoversio 16.x on 64-bittinen ohjelma, joka on yhteensopiva vain HW1B-sarjan suuntauslaitteiden kanssa ja edellyttää vähintään 4 gigatavua muistia ja Windows® 10 tai suurempi.

Turvallisuus - Varoitusmerkit

Nämä merkinnät varoittavat tilanteista, jotka saattavat vaarantaa henkilökohtaisen turvallisuuden ja/tai aiheuttaa laitteistolle vaurioita. Huomioi seuraavat merkinnät:

 Vaarallinen tilanne tai toiminto, joka saattaa aiheuttaa vähäisiä henkilövahinkoja tai vahingoittaa tuotetta tai irtaimistoa.

 Vaara tai vaarallinen toiminto, joka saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

 Välitön vaara, jonka huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue kaikki laitteiston ja työvälineiden vaara- ja varoitusmerkinnät ja noudata niissä mainittuja ohjeita. Laitteiston väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja lyhentää suuntausjärjestelmän käyttöikää.

Käytä aina jarrukiljoja vasemman takapyörän edessä ja takana, kun ajoneuvo on asetettu lavalle.

Ole varovainen nostaussasi ajoneuvoa ylös.

KÄYTÄ AINA OSHA:N (TYÖSUOJELUVIRANOMAISTEN) HYVÄKSYMÄÄ SUOJALASEJA. Silmälasit, joiden linssit ovat iskunkestävät, EIVÄT ole suojalasit.

Käytä pitäväpohjaisia suojajalkineita suuntausta suorittaessasi.

Älä koskaan seiso suuntausjärjestelmän päällä.

Älä pidä koruja tai löysiä vaatteita suuntausta suorittaessasi.

Käytä asianmukaista selkätukea pyöriä nostaussasi ja irrottaessasi.

Älä käytä laitteistoa, jos sen virtakaapeli on vahingoittunut tai se on pudonnut tai vahingoittunut, ennen kuin Hunter-huoltoedustaja on tarkastanut sen.

Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota pistoke tarttumalla pistokkeeseen ja vetämällä siitä.

Mikäli jatkojohtoa tarvitaan, on käytettävä johtoa, jonka virrankesto on vähintään sama kuin käytettävän laitteiston ottama virta. Jos johdon virrankesto on pienempi kuin laitteiston ottama virta, johto voi ylikuumentua. Sijoita johto siten, ettei siihen voi kompastua.

Varmista, että virtalähde ja pistorasia ovat kunnolla maadoitettuja.

Sähköiskuvaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää märillä pinnoilla tai sateessa.

Varmista ennen suuntausjärjestelmän käyttöä, että virtalähteessä on sama jännite ja virran voimakkuus kuin suuntausjärjestelmään on merkitty.


Tulipalovaaran takia laitetta ei saa käyttää palavia nesteitä (polttoainetta) sisältävien avointen säiliöiden läheisyydessä.


Säilytä kaikki käyttöohjeet aina laitteen lähellä.


Huolehdi, että kaikki tarrat, kyltit ja merkinnät ovat puhtaita ja selkeästi luettavissa.


Käytä vain Hunterin suosittelemia lisälaitteita, jotta välttyään onnettomuuksilta ja/tai suuntausjärjestelmän vaurioitumiselta.

Käytä laitteistoa ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

 YHDYSVALTALAISEN STANDARDIN ANSI/NFPA 75 TIETOKONEITA JA TIEDONKÄSITTELYLAITTEITA KOSKEVIEN TURVALLISUUSVAATIMUSTEN MUKAAN LAITETTA EI SAA KÄYTTÄÄ TIETOKONEHUONEESSA.

 Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitteiston asentamisessa ja käyttämisessä ei noudateta käyttöoppaassa annettuja ohjeita, se saattaa aiheuttaa häiriötä sähkölaitteisiin. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella saattaa aiheuttaa häiriöitä, jolloin käyttäjä on omalla kustannuksellaan kokonaan vastuussa aiheuttamansa häiriön korjaamisesta.


 Älä katkaise virtaa, kun levyasema on toiminnassa. Se saattaa vaurioittaa levyä.


 ÄLÄ MUUTA SÄHKÖPISTOKETTA. Pistokkeen kytkeminen vääränlaiseseen syöttöverkkoon vahingoittaa laitteistoa ja saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Varotoimenpiteet, kun järjestelmässä on langattomat HFSS-, XF- ja XF2-mittapäät

Seuraavat varotoimenpiteet koskevat HFSS-, XF- ja XF2 -radiolaitteita, jotka on asennettu suuntauskonsoliin ja suuntausjärjestelmän mittapäihin osana langatonta HFSS-, XF- ja XF2-mittapäävaihintoa.

 Tämä laitteisto on tutkittu ja todettu FCC (Federal Communications Commission) -sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaiseksi luokan A digitaalilaitteeksi. Kyseisten rajoitusten tarkoituksena on tarjota kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitteistoa käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energiaa, ja mikäli sitä ei asenneta ja käytetä käyttöoppaan ohjeiden mukaan, se voi häiritä radioviestintää. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella saattaa aiheuttaa häiriöitä, jolloin käyttäjän edellytetään korjaavan häiriöt omalla kustannuksellaan.


 Muutokset, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden laitteiston käyttöön.

 RÄJÄHDYSVAARA, JOS PARISTO VAIHDETAAN VÄÄRÄNTYYPPISEEN PARISTOON. NOUDATA KÄYTETTYJEN PARISTOJEN HÄVITTÄMISOHJEITA.

Erikoistoimenpiteet/virtalähde

Käyttö eri maissa

Tämä PC-suuntausjärjestelmä on tarkoitettu kytkettäväksi virtalähteeseen, joka syöttää virtajohdon kahden navan väliin vaihtovirtaa 230 V:n jännitteellä (nimellisjännite) ja 50/60 Hz:n taajuudella. Laitteiston mukana toimitettaviin virtajohtoihin voidaan joutua tekemään muutoksia päivirtalähteeseen kytkemistä varten. Hunterin huoltoedustaja asentaa tarvittavan pistokkeen.

 Laitteen turvallinen toiminta edellyttää suojamaadoitusta, joka on kytketty virtajohtimen maadoitusjohtimen kautta. Käytä ainoastaan hyväkuntoista virtajohtoa.

SULAKKEET:

Käytä ainoastaan tähän tuotteeseen tarkoitettuja sulakkeita paloturvallisuuden vuoksi.

LAITTEEN HUOLTO:

Tässä laitteistossa ei ole sellaisia osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Kaikki kunnostustyöt on annettava Hunterin huoltoedustajan tehtäväksi.

NOSTAMINEN JA KULJETTAMINEN:

Tätä laitteistoa ei ole suunniteltu nostettavaksi tai kannettavaksi. Yksikköä saa siirtää vain työntämällä sitä pyöriensä päällä.

Tekniset tiedot

Sähkötiedot

JÄNNITE:	120/230 voltia (nimellisjännite)
VIRTA:	6/3 ampeeria
SÄHKÖTEHO:	720 wattia

Ympäristövaatimukset

LÄMPÖTILA:	0 - 50 °C
SUITEELLINEN KOSTEUS:	Enintään 95 %, tiivistymätön
KORKEUS:	Enintään 3048 metriä

Symbolien selitykset

Laitteistossa on seuraavat merkinnät.

	Vaihtovirta
	Maadoitusnapa
	suojajohtimen napa
	Virta kytketty
	Virta katkaistu
	Sähköiskun VAARA



Valmiustilan kytkin

Ei saa kytkeä julkiseen viestintäverkkoon.

Konsolin käyttäminen

Konsoleissa voi olla mallinumerosta ja valmistuspäivämäärästä johtuvia eroja.

Virran kytkeminen

Kytke suuntausjärjestelmään virta painamalla suuntausjärjestelmän kotelon takaosassa olevaa virtakytkintä. Järjestelmän käynnistyminen kestää jonkin aikaa.

Kuvaruutuun tulee logo ja laite on valmis käytettäväksi. Tämä kestää noin 1,5 minuuttia.

Virran katkaiseminen konsolista

Katkaise virta suuntausjärjestelmästä seuraavasti:

Katkaise virta langattomista mittapäistä (jokaisessa mittapäissä on virtakytkin.)

Palauta konsoli alkutilaan.

Valitse Lopeta suuntaus. Näyttöön tulee vahvistusikkuna, jossa kysytään, haluatko varmasti lopettaa suuntauksen. Valitse Kyllä.

Odota suuntausohjelman päättymistä. Suuntausjärjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä.

Katkaise virta konsolista.



Virtaa ei saa katkaista, kun tietoja kirjoitetaan levyille. Tietoja kirjoitetaan levyille konsolin alustuksen aikana ja kun ohjearvoja tallennetaan. Virran katkaiseminen tällöin saattaa vaurioittaa levyillä olevia tiedostoja.

Näppäimistön käyttäminen

Ohjelman toimintoja hallitaan näppäimistöltä. Ohjauspainikkeet ovat seuraavat:

	K1-painike		eteenpäin
	K2-painike		taaksepäin
	K3-painike		zoomauspainike (näppäimistö)
	K4-painike		zoomauspainike (näyttö)
	valikonvaihtonäppäin		eteenpäin
	ohjelman aloittaminen alusta (Reset)		

Kunkin näytön alareunassa on valikko, jossa on neljä toimintonäppäimiä viittaavaa otsikkoa. Otsikot osoittavat, minkä toiminnon ohjelma suorittaa, kun vastaavaa näppäintä painetaan (, , , tai).

Päällekkäin olevat suorakulmiot K2- ja K3-otsikoiden välissä ilmaisevat käytössä olevien valikkotasojen lukumäärän. Korostettu suorakulmio ilmaisee näkyvän valikon tason.

Valikkotasoa vaihdetaan painamalla valikonvaihtonäppäintä .

Tietyt otsikot on merkitty vihreällä kehyksellä (katso alla oleva kuva). Toimenpidettä on yleensä tarkoitus jatkaa painamalla tätä vihreällä merkittyä painiketta (tavallisesti K4-painiketta).

Ohjelman aloittaminen alusta

Suuntausohjelma voidaan aloittaa uudelleen alusta milloin tahansa

suuntauksen aikana painamalla -painiketta, joka sijaitsee näppäimistön vasemmassa yläkulmassa. Esiin tulee ikkuna, jossa pyydetään vahvistamaan, että -painiketta painettiin tarkoituksellisesti.

Kun tämä ikkuna tulee näkyviin, aloita ohjelma alusta valitsemalla KYLLÄ. Jos haluat jatkaa työskentelyä, valitse EI.

Kun suuntaus aloitetaan alusta, käynnissä olevan suuntauksen tiedot poistetaan ja esiin tulee logonäyttö.

Laitteiston tiedot

Tavalliset mittapääät

XF Pod (vain DSP700- ja DSP700T -mittapääät)

DSP700- ja DSP700T-mittapääät ovat yhteydessä suuntauskonsoliin erittäin korkealla taajuudella (XF). Mittapääät ja XF Pod -laite lähettävät ja vastaanottavat radioaaltoja.

Lähellä olevat sähkölaitteet voivat joskus aiheuttaa häiriöitä (mikroaallot) XF Pod -laitteeseen. Häiriöitä voidaan vähentää käyttämällä DSP700- ja DSP700T-mittapäitä ja XF Pod -laitetta eri taajuuksilla. XF-lähetin-vastaanottimet tuottavat tehollisia radioaaltoja 2,4 GHz:n alueella. Näillä taajuuksilla radioaallot heijastuvat useimmista esineistä niin, että kantomatka sisä- ja ulkotiloissa on noin 30 metriä.

Häiriöiden ilmetessä XF Pod ei vastaanota radioaaltoja. Jos näin on, muuta siirrettävän laitteen paikkaa noin 5 - 10 cm mihin tahansa suuntaan.



Tämä laitteisto on tutkittu ja todettu FCC (Federal Communications Commission) -sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaiseksi luokan A digitaalilaitteeksi. Kyseisten rajoitusten tarkoituksena on tarjota kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan, kun laitteistoa käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuuksia energiaa, ja mikäli sitä ei asenneta ja käytetä käyttöoppaan ohjeiden mukaan, se voi häiritä radioviestintää. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella saattaa aiheuttaa häiriöitä, jolloin käyttäjän edellytetään korjaavan häiriöt omalla kustannuksellaan.



Muutokset, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitteistoa.

Etäilmäinmallit 30-418-1-XF, 30-419-1-X ja 30-421-1-X-XF

LED-valolla varustetun etäilmäisimen avulla huoltokorjaaja voi liikkua montussa mittaamassa ja säätämässä ajoneuvoa. Tämän etäilmäisimen käyttöohjeet ovat lomakkeessa 5382T.

Avainkomponentit

Levykkeiden mukana toimitetaan yksi tai useampia avainkomponentteja, jotka muistuttavat suuria rannekellon pattereita. Niitä tarvitaan WinAlign®-ohjelman käyttämiseen.

WinAlign EI toimii kunnolla, jos vaadittavia avainkomponentteja ei ole asennettu!

Loppukäyttäjän lisenssisopimus

Laitteen ja sen käyttöohjelmiston käyttö on loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen ("EULA") ehtojen hyväksymisen hyväksyntä. Koko EULA löytyy skannaamalla alla oleva QR-koodi.



Ympäristöä koskevat tiedot

Seuraavaa hävitysmenettelyä sovelletaan ainoastaan koneisiin, joiden arvokilvessä on yliviivattu roskakorisyömböli. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE).



Tämä tuote voi sisältää aineita, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos sitä ei hävitetä asianmukaisesti.

Siksi annetaan seuraavat ohjeet näiden aineiden vapautumisen estämiseksi ja luonnonvarojen hyödyntämisen edistämiseksi.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa koskaan hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi. Tuotteessa ja tällä sivulla oleva yliviivattu roskakorisyömböli muistuttaa käyttäjää siitä, että tuote on hävitettävä oikein sen käyttöiän päätyttyä.

Tällä tavoin on mahdollista estää, että näihin tuotteisiin sisältyvien aineiden epäspesifinen käsittely tai niiden epäasianmukainen käyttö tai osien virheellinen käyttö aiheuttaisi vaaraa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Lisäksi tämä auttaa monien näihin tuotteisiin sisältyvien materiaalien talteenotossa, kierrätyksessä ja uudelleenkäytössä.

Sähkö- ja elektroniikkavalmistajat ja -myyjät ovat perustaneet tätä varten asianmukaiset keräys- ja käsittelyjärjestelmät.

Tuotteen käyttöiän päätyttyä voit ottaa yhteyttä toimittajaan ja kysyä hävittämismenettelyistä. Kun ostat tämän tuotteen, toimittaja ilmoittaa myös, että voit palauttaa toisen kuluneen laitteen maksutta, jos se on samaa tyyppiä ja jos sitä on käytetty samaan tarkoitukseen kuin juuri ostettua tuotetta.

Tuotteen hävittämisestä, joka suoritetaan eri tavalla kuin edellä on kuvattu, koituu seuraamuksia, joista määrätään kyseisessä maassa voimassa olevissa kansallisissa määräyksissä.

Myös muita ympäristönsuojelutoimenpiteitä suositellaan, esimerkiksi tuotteen sisä- ja ulkopakkauksen kierrätys ja käytettyjen akkujen ja paristojen asianmukainen hävittäminen (jos sellaisia on tuotteessa).

Apusi on ratkaisevan tärkeää vähennettäessä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden valmistuksessa käytettävien luonnonvarojen määrää, minimoitaessa kaatopaikkojen käyttöä tuotteiden hävittämisessä ja parannettaessa elämänlaatua sekä estettäessä mahdollisesti vaarallisten aineiden pääsy ympäristöön.

FRANÇAIS

Présentation générale

Instructions Générales

Ce manuel vous donne les instructions et informations qui vous sont nécessaires pour utiliser l'aligneur avec le logiciel WinAlign® version 16.x ou supérieure




Le propriétaire de l'aligneur est seul responsable de l'organisation de la formation technique. L'aligneur ne doit être utilisé que par un technicien convenablement formé et qualifié. La tenue à jour des dossiers du personnel formé sur cet équipement est sous la seule responsabilité du propriétaire et de la direction.

Système requis

Le logiciel WinAlign® version 16.x est un programme de 64 bits compatible seulement avec les aligneurs de série HW1B ayant 4 GB de mémoire ou supérieure et Windows 10 ou supérieure.

Pour votre sécurité - Définitions des risques

Ces symboles servent à identifier des situations pouvant être dangereuses pour votre sécurité et/ou risquant de provoquer des dommages matériels. Faites attention aux symboles suivants :

-  Risque ou action dangereuse pouvant entraîner de légères blessures ou des dommages matériels mineurs.
-  Risque ou action dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire même mortelles.
-  **Dangers immédiats occasionnant de graves blessures ou la mort.**

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez attentivement et respectez les consignes données sur les étiquettes fixées sur les équipements et outils. Une mauvaise utilisation de cet équipement peut occasionner des blessures corporelles et raccourcir la durée de vie de l'aligneur.

Placez toujours des cales à l'avant et à l'arrière de la roue arrière gauche après avoir placé le véhicule sur le pont.

Procédez au levage du véhicule avec précaution.

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROUVÉES PAR OSHA. Les lunettes pourvuées uniquement de verres résistant aux chocs ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.

Portez des souliers de sécurité à semelle antidérapante lors d'un alignement. Ne montez jamais sur l'aligneur.

Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples lors d'un alignement.

Portez un renfort lombaire approprié lors du levage ou de la dépose de roues.

N'utilisez jamais du matériel avec un cordon d'alimentation endommagé ou du matériel qui a heurté le sol ou est endommagé, avant de l'avoir fait examiner par un technicien SAV Hunter.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Débranchez en tenant fermement la prise.

Lorsque vous utilisez une rallonge, ses caractéristiques doivent être égales ou supérieures aux caractéristiques électriques nominales du matériel.

Si ses caractéristiques étaient inférieures à celles du matériel celui-ci pourrait surchauffer. Faites cheminer le cordon hors des passages afin qu'il ne provoque aucune gêne et qu'il soit impossible de le débrancher accidentellement.

Vérifiez que le circuit d'alimentation électrique et la prise sont correctement mis à la terre.

Pour réduire les risques de chocs électriques, ne travaillez jamais sur une surface humide ou exposée à la pluie.

Vérifiez que la tension et l'intensité nominales du circuit d'alimentation électrique sont identiques à celles marquées sur l'aligneur avant d'utiliser celui-ci.


Pour réduire les risques d'incendie, ne faites jamais fonctionner du matériel à proximité de contenants ouverts de liquide inflammable (essence).


Conservez toujours toutes les instructions à proximité de l'appareil concerné.


Les autocollants, étiquettes et autres avis doivent toujours être visibles et propres.


Pour prévenir tout accident et/ou d'endommagement de l'aligneur, utilisez seulement des accessoires recommandés par Hunter.

N'utilisez ce matériel que de la manière décrite dans le présent manuel.

 **NE PEUT ÊTRE UTILISÉ DANS UNE SALLE D'ORDINATEURS TELLE QUE DÉFINIE DANS LA NORME ANSI/NFPA 75 DE PROTECTION D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE D'ORDINATEUR/TRAITEMENT DES DONNÉES..**

 Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. Si vous ne respectez pas les consignes d'installation et d'utilisation données dans le présent manuel, il pourra provoquer des interférences avec des appareils électroniques. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation peut provoquer des interférences, dans lequel cas l'utilisateur devra prendre, à sa charge, toutes les mesures nécessaires à l'élimination de ces interférences.


 Ne coupez pas l'alimentation électrique lorsque le lecteur est en cours d'utilisation. Le disque pourrait être endommagé.


 **NE MODIFIEZ JAMAIS LA PRISE ÉLECTRIQUE.** Tout raccordement de la prise électrique sur un circuit d'alimentation inapproprié endommagera l'équipement et peut conduire à des blessures corporelles.


CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Précautions relatives aux systèmes équipés des capteurs sans fil HFSS, XF et XF2

Les précautions suivantes concernent les émetteurs-récepteurs HFSS, XF et XF2 installés dans la console de l'aligneur et les capteurs de mesure qui font partie de l'option capteur sans fil HFSS, XF et XF2.


 Cet équipement a été soumis à des essais prouvant qu'il respecte les limites définies pour les appareils numériques de Classe A, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement professionnel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et si vous ne respectez pas les consignes d'installation et d'utilisation données dans le présent manuel, il pourra interférer avec les radiocommunications. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation est susceptible de causer des interférences dangereuses, dans lequel cas l'utilisateur sera tenu d'éliminer ces interférences à ces frais.

 En cas de modification ou changement non expressément approuvé par le fabricant, l'utilisateur peut se voir retirer le droit d'utiliser l'équipement.

 **RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE MAUVAISE TYPE DE BATTERIE. DISPOSER DES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**

Précautions particulières / Source d'alimentation Régions internationales

L'aligneur PC est conçu pour fonctionner sur une source d'alimentation appliquant 230 volts CA (nominal), 50/60 Hz, entre les conducteurs du cordon d'alimentation. Une modification du cordon d'alimentation fourni avec cet équipement peut s'avérer nécessaire pour permettre son branchement sur le réseau électrique. Votre technicien SAV Hunter installera la prise convenant à votre situation géographique.

 La protection par raccordement à la terre du conducteur de masse du cordon d'alimentation est essentielle pour une utilisation de l'équipement en toute sécurité. N'utilisez qu'un cordon d'alimentation en bon état.

FUSIBLE :

Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez que le fusible spécifié pour votre produit.

DÉPANNAGE DE L'ÉQUIPEMENT :

Cet équipement ne contient pas de pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, contactez un technicien SAV Hunter qualifié.

DISPOSITIF DE LEVAGE ET TRANSPORT :

Cet équipement n'a pas été conçu pour être levé ou transporté. Il doit être déplacé sur ses propres roulettes.

Caractéristiques de l'équipement

Caractéristiques électriques









TENSION:	120/230 volts (nominal)
INTENSITÉ:	6/3 ampères
PUISSANCE:	720 watts

Environnement

TEMPÉRATURE:	0°C à +50°C
HUMIDITÉ RELATIVE :	Jusqu'à 95% sans condensation
ALTITUDE:	Jusqu'à 3048 m

Signification des symboles

Les symboles suivants apparaissent sur l'appareil.

	Courant alternatif.
	Mise à la terre.
	Borne de protection.
	Marche (sous tension).
	Arrêt (hors tension).
	RISQUE de choc électrique.
	Interrupteur de mise en veille.
	Ne pas connecter au réseau de télécommunication public.

Utilisation de la console

Les consoles varient de numéro de modèle spécifique et de la date de production.

Mise sous tension

Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal situé sur le panneau arrière de l'aligneur. Le système ne demande que quelques secondes pour s'initialiser.

L'écran Logo apparaît et indique que l'appareil est en ordre de marche. Ceci prend 1,5 minute environ.

Mise hors tension

Pour mettre l'aligneur hors tension, procédez comme suit :

Coupez l'alimentation des têtes sans fil. (Chaque capteur a un interrupteur de courant.) Réinitialisez la console.

Appuyez sur « Quitter l'aligneur ». Une fenêtre de « Confirmation » vous demande alors si vous êtes sûr de vouloir quitter l'aligneur. Appuyez sur « Oui ».

Attendez la fin du programme de l'aligneur. L'aligneur s'arrête automatiquement.

Mettez la console hors tension.



Ne coupez pas l'alimentation pendant la mémorisation d'informations sur le disque dur. Cela se produit lors de la configuration de la console et lorsque les spécifications sont mémorisées. Ceci peut corrompre des fichiers sur le disque.

Utilisation des touches de fonction

Les touches de fonction, situées sur le clavier, sont les commandes du programme utilisables par l'opérateur. Ces touches sont les suivantes :


	Touche K1		Touche d'avance
	Touche K2		Touche de retour
	Touche K3		Touche de zoom (clavier)
	Touche K4		Touche de fonction zoom (affichage écran)
	Touche de changement de menu		Touche d'avance
	Touche de remise à zéro		

Les quatre touches visibles au bas de chaque écran sont des touches de fonction et elles portent chacune une désignation. Ces désignations indiquent

l'action qu'effectuera le programme lorsque vous appuyez sur la touche .

  ou  correspondante.


Les rectangles disposés verticalement entre les touches correspondant à « K2 » et « K3 » indiquent le nombre de niveaux de touche de fonction disponibles. La case apparaissant en vert indique le niveau du menu en cours d'affichage.

Vous pouvez changer le niveau des touches de fonction en appuyant sur la touch .

Certaines touches de fonction sont entourées d'un cadre vert. En général, la touche de fonction entourée de vert (normalement « K4 ») est la touche à utiliser pour continuer la procédure en cours, comme illustré ci-dessous.

Remise à zéro du programme

Le programme d'alignement peut être réinitialisé à tout moment au cours de

la procédure d'alignement en appuyant sur la touche  située dans le coin supérieur gauche du clavier. Une fenêtre de confirmation apparaît alors pour

demander si le bouton  a bien été sollicité intentionnellement.

Lorsque ce message apparaît, appuyez sur « OUI » pour réinitialiser le programme ou sur « NON » pour continuer.

Lorsque l'aligneur est réinitialisé, toutes les informations entrées pour effectuer l'alignement en cours seront effacées et l'affichage revient à l'écran « Logo ».

Informations sur l'équipement

Capteurs de mesure conventionnelles

XF Pod (Capteurs DSP700 et DSP700T Seulement)

Les capteurs DSP700 et DSP700T communiquent avec l'unité centrale de l'aligneur par liaison haute fréquence (XF). Ces ondes radio sont transmises et captées par les têtes de mesure et le XF Pod.

En occasions, le Pod XF peut recevoir des interférences provenant de dispositifs électroniques situés dans le voisinage (four micro-ondes).

Les capteurs de mesure DSP700 et DSP700T et le XF Pod peuvent être configurés pour utiliser une fréquence différente, afin de rendre les interférences au minimum.

L'émetteur-récepteur du système XF génère des ondes radio puissantes dans la bande de 2.4 GHz. Les ondes radio de cette fréquence sont réfléchies sur la majorité des objets, ce qui leur donne une portée d'environ 30 mètres (100 pieds) à l'intérieur et à l'extérieur.

Une interférence se présente quand le XF Pod ne peut pas intercepter les ondes radio. Si tel est le cas, déplacez l'équipement mobile d'environ 51 à 76 mm (2 ou 3 pouces) dans une direction quelconque.



Cet équipement a été soumis à des essais prouvant qu'il respecte les limites définies pour les appareils numériques de Classe A, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement professionnel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et si vous ne respectez pas les consignes d'installation et d'utilisation données dans le présent manuel, il pourra interférer avec les radiocommunications. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation est susceptible de causer des interférences dangereuses, dans lequel cas l'utilisateur sera tenu d'éliminer ces interférences à ces frais.



En cas de modification ou changement non expressément approuvé par le fabricant, l'utilisateur peut se voir retirer le droit d'utiliser l'équipement.

Modèles de Répétiteur 30-418-1-XF, 30-419-1-X et 30-421-1-X-XF

Le répétiteur permet au technicien de se déplacer dans le local tout en effectuant des mesures et réglages sur le véhicule. Le manuel d'utilisation de ce répétiteur est le document 5382T.

Clés électroniques

Les disquettes sont accompagnées d'une ou plusieurs clés électroniques qui ressemblent à de grosses piles de montre. Ces clés sont nécessaires pour utiliser le programme WinAlign®.

WinAlign ne fonctionnera PAS correctement si les clés électroniques nécessaires ne sont pas installées!

Contrat de licence de l'utilisateur

L'utilisation de l'équipement et de son logiciel d'exploitation constitue une reconnaissance de l'accord avec les termes du contrat de licence de l'utilisateur final ("CLUF"). L'intégralité du CLUF peut être consultée en scannant le code QR ci-dessous.



Informations environnementales

La procédure d'élimination suivante doit être appliquée exclusivement aux machines ayant le symbole de la poubelle barrée sur leur plaque signalétique. Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce produit peut contenir des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et pour la santé humaine si elle n'est pas éliminée correctement.

L'information suivante est donc fournie pour empêcher la libération de ces substances et d'améliorer l'utilisation des ressources naturelles.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans les déchets municipaux habituels mais doivent être collectés séparément pour leur traitement approprié. Le symbole de corbeille barrée, placé sur le produit et sur cette page, rappelle à l'utilisateur que le produit doit être mis au rebut correctement à la fin de sa durée de vie.

De cette manière, il est possible d'éviter qu'un traitement non spécifique des substances contenues dans ces produits, ou leur mauvaise utilisation, ou l'utilisation impropre de leurs pièces peuvent être dangereux pour l'environnement ou à la santé humaine. En outre, ce qui permet de récupérer, recycler et réutiliser la plupart des matériaux contenus dans ces produits.

À cette fin, les fabricants d'équipements électriques et électroniques et les distributeurs mettent en place de véritables systèmes de collecte et de traitement pour ces produits.

À la fin de la vie active du produit, contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur les procédures d'élimination. Lorsque vous achetez ce produit, votre fournisseur vous informera également que vous pouvez retourner un autre appareil usé, gratuitement, à condition qu'il soit du même type et a fourni les mêmes fonctions que le produit que vous venez d'acheter.

Toute destruction de l'appareil effectuée d'une façon différente de celle décrite ci-dessus sera passible des sanctions pénales prévues par la réglementation nationale en vigueur dans le pays où le produit est mis au rebut.

De nouvelles mesures pour la protection de l'environnement sont recommandées : recyclage de l'emballage interne et externe de l'appareil et la mise au rebut des batteries usagées (uniquement si elles sont contenues dans le produit).

Votre aide est essentielle pour réduire la quantité de ressources naturelles utilisées pour la fabrication d'équipements électriques et électroniques, minimiser l'utilisation de décharges contrôlées pour l'élimination du produit et d'améliorer la qualité de vie, prévenir les substances potentiellement dangereuses d'être libérés dans l'environnement.

DEUTSCH

Anfang

Einführung

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet Betriebsanweisungen und Informationen, die zur Inbetriebnahme des Achsmessers mit der „WinAlign®“ Software benötigt werden. WinAlign Software Version 16.x ist ein 64-Bit-Programm und nur mit Windows® 10 oder höher kompatibel.


Der Eigentümer des Achsmessgerätes ist einzig und allein für die Planung des technischen Trainings verantwortlich. Das Achsmessgerät sollte nur von einem qualifizierten und ausgebildetem Techniker bedient werden. Das Führen von Aufzeichnungen über trainiertes Personal unterliegt einzig und allein der Verantwortung des Eigentümers bzw. der Geschäftsleitung.


Systemanforderungen


WinAlign Software version 16.x ist ein 64-Bit-Programm und nur mit Windows Windows® 10 oder höher kompatibel. Es benötigt die Serie HW1B Achsmessgerät mit mindestens 4GB RAM

Für Ihre Sicherheit – Definitionen von Gefahren

Diese Symbole kennzeichnen Situationen, die sich nachteilig auf Ihre Sicherheit und / oder Schäden am Gerät führen könnten. Achten Sie auf diese Symbole:

 Gefahr oder gefährliche Handhabung, die zu Unfällen mit Personen oder zu Produktbeschädigung führen kann.

 Gefahr oder gefährliche Handhabung, die zu schweren Unfällen mit Personen oder zum Tode führen kann.

 **Unmittelbare Gefahr, die zu schweren Unfällen mit Personen oder zum Tode führen kann.**

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wenn Sie Ihre Werkstattausrüstung benutzen, sollten grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich dieser befolgt werden.

Alle Vorsichts- und Warnetiketten, die an Ihrem Gerät oder Werkzeug angebracht sind, lesen und befolgen. Mißbrauch dieses Gerätes kann zu Unfällen mit Personen führen und die

Gebrauchsdauer des Achsmessgerätes verkürzen.

Nachdem ein Fahrzeug auf die Hebebühne gefahren wurde, immer Unterlegkeile vor und hinter dem linken Hinterrad anbringen.

Beim Anheben des Fahrzeugs immer vorsichtig sein.

IMMER GEPRÜFTE SICHERHEITSBRILLEN TRAGEN. Brillen, die lediglich widerstandsfähige Gläser gegen Aufprall haben, sind KEINE Sicherheitsbrillen.

Rutschfeste Sicherheitsschuhe während einer Vermessung tragen.

Niemals auf dem Achsmessgerät stehen.

Keinen Schmuck oder lockere Kleidung während einer Vermessung tragen.

Angemessene Rückenstütze beim Heben oder Entfernen der Räder tragen.

Arbeiten Sie nicht an Geräten mit beschädigten Kabeln oder an Teilen die heruntergefallen sind, bis diese von einem qualifizierten Servicetechniker repariert wurden.

Während das Gerät nicht benutzt wird, immer den Netzstecker aus der Steckdose entfernen. Niemals am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen, sondern direkt am Stecker ziehen.

Falls ein Verlängerungskabel nötig ist, sollte dieses mindestens den gleichen Leiterquerschnitt des Anschlußkabels am Gerät haben. Leitungen mit weniger zulässiger Stärke könnten überlastet werden und durchbrennen. Legen Sie die Verlängerungsschnur so hin, dass niemand darüber fällt oder dass man daran hängen bleiben kann.

Vergewissern Sie sich dass die elektrische Zuleitung ordnungsgemäß geerdet ist.

Um das Risiko von Stromschlägen zu mindern, arbeiten Sie nicht auf nassen Flächen oder bei Regen.

Bitte vergewissern Sie sich vor Gebrauch, daß die vorhandene Netzspannung sowie die Stromstärke mit den Vorgaben auf dem Achsmessgerät übereinstimmen.

Um das Risiko von Feuer zu mindern, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Behältern mit entzündlicher Flüssigkeit (z.B. Benzin).

Alle Anweisungen ständig zusammen mit der Einheit aufheben.

Alle Etiketten, Aufschriften und Bemerkungen stets sauber und sichtbar halten.

Um Unfällen bzw. Beschädigungen mit dem Achsmessgerät vorzubeugen, benutzen Sie nur empfohlenes Zubehör.

Dieses Gerät nur so benutzen, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.



NICHT FÜR DEN EINSATZ IN COMPUTERRÄUMEN, DIE IN DER NORM FÜR DEN SCHUTZ VON ELEKTRONISCHEN/ DATENVERARBEITENDEN ANLAGEN; ANSI /NFPA75 DEFINIERT SIND.



Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenzen, diese können auch ausstrahlen. Bei unsachgemäßer Handhabung und Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, kann es Störungen mit anderen elektronischen Geräten verursachen. Anwendung dieses Gerätes in Wohngebieten kann Störungen verursachen, die auf Kosten des Anwenders behoben werden müssen.



Das Gerät nicht ausschalten, wenn das Diskettenlaufwerk noch in Betrieb ist. Der Datenträger könnte dadurch beschädigt werden.



VERÄNDERN SIE DEN ELEKTRISCHEN STECKER NICHT. Wird der elektrische Stecker in einen ungeeigneten Stromkreis gesteckt, wird das Gerät beschädigt und Personen können verletzt werden.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFHEBEN

Vorsichtsmaßnahmen bei Systemen die mit kabellosen HFSS, XF und XF2 Messköpfen ausgestattet sind

Die Nachfolgende Vorsichtsmaßnahmen gelten für die HFSS, XF oder XF2 Sender/Empfänger die in der Konsole des Achsmessgerätes eingebaut sind und für die Messköpfe als Teil der HFSS, XF oder XF2 kabellosen Messkopfoption.



Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Beschränkungen eines A-Klasse Digitalgerätes, entsprechend Abschnitt 15 der FCC Rules (Bundestelekkommunikationsbehörde). Diese Beschränkungen dienen um angemessenen Schutz gegen schädliche Störung zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung benutzt wird. Dieses Gerät erzeugt und gebraucht Hochfrequenzen und kann Hochfrequenzenergie aussenden. Wenn das Gerät nicht gemäß dieser Betriebsanleitung installiert und benutzt wird, kann es schwerwiegende Störungen in der Funkkommunikation verursachen. Der Gebrauch dieses Gerätes in einem Wohngebiet kann zu schweren Störungen führen. In diesem Fall wird der Betreiber angehalten werden, diese Störung auf eigene Kosten zu beheben.



Veränderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können dem Betreiber die Befugnis entziehen, das Gerät zu bedienen.



Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien nach den Anweisungen.

Spezielle Vorsichtsmassnahmen/Energiequelle Internationale Regionen

Der PC ist dafür vorgesehen, von einer Energiequelle aus zu operieren, welche 230 VAC, 50/60 Hz zwischen den Versorgungsleitern der Stromkabel verwendet. Es könnte sein, daß die Stromkabel, die mit dieser Anlage geliefert werden, geändert werden müssen, um an die Energieversorgung angeschlossen werden zu können. Ihr Wartungsvertreter wird den für sie benötigten Stecker anbringen.



Eine schützende Erdungsverbinding durch den Erdungsleiter im Kabel ist notwendig für einen sicheren Gebrauch. Nur ein einwandfreies Kabel verwenden.

SICHERUNG:

Um Feuergefahr zu vermeiden, nur die Sicherung verwenden, die für ihr Produkt vorgesehen ist.

ANLAGENWARTUNG:

Diese Anlage besteht aus Teilen, die nicht durch den Nutzer gewartet werden können. Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Hunter Servicetechniker durchgeführt werden.

VORKEHRUNG FÜR DAS HEBEN UND TRAGEN:

Es sind keine Vorkehrungen zum Heben oder Tragen dieser Anlage gemacht worden. Die Einheit wird durch Rollen bewegt.

Gerätespezifikationen

Elektrisch









SPANNUNG:	120/230 Volt (nominal)
STROMSTÄRKE:	6/3 Ampere
LEISTUNG:	720 Watt

Atmosphärisch

TEMPERATUR:	0°C bis +50°C
RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT:	Bis zu 95% (nicht kondensierend)
ALTITUDE:	Bis zu 3048 m (10000 ft.)

Zeichenerklären

Diese Zeichen sind auf den Geräten abgebildet.

	Wechselstrom.
	Erdungsklemme.
	Schutzleiterklemme.
	EIN (Schalten, Gerätezustand).
	AUS (Schalten, Gerätezustand).
	ELEKTROSCHOCKGEFAHR.
	Stand-by (Schalten, Gerätezustand).
	Nicht zur Anwendung in Verbindung mit dem öffentlichen Telekommunikationsnetz vorgesehen.

Bedienung der Konsole

Individuelle Konsolen variieren aufgrund der spezifischen Modellnummer und Produktionsdatum.

Einschalten

Einschalten des Gerätes erfolgt durch drücken des Schalters, welcher seitlich oder hinten am Gehäuse des Achsmessgerätes angebracht ist. Das System benötigt eine gewisse Zeit zum Starten (Bootvorgang).

Die "Logo" Fensteranzeige erscheint mit dem Hinweis, daß das Gerät betriebsbereit ist. Dies dauert ca. 1.5 Minuten.

Ausschalten

Um das Gerät auszuschalten gehen Sie folgendermaßen vor:

Schalten Sie die kabellosen Messköpfe aus (Jeder Sensor hat einen Ein/Aus Schalter)

Schalten Sie die Konsole aus.

Klicken Sie am Bildschirm auf „Programm beenden“. Ein Bestätigungsfenster fragt, ob Sie sicher sind, daß Sie das Achsmessprogramm beenden wollen. Drücken Sie JA.

Warten Sie bis das Programm beendet ist und fahren Sie gegebenenfalls das Betriebssystem herunter (z.B. Windows: Start/ herunterfahren).












Konsole am Netzschalter ausschalten.







Das Gerät nicht Ausschalten, bevor das System ordnungsgemäß heruntergefahren wurde bzw. während Informationen auf der Festplatte geschrieben werden. Dies geschieht während dem Starten/Beenden der Konsole und wenn Solldaten gespeichert werden. Ansonsten kann dies beschädigte Dateien zur Folge haben.


Benutzung der "Softkeys"

Die Softkeys, die auf der Tastatur angebracht sind, bieten dem Bediener volle Programmkontrolle. Diese Tasten sind folgendermaßen festgelegt:

	K1 Taste		Vorwärts Taste
	K2 Taste		Rückwärts Taste
	K3 Taste		Zoom Taste (Tastatur)
	K4 Taste		Zoom Taste (Auf der Bildschirmanzeige)
	Taste zum Menüwechsel		Vorwärts Taste
	Reset Taste		



Die vier Auswahlfelder unten auf der Bildschirmanzeige entsprechen der jeweiligen    oder  taste.

Die senkrecht aufeinandergesetzten Felder zwischen den "K2" und "K3" Feldern weisen darauf hin, wieviele Menüeinstellungen möglich sind. Das aufleuchtende Feld zeigt die momentane Menü-Ebene.

Die Menü-Ebene kann durch Drücken der Taste zum Menüwechsel  geändert werden.

Einige Softkey-Felder sind mit grün hervorgehoben. Normalerweise ist der Softkey mit dem grünen Kasten die richtige Taste um den Ablauf weiterzuführen.

Zurücksetzen des Programms

Das Achsmessungsprogramm kann jederzeit durch drücken der  Taste zurückgesetzt werden. Diese Taste befindet sich in der oberen linken Ecke der Tastatur. Eine Bildschirmanzeige erscheint und bestätigt, daß die  Taste gewählt wurde.

Wenn diese Bildschirmanzeige erscheint, entweder "Ja" für eine Rücksetzung (Reset) drücken oder "Nein" wählen, um keine Rücksetzung durchzuführen.

Achtung: Wenn das Programm zurückgesetzt wird, werden die Informationen der letzten Vermessung gelöscht und die Anzeige kehrt in den Start-Bildschirm zurück.

Geräte Information

Herkömmliche Sensoren

XF Pod (nur DSP700 und DSP700T Sensoren)

Die DSP700 und DSP700T Sensoren kommunizieren mit sehr hoher Frequenz (XF) mit der Achsmess-Konsole. Funkwellen werden von den Sensoren und der XF Pod erhalten und gesendet.

Gelegentlich kann es zu Störungen von elektronischen Geräten in der Nähe (Mikrowellen) kommen. Die DSP700 und DSP700T Sensoren und XF Pod können konfiguriert werden, verschiedene Funkfrequenzen zu nutzen, um dadurch Interferenzen zu minimieren.

Der XF-System Transceiver erzeugt Radiowellen im Bereich von 2,4 GHz. Funkwellen bei diesen Frequenzen reflektieren die meisten Objekte, was zu einer Empfangsbereich innen und außen von etwa 100 Fuß (30 Meter) führt. Störungen können auftreten, wenn der XF Pod die Radiowellen nicht erhält. Wenn dies der Fall ist, bewegen Sie den mobilen Schrank ca. 2 oder 3 Zoll (51 oder 76 mm) in jede Richtung.



Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse A, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät benutzt, erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie. Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert wird, kann es Störungen im Funkverkehr verursachen. Der unsachgemäße Betrieb dieses Gerätes in einem Wohngebiet, kann schädliche Störungen verursachen. In diesem Fall ist der Benutzer verpflichtet, die Störungen auf eigene Kosten zu beseitigen.



Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, untersagen die weitere Nutzung des Gerätes.

Fernanzeige Modelle 30-418-1-XF, 30-419-1-X, und 30-421-1-X-XF

Die Fernanzeige erlaubt es dem Techniker mobil am Achsmessplatz zu sein. Die Betriebsanleitung für die Remote-Anzeige ist 5382T.

Sicherheitsschlüssel

Zusammen mit der Software sind ein oder mehrere elektronische Schlüssel, die ähnlich wie große Uhrenbatterien aussehen. Diese Schlüssel sind nötig, um das WinAlign ®-Programm auszuführen.

WinAlign wird nicht richtig funktionieren, wenn die erforderlichen elektronischen Schlüssel nicht installiert sind!

Endbenutzer-Lizenzvereinbarung

Die Nutzung des Geräts und seiner Betriebssoftware ist eine Zustimmungserklärung zu den Bedingungen des Endbenutzer-Lizenzvertrags („EULA“). Die gesamte EULA finden Sie, indem Sie den QR-Code unten scannen.



Umweltinformationen

Das folgende Entsorgungsverfahren gilt ausschließlich für Maschinen, die auf dem Typenschild das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne tragen. Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt kann Substanzen enthalten, welche bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können.

Nachstehende Hinweise dienen somit dazu, eine Freisetzung dieser Substanzen zu verhindern und die Verwertung natürlicher Rohstoffe zu verbessern.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen dürfen keinesfalls als gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden, sondern sind zwecks ordnungsgemäßer Verarbeitung getrennt zu sammeln. Das auf dem Produkt sowie auf dieser Seite befindliche Symbol des mit Kreuz durchgestrichenen Behälters erinnert den Anwender daran, das Produkt zum Ende seiner Nutzungsdauer gesondert zu entsorgen.

Auf diese Weise lässt sich eine nicht spezifisch geeignete Behandlung der in diesen Produkten enthaltenen Substanzen sowie die unsachgemäße Verwendung des Produktes bzw. seiner Einzelteile verhindern, welche umwelt- oder gesundheitsschädlich sein können. Außerdem dient dies der Rückgewinnung, dem Recycling und Wiederverwendung vieler der in diesen Produkten enthaltenen Rohstoffe.

Hersteller von elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Vertriebspartner haben für die ordnungsgemäße Sammlung und Behandlung dieser Produkte entsprechende Systeme eingerichtet.

Am Ende des Produktlebenszyklus ist mit dem Lieferanten zum Zwecke von Informationen über Entsorgungsverfahren Kontakt aufzunehmen. Beim Kauf dieses Produkts wird Sie Ihr Lieferant ebenfalls darüber informieren, dass Sie im Gegenzug kostenlos ein anderes verbrauchtes Elektrogerät bei ihm zurückgeben können, sofern es sich im Vergleich zum soeben erworbenen um ein in Typ und Funktion identisches Produkt handelt.

Jegliche Entsorgung des Produkts in Abweichung von oben beschriebenen Verfahrensweisen wird entsprechend den vor Ort geltenden Gesetzen jenes Landes geahndet, in dem die Entsorgung des Produkts erfolgt.

Weiterhin wird zu folgenden Umweltschutzmaßnahmen geraten: Recycling der inneren und äußeren Verpackung des Produkts und ordnungsgemäße Entsorgung verbrauchter Batterien (nur sofern im Produkt enthalten).

Im Interesse einer Verhinderung der Freisetzung möglicherweise schädlicher Substanzen in die Umwelt ist Ihre Hilfe zur Mengenreduzierung der für die Herstellung elektrischer und elektronischer Geräte verwendeten natürlichen Ressourcen, zur Reduzierung der Nutzung von Deponien zum Zwecke der Entsorgung des Produkts sowie für eine Verbesserung der Lebensqualität von entscheidender Bedeutung.

ITALIANO

Guida introduttiva Introduzione generale

Il presente manuale offre informazioni e istruzioni operative necessarie per azionare l'allineatore con il software WinAlign®. Il software WinAlign versione 16.x è un programma a 64 bit, quindi è compatibile solo con Windows® 10 o superiore.

Il proprietario dell'allineatore è l'unico responsabile della formazione tecnica degli operatori. Solo un tecnico qualificato e adeguatamente formato può utilizzare l'allineatore. Il proprietario e i dirigenti dell'officina sono gli unici responsabili della gestione del personale addestrato su questa apparecchiatura.

Requisiti di sistema

Il software WinAlign® versione 16.x è un programma a 64 bit compatibile solo con allineatori della Serie HW1B con RAM da 4 GB o superiore eseguibili in Windows® 10 o superiore.

Sicurezza - Definizioni di pericolo

Questi simboli identificano situazioni che possono essere pericolose per la sicurezza personale e/o causare danni all'apparecchiatura. Prestare attenzione ai simboli riportati di seguito.



Rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni fisiche lievi o danni al prodotto o alla proprietà.



Rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni personali gravi o letali.



Pericoli immediati che possono provocare lesioni fisiche gravi o letali.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere e attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nelle etichette di avvertenza presenti sull'apparecchiatura e sugli attrezzi. L'uso improprio di questa apparecchiatura può causare gravi lesioni fisiche o ridurre la durata dell'allineatore.

Applicare sempre cunei d'arresto ruote davanti e dietro la ruota posteriore sinistra dopo aver posizionato il veicolo sul ponte sollevatore. Prestare attenzione durante il sollevamento del veicolo con il cricco.

INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA APPROVATI DA OSHA. Gli occhiali che hanno esclusivamente lenti infrangibili NON sono considerati occhiali di sicurezza. Durante l'allineamento, indossare sempre calzature di sicurezza antisdrucciolo. Non salire mai sull'allineatore.

Durante l'allineamento, non indossare gioielli o indumenti allentati o slacciati. Durante il sollevamento o lo smontaggio delle ruote, indossare sempre un supporto per la schiena adeguato.

Non azionare l'apparecchiatura con un cavo danneggiato oppure in seguito a urti o danni; in tal caso chiamare un tecnico Hunter per un intervento di controllo. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare e tirare la spina per scollegarla.

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo per corrente nominale pari o superiore a quella con cui viene utilizzata l'apparecchiatura. I cavi per corrente nominale inferiore potrebbero surriscaldarsi. Sistemare il cavo con attenzione, in modo da evitare che sia di intralcio o che venga inavvertitamente tirato. Verificare che il circuito elettrico e la presa siano correttamente collegati a massa.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare i componenti elettrici su superfici bagnate o esposte alla pioggia. Verificare che il circuito elettrico abbia la stessa tensione e lo stesso amperaggio nominale di quello indicato sull'allineatore prima di azionarlo.

Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che l'apparecchiatura sia lontana da contenitori aperti contenenti liquidi infiammabili (benzina). Tenere sempre le istruzioni vicino all'apparecchio.

Mantenere sempre le decalcomanie, le etichette e le avvertenze pulite e ben visibili. Per evitare incidenti e/o danni all'allineatore, utilizzare solo accessori raccomandati da Hunter. Utilizzare l'apparecchiatura attenendosi sempre alle indicazioni riportate nel presente manuale.



NON PER L'USO IN UNA SALA COMPUTER COME DEFINITA NELLO STANDARD PER LA PROTEZIONE DI COMPUTER ELETTRONICI/APPARECCHIATURE PER L'ELABORAZIONE DATI, ANSI/NFPA 75.



Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni fornite nel manuale di istruzioni, può provocare interferenze con i dispositivi elettronici. L'utilizzo di questa apparecchiatura in aree residenziali può provocare interferenze dannose. In questo caso, l'utente sarà tenuto a intraprendere tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.



Non spegnere l'apparecchiatura quando l'unità disco è in funzione. Si potrebbe danneggiare il disco.



NON MODIFICARE LA SPINA ELETTRICA. L'inserimento della spina elettrica in un circuito inadeguato provoca danni all'apparecchiatura e può causare lesioni personali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Precauzioni da utilizzare con i sistemi dotati di sensori HFSS, XF e XF2 senza fili

Le seguenti precauzioni sono valide per i ricetrasmittitori HFSS, XF e XF2 installati nella console dell'allineatore e nei sensori di allineamento come componenti del sistema opzionale di sensori HFSS, XF e XF2 senza fili.



Questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe A, indicati nella Parte 15 delle regolamentazioni FCC. Questi limiti sono stati impostati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose che potrebbero verificarsi quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni di questo manuale, potrebbero verificarsi interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in aree residenziali può provocare interferenze dannose. In questo caso, l'utente sarà tenuto a eliminare tali interferenze a proprie spese.



Cambiamenti o modifiche effettuate a questo apparecchio e non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare questa apparecchiatura.



RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON IDONEO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI..

Precauzioni specifiche/Alimentazione Indicazioni internazionali

L'allineatore PC è stato progettato per funzionare con una corrente a 230 VCA (nominale), 50/60 Hz erogata attraverso il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione fornito con questa apparecchiatura potrebbe richiedere delle modifiche per poter essere collegato alla rete elettrica. L'installazione della presa adeguata conformemente ai requisiti elettrici locali verrà eseguita da un tecnico Hunter.



Per garantire un funzionamento sicuro, è necessario che il conduttore di terra del cavo di alimentazione sia correttamente collegato a terra. Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione in buone condizioni.

FUSIBILI:

Per evitare il pericolo di incendio, utilizzare solo i fusibili specificati per questo prodotto.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA:

Questa apparecchiatura non è dotata di parti riparabili dall'utente. Tutti gli interventi di riparazione devono essere effettuati da un tecnico dell'assistenza Hunter qualificato.

ISTRUZIONI PER IL SOLLEVAMENTO E IL TRASPORTO:

Non esistono istruzioni particolari per sollevare o trasportare questa apparecchiatura. È sufficiente spostarla facendola scorrere sulle ruote orientabili.

Specifiche dell'apparecchiatura

Dati elettrici









TENSIONE:	120/230 volt (nominali)
AMPERAGGIO:	6/3 A
WATTAGGIO:	720 watt

Dati ambientali

TEMPERATURA:	da 0°C a +50°C
UMIDITÀ RELATIVA:	Fino al 95% senza condensa
ALTITUDINE:	Fino a 3.048 m (10.000 piedi)

Spiegazione dei simboli

Sull'apparecchiatura sono apposti i seguenti simboli.

	Corrente alternata.
	Morsetto di terra.
	Morsetto del conduttore di protezione.
	ON (acceso).
	OFF (spento).
	RISCHIO di scossa elettrica.
	Interruttore stand-by.
	Collegamento alla rete di telecomunicazione pubblica non consentito.

Uso della console

Le singole console possono variare le une dalle altre in base allo specifico numero di modello e alla data di produzione.

Accensione

Per accendere l'allineatore, premere l'interruttore di alimentazione situato sul retro dell'armadietto dell'allineatore. Il sistema richiede alcuni istanti per avviarsi.

La visualizzazione della schermata principale con il logo indica che l'apparecchio è pronto per l'uso. Questa operazione richiede circa 1,5 minuti.

Spegnimento della console

Per spegnere l'allineatore::

Disattivare i sensori senza fili. (Ciascun sensore ha un interruttore)
Eseguire un reset della console.

Premere "Chiudi allineatore". Nella schermata pop-up "Conferma" viene richiesto se si desidera uscire dall'allineatore. Premere "Sì".

Attendere la chiusura del programma dell'allineatore. L'allineatore si spegne automaticamente.

Spegnere la console.







Non spegnere l'apparecchio durante la scrittura delle informazioni sull'unità disco. Questa operazione viene eseguita ogni volta che l'operatore memorizza le specifiche. I file registrati dell'unità disco si potrebbero danneggiare.

Uso dei tasti funzione

I tasti funzione sulla tastiera consentono all'operatore di controllare il programma. Comprendono:

	Tasto K1		Tasto Avanti
	Tasto K2		Tasto Indietro
	Tasto K3		Tasto Zoom (tastiera)
	Tasto K4		Tasto funzione Zoom (sullo schermo)
	Tasto selezione menu		Tasto Avanti
	Tasto di reset		

In fondo a ciascuna schermata vengono visualizzate le quattro etichette dei tasti funzione che indicano l'azione eseguita dal programma quando il tasto

corrispondente viene premuto    o .


I quadratini incolonnati tra le etichette dei tasti "K2" e "K3" indicano i livelli di menu disponibili. La casella evidenziata indica il menu correntemente visualizzato.


Per cambiare menu premere il tasto di selezione .

Alcune etichette dei tasti funzione hanno un bordo evidenziato in verde. Generalmente, il tasto funzione con il bordo verde (solitamente K4) è il tasto appropriato per continuare la procedura in esecuzione, come mostrato in seguito.

Ripristino del programma

È possibile eseguire un ripristino del programma di allineamento, in

qualsiasi momento durante l'allineamento stesso, premendo il tasto , situato nell'angolo superiore sinistro della tastiera. Viene visualizzata una

schermata di conferma per verificare che il pulsante  sia stato premuto intenzionalmente.

Quando compare questa schermata, premere "Sì" per ripristinare il programma, oppure "NO" per proseguire la misurazione.

La procedura di reset elimina tutte le informazioni acquisite durante l'allineamento in corso e visualizza nuovamente la schermata principale con il logo.

Informazioni sull'ambiente

Sensori convenzionali

XF Pod (solo sensori DSP700 e DSP700T)

I sensori DSP700 e DSP700T comunicano con la console dell'allineatore attraverso frequenze estremamente alte (XF). Le onde radio vengono trasmesse e ricevute dai sensori e l'XF Pod.

È possibile che l'XF Pod possa ricevere interferenze provenienti da dispositivi elettronici vicini (microonde). I sensori DSP700 e DSP700T e l'XF Pod possono essere configurati per usare radiofrequenze diverse, per ridurre al minimo l'interferenza.

Il ricetrasmittitore del sistema XF genera onde radio elettriche di frequenza 2,4 GHz. Le onde radio a questa frequenza si riflettono sulla maggior parte degli oggetti, registrando quindi un range operativo interno ed esterno di circa 30 metri.

L'interferenza si è verificata quando l'XF Pod non riceveva le onde radio. Se questo accade, spostare l'armadietto mobile di circa 2 o 3 pollici (51 o 76 mm) in una qualsiasi direzione.



Questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe A, indicati nella Parte 15 delle regolamentazioni FCC. Questi limiti sono stati impostati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose che potrebbero verificarsi quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni di questo manuale, potrebbero verificarsi interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in aree residenziali può provocare interferenze dannose. In questo caso, l'utente sarà tenuto a eliminare tali interferenze a proprie spese.



Cambiamenti o modifiche effettuate a questo apparecchio e non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare quest'apparecchiatura.

Indicatore a distanza modelli 30-418-1-XF, 30-419-1-X e 30-421-1-X-XF

L'indicatore a distanza consente al tecnico di spostarsi liberamente nel reparto mentre esegue le misurazioni e le regolazioni sul veicolo. Le istruzioni operative per l'indicatore a distanza sono nel Modulo 5382T.

Chiavi elettroniche

Insieme a una confezione di dischetti vengono fornite una o più chiavi elettroniche simili a batterie grandi per orologi. Queste chiavi sono necessarie per eseguire il programma WinAlign®.

Se non vengono installate le chiavi elettroniche richieste, WinAlign NON funzionerà correttamente!

Contratto di licenza per l'utente

L'uso dell'apparecchiatura e del relativo software operativo è un riconoscimento dell'accettazione dei termini dell'Accordo di licenza con l'utente finale ("EULA"). L'intero EULA può essere trovato scansionando il codice QR qui sotto.



Stazione di gonfiaggio

La seguente procedura di smaltimento sarà applicata esclusivamente alle macchine che riportano sulla targa dati il simbolo del bidone barrato. Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).



Questo prodotto può contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute dell'uomo, se non smaltito correttamente.

Si forniscono pertanto di seguito le informazioni utili per prevenire il rilascio di tali sostanze e per migliorare lo sfruttamento delle risorse naturali.

Non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti generici, ma raccoglieteli in modo differenziato per l'adeguato trattamento. Il simbolo del cestino barrato, applicato sul prodotto e su questa pagina, ricorda all'utilizzatore che il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile.

In questo modo è possibile prevenire un trattamento non corretto delle sostanze contenute in questi prodotti oppure il loro uso improprio, altrimenti l'uso improprio di loro parti potrebbe comportare rischi per l'ambiente o la salute dell'uomo. In questo modo si aiuta inoltre a recuperare, riciclare e riutilizzare molti dei materiali contenuti in questi prodotti.

I produttori e distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche definiscono a questo scopo i corretti sistemi di raccolta e trattamento per questi prodotti.

Al termine della vita utile del prodotto, contattare il fornitore per informazioni in merito alle procedure di smaltimento. Quando si acquista questo prodotto, il fornitore deve informare il cliente che è disposto a ritirare gratuitamente qualsiasi apparecchio, ammesso che sia dello stesso tipo e abbia fornito le stesse funzioni dell'apparecchio appena acquistato.

Qualsiasi smaltimento del prodotto effettuato in modo differente da quanto sopra descritto, sarà punibile in base ai regolamenti nazionali in vigore nel Paese in cui il prodotto viene smaltito.

Si raccomanda di adottare ulteriori misure per la tutela dell'ambiente: riciclaggio del materiale di imballo interno ed esterno del prodotto e corretto smaltimento delle batterie usate (solo se contenute nel prodotto).

Il vostro aiuto è fondamentale per ridurre la quantità di risorse naturali utilizzate per la produzione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ridurre al minimo l'utilizzo di discariche per lo smaltimento del prodotto e migliorare la qualità di vita, prevenendo che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.

日本語 ファーストステップ

はじめに

本マニュアルでは、WinAlign®ソフトウェアHW1Bシリーズアライナーを操作するために必要な操作方法と情報について説明します。WinAlignソフトウェアバージョン16.xは64ビットプログラムなので、Windows® 10 以上と互換性があります。

HW1Bシリーズアライナーの所有者は、技術トレーニングの計画を立てて実施する責任があります。また、訓練を受けた資格を有する技術者のみがHW1Bシリーズアライナーを操作してください。この装置に関して訓練を受けたサービスマンの記録を維持することは、所有者と管理者の責任です。

システム要件

WinAlign®ソフトウェアバージョン16.xは、4GB以上のRAMが搭載され、Windows® 10 以上が稼働するシリーズ HW1Bアライナーにのみ対応している64ビットプログラムです。

安全のために – 危機の定義

これらの記号から、使用者の安全性が損なわれる、または装置に損害をもたらす可能性がある状況を見分けることができます。以下の記号にご注意ください。



軽度の傷害もしくは製品や財産に損害を及ぼす可能性がある危機、もしくは危険な行為。



重度の傷害もしくは死亡に到る可能性がある危機、もしくは危険な行為。



重度の傷害や死亡に即時に到る危機。

安全に関する大切な注意事項

装置ならびにツールにある注意と警告のラベルをすべて読み、その指示に従ってください。誤った用法で本装置を使用すると、傷害が発生したり、アライナーの寿命が短くなる場合があります。

車両をラック上に置いた後、左後輪ホイールの前後に必ずホイール止めを取り付けてください。

車両をジャッキアップするときは、注意して行う必要があります。

常にOSHA (労働管理衛生局) の認可を受けた安全眼鏡を着用してください。インパクト防止レンズを使用しただけの眼鏡は安全な眼鏡とはいえません。

アライメント作業を行うときは、滑らないように加工された安全靴を着用してください。

アライナーの上に決して立たないでください。アライメント作業を行うときは、装飾品やゆるめの服を着用しないでください。ホイールを持ち上げたり取り外したりするときは、適切なバックサポートを着用してください。

Hunterサービス代理店が点検を行うまでは、損傷したコードを使用して装置を操作、または落下もしくは損傷した装置を操作しないでください。

コンセントからプラグを抜くときにはコードを引いて抜かないでください。コンセントからプラグを抜く際は、プラグをつかんで引き抜いてください。

延長コードが必要な場合には、装置の電流定格以上のコードを使用する必要があります。装置よりも低い電流定格を持つコードの場合、過熱する可能性があります。つまり倒れたり、引き抜かれたりしないように、コードの取扱いには注意が必要です。

電源回路とコンセントが適切に接地されていることを確認してください。感電の危険を避けるために、濡れた床の上での使用や雨にさらすことはしないでください。操作の前に、電源回路がアライナーに表示された電圧と電流の定格と同じで適切かどうかを確認してください。

火災の危険を避けるため、ガソリンなどの可燃性の液体が入った開封された容器の付近で装置を操作しないでください。

すべての使用手順書は、常に装置に備え付けてください。

デカルやラベル、注意はすべて清潔に保ち、よく見えるようにしてください。

事故またはアライナーの損傷を防ぐために、Hunterが推奨する付属品のみを使用してください。本マニュアルで説明されているとおりに装置を使用してください。



本装置は、電子コンピュータ/データ処理装置の保護に関する規格ANSI/NFPA 75に定義されているとおり、コンピュータ室で使用するための装置ではありません。



本装置は無線周波数エネルギーを生成し使用しています。また、無線周波数エネルギーを放射する可能性があります。指示に従って正しく設置しなかった場合は、電子装置に障害が発生する可能性があります。本装置を住宅地域で操作すると、障害が発生する可能性があります。また、障害を解決するために必要な措置にかかる費用をユーザ自身が負担しなければならない場合があります。



ディスクドライブが動作中は電源をオフにしないでください。ディスクが損傷する可能性があります。



電気プラグは改造しないでください。電気プラグを適切でない電源回路に差し込むと、装置が損傷し、傷害が発生する場合があります。

本書を大切に保管してください。

HFSS、XF、XF2コードレスセンサーを備えた装置の注意事項

次の注意事項は、HFSS、XF、XF2コードレスセンサーオプションの一部として、アライナーコンソールおよびアライメントセンサーに取り付けられたHFSS、XF、XF2トランシーバに適用されます。



本装置は、FCC規則パート15に準拠したクラスAデジタル装置の規制値に適合することがテストにより確認されています。これらの規制は、本装置を商業環境で使用した場合に生じる可能性のある障害を規制するために制定されたものです。本装置は無線周波数エネルギーを生成し使用しています。また、無線周波数を放射する可能性があります。指示に従って正しく設置し、使用しなかった場合は、無線通信に障害を及ぼす可能性があります。本装置を住宅地域で操作すると、障害が発生する可能性があります。また、障害を解決するために必要な措置にかかる費用をユーザ自身が負担しなければならない場合があります。



メーカーによる明確な承認のない変更または改造を行うと、本装置を操作するユーザの権限が無効になる可能性があります。



電池を交換する際に電池の種類が間違っていると破裂する危険があります。電池を廃棄する際は、指示に従い廃棄してください。

特別な注意事項 / 電源

海外

このPCアライナーは、AC 230V (公称)、50/60Hzを電源コードセットの供給線間に印加する電源で動作するように設計されています。この装置に付属の電源コードセットは、主電源に接続するために改造しなければならない場合があります。最寄りのHunter代理店が、ユーザの設置場所に合わせて適切なプラグを取り付けます。



電源コードの接地線による保護用の接地接続は、安全な操作のために不可欠です。良好な状態の電源コードのみを使用してください。

ヒューズ:

火災の発生を防止するために、製品に指定されたヒューズのみを使用してください。

装置のサービス:

この装置にはユーザが修理を行うことができる部品はありません。修理に関してはすべて、資格を受けたHunterサービス代理店に問い合わせる必要があります。

装置の吊り上げと運搬に関する注意事項:

この装置の吊り上げや運搬に関する注意事項は特にありません。この装置は、付属のキャストで転がして動かすことができます。

装置の仕様

電気

電圧:	120/230 V (公称)
アンペア数:	6/3 A
ワット数:	720 W

環境

温度:	0° C ~ +50° C
相対湿度:	95% まで (結露しない)
高度:	最大3048 m

記号の説明

装置には、以下の記号が表示されます。

	交流
	アース用ターミナル
	保護用導線ターミナル
	オン(電源供給)の状態
	オフ(電源供給)の状態
	感電の危険



待機スイッチ

公共通信網へ接続するためのものではありません

コンソールの操作

モデル番号や製造日によってコンソールは異なります。

電源をオンにする

ライナーキャビネットの背面にある電源スイッチを押して、ライナーの電源を「オン」にします。システムが「ブートアップ」するには少し時間がかかります。「ロゴ」画面が表示され、装置を使用する準備が整っていることが示されます。これには約1.5分かかります。

コンソールの電源をオフにする

ライナーの電源をオフにするには、次の方法で行います。

コードレスセンサーの電源をオフにします。（各センサーに電源スイッチがあります。）

コンソールをリセットします。

「ライナーの終了」を押します。ライナーを終了してよいかどうか確認を求める「確認」ポップアップ画面が表示されます。「はい」を押します。

ライナープログラムが終了するまで待ちます。ライナーは自動的にシャットダウンします。

コンソールの電源をオフにします。



ディスクドライブに情報が書き込まれている途中で電源をオフしないでください。例えば、コンソールのセットアップ時に基準値が保存されている時などがこれにあたります。ディスクドライブファイルが破損する可能性があります。

ソフトキーの使用

キーボードにあるソフトキーを使用して、プログラムの操作制御を行います。これらのソフトキーは、次のように識別されます。



K1キー

K2キー

K3キー

K4キー

メニューシフトキー

リセットキー



フォワードキー

バックワードキー


ズームキー（キーボード）

ズームソフトキー（画面表示）

フォワードキー

各画面の下に表示される4つのラベルをソフトキーラベルといいます。各ラベルは、対応する **K1** **K2** **K3** **K4** キーを押したときにプログラムで実行されるアクションを示しています。

「K2」と「K3」ラベル間で縦に重なった正方形は、使用可能なソフトキーラベル数を示しています。ハイライトされた四角は現在表示されているメニューレベルを示します。

メニューシフトソフトキー  を押すとソフトキー列が切り替わります。

ソフトキーが緑色の枠でハイライトされているソフトキーラベルもあります。一般的に、緑色の枠で囲まれているソフトキー（通常、K4）は、以下に示すように、現在行っている手順を続行するために押すキーです。

プログラムをリセットする

キーボードの左上隅にある **R** (Esc) キーを押して、アライメント作業中いつでもアライメントプログラムをリセットすることができます。表示される確認画面

で、**R** ボタンが意図的に押されたかどうかを確認します。

この画面が表示されたら、プログラムをリセットする場合は「YES」を押し、作業を続ける場合は「NO」を押します。

ライナーがリセットされると、アライメント作業中に収集された情報が消去され、「ロゴ」画面に戻ります。

装置の情報

従来のセンサー

XF Pod (DSP700およびDSP700Tセンサーのみ)

DSP700およびDSP700T センサーは超高周波数 (XF) を使いライナーコンソールと交信します。電波はセンサーおよびXF Podから送受信されます。

XF Podは近くにある電子装置から発せられた障害波を受信することがあります（マイクロ波）。障害を最小限に抑えるため、DSP700およびDSP700TセンサーとXF Podは、異なる無線周波数を使用するよう設定することができます。

XFシステムのトランシーバは、2.4 GHzの範囲でパワー電波を発生します。この周波数の電波はほとんどの物体に反射するため、屋内。屋外の範囲は約30メートルになります。

XF Podが電波を受信しないときは、障害が発生しています。このような状態が発生した場合は、モバイルキャビネットを任意の方向に約51または76 mm動かしてください。



本装置は、FCC規則パート15に準拠したクラスAデジタル装置の規制値に適合することがテストにより確認されています。これらの規制は、本装置を商業環境で使用した場合に生じる可能性のある障害を規制するために制定されたものです。本装置は無線周波数エネルギーを生成し使用しています。また、無線周波数を放射する可能性があります。指示に従って正しく設置し、使用しなかった場合は、無線通信に障害を及ぼす可能性があります。本装置を住宅地域で操作すると、障害が発生する可能性があります。また、障害を解決するために必要な措置にかかる費用をユーザ自身が負担しなければならない場合があります。



メーカーによる明確な承認のない変更または改造を行うと、本装置を操作するユーザの権限が無効になる可能性があります。

リモートインジケータモデル 30-418-1-XF、30-419-1-X、30-421-1-X-XF

リモートインジケータを使用すると、担当技術者は車両で測定や調整を行っている間に別の場所へ移動できます。リモートインジケータの操作方法はForm 5382Tです。

電子キー

ディスクセットには、時計用の大きなバッテリーに似た1つまたは複数の電子キーが同梱されています。WinAlign® プログラムを実行する際にこれらのキーが必要となります。

必要とされる電子キーが取り付けられていないと、WinAlignは正しく動作しません。

エンドユーザーライセンス契約

機器とそのオペレーティングソフトウェアの使用は、エンドユーザー使用許諾契約（「EULA」）の条件への同意の承認です。EULA全体は、以下のQRコードをスキャンすることで見つけることができます。



環境情報

以下の廃棄手順は、データ プレートに×印の付いた箱の記号が付いているマシンにのみ適用されます。電気電子機器廃棄物 (WEEE)。



本製品には、適切に廃棄しない場合、環境および人体に有害となる危険性がある物質が含まれている可能性があります。

したがって、以下の情報はこれらの物質の放出を防ぎ、天然資源の使用を改善するために提供されています。

電気および電子機器は、通常の一般廃棄物として処分してはならず、適切に処理するために区別して収集する必要があります。製品上およびこのページ上に配置されている×印は、製品が寿命となった時は適切に廃棄する必要があることをユーザーに知らせるものです。

これにより、これらの製品に含まれる物質の非特異的な処理、それらの不適切な使用、またはそれらの部品の不適切な使用が、環境または人間の健康に有害となる可能性を防止することができます。さらに、これらの製品に含まれる多くの材料を回収しリサイクルして再利用するのに役立ちます。

電気、電子メーカーおよび販売業者は、この目的のために、適切な回収と処理システムを設定しています。

製品が耐用年数を終えた時は、供給業者にご連絡のうえ、廃棄手順についての情報をご確認ください。この製品の購入時に、供給業者より別の使い古した機器を無料で引き取れることも通知されます。これは購入した製品と同じ種類で、同じ機能を備えている場合に限りです。

上記と異なる方法で製品の処分が行われた場合は、製品が処分された国で施行されている国内規制によって定められた罰金の責任を負うこととなります。

製品の内部および外部包装のリサイクル、使用済みバッテリーの適切な廃棄（製品に含まれている場合のみ）など、環境保護のためのさらなる対策が推奨されています。

電気および電子機器の製造に使用される天然資源の量を削減し、製品廃棄のための埋立地の使用を最小限に抑え、潜在的に有害な物質が環境に放出されるのを防ぎ、生活の質を向上させるためには、あなたの助けが非常に重要です。

한국어 시작

일반 소개

본 설명서는 * 소프트웨어와 함께 작동하는데 필요한 작동 지침 및 정보를 제공합니다. WinAlign 소프트웨어 버전 16.x는 64-비트 프로그램이므로, Windows® 10 이상에만 호환됩니다.

얼라이너의 소유자는 기술 훈련 조정에 대한 모든 책임을 집니다. 얼라이너는 적절한 과정을 통해 훈련을 받은 기술자만 조작할 수 있습니다. 본 장비의 훈련을 받은 인력의 기록을 관리하는 것은 소유자와 관리자의 책임입니다.

시스템 요구 사항

WinAlign® 소프트웨어 버전 16.x는 4GB 램 또는 Windows® 10 이상 이상인 운영되는 HWB 시리즈 얼라이너에만 호환되는 64-비트 프로그램입니다.

사용자의 안전 - 위험 정의

이러한 기호는 안전을 해지거나 제품에 손상을 입힐 수 있는 상황을 규정합니다. 다음 기호에 유의하시기 바랍니다.



위험하거나 불안정한 조작으로 가벼운 부상을 당하거나 제품의 손상 또는 재산상의 피해가 올 수 있습니다.



위험하거나 불안정한 조작으로 심한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.



심한 부상을 당하거나 사망할 수도 있는 직접적인 위험입니다.

중요 안전 지침

장비와 도구에 부착되어 있는 모든 주의 및 경고 라벨을 읽고 따르십시오. 본 기기를 잘못 사용하면 부상을 입거나 얼라이너의 수명이 단축됩니다.

랙에 차량을 설치한 후 항상 좌측 후륜 휠의 앞과 뒤에 휠 초크를 사용하십시오. 차량을 올릴 때 주의하십시오.

항상 미국산업안전보건청(OSHA)에서 승인한 보안경을 착용하십시오. 충격 저항 렌즈만 장착된 안경은 보안경이 아닙니다.

얼라인먼트를 수행할 때 미끄럼 방지 안전화를 착용하십시오.

절대로 얼라이너 위에 올라서지 마십시오.

얼라인먼트를 수행할 때 장신구 또는 혈량한 옷을 착용하지 마십시오.

휠을 올리거나 제거할 때 적절한 뒤 지지대를 사용하십시오.

손상된 코드와 함께 장비를 조작하거나, Hunter 서비스 대리인이 확인할 때까지 떨어뜨리거나 손상된 장비를 조작하면 안 됩니다.

콘센트에서 플러그의 코드를 잡고 분리하지 마십시오. 반드시 플러그를 잡고 분리하십시오.

연장 코드가 필요한 경우 장비의 전류 정격 이상의 높은 정격 코드를 사용해야 합니다. 장비보다 낮은 전류 정격 코드를 사용하면 장비가 과열될 수도 있습니다. 코드의 연결이 끊어지거나 분리되지 않도록 코드를 주의해서 배열해야 합니다.

전기 공급 회로 및 소켓이 적절하게 접지되었는지 확인합니다.

감전의 위험을 방지하려면 젖은 지면에서 사용하거나 비에 노출시키지 않도록 합니다. 조작하기 전에 전기 공급 회로가 얼라이너에 표시된 전압과 암페어 등급과 동일한 것인지 확인하십시오.

화재의 위험을 방지하려면 개봉된 인화성 액체(가솔린) 용기 근처에서 기기를 조작하지 마십시오.

장비와 함께 모든 지침을 영구히 보관하십시오. 모든 전자 인쇄, 라벨 및 경고는 깨끗하게 눈에 띄는 곳에 보관하십시오. 사고 및/또는 얼라이너의 손상을 방지하려면 Hunter가 권장하는 부품만 사용하십시오.

본 설명서의 지침대로만 장비를 사용하십시오.



전자 컴퓨터/데이터 프로세스 장비, ANSI/NFPA 75의 보호를 위해 일반적으로 정의된 컴퓨터 실에서는 사용하지 않습니다.



본 기기는 고주파 에너지를 생성, 사용 및 방사합니다. 본 설명서에 따라 기기를 설치하거나 사용하지 않는 경우, 전기 기기와 간섭을 야기할 수도 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 조작하는 경우, 간섭이 야기될 수도 있습니다. 이 경우에 사용자는 본인 비용으로 모든 방법을 사용하여 간섭을 수정 조치해야 합니다.



디스크 드라이버 작동 도중 전원을 끄지 마십시오. 디스크가 손상될 수 있습니다.



전기 플러그를 변경하지 마십시오. 전기 플러그를 부적절한 공급 회로에 연결하면 장비가 손상되는 것은 물론 부상을 입을 수도 있습니다.

이 지침을 보관하십시오.

HFSS, XF 및 XF2 무선 센서가 장착된 시스템의 주의 사항

다음 주의 사항은 HFSS, XF 및 XF2 무선 센서 옵션의 일부로서 얼라이너 콘솔 및 얼라인먼트 센서에 설치된 HFSS, XF 및 XF2 송수신기에 적용됩니다.



본 기기는 미국 연방통신위원회(Federal Communications Commission, FCC) 규정 15항에 의거하여 테스트를 거쳐 A급 디지털 기기의 기준에 부합한다고 판명되었습니다. 이 같은 기준은 기기를 공공 장소에서 조작 시 유해한 간섭으로부터 보호하려는 목적으로 세운 것입니다. 본 기기는 고주파 에너지를 발생, 사용 및 방사하며, 사용 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않는 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수도 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 조작하는 경우, 유해한 간섭이 야기될 수도 있습니다. 이 경우 사용자는 본인이 직접 비용을 부담하여 이를 수정해야 합니다.



제조업체의 승인 없이 기기를 변경 또는 개조한 경우, 사용자는 기기의 조작을 중지해야 합니다.



부정확한 타입의 배터리로 교체하면 폭발 위험이 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.

특정 주의 사항/전원

국제 지역

PC 얼라이너는 전원 코드세트의 전선 간 230 VAC(정격) 50/60 Hz를 적용하는 전원에서 조작되도록 고안되었습니다. 본 기기에 제공된 전원 코드세트를 전원 공급 본관에 연결하려면 개조가 필요할 수도 있습니다. Hunter 서비스 대리인이 해당 지역에 적합한 플러그를 설치해 드립니다.



안전한 작업을 위해 접지는 반드시 전원 코드의 접지선을 통해 연결해야 합니다. 또한 양호한 상태의 전원 코드만 사용하십시오.

퓨즈 적용(FUSING):

화재의 위험을 방지하려면 제품 별로 지정된 퓨즈만 사용하십시오.

장비 서비스:

본 장비에 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 모든 수리는 공인된 Hunter 서비스 대리인에게 문의해야 합니다.

리프팅 및 운반 조항:

본 기기의 리프팅 및 운반에 대한 조항은 없습니다. 기기를 캐스터 위에 올려 이동해야 합니다.

장비 사양 전기

전압:	120/230 볼트(정격)
암페어:	6/3 amps
와트:	720W

환경

온도:	0°C ~ +50°C (+32°F ~ +122°F)
상대 습도:	최대 95%, 비응축
고도:	최대 3048 m (10000 ft.)

기호 설명

기기에 다음과 같은 기호가 표시됩니다.



교류.



지상 접지 단자.



보호 접지선 단자.



켜기(공급) 조건.



끄기(공급) 조건.



감전 위험.



대기 모드 스위치.



공중 통신망에 연결되지 않도록 고안.

콘솔 조작

개개의 콘솔은 특정 모델 번호 및 생산 날짜에 따라 달라집니다.

전원 켜기

얼라이너 캐비닛의 후면에 위치한 전원 스위치를 눌러 본체의 전원을 "자동"시킵니다. 시스템을 "부팅"하려면 어느 정도 시간이 걸립니다.

"로그" 화면이 나타나 기기를 사용할 준비가 되었음을 알려줍니다. 이 작업은 약 1.5분 정도 소요됩니다.

콘솔 전원 끄기

얼라이너 전원을 끄려면, 다음과 같이 합니다:

무선 센서를 끕니다. (센서마다 전원 스위치가 있음)

콘솔을 재시작합니다.

"얼라이너 끝내기"를 누릅니다. "확인" 팝업 화면에 얼라이너를 끝낼 것인지 묻는 메시지가 나타나면, "예"를 누릅니다.

얼라이너 프로그램이 종료될 때까지 기다립니다. 얼라이너는 자동으로 종료됩니다.

콘솔 전원을 끕니다.



디스크 드라이브에 데이터 정보를 쓰는 동안에 전원을 끄지 마십시오. 데이터 쓰기는 콘솔을 설정하거나 사양을 저장할 때 일어나는데, 이때 전원을 끄면 디스크 드라이브의 파일이 손상될 수 있습니다.

소프트키 사용

사용자는 키보드에 있는 소프트키를 사용해 프로그램을 컨트롤할 수 있습니다. 이들 키는 다음과 같이 구분됩니다.

	K1 키		전진키
	K2 키		후진키
	K3 키		홈 (키보드)
	K4 키		줌 소프트키 (화면 표시)
	메뉴 소프트키		전진키
	재시작 키		

각 비디오 화면의 하단에 나타나는 네 개의 라벨을 소프트키 라벨이라고 합니다. 이

라벨은 해당하는 **K1** **K2** **K3** 또는 **K4** 키를 눌렀을 때 프로그램이 취하는 조치를 나타냅니다.

"K2" 및 "K3" 라벨 사이에 수직으로 세워진 사각형은 사용할 수 있는 소프트키 레벨의 수를 나타냅니다. 강조된 박스는 현재 표시된 메뉴 레벨을 나타냅니다.

메뉴 시프트 소프트키 를 누르면 소프트키 레벨이 변경됩니다. .

일부 소프트키 레벨은 소프트키가 녹색 테두리로 강조되어 있습니다. 일반적으로 녹색 테두리가 있는 소프트키(보통 K4)는 아래 그림과 같이 진행 중인 절차를 계속하기 위해 누르는 키입니다.

프로그램 재시작

얼라이너 프로그램은 키보드의 좌측 상단에 위치한 **R** 키를 누름으로써 얼라이너

도중 언제든지 재시작이 가능합니다. **R** 버튼을 고의로 눌렀는지 확인하기 위해 "확인" 화면이 나타납니다.

이 화면이 나타나면, "예"를 눌러 프로그램을 재시작하거나 "아니오"를 눌러 작업을 계속합니다.

얼라이너가 재시작되면 진행 중이던 얼라이너에 대한 수집 정보는 삭제되고 디스플레이는 "로그" 화면으로 돌아갑니다.

장비 정보

재래식 센서

XF Pod (DSP700 및 DSP700T 센서만 해당)

DSP700 및 DSP700T 센서는 EHF(Extra High Frequency) (XF)를 사용해 얼라이너 콘솔과 통신합니다. 라디오파(Radio Wave)는 센서 및 XF Pod에서 송수신됩니다.

XF Pod는 주변에 있는 전자 기기(마이크로웨이브)로부터 간섭 전파 간섭을 받을 수 있습니다. DSP700 및 DSP700T 센서와 XF Pod는 간섭을 최소화하기 위해서 다른 라디오 주파수를 사용할 수 있게 구성할 수 있습니다.

XF 시스템 라디오 송수신기는 2.4 GHz 전파 범위에서 강력한 라디오파를 생성합니다. 이 주파수 대에서 라디오파는 대부분의 물체에 굴절되므로, 결과적으로 대략 30 미터의 실내의 범위가 잡히게 됩니다.

XF Pod가 라디오파를 수신하지 않을 때 전파 간섭이 발생합니다. 간섭이 생기면 이동식 캐비닛을 아무 방향으로 2 또는 3 인치(51 또는 76 mm) 정도 움직이십시오.



본 기기는 미국 연방통신위원회(Federal Communications Commission, FCC) 규정 15항에 의거하여 테스트를 거쳐 A급 디지털 기기의 기준에 부합한다고 판명되었습니다. 이 같은 기준은 기기를 공공 장소에서 조작 시 유해한 간섭으로부터 보호하려는 목적으로 세운 것입니다. 본 기기는 고주파 에너지를 발생, 사용 및 방사하며, 사용 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않는 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수도 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 조작하는 경우, 유해한 간섭이 야기될 수도 있습니다. 이 경우 사용자는 본인이 직접 비용을 부담하여 이를 수정해야 합니다.



제조업체의 승인 없이 기기를 변경 또는 개조한 경우, 사용자는 기기의 조작을 중지해야 합니다.

원격 표시기 모델 30-418-1-XF, 30-419-1-X, 및 30-421-1-X-XF

기술자는 원격 표시기를 사용하면, 차량을 측정하고 조정하는 동안 베이에서 "이동할 수" 있습니다. 원격 표시기용 작동 지침은 양식 5382T입니다.

전자키

배송되는 디스켓에는 대형 시계 배터리와 유사하게 생긴 하나 이상의 전자키가 포함되어 있습니다. 이 전자키는 WinAlign® 프로그램을 실행하는 데 필요합니다.

필요한 전자키가 설치되어 있지 않으면 WinAlign이 제대로 작동하지 않습니다!

최종 사용자 라이선스 계약

장비 및 운영 소프트웨어의 사용은 최종 사용자 라이선스 계약("EULA") 조건에 대한 동의를 의미합니다. 전체 EULA는 아래 QR 코드를 스캔하여 찾을 수 있습니다.



환경 정보

다음 폐기 절차는 데이터 플레이트에 X 표시가 있는 쓰레기통 기호가 있는 기계에만 적용됩니다. 전기전자제품폐기물(WEEE).



본 제품에는 적절히 폐기하지 않을 경우, 환경과 인간의 건강에 유해할 수 있는 물질이 포함되었을 수 있습니다.

따라서 이러한 물질을 방출을 방지하고 천연자원 이용을 개선하기 위해 다음의 정보가 제공됩니다.

전기 및 전자 장비는 절대 일반 가정용 쓰레기로 버려서는 안 되며, 적절한 처리를 위해서는 별도로 수거해야 합니다. 제품이 이 페이지에 있는 X자 표시가 있는 휴지통 기호는 사용자가 제품의 수명이 끝날 때 적절한 방식으로 폐기해야 함을 상기시켜 줍니다.

이러한 방식으로 제품에 함유된 유해물질의 무단 처리 또는 환경 또는 인간의 건강에 유해할 수 있는 요소의 부적절한 사용을 방지할 수 있습니다. 뿐만 아니라 이들 제품에 함유된 다양한 물질의 회수, 재활용, 재사용을 돕습니다.

저기 및 전자 제조업체와 유통업체는 이러한 목적으로 해당 제품에 대한 적절한 수거 및 처리 시스템을 갖추어야 합니다.

제품의 유효 수명이 끝날 때 공급업체에 연락해서 폐기 절차에 관한 정보를 요청하십시오. 본 제품을 구매할 때 공급업체가, 구매한 제품과 동일 유형이고 같은 기능을 수행할 경우, 마모된 다른 기기를 무상으로 반환할 수 있다는 정보를 안내해드릴 수 있습니다.

상기 설명된 것과 다른 방식으로 제품을 폐기할 경우, 제품을 폐기하는 국가에서 실시하는 국내 규정에 따라 벌금이 부과됩니다.

환경 보호를 위해 권장되는 추가적인 대책으로는 제품의 내/외부 포장재의 재활용, 사용한 배터리의 적절한 폐기(제품 안에 포함된 경우만 해당) 등이 있습니다.

전기 및 전자 장비 제조에 사용되는 천연자원의 양을 줄이고, 제품 폐기를 위한 매립지 사용을 최소화하고, 삶의 품질을 개선하고, 잠재적인 유해물질이 환경에 방출되지 않도록 하기 위해서는 사용자의 도움이 무엇보다도 중요합니다.

NORSK

Komme i gang

Generell innledning

Denne håndboken inneholder driftsinstruksjoner og nødvendig informasjon for bruk av hjulinnstillingsmaskinen med WinAlign® programvare. WinAlign programvareversjon 16.x er et 64-bit program og er derfor bare kompatibelt med Windows® 10 eller høyere.

Eieren av hjulinnstillingsmaskinen er ene og alene ansvarlig for å sørge for teknisk opplæring. Hjulinnstillingsmaskinen skal bare brukes av kvalifiserte teknikere som har fått riktig opplæring. Eieren og ledelsen har ansvar for å holde oversikt over hvilke medarbeidere som har fått opplæring i bruk av dette utstyret.

Systemkrav

WinAlign® programvareversjon 16.x er et 64-bit program som er bare er kompatibel med hjulinnstillingsmaskiner fra HWB-serien med 4 GB RAM eller mer, som kjører Windows® 10 eller høyere

For din egen sikkerhet - faredefinisjoner

Disse symbolene identifiserer situasjoner som vil kunne være til skade for deg og/eller utstyret. Se opp for disse symbolene:



Fare eller farlig fremgangsmåte som kan føre til mindre personskade eller skade på produkt eller eiendom.



Fare eller farlig fremgangsmåte som kan resultere i alvorlig personskade eller død.



Overhengende fare som vil føre til alvorlig personskade eller død.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les og følg alle advarsels- og faremerker som sitter på utstyret og verktøyet. Misbruk av dette utstyret kan forårsake personskade og forkorte levetiden til hjulinnstillingsapparatet.

Sett alltid hjulklosser foran og bak venstre bakhjul etter at du har plassert et kjøretøy på stativet. Vær forsiktig når du jekker opp kjøretøyet.

BRUK ALLTID OSHA-GODKJENTE VERNEBRILLER. Brillen som kun har støtsikre linser, er IKKE vernebriller.

Bruk sklisiske sko når du utfører hjulinnstillingen.

Ikke stå på hjulinnstillingsapparatet.

Ikke ha på deg smykker eller løstsittende klær når du utfører en hjulinnstilling. Bruk riktig ryggstøtte når du løfter eller tar av hjul.

Ikke bruk utstyr med skadde ledninger eller utstyr som har falt i gulvet eller blitt skadet, før det har blitt undersøkt av en servicerepresentant fra Hunter.

Ikke bruk ledningen til å trekke støpselet ut av kontakten. Trekk i selve støpselet.

Hvis det er nødvendig å bruke en skjøteledning, må du bruke en ledning med like god eller bedre kapasitet enn utstyret. Ledninger med mindre kapasitet enn utstyret kan bli overopphetet. Du må være forsiktig og legge ledningen slik at ingen kan snuble eller trekke i den.

Sørg for at den elektriske kretsen og kontakten er skikkelig jordet.

For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke bruke utstyret på våte overflater eller utsette det for regn.

Kontroller før bruk at den elektriske kretsen som brukes, har samme spenning og motstand som merket på hjulinnstillingsapparatet.

For å redusere brannfaren, skal utstyret ikke brukes i nærheten av åpne beholdere med lettantennelige væsker (bensin).

Alle instruksjoner skal til enhver tid oppbevares sammen med enheten. Hold alle dekalene, merker og varsler rene og synlige.

Bruk bare tilleggsutstyr som er anbefalt av Hunter, slik at du forhindrer ulykker og/eller skade på hjulinnstillingsapparatet.

Utstyret må bare brukes som beskrevet i denne håndboken.



SKAL IKKE BRUKES I ET DATAROM SOM DEFINERT I STANDARD FOR BESKYTTELSE AV ELEKTRONISK DATABEHANDLINGSUTSTYR, ANSI/NFPA 75.



Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonshåndboken, kan det forstyrre elektroniske apparater. Bruk av dette utstyret i et boligområde kan føre til interferens som brukeren må korrigere for egen regning.



Ikke slå av strømmen når diskettstasjonen er i bruk. Disketten kan bli skadet.



IKKE ENDRE STRØMSTØPSELET. Å sette støpselet inn i en strømkrets det ikke er beregnet på, vil skade utstyret og kan resultere i personskade.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Forholdsregler for systemer som er utstyrt med HFSS- og XF-, og XF2-trådløse sensorer

Følgende forholdsregler gjelder HFSS- og XF- og XF2-mottakerne installert på hjulinnstillingskonsollen og innstillingssensorene som en del av tilleggsutstyret HFSS-, XF- og XF2-trådløse sensorer.



Dette utstyret er blitt testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for apparater i klasse A, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grenseverdiene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser når utstyret brukes i næringsbygg. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis det ikke er korrekt installert og ikke brukes i samsvar med instruksjonshåndboken, kan dette føre til skadelige forstyrrelser i forbindelse med radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i et boligområde kan føre til interferens som brukeren må korrigere for egen regning.



Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, kan føre til at brukeren fratras retten til å bruke utstyret.



EKSPLOSJONSRIKIG DERSOM BATTERIET SKIFTES UT MED FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE.

Spesifikke forholdsregler/strømkilde Internasjonale områder

PC-hjulinnstillingsmaskinen er beregnet på bruk sammen med en strømkilde som gir 230 V vekselspenning (nominell) 50/60 Hz mellom lederne på strømledningen. Det er mulig at strømledningen som følger med utstyret, må modifiseres før den kan settes i strømkontakten. En servicerepresentant fra Hunter vil installere riktig støpsel for lokale forhold.



En beskyttende jordingsforbindelse gjennom jordlederen i strømledningen er nødvendig for sikker bruk. Bruk en strømledning som er i god stand.

SIKRINGER:

Bruk bare sikringen som er angitt for ditt produkt, slik at du unngår brannfare.

SERVICE PÅ UTSTYRET:

Dette utstyret inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på. Alle reparasjoner må henvises til en kvalifisert servicerepresentant fra Hunter.

FORHOLDSREGLER FOR LØFTING OG BÆRING:

Det er ikke satt opp forholdsregler for løfting eller bæring av dette utstyret. Enheten må flyttes ved å rulle den på trinsene.

Utstyrsspesifikasjoner

Elektrisk

SPENNING:	120/230 V (nominell)
STRØMSTYRKE:	6/3 A
WATTFORBRUK:	720 W

Miljø

TEMPERATUR:	0° C til +50° C
RELATIV FUKTIGHET:	Opptil 95 % ikke-kondenserende
HØYDENIVÅ:	Opptil 3048 m

Symbolforklaring

Disse symbolene finnes på utstyret.



Vekselstrøm.



Jordklemme.



Sikkerhetskontakt



PÅ-stilling (strømforsyning).



AV-stilling (strømforsyning).



RISIKO for elektrisk støt.



Av/på-bryter.



Ikke beregnet på oppkobling mot offentlige telekommunikasjonsnett.

Bruke konsollen

Individuelle konsoller varierer avhengig av modellnummer og produksjonsdato.

Skru på strømmen

Slå hjulinstillingsapparatet PÅ ved å slå på strømbryteren som sitter bak på hjulinstillingskabinettet. Det tar litt tid å starte opp systemet.

Logo-skjermbildet vises og angir at enheten er klar til bruk. Dette tar ca. 1 1/2 minutt.

Skru av strømmen til konsollen

Slik slår du av strømmen til innstillingsmaskinen:

Slå av de trådløse sensorene. (Hver sensor har egen strømbryter).

Tilbakestill konsollen.

Trykk på "Avslutt hjulinstillingsmaskin". Det kommer opp et bekreftelsesvindu hvor du må bekrefte at du ønsker å avslutte. Trykk på "Ja".

Vent på at programmet avsluttes. Hjulinstillingsmaskinen vil slå seg av automatisk.

Skru av strømmen til konsollen.



Ikke slå av strømmen mens det skrives informasjon til diskettstasjonen. Dette skjer under oppsett av konsollen og når det lagres spesifikasjoner. Strømbrydd kan føre til ødelagte filer på diskettstasjonen.

Bruke kontrolltastene

Ved hjelp av kontrolltastene på tastaturet kan brukeren styre programmet. Disse knappene er som følger:

	K1-tast		Fremover-tast
	K2-tast		Bakover-tast
	K3-tast		Zoom-tast (tastatur)
	K4-tast		Zoom-kontrolltast (skjerm-bilde)
	Menyskift-tast		Fremover-tast
	Tilbakestillingstast		

De fire etikettene som vises nederst på hvert skjerm-bilde, kalles kontrolltastetikettene. Disse etikettene viser hva programmet gjør når du

trykker på den tilhørende eller -tasten.

The vertically stacked squares between the "K2" and "K3" labels indicate how many levels of softkeys are available. The highlighted box indicates the menu level that is currently displayed.

De lodrette stablede firkantene mellom K2- og K3-etikettene viser hvor mange nivåer med kontrolltaster som er tilgjengelig. Den fremhevede boksen viser gjeldende meny-nivå.

Du skifter kontrolltastnivået ved å trykke på menyskift-tasten .

På enkelte kontrolltastetiketter er kontrolltasten merket med en grønn ramme. Du trykker vanligvis på kontrolltasten med den grønne rammen (som regel K4) for å fortsette med prosedyren du holder på med, som vist nedenfor.

Tilbakestill programmet

Innstillingsprogrammet kan tilbakestilles når som helst under en innstilling,

ved å trykke på -tasten øverst til venstre på tastaturet. Det kommer opp et

skjerm-bilde hvor du må bekrefte at du trykket på tilbakestillingsknappen med hensikt.

Når dette skjerm-bildet vises, trykk på "JA" for å nullstille programmet eller "NEI" for å fortsette med oppgaven.

Når hjulinstillingsapparatet tilbakestilles, vil opplysningene som er samlet inn for den gjeldende innstillingen, slettes, og displayet vil gå tilbake til logo-skjerm-bildet.

Informasjon om utstyret

Konvensjonelle sensorer

XF styreboks (bare DSP700- og DSP700T-sensorer)

DSP700- og DSP700T-sensorene kommuniserer med hjulinstillingsmaskinens konsoll med Extra High Frequency (XF). Radiobølger sendes og mottas fra sensorene og XF styreboksen.

Noen ganger kan XF styreboksen forstyrres av elektroniske enheter i nærheten (mikrobølger). DSP700- og DSP700T-sensorene og XF styreboksen kan konfigureres til å bruke ulike radiofrekvenser for å minimere forstyrrelse.

XF-systemets mottaker genererer effektradiobølger i området 2,4 GHz. Radiobølger i dette frekvensområdet reflekteres av de fleste objektene, og fører til en innendørs- og utendørsrekkevidde på ca. 30 meter.

Interferens har oppstått når XF styreboksen ikke mottar radiobølgene. Dersom dette skjer, skal mobilkabinettet flyttes ca. 51 til 76 mm i hvilken som helst retning.



Dette utstyret er blitt testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for apparater i klasse A, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grenseverdiene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser når utstyret brukes i næringsbygg. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis det ikke er korrekt installert og ikke brukes i samsvar med instruksjonshåndboken, kan dette føre til skadelige forstyrrelser i forbindelse med radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i et boligområde kan føre til interferens som brukeren må korrigere for egen regning.



Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, kan føre til at brukeren fratras retten til å bruke utstyret.

Fjernindikator modeller 30-418-1-XF, 30-419-1-X og 30-421-1-X-XF

Fjernindikatoren gjør at teknikeren kan være mobil i arbeidsfeltet mens han foretar justeringer på kjøretøyet. Bruksinstruksjonene til fjernindikatoren er skjema 5382T.

Elektroniske nøkler

Det følger med én eller flere elektroniske nøkler som ligner store klokkebatterier, sammen med diskettene. Disse nøklene er nødvendige for å kunne kjøre WinAlign® programmet.

WinAlign fungerer IKKE som det skal hvis ikke de nødvendige elektroniske nøklene er installert!

Sluttbrukerlisensavtale

Bruk av utstyr og dets operative programvare er en bekreftelse på samtykke til vilkårene i sluttbrukerlisensavtalen ("EULA"). Hele EULA finner du ved å skanne QR-koden nedenfor.



Miljøinformasjon

Følgende avhendingsprosedyre skal utelukkende brukes på maskinene som har symbolet med overkrysset søppelkasse på dataskiltet. Avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette produktet kan inneholde stoffer som kan være farlige for miljø og helse om dem ikke avhendes på korrekt måte.

Følgende informasjon oppgis derfor for å forhindre utslipp av disse stoffene og for å forbedre bruken av naturlige ressurser.

Elektrisk og elektronisk utstyr skal aldri kastes som husholdningsavfall, men skal leveres til et egnet anlegg for korrekt avhending. Søppelkassesymbolet med strek over, som er plassert på produktet og på denne siden, er en påminnelse til brukeren om at produktet skal avhendes på egnet måte ved endt levetid.

På denne måten er det mulig å forhindre at ikke-egnet behandling av stoffene i disse produktene, eller feil bruk av disse, eller feil bruk av tilhørende deler, blir farlig for miljø og helse. I tillegg bidrar dette til å berge, resirkulere og gjenbruke mye av materialene fra disse produktene.

Produsenter og forhandlere av elektriske og elektroniske produkter oppretter derfor innsamlings- og behandlingssystemer for disse produktene.

På slutten av produktets levetid tar du kontakt med leverandøren din for informasjon om avhendingsprosedyrer. Når du kjøper dette produktet, vil leverandøren også informere deg om at du vederlagsfritt kan returnere et eventuelt utslitt apparat, gitt at dette er av samme type og har hatt de samme funksjonene som produktet du kjøper.

Eventuell avhending av produktet som har blitt brukt på en annen måte enn det som er beskrevet ovenfor, vil være underlagt sanksjoner i henhold til de nasjonale reglene som gjelder i landet hvor produktet avhendes.

Ytterligere tiltak for miljøbeskyttelse anbefales: Resirkulering av intern og ekstern produktemballasje og korrekt avhending av brukte batterier (kun hvis de er i produktet).

Ditt bidrag er avgjørende for å redusere mengden naturlige ressurser som brukes for å produsere elektrisk og elektronisk utstyr, minimere bruken av avfallsdepot for produktavhending og forbedre livskvaliteten ved å forhindre at potensielle farlige stoffer slipper ut i naturen.

Wskazówki wstępne

Wprowadzenie

Ten podręcznik zawiera instrukcje dotyczące obsługi i informacje wymagane do pracy z urządzeniem pomiarowym i oprogramowaniem WinAlign®. Oprogramowanie WinAlign w wersji 16.x to 64-bitowy program, kompatybilny tylko z systemem operacyjnym Windows® 10 lub wyżej.




Właściciel urządzenia pomiarowego ponosi wyłączną odpowiedzialność za przeprowadzenie szkolenia technicznego. Urządzenie pomiarowe powinien obsługiwać wyłącznie przeszkolony technik posiadający odpowiednie kwalifikacje. Właściciel lub kierownictwo ponoszą wyłączną odpowiedzialność za przechowywanie dokumentów z zapisami na temat przeszkolenia personelu dotyczącego tego urządzenia.

Wymagania systemowe

Oprogramowanie WinAlign® w wersji 16.x jest 64-bitowym programem, kompatybilnym tylko z urządzeniami pomiarowymi serii HWB, wyposażonymi w pamięć RAM o minimalnej pojemności 4 GB, działającym w systemie Windows® 10 lub wyżej.

Bezpieczeństwo użytkownika — definicje zagrożeń

Te symbole określają sytuacje, które mogą mieć negatywny wpływ na Państwa bezpieczeństwo i/lub spowodować uszkodzenie sprzętu. Prosimy o zapoznanie się z tymi symbolami:

-  Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, które mogą spowodować lekkie obrażenia ciała lub zniszczenie produktu bądź mienia.
-  Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, grożące poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
-  **Bezpośrednie zagrożenia poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać i przestrzegać treści zapisanych na etykietach ostrzegawczych, umieszczonych na sprzęcie i narzędziach. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała i skrócić czas użytkowania urządzenia.

Po ustawieniu pojazdu na podnośniku zawsze podkładać kliny z przodu i z tyłu lewego tylnego koła.

Zachować środki ostrożności podczas podnoszenia pojazdu.

ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE BHP. Okulary posiadające tylko szkła odporne na uderzenia NIE są okularami zapewniającymi bezpieczeństwo.

W trakcie przeprowadzania pomiaru nosić obuwie zabezpieczające przed poślizgiem.

Nie wolno stawać na urządzeniu.

Nie nosić biżuterii ani luźnych ubrań w trakcie przeprowadzania pomiaru.

Nosić pasy ochronne podczas podnoszenia lub wymiany kół.

Nie używać sprzętu z uszkodzonym przewodem zasilającym ani sprzętu, który został upuszczony lub uszkodzony, przed sprawdzeniem go przez przedstawiciela serwisu firmy Hunter.

Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Chwycić za wtyczkę i pociągnąć w celu rozłączenia.

W przypadku gdy istnieje konieczność skorzystania z przedłużacza, należy użyć przewodu o prądzie znamionowym równym lub wyższym, niż wymagany dla sprzętu, który ma być użyty. W przeciwnym wypadku przewód może ulec przegrzaniu. Należy zwrócić uwagę na ułożenie przewodu, tak aby nie groziło to potknięciem lub wyciągnięciem wtyczki z gniazda sieciowego.

Należy sprawdzić, czy obwód zasilania elektrycznego i obudowa są prawidłowo uziemione.

W celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego nie używać urządzenia na mokrych powierzchniach lub w miejscach narażonych na opady deszczu.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy napięcie i natężenie w obwodzie zasilania elektrycznego odpowiada opisowi na tabliczce znamionowej urządzenia.

W celu zminimalizowania ryzyka pożaru nie używać urządzenia w sąsiedztwie otwartych pojemników z cieczami łatwopalnymi (benzyna).

Przechowywać wszystkie instrukcje na stałe razem z urządzeniem.

Utrzymywać wszystkie naklejki i etykiety z uwagami w czystości, tak aby były one widoczne.

Aby zapobiec wypadkom lub zniszczeniu urządzenia, używać wyłącznie osprzętu rekomendowanego przez firmę Hunter.

Wyposażenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.



NIE DO UŻYTKU W POMIESZCZENIU KOMPUTEROWYM OKREŚLONYM W STANDARDZIE OCHRONY ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ KOMPUTEROWYCH/URZĄDZEŃ DO PRZETWARZANIA DANYCH ANSI/NFPA 75.



Niniejszy sprzęt wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych. Montaż i użytkowanie niezgodne z niniejszą instrukcją mogą spowodować zakłócenia pracy innych urządzeń elektronicznych. Użytkowanie urządzenia na terenach mieszkalnych może spowodować zakłócenia, które mogą wymagać podjęcia środków ograniczających, realizowanych na koszt użytkownika.



Nie wyłączać zasilania w trakcie pracy dysku. Dysk może ulec uszkodzeniu.



NIE ZMIENIAĆ WTYCZKI ELEKTRYCZNEJ. Podłączenie wtyczki elektrycznej do niewłaściwego obwodu zasilania może spowodować uszkodzenie sprzętu i obrażenia osób.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Środki ostrożności dotyczące systemów wyposażonych w głowice bezprzewodowe HFSS, XF i XF2

Środki ostrożności opisane poniżej odnoszą się do nadbiorników HFSS, XF i XF2, zainstalowanych w konsoli urządzenia, i głowic będących częścią opcjonalnej głowicy bezprzewodowej HFSS, XF i XF2.



Sprzęt został przetestowany i wykonany zgodnie z paragrafem 15 przepisów amerykańskiego Federalnego Urzędu Łączności (FCC) odnoszących się do urządzeń cyfrowych klasy A. Niniejsze ograniczenia są tak sformułowane, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w momencie używania sprzętu w obszarze zabudowy przemysłowej. Sprzęt wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych. Jeśli nie jest on zainstalowany i używany zgodnie z niniejszą instrukcją, może powodować zakłócenia w przesyłaniu komunikatów drogą radiową. Istnieje prawdopodobieństwo, że użytkowanie niniejszego sprzętu w obszarze zabudowy mieszkalnej może powodować zakłócenia. W takim przypadku użytkownik, na swój własny koszt, będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń.



Zmiany lub przeróbki, na które producent nie udzielił wyrażonej zgody, mogą spowodować utratę prawa użytkownika do użytkowania sprzętu.



RYZYKO WYBUCHU W PRZYPADKU UŻYCIA DO WYMIANY AKUMULATORA NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU. ZUŻYTE AKUMULATORY PODDAĆ UTYLIZACJI ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.

Zabezpieczenia/Źródło zasilania

Użytkowanie w innych krajach

Urządzenie pomiarowe współpracujące z komputerem PC zasilane jest prądem przemiennym o napięciu 230 V i częstotliwości 50/60 Hz występującej między żyłami przewodu zasilającego. Przewód zasilający, dostarczany razem ze sprzętem, może wymagać modyfikacji, tak aby możliwe było podłączenie do źródła zasilania. Przedstawiciel serwisu firmy Hunter dokona instalacji prawidłowej wtyczki, odpowiedniej dla Państwa lokalizacji.



W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy niezbędne jest uziemienie ochronne, wykonane za pomocą przewodnika uziemiającego w przewodzie zasilającym. Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego będącego w dobrym stanie.

STOSOWANIE BEZPIECZNIKÓW:

Aby uniknąć ryzyka pożaru, używać wyłącznie bezpieczników podanych dla Państwa produktu.

SERWISOWANIE SPRZĘTU:

Sprzęt nie posiada żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Wszystkie naprawy muszą być powierzane wykwalifikowanemu przedstawicielowi serwisu firmy Hunter.

ZALECENIA ODNOŚNIE PODNOSZENIA I PRZENOSZENIA URZĄDZENIA:

Nie ma żadnych specjalnych zaleceń odnośnie podnoszenia lub przenoszenia sprzętu. Urządzenie musi być przesuwane poprzez toczenie na własnych kółkach.

Dane techniczne

Elektryka

NAPIĘCIE:	120/230 V (nominalnie)
PRĄD W AMPERACH:	6/3 A
MOC W WATACH:	720 W

Warunki pracy

TEMPERATURA:	0°C do +50°C
WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA:	Do 95% bez skraplania
WYSOKOŚĆ:	Do 3048 m

Objaśnienie symboli

Symbol te znajdują się na sprzęcie.

	Prąd przemienny.
	Zacisk uziemienia.
	Zacisk przewodu ochronnego.
	Zasilanie włączone.
	Zasilanie wyłączone.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia elektrycznego.
	Przełącznik trybu gotowości.
	Nieprzewidziane do zastosowań telekomunikacyjnych w sieciach publicznych.

Obsługa konsoli

Poszczególne konsole będą się różnić w zależności od numeru modelu i daty produkcji.

Włączanie zasilania

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik zasilania umiejscowiony z tyłu szafki urządzenia. System wymaga okresu czasu, aby „zainicjować pracę”.

Pojawi się ekran z logo oznaczający, że urządzenie jest gotowe do użycia. Potrwa to około 1,5 minuty.

Wyłączanie zasilania konsoli

Aby wyłączyć zasilanie urządzenia pomiarowego, wykonać następujące czynności:

Wyłączyć głowicę bezprzewodową. (Każda głowica wyposażony jest w wyłącznik zasilania.)

Wyzerować konsolę.

Nacisnąć przycisk „Zakończ pracę”. Zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia z pytaniem, czy urządzenie pomiarowe ma zostać wyłączone. Nacisnąć przycisk „Tak”.

Poczekać na zakończenie programu urządzenia pomiarowego. Urządzenie pomiarowe wyłączy się automatycznie.

Wyłączyć zasilanie konsoli.



Nie wyłączać zasilania podczas zapisywania informacji na dysku. Ma to miejsce podczas konfiguracji konsoli i gdy

Korzystanie z klawiszy sterujących

Klawisze sterujące na klawiaturze umożliwiają operatorowi obsługę programu. Klawisze identyfikowane są w następujący sposób:

	Klawisz K1		Klawisz przejścia do przodu
	Klawisz K2		Klawisz przejścia do tyłu
	Klawisz K3		Klawisz Lupa (na klawiaturze)
	Klawisz K4		Klawisz sterujący Lupa (na ekranie)
	Klawisz wyboru menu		Klawisz przejścia do przodu
	Klawisz zerowania		

Cztery etykiety, pojawiające się na dole każdego z okien, nazywane są „etykietami klawiszy sterujących”. Każda etykieta wskazuje działanie, które

podjmie program po naciśnięciu przez użytkownika danego klawisza

sterującego lub .

Pionowy pasek, znajdujący się między etykietami klawiszy „K2” i „K3” wskazuje ilość dostępnych poziomów klawiszy sterujących. Podświetlony kwadrat wskazuje aktualnie wyświetlany poziom menu.

Poziom klawiszy sterujących zmienia się poprzez naciśnięcie klawisza

wyboru menu

Niektóre klawisze sterujące mają wokół zieloną ramkę. Klawisz sterujący z zieloną ramką (zwykle K4) to klawisz, który należy nacisnąć, aby kontynuować wykonywaną procedurę, jak pokazano poniżej.

Wyzerowanie programu

Program pomiaru można wyzerować w każdym momencie pracy, naciskając

klawisz znajdujący się w lewym górnym rogu klawiatury. Pojawi się

ekran potwierdzenia, na którym należy potwierdzić, że klawisz został naciśnięty świadomie.

Po wyświetleniu tego ekranu należy nacisnąć przycisk „TAK”, aby zresetować program, lub „NIE”, aby kontynuować pracę.

Po wyzerowaniu urządzenia informacje zebrane w czasie procesu pomiaru zostają wymazane, zostają wymazane, a wyświetlacz ponownie pokaże ekran logo.

Informacje o wyposażeniu

Głowice standardowe

Moduł XF (tylko głowice DSP700 i DSP700T)

Głowice DSP700 i DSP700T komunikują się z konsolą urządzenia pomiarowego za pośrednictwem fal o bardzo wysokiej częstotliwości (XF, Extra High Frequency). Fale radiowe są wysyłane i odbierane z głowic oraz modułu XF.

Czasami moduł XF może odbierać zakłócenia od znajdujących się w pobliżu urządzeń (kuchenek mikrofalowych). Głowice DSP700 i DSP700T oraz moduł XF można skonfigurować tak, aby używał innych fal o częstotliwości radiowej w celu minimalizacji zakłóceń.

Nadbiornik systemu XF generuje fale radiowe w paśmie 2,4 GHz. Fale radiowe o tej częstotliwości odbijają się od większości obiektów, dzięki czemu ich zasięg w pomieszczeniach i na otwartej przestrzeni wynosi 30 metrów.

Zakłócenia występują, gdy moduł XF nie odbiera fal radiowych. W takim przypadku należy przesunąć ruchomą szafkę o około 51 do 76 mm (2 do 3 cali) w dowolnym kierunku.



Sprzęt został przetestowany i wykonany zgodnie z paragrafem 15 przepisów amerykańskiego Federalnego Urzędu Łączności (FCC) odnoszących się do urządzeń cyfrowych klasy A. Niniejsze ograniczenia są tak sformułowane, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w momencie używania sprzętu w obszarze zabudowy przemysłowej. Sprzęt wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych. Jeśli nie jest on zainstalowany i używany zgodnie z niniejszą instrukcją, może powodować zakłócenia w przesyłaniu komunikatów drogą radiową. Istnieje prawdopodobieństwo, że użytkowanie niniejszego sprzętu w obszarze zabudowy mieszkalnej może powodować zakłócenia. W takim przypadku użytkownik, na swój własny koszt, będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń.



Zmiany lub przeróbki, na które producent nie udzielił wyraźnej zgody, mogą spowodować utratę prawa użytkownika do użytkowania sprzętu.

Modele wskaźnika zdalnego sterowania 30-418-1-XF, 30-419-1-X i 30-421-1-X-XF

Wskaźnik zdalnego sterowania pozwala diagnozować na „mobilność” na stanowisku obsługowo-naprawczym w trakcie przeprowadzania pomiarów i ustawiania geometrii pojazdu. Instrukcję obsługi wskaźnika zdalnego sterowania zawiera Dokument 5382T.

Klucze elektroniczne

Wraz z dyskiectkami dostarczany jest co najmniej jeden klucz elektroniczny przypominający wyglądem dużą baterię do zegarka. Klucze te są wymagane do uruchomienia programu WinAlign®.

Program WinAlign will NIE będzie działał prawidłowo, jeżeli wymagane klucze elektroniczne nie zostaną zainstalowane!

Umowa licencyjna użytkownika końcowego

Korzystanie ze sprzętu i jego oprogramowania operacyjnego jest potwierdzeniem zgody na warunki Umowy licencyjnej użytkownika końcowego („EULA”). Całą umowę EULA można znaleźć, skanując poniższy kod QR.



Informacje dotyczące ochrony środowiska

Poniższą procedurę utylizacji należy stosować wyłącznie w przypadku maszyn posiadających symbol przekreślonego kosza na tabliczce znamionowej. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).



Niniejszy produkt może zawierać substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Postępowanie zgodnie z poniższymi informacjami ma zapobiegać uwalnianiu wspomnianych substancji do środowiska oraz zapewnić lepsze wykorzystanie zasobów naturalnych.

Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi; nienadające się do użycia urządzenia tego typu należy zbierać osobno i poddawać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami. Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie i tej stronie stanowi przypomnienie dla użytkownika, że po zakończeniu eksploatacji produktu należy poddać go utylizacji zgodnie ze stosownymi procedurami.

Odpowiednia utylizacja ma zapobiegać sytuacjom, w których niewłaściwe obchodzenie się z substancjami zawartymi w takich produktach, niewłaściwe użycie produktów lub ich części będzie stanowiło zagrożenie dla środowiska lub ludzkiego zdrowia. Ponadto odpowiednia utylizacja pozwala odzyskiwać materiały zawarte w takich produktach, poddawać je recyklingowi i używać ich ponownie.

Producenci oraz dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są odpowiedzialni za przeprowadzanie zbiórki i właściwą utylizację takich produktów.

Po zakończeniu eksploatacji produktu należy skontaktować się z jego dostawcą w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Podczas zakupu niniejszego produktu dostawca poinformuje o możliwości nieodpłatnego zwrotu urządzenia, którego eksploatacja została zakończona, o ile jest to urządzenie tego samego typu i o takich samych funkcjach, jakie oferuje zakupiony produkt.

Utylizacja produktu przeprowadzona w sposób inny niż wskazany powyżej będzie podlegała karze zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zostanie ona przeprowadzona.

Zaleca się także następujące dodatkowe środki ochrony środowiska: poddanie wewnętrznych i zewnętrznych części opakowania produktu recyklingowi oraz właściwa utylizacja zużytych baterii/akumulatorów (jeśli takie znajdują się w produkcie).

Pomoc użytkownika w tym zakresie wpływa zasadniczo na ograniczenie ilości zasobów naturalnych wykorzystywanych do wytwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zmniejszenie wykorzystania składowisk odpadów w procesie utylizacji produktu i poprawę jakości życia przez ograniczenie przedostawania się substancji niebezpiecznych do środowiska.

PORTUGUÊS

Iniciação

Introdução

Este manual fornece instruções de funcionamento e informações necessárias para operar o alinhador com o software WinAlign®. O software WinAlign, versão 16.x é um programa de 64 bits que é compatível apenas com o Windows® 10 ou superior.

A organização de acções de formação técnica é da responsabilidade exclusiva do proprietário do alinhador. O alinhador apenas deverá ser operado por pessoal técnico devidamente qualificado. A manutenção de registos do pessoal com formação adequada na utilização deste equipamento é da responsabilidade exclusiva do proprietário e da administração.

Requisitos do Sistema

O software WinAlign®, versão 16.x é um programa de 64 bits que é compatível apenas com alinhadores da Série HW1B com 4 GB de RAM ou superior em execução no Windows® 10 ou superior

Para Sua Segurança - Definições de Perigo

Estes símbolos identificam situações que podem ser prejudiciais para a sua segurança e/ou danificar o equipamento. Tenha atenção a estes símbolos:



Perigos ou práticas de risco que podem provocar ferimentos sem gravidade, danos no produto ou danos materiais.



Perigos ou práticas de risco que podem provocar ferimentos graves ou morte.



Perigos imediatos que provocarão ferimentos graves ou morte.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia e cumpra todas as precauções e advertências das etiquetas incluídas no equipamento e acessórios. A utilização incorrecta deste equipamento poderá provocar ferimentos e reduzir a vida útil do alinhador.

Utilize sempre calços à frente e atrás da roda esquerda traseira, depois de posicionar o veículo sobre a plataforma.

Tenha cuidado ao elevar o veículo.

USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA APROVADOS PELA OSHA.

Óculos cujas lentes sejam apenas resistentes ao impacto NÃO são óculos de segurança.

Quando estiver a efectuar um alinhamento, use calçado de segurança anti-derrapante.

Nunca se coloque de pé em cima do alinhador.

Quando estiver a efectuar um alinhamento, não use jóias ou roupas largas.

Ao levantar ou remover rodas, utilize um suporte apropriado para as costas.

Não utilize o equipamento se este tiver caído, estiver danificado ou com o cabo eléctrico em más condições, até que seja inspeccionado por um Técnico de Assistência da Hunter.

Nunca tente desligar da tomada, puxando pelo cabo. Para desligar a ficha da tomada, segure na ficha e puxe-a.

Se for necessário um cabo de extensão, utilize um cabo com uma capacidade nominal igual ou superior à do cabo do equipamento. Cabos com capacidade nominal inferior à do equipamento podem aquecer demasiado. Tenha cuidado ao instalar o cabo de forma a evitar o risco de tropeçar ou evitar que seja puxado acidentalmente.

Verifique se o circuito de alimentação eléctrica e o receptáculo estão correctamente ligados à terra.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize o equipamento em superfícies molhadas ou à chuva.

Antes de utilizar o alinhador, verifique se o circuito de alimentação eléctrica é apropriado e possui a tensão e a amperagem iguais às indicadas na máquina.

Para reduzir o risco de incêndio, não utilize o equipamento próximo de recipientes abertos com líquidos inflamáveis (gasolina).

Guarde sempre as instruções junto do equipamento.

Mantenha todos os dísticos, etiquetas e avisos limpos e bem à vista.

Para evitar acidentes e/ou danos no alinhador, utilize apenas acessórios recomendados pela Hunter.

Utilize o equipamento apenas da forma descrita neste manual.



NÃO DEVERÁ SER UTILIZADO EM SALAS DE COMPUTADORES, CONFORME DEFINIDO NA NORMA PARA PROTECÇÃO DE COMPUTADORES ELECTRÓNICOS/EQUIPAMENTO DE PROCESSAMENTO DE DADOS, ANSI/NFPA 75.



Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferência em dispositivos electrónicos. O funcionamento deste equipamento numa área residencial poderá causar interferência. Neste caso, o utilizador terá de tomar as medidas necessárias para corrigir a interferência, sendo responsável pelos respectivos custos.



Não desligue a alimentação quando a unidade do disco estiver em funcionamento. Poderá danificar o disco.



DNÃO MODIFIQUE A FICHA ELÉCTRICA. Se ligar a ficha a um circuito de alimentação inadequado danificará o equipamento e poderá provocar ferimentos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Precauções em Sistemas Equipados com Sensores Sem Fios HFSS, XF e XF2

As precauções abaixo aplicam-se a emissores-receptores HFSS, XF e XF2 instalados na consola do alinhador e aos sensores de alinhamento como parte da opção de sensor sem fios HFSS, XF e XF2.



Este equipamento foi testado e considerado como estando em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe A, de acordo com o Parágrafo 15 das Normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantir uma protecção razoável contra interferências graves quando o equipamento é operado num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências graves em comunicações de rádio. A utilização deste equipamento numa área residencial pode provocar interferências graves. Neste caso, o utilizador deverá corrigi-las, sendo responsável pelos respectivos custos.



As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante poderão anular o direito de utilização do equipamento por parte do utilizador.



A SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA POR OUTRA DE TIPO INCORRECTO PODE CAUSAR RISCO DE EXPLOSAO. ELIMINE AS BATERIAS UTILIZADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Precauções/Fonte de Alimentação específicas Regiões Internacionais

O alinhador para PC funciona com uma corrente de 230 Volts CA (nominal), 50/60 Hz, entre os condutores do cabo de alimentação. O conjunto de cabos de alimentação fornecido com este equipamento poderá necessitar de modificações, de modo a permitir a ligação à rede. O técnico de assistência da Hunter instalará a ficha adequada para a região.



Para um funcionamento seguro é essencial uma ligação à terra de protecção, efectuada através do condutor de terra do cabo de alimentação. Utilize apenas um cabo de alimentação em boas condições.

FUSÍVEIS:

Para evitar o risco de incêndio, utilize apenas o fusível especificado para o produto.

ASSISTÊNCIA AO EQUIPAMENTO:

Este equipamento não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Todas as reparações terão de ser solicitadas a um Técnico de Assistência qualificado da Hunter.

MEDIDAS PARA ELEVAÇÃO E TRANSPORTE:

Não foram tomadas medidas para elevação ou transporte deste equipamento. A unidade deve ser transportada sobre as próprias rodas.

Especificações do Equipamento

Parte eléctrica

TENSÃO:	120/230 volts (nominal)
AMPERAGEM:	6/3 amperes
WATTS:	720 Watts

Condições Atmosféricas

TEMPERATURA:	0 °C a +50 °C
HUMIDADE RELATIVA:	Até 95%, Sem condensação
ALTITUDE:	Até 3048 m

Explicação dos Símbolos

Os símbolos seguintes são apresentados no equipamento.

	Corrente alterna.
	Terminal de terra.
	Terminal do condutor de protecção.
	ON (ligar alimentação).
	OFF (desligar alimentação).
	PERIGO de choque eléctrico.
	Interruptor de espera.
	Não se destina a ser ligado à rede de telecomunicações pública.

Funcionamento da Consola

As consolas individuais poderão variar devido ao número de modelo específico e à data de produção..

Ligar o Equipamento

Ligue o alinhador, premindo o interruptor de alimentação situado na parte de trás da respectiva caixa. O sistema necessita de algum tempo para "arrancar".

É apresentado o ecrã "Logótipo", indicando que a unidade está pronta a ser utilizada. Este procedimento demora aproximadamente 1,5 minutos.

Desligar a Alimentação da Consola

Para desligar a alimentação do alinhador, proceda da seguinte forma: Desligue os sensores sem fios. (Cada sensor possui um interruptor próprio.) Reinicie a consola.

Prima "Sair do Programa". É apresentado um ecrã "Confirmação" onde deverá confirmar que pretende sair do programa. Prima "Sim".

Aguarde até que o programa encerre. O alinhador é encerrado automaticamente. Desligue a alimentação da consola.



Não desligue a alimentação durante o registo de informações na unidade de disco. Isto ocorre durante a configuração da consola e no momento em que as especificações se encontram a ser armazenadas. Desligar a alimentação nesta altura poderá resultar na corrupção dos ficheiros guardados na unidade de disco.

Utilizar as Teclas

As teclas, localizadas no teclado, permitem ao operador controlar o programa. Estas teclas são as seguintes:

	Tecla K1		Tecla Avançar
	Tecla K2		Tecla Retroceder
	Tecla K3		Tecla Zoom (teclado)
	Tecla K4		Tecla Zoom (exibição no ecrã)
	Tecla de Mudança de menu		Tecla Avançar
	Tecla Reiniciar		

As quatro funções apresentadas na parte inferior de cada ecrã são referidas como funções de teclas. Estas funções indicam a acção levada a cabo pelo

programa, quando a respectiva tecla (ou) é premida.

Os quadrados agrupados na vertical entre as funções "K2" e "K3" indicam o número de níveis de menu disponíveis. A caixa com realce indica o nível de menu actualmente apresentado.

O nível do menu é alterado premindo a tecla de mudança de menu

Algumas teclas possuem um realce a verde em torno da tecla. Geralmente, a tecla com o contorno a verde (normalmente K4) corresponde à tecla que

deve ser premida para prosseguir com o procedimento a realizar, conforme indicado abaixo.

Reiniciar o Programa

O programa de alinhamento pode ser reiniciado em qualquer momento

durante um alinhamento ao premir a tecla localizada no canto superior esquerdo do teclado. Será apresentado um ecrã de "Confirmação", para

confirmar que o botão foi premido intencionalmente.

Quando este ecrã aparecer, prima "SIM" para reiniciar o programa ou "NÃO" para continuar a trabalhar.

Quando o alinhador é reiniciado, as informações recolhidas para o alinhamento em curso serão eliminadas e a apresentação voltará ao ecrã "Logótipo".

Informações sobre o Equipamento

Sensores Convencionais

XF Pod (apenas sensores DSP700 e DSP700T)

Os sensores DSP700 e DSP700T comunicam com a consola do alinhador utilizando uma Frequência Ultra-alta (XF). As ondas de rádio são transmitidas e recebidas pelos sensores e pelo XF Pod.

Ocasionalmente, o XF Pod poderá receber interferência de dispositivos electrónicos que se encontrem nas proximidades (microondas, por exemplo). Os sensores DSP700 e DSP700T e o XF Pod podem ser configurados para utilizar frequências de rádio diferentes, de modo a minimizar as interferências.

O emissor-receptor do sistema XF gera ondas de rádio na ordem dos 2,4 GHz. As ondas de rádio nestas frequências reflectem a maior parte dos objectos, o que resulta num alcance interior e exterior de aproximadamente 30 metros.

Já ocorreu interferência quando o XF Pod não recebe as ondas de rádio. Neste caso, mova a caixa do programa de alinhamento aproximadamente 51 ou 76 mm em qualquer direcção.



Este equipamento foi testado e considerado como estando em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe A, de acordo com o Parágrafo 15 das Normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantir uma protecção razoável contra interferências graves quando o equipamento é operado num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências graves em comunicações de rádio. A utilização deste equipamento numa área residencial pode provocar interferências graves. Neste caso, o utilizador deverá corrigi-las, sendo responsável pelos respectivos custos.



As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante poderão anular o direito de utilização deste equipamento por parte do utilizador.

Modelos de Indicador Remoto 30-418-1-XF, 30-419-1-X e 30-421-1-X-XF

O LED do Indicador Remoto permite ao técnico uma maior mobilidade no local, enquanto este efectua medições e ajustes ao veículo. As Instruções de Operação para o Indicador Remoto encontram-se no Formulário 5382T.

Chaves Electrónicas

Incluídas com as disquetes encontram-se uma ou mais chaves electrónicas, semelhantes a pilhas de relógio de grandes dimensões. Estas chaves são necessárias para executar o programa WinAlign®.

Contrato de licença de usuário final

O uso do equipamento e de seu software operacional é um reconhecimento de concordância com os termos do Contrato de Licenciamento de Usuário Final ("EULA"). Todo o EULA pode ser encontrado digitalizando o QR Code abaixo.



Informação ambiental

O procedimento de descarte a seguir deve ser aplicado exclusivamente às máquinas que possuem o símbolo do lixo riscado em sua placa de dados. Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE).



Este produto poderá conter substâncias que podem ser perigosas para o ambiente e para a saúde humana se não forem eliminadas de forma adequada.

A informação seguinte é, portanto, fornecida para evitar a liberação destas substâncias e para melhorar a utilização de recursos naturais.

O equipamento elétrico e eletrônico nunca deverá ser eliminado juntamente com os resíduos municipais comuns mas deverá ser recolhido em separado para ser alvo de tratamento adequado. O símbolo com o caixote do lixo riscado, aplicado no produto e nesta página lembra o utilizador de que o produto deverá ser eliminado adequadamente no final do seu tempo de vida útil.

Desta forma, será possível evitar que um tratamento não específico das substâncias contidas nestes produtos ou a sua utilização inadequada, ou a utilização imprópria das suas peças possa ser perigoso para o ambiente ou para a saúde humana. Para além disso, ajuda a recuperar, reciclar e reutilizar muitos dos materiais contidos nestes produtos.

Fabricantes e distribuidores elétricos e eletrônicos definem uma recolha adequada e sistemas de tratamento para estes produtos por este motivo.

No final do tempo de vida dos produtos, contacte o seu fornecedor para obter informações sobre os procedimentos de eliminação. Ao adquirir este produto, o seu fornecedor irá, igualmente, informá-lo de que pode devolver-lhe outro equipamento gasto de forma gratuita, desde que seja do mesmo tipo e tenha oferecido as mesmas funções que o produto que acaba de adquirir.

A eliminação do produto efetuada de forma diferente da acima descrita poderá estar sujeita a penalizações e conformidade com a regulamentação nacional em vigor no país onde o produto é eliminado.

Recomendamos mais algumas medidas para a proteção ambiental: reciclagem das embalagens internas e externas do produto e uma eliminação adequada das pilhas gastas (apenas se contidas no produto).

A sua ajuda é crucial para reduzir a quantidade de recursos naturais utilizados para o fabrico de equipamento elétrico e eletrônico, minimizar a utilização de aterros para a eliminação de produtos e melhorar a qualidade de vida, evitando que substâncias potencialmente perigosas sejam libertadas para o ambiente

РУССКИЙ

Начало работы

Введение

В этом руководстве содержатся инструкции по эксплуатации и информация, необходимая для работы с устройством выравнивания серии WA с программным обеспечением WinAlign® HD. Программное обеспечение WinAlign HD версии 16.x является 64-разрядной программой и совместимо только с Windows® 10 или выше.

Владелец элайнера серии WT несет единоличную ответственность за организацию технического обучения. Только квалифицированный обученный технический специалист должен эксплуатировать элайнер серии WT. Ведение учета персонала, прошедшего обучение работе с этим оборудованием, является исключительной обязанностью владельца и руководства.


В данном руководстве предполагается, что техник уже обучен основным процедурам балансировки.


Системные требования


Программное обеспечение WinAlign® HD версии 16.x — это 64-разрядная программа, совместимая только с выравнивателями серии WT с 1 ГБ ОЗУ или выше, работающими под управлением Windows® 10 или выше.

Для обеспечения вашей безопасности - Определения в отношении техники безопасности

Обращайте внимание на следующие символы:

 Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к легким телесным повреждениям или повреждению продукции или собственности.

 Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти.

 **Непосредственные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или смерти.**

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Читайте нанесенные на оборудование предупредительные таблички и следуйте изложенным в них требованиям. Использование оборудования не по назначению сокращает срок службы системы регулировки и может стать причиной травмы.

После установки транспортного средства на стенд всегда подкладывайте тормозные башмаки спереди и сзади левого заднего колеса.

При подъеме транспортного средства домкратом соблюдайте осторожность.

ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ НОРМАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Очки, имеющие только удароупорное стекло, НЕ являются защитными.

Перед началом работы с системой регулировки надевайте надежную обувь, исключающую возможность скольжения.

Никогда не становитесь на систему регулировки.

Во время регулировки на Вас не должно быть ювелирных украшений и свободно висящей одежды.

Перед подъемом или снятием колес надевайте поддерживающий спину корсет или пояс.

Не следует работать с оборудованием, имеющим поврежденный шнур питания, а также с оборудованием, которое подвергалось падению или имеет повреждения, до тех пор, пока оно не будет осмотрено представителем сервисной службы компании Hunter.

Никогда не тяните за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Вынимать вилку следует только взявшись за ее корпус.

В случае необходимости использования удлинителя допускается использование только тех удлинительных шнуров, которые рассчитаны на потребляемый оборудованием ток или на превышающий его. Шнуры, рассчитанные на меньший ток, могут перегреваться. Шнур следует уложить так, чтобы об него нельзя было споткнуться или случайно выдернуть его.

Следите за тем, чтобы цепь электропитания и электрическая розетка были надлежащим образом заземлены.

Во избежание поражения электрическим током не следует устанавливать оборудование на влажную поверхность и подвергать его воздействию атмосферных осадков.

Перед началом работы убедитесь в том, что параметры напряжения и силы тока цепи электропитания соответствуют тем, на которые рассчитана система регулировки.

Во избежание пожара не эксплуатируйте оборудование по соседству с открытыми емкостями с легковоспламеняющимися жидкостями (например, с бензином).

Храните все инструкции постоянно рядом с агрегатом.

Содержите в чистоте все метки, таблички и надписи, чтобы их можно было легко увидеть.

Во избежание несчастных случаев и/или повреждения системы регулировки используйте только те аксессуары, которые рекомендованы компанией Hunter.

Использовать оборудование следует только так, как описано в настоящем руководстве.



НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КОМПЬЮТЕРНОЙ КОМНАТЕ КАК ОПРЕДЕЛЕНО В СТАНДАРТАХ ПО ЗАЩИТЕ ПК/ОБОРУДОВАНИЯ ОБРАБОТКИ ДАННЫХ ANSI/NFPA 75.



Данное оборудование генерирует и использует радиочастоты, а также может служить источником их излучения. Если данное оборудование не установить в соответствии с инструкцией, оно может создавать помехи работе других электронных устройств. Эксплуатация данного оборудования в жилой зоне может стать причиной возникновения помех; в этом случае все необходимые меры по их устранению пользователь должен принять самостоятельно и за свой счет.



Не отключайте питание во время обращения к дисководу. Это может привести к повреждению диска.



НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ КОНСТРУКЦИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ВИЛКИ. Включение электрической вилки в несоответствующую ей розетку электропитания приведет к поломке оборудования и может стать причиной травмы.

СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

Предосторожности при работе с системами, оборудованными беспроводными датчиками HFSS, XF и XF2

При работе с передатчиками HFSS, XF и XF2 установленными в консоли системы регулировки и регулируемыми датчиками, как частью опций беспроводных датчиков HFSS, XF и XF2 следует соблюдать следующие предосторожности.



Данное оборудование прошло проверку на соответствие стандартам цифровых устройств класса А, согласно Разделу 15 Правил FCC. Данные ограничения установлены для защиты от вредных помех при работе с оборудованием в коммерческом окружении. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию, что может привести к вредным помехам в радиовещании, при установке и использовании с несоблюдением правил руководства по эксплуатации. Работа с данным оборудованием в жилом секторе может привести к созданию вредных помех, в случае чего пользователю придется устранять помехи за свой счет.



Внесение в конструкцию изменений, не одобренных производителем может лишить пользователя права на использование оборудования.



РИСК ДЕТОНАЦИИ БАТАРЕИ ПРИ ЗАМЕНЕ НЕДОЛЖНЫМ ТИПОМ. ИЗБАВЬТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ В ДОЛЖНОМ ПОРЯДКЕ.



Инструмент глубины протектора: 221-731-1
Содержит идентификатор FCC: LS3-45-1443 IC: 2938A-451443 Модель: 45-1443

Это устройство соответствует части 15 правил FCC.

Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях:

1. это устройство не должно создавать вредных помех, и
 2. это устройство должно принимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.
- Это устройство соответствует стандарту(ам) RSS Министерства промышленности Канады, не требующему лицензии. Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях:

(1) это устройство не должно создавать помех, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Настоящая одежда соответствует стандарту CNR d'Industrie Canada и не требует лицензии. L'exploitation est autorisée aux deux условия suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est visible d'en compromettre le fonctionnement.

Особые меры предосторожности / источник электропитания

Международные регионы

Компьютерный выравниватель предназначен для работы от источника питания с напряжением 230 В переменного тока (номинальное) 50/60 Гц между питающими проводами шнура питания. Кабель питания, поставляемый с этим оборудованием, может нуждаться в модификации для подключения к сети электропитания. Представитель сервисной службы Hunter установит вилку, подходящую для вашего местоположения.



Защитное заземление посредством заземляющего провода в кабеле питания является ключевым фактором обеспечения безопасной эксплуатации. Разрешается использовать только кабели в хорошем состоянии.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ:

Во избежание пожара используйте только указанные для данного изделия предохранители.

РЕМОНТ:

В данном оборудовании нет деталей, которые оператор мог бы обслужить или починить сам. По всем вопросам, связанным с ремонтом, следует обращаться к уполномоченному представителю сервисной службы.

ПОДЪЕМ И ПЕРЕНОС:

Возможность подъема и переноса данного оборудования не предусмотрена. Перемещать агрегат следует посредством качения на его собственных опорных роликах.

Характеристики системы

Электрические

НАПРЯЖЕНИЕ:	120/230 вольт (номинальное)
СИЛА ТОКА:	6/3 ампера
МОЩНОСТЬ:	720 ватт

Атмосферные

ТЕМПЕРАТУРА:	от 0°C до +50°C
ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ:	до 95% без конденсата
ВЫСОТА:	До 1829 м

Значение символов

На оборудование нанесены представленные ниже символы.

	Переменный ток.
	Клемма заземления.
	Клемма для защитного провода.
	ON питание есть.
	OFF питания нет.
	УГРОЗА поражения электрическим током.
	Выключатель режима готовности.
	Не предназначено для подключения к общественным телекоммуникационным сетям.

Работа с консолью

Консоли могут различаться в зависимости от номера модели и даты производства.

Включение питания

Включите прибор (положение "ВКЛ"), нажав на переключатель питания, расположенный на левой или задней панели корпуса системы регулировки.

На экране появится логотип, что означает готовность прибора к работе. Процесс займет приблизительно полторы минуты.

Выключение питания

Чтобы отключить питание алайнера, выполните следующие действия:

Отключите беспроводные датчики. (Каждый датчик оборудован переключателем питания).

Сбросьте программу регулировки. Нажмите кнопку "Выход из программы". Появится сообщение на всплывающем окне: «Выйти из программы?». Нажмите Да.

Подождите завершения работы программы. Консоль алайнера отключится автоматически.

Отключите питание консоли.



Не отключайте питание до завершения записи информации на диск. Это происходит при настройке консоли и при сохранении спецификаций. Это может привести к повреждению файлов на диске.

Использование «функциональных клавиш»

Функциональные клавиши, расположенные на клавиатуре предназначены для управления программой. Ниже приведены названия этих клавиш:



клавиша K1
клавиша K2
клавиша K3
клавиша K4
Клавиша сдвига меню
Клавиша Сброса



Клавиша Вперед
Клавиша Назад
Клавиша Масштаб
Программная клавиша Масштаб
Клавиша Вперед

Четыре ярлыка, появляющихся в нижней части экрана, называются «ярлыками функциональных клавиш». Эти ярлыки обозначают действие, выполняемое программой при нажатии клавиш **K1**, **K2**, **K3**, или **K4** соответственно.

Расположенные вертикально квадраты между ярлыками «K2» и «K3» показывают количество доступных уровней программных клавиш. Выделенным квадратом отмечается уровень меню, отображаемый в данный момент.

В данном руководстве указание нажать «xxxxx» указывает на ярлык функциональной клавиши, который необходимо нажать. Если необходимого ярлыка нет в отображаемом в

данный момент меню, нажатием клавиши меняйте уровни меню до тех пор, пока нужный ярлык не появится на экране.

Некоторые клавиши зеленые. Обычно зеленым обозначена клавиша, которую следует нажать для продолжения выполнения выбранного действия (обычно "K4").

Сброс программы

Программу регулировки в любое время можно сбросить, нажав клавишу **R**, расположенную в верхнем левом углу клавиатуры. Появится

экран подтверждения, чтобы убедиться, что кнопка **R** не была нажата случайно.

При появлении этого экрана, нажмите Да для сброса программы или Нет для продолжения работы.

После сброса системы регулировки, вся информация, собранная для выполняемой в данный момент регулировки, будет стерта, а на экране снова появится логотип.

Информация об оборудовании

Настраивать

Алайнер может быть сконфигурирован для удовлетворения многих различных рабочих потребностей.

Выбор настроек хранится на жестком диске и вызывается каждый раз, когда программа в них нуждается.

Чтобы изменить настройки, нажмите «Сервисные программы» на экране с логотипом. Метки меню изменятся.

Нажмите «Set Up Aligner», и появится основной экран «Set Up Aligner».

Информация об оборудовании

Обычные датчики

Уход и очистка обычных датчиков

При очистке датчиков используйте мягкий раствор для мытья окон, чтобы протереть датчики и адаптеры.



Не промывайте датчики из шланга и не погружайте их в воду. Не распыляйте чистящее средство на датчик. Это может привести к повреждению электрической системы и оптических компонентов.

Поддерживайте стержни адаптера колеса в чистоте и смазке. При необходимости смажьте легким слоем смазки, например WD-40.



Не смазывайте вал центрального винта.

HF Pod

Датчики DSP250-HF, DSP258-HF, DSP306-HF и DSP308-HF взаимодействуют с консолью выравнивателя с использованием высокой частоты. Радиоволны передаются и принимаются от датчиков и ВЧ-модуля, расположенного в верхней части консоли выравнивателя.

В редких случаях HF Pod может получать помехи от электронных устройств по соседству (в первую очередь микроволновых печей). ВЧ-систему можно легко настроить для использования различных частот, чтобы свести к минимуму помехи. Однако микроволновые печи создают значительную энергию в широком диапазоне частот. Лучший способ избежать помех от микроволновых печей — выключить их на время юстировки. В тех случаях, когда использование микроволн невозможно контролировать, расстояние является лучшим средством от микроволновых помех. Элайнер следует размещать на расстоянии не менее 30 футов от микроволновой печи, чтобы свести к минимуму помехи.

Временная потеря сигнала может произойти из-за того, что радиоволны отдельного датчика плохо принимаются ВЧ-модулем. В этом случае переместите мобильный шкаф как минимум на 2–3 дюйма (от 51 до 76 мм) в любом направлении.

Проблемы с временными помехами можно решить, подключив датчики к консоли выравнивателя с помощью кабелей датчиков, а не по радиоканалу.

Четыре светодиодных стержневых дисплея на ВЧ-модуле указывают на целостность связи между консолью выравнивателя и четырьмя датчиками.

Обратитесь к разделу «Настройка алайнера» для получения подробной информации о «Настройке ВЧ-каналов».

XF Pod

Датчики DSP506XF и DSP508XF взаимодействуют с консолью алайнера с помощью беспроводной технологии XF. Радиоволны передаются и принимаются датчиками и модулем XF.

Иногда XF Pod может получать помехи от электронных устройств по соседству (микроволны).

Приемопередатчик системы XF генерирует мощные радиоволны в диапазоне 2,4 ГГц. Радиоволны на этих частотах отражаются от большинства объектов, в результате чего радиус действия в помещении и на улице составляет примерно 30 метров (100 футов).

Возникли помехи, когда модуль XF не принимает радиоволны. В этом случае переместите мобильный шкаф примерно на 2 или 3 дюйма (51 или 76 мм) в любом направлении.

Временные проблемы с помехами можно обойти, подключив датчики к консоли выравнивателя с помощью кабелей датчиков.

Зарядка батарей обычных датчиков (только для датчиков RF и HF/HFSS)

Каждый датчик содержит герметичную свинцово-кислотную аккумуляторную батарею на 6 В постоянного тока. Чтобы продлить срок службы батарей в датчиках, следуйте этим трем правилам:

Если датчики не используются, зарядите их.

Выключите датчики во время зарядки, если вы используете кабели.

Дистанционный индикатор ВЕЛ

Светодиодный дистанционный индикатор позволяет техническому специалисту быть «мобильным» в отсеке во время регулировки транспортного средства. Инструкцией по эксплуатации удаленного индикатора является форма 3857T.

ЖК

Дистанционный ЖК-индикатор позволяет техническому специалисту быть «мобильным» в отсеке во время регулировки транспортного средства. Инструкцией по эксплуатации удаленного индикатора является форма 3914T.

Электронные ключи

В комплект поставки входит один или несколько электронных ключей, похожих на большие часовые батарейки. Эти ключи необходимы для запуска программы WinAlign®.

Лицензионное соглашение конечного пользователя

Использование оборудования и его рабочего программного обеспечения является подтверждением согласия с условиями Лицензионного соглашения с конечным пользователем («EULA»). Полное лицензионное соглашение с конечным пользователем можно найти, отсканировав QR-код ниже.



Информация по охране окружающей среды

Следующая процедура утилизации должна применяться исключительно к машинам, имеющим на табличке технических данных символ перечеркнутого мусорного бака. Отходы электрического и электронного оборудования (WEEE).



Данный продукт может содержать вещества, которые могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека в случае ненадлежащей утилизации.

По этой причине предоставляется следующая информация, позволяющая предотвратить выброс этих веществ и оптимизировать использование природных ресурсов.

Запрещается утилизация электрического и электронного оборудования вместе с обычным бытовым мусором; такое оборудование подлежит отдельному сбору и соответствующей переработке. Символ с перечеркнутым мусорным баком, размещаемый на продукте и на данной странице, напоминает пользователю о том, что утилизацию продукта по окончании срока службы продукта следует выполнять надлежащим образом.

Это позволит предотвратить неправильную переработку веществ, содержащихся в данной продукции, или их ненадлежащее использование, или ненадлежащее использование их деталей, что ведет к угрозе для окружающей среды или здоровья человека. Кроме того, это помогает извлекать, перерабатывать и повторно использовать многие из материалов, содержащихся в данной продукции.

В этих целях изготовители и распространители электрического и электронного оборудования организуют специальные системы сбора и переработки для такой продукции.

По окончании срока службы продукта свяжитесь со своим поставщиком и узнайте информацию о процедурах утилизации. Когда вы приобретаете данный продукт, ваш поставщик также проинформирует вас о том, что вы можете вернуть ему другой отработавший прибор бесплатно, при условии, что этот прибор относится к тому же типу и выполнял те же функции, что и только что приобретенный продукт.

Утилизация данного продукта с отступлениями от порядка, описанного выше, ведет к наложению штрафов, предусмотренных государственными нормами, действующими в стране, где производится утилизация продукта.

Рекомендуется принимать дополнительные меры по защите окружающей среды: переработка внутренней и наружной упаковки продукта и надлежащая утилизация использованных батарей (только если они имеются в продукте).

Ваша помощь имеет огромное значение в сокращении объемов природных ресурсов, используемых для изготовления электрического и электронного оборудования, максимального снижения использования мусорных свалок для утилизации продукта и повышения качества жизни за счет предотвращения выброса потенциально опасных веществ в окружающую среду.

ESPAÑOL

Presentación

Introducción general

Este manual proporciona las instrucciones de funcionamiento y la información necesaria para manejar el alineador con el software WinAlign®. La versión de software 16.x de WinAlign es un programa de 64 bits y solo es compatible con Windows® 10 o más.

El propietario del alineador es el único responsable de organizar la formación técnica correspondiente. Solo un técnico cualificado con la formación necesaria debe manejar el alineador. El propietario y los encargados de gestión son los únicos responsables de llevar un registro del personal cualificado de este equipo.

Requisitos del sistema

La versión de software 16.x de WinAlign® es un programa de 64 bits compatible solo con los alineadores de la serie HW1B con 4 GB de RAM o más con Windows® 10 o más

Por su seguridad: definiciones de peligro

Estos símbolos identifican situaciones que podrían ser perjudiciales para su seguridad o causar daños al equipo. Preste atención a los símbolos siguientes:



Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales leves o daños en el producto o la propiedad.



Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales graves e incluso la muerte.



Situaciones de riesgo inmediato que podrían derivar en lesiones personales graves e incluso la muerte.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea y respete todas las etiquetas de precaución y advertencia pegadas al equipo y a las herramientas. Un uso incorrecto de este equipo podría causar lesiones personales y acortar la vida útil del alineador.

Utilice siempre topes delante y detrás de la rueda trasera izquierda después de colocar el vehículo en la plataforma.

Adopte las medidas de precaución necesarias cuando levante el vehículo con un elevador.

UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD APROBADAS POR LA OSHA. Las gafas con cristales que solo son resistentes a los impactos NO pueden considerarse gafas de seguridad.

Utilice calzado antideslizante de seguridad cuando realice tareas de alineación.

No se ponga nunca de pie sobre el alineador.

No use joyas ni ropa holgada cuando realice tareas de alineación.

Utilice un equipo de protección adecuado para la espalda cuando levante las ruedas o las desmonte del vehículo.

No haga funcionar el equipo si el cable está dañado, o si el equipo se ha caído o dañado de alguna forma, hasta que un representante del servicio técnico de Hunter lo haya examinado.

No tire nunca del cable para desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica. Sujete el terminal del cable de alimentación y tire de él para desconectarlo.

Si fuera necesario utilizar un cable de prolongación, deberá ser un cable que admita una intensidad de corriente igual o superior a la del equipo. Los cables con una capacidad inferior a la potencia del equipo podrían recalentarse. El cable debe quedar colocado de modo que no haya posibilidad de tropezar con él ni de desenchufarlo.

Asegúrese de que el circuito de alimentación eléctrica y de la toma de corriente dispone de una conexión a tierra adecuada.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el equipo en superficies húmedas ni lo exponga a la lluvia.

Verifique si el circuito de alimentación eléctrica correspondiente tiene la misma tensión y amperaje que los indicados en el alineador antes de ponerlo en funcionamiento.

Para reducir el riesgo de incendio, no haga funcionar el equipo en las proximidades de recipientes de líquidos inflamables abiertos (gasolina).

Guarde siempre todas las instrucciones con la unidad.

Asegúrese de que todas las etiquetas informativas, pegatinas y avisos estén limpios y sean claramente visibles.

Para evitar accidentes o daños en el alineador, utilice solo los accesorios recomendados por Hunter.

Use el equipo únicamente como se explica en este manual.



NO SE DEBE UTILIZAR EN UNA SALA DE ORDENADORES DE ACUERDO CON LA NORMA PARA PROTECCIÓN DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS Y DE PROCESAMIENTO DE DATOS, ANSI/NFPA 75.



Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, podría provocar interferencias con otros dispositivos electrónicos. El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales puede causar interferencias; en este caso, el usuario tendrá que correr con los gastos derivados de adoptar las medidas necesarias para corregir dichas interferencias.



No apague el equipo cuando la unidad de disco esté en funcionamiento. Si lo hace, el disco podría dañarse.



NO MODIFIQUE DE NINGUNA FORMA EL ENCHUFE ELÉCTRICO. Si el cable eléctrico se enchufa en un circuito de alimentación incorrecto, el equipo podría dañarse y provocar lesiones personales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Medidas de precaución para los sistemas equipados con sensores inalámbricos HFSS, XF y XF2

Las siguientes medidas de precaución son aplicables a los transceptores HFSS, XF y XF2 instalados en la consola del alineador y a los sensores de alineación, como parte de la opción de sensor inalámbrico de HFSS, XF y XF2.



Este equipo se ha sometido a las pruebas oportunas y se ha comprobado que cumple con las limitaciones para dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Estas limitaciones están diseñadas para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones especificadas en el manual, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales podría provocar interferencias perjudiciales; en este caso, el usuario tendrá que correr con los gastos derivados de la adopción de las medidas necesarias para corregir dichas interferencias.



Los cambios o las modificaciones no autorizados expresamente por el fabricante podrían anular la potestad del usuario para usar el equipo.



EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA PILA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Medidas de precaución específicas/Fuente de alimentación

Regiones internacionales

El alineador está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de 230 voltios de CA (nominal), y 50/60 Hz entre los conductores del cable de alimentación. Es posible que haya que modificar el cable de alimentación suministrado con el equipo para poder conectarlo a la red eléctrica. Su representante técnico de Hunter instalará el enchufe correcto para la región en la que se encuentre.



Para garantizar un funcionamiento seguro, es esencial disponer de una conexión a tierra de protección a través del conductor de tierra del cable de alimentación. Use exclusivamente cables de alimentación que estén en buen estado.

FUSIBLES:

Para evitar el riesgo de incendio, utilice únicamente el fusible especificado para su producto.

TAREAS DE MANTENIMIENTO DEL EQUIPO:

El mantenimiento de las piezas incluidas en este equipo no lo puede realizar el propio usuario. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un representante cualificado del servicio técnico de Hunter.

DISPOSICIONES DE ELEVACIÓN Y TRANSPORTE:

No hay ninguna disposición relativa a la elevación o transporte de este equipo. La unidad debe desplazarse haciéndola rodar sobre sus ruedas.

Especificaciones del equipo

Especificaciones eléctricas

TENSIÓN:	120/230 voltios (nominal)
AMPERAJE:	6/3 amperios
POTENCIA NOMINAL:	720 vatios

Condiciones atmosféricas

TEMPERATURA:	0° C a +50° C
HUMEDAD RELATIVA:	Hasta el 95 % sin condensación
ALTITUD:	Hasta 3048 m

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos aparecen en el equipo.

	Corriente alterna.
	Terminal de conexión a tierra.
	Terminal de conductor protector.
	Encendido (alimentación de corriente).
	Apagado (alimentación de corriente).
	RIESGO de descarga eléctrica.
	Interruptor de modo en espera.
	No diseñado para conectarse a la red de telecomunicaciones pública.

Funcionamiento de la consola

Cada consola variará en función del número de modelo específico y de la fecha de fabricación.

Encendido del equipo

Encienda el alineador pulsando el interruptor de encendido situado en la parte posterior de la unidad. El sistema necesita tiempo para iniciarse.

Aparecerá la pantalla "Logo" e indicará que la unidad está lista para ser utilizada. Este proceso tardará 1,5 minutos aproximadamente.

Apagado de la consola

Para apagar el alineador, realice las siguientes acciones:

Apague los sensores inalámbricos. (Cada sensor tiene un interruptor de encendido.)

Reinicie la consola.

Pulse "Salir del programa de alineación". Aparecerá la pantalla emergente de "Confirmación" que le preguntará si está seguro de que desea salir del programa de alineación. Pulse "Sí".

Espere hasta que finalice el programa de alineación. El alineador se cerrará automáticamente.

Apague la consola.

No apague el equipo mientras se esté escribiendo información en la unidad de disco. Esto ocurre durante la programación de la consola y cuando se están almacenando las especificaciones. Los archivos de la unidad de disco pueden resultar dañados.

Uso de las teclas de función

Las teclas de función, situadas en el teclado, permiten al operador controlar el programa. Las teclas se identifican como:

	Tecla K1		Tecla Adelante
	Tecla K2		Tecla Atrás
	Tecla K3		Tecla Zoom (teclado)
	Tecla K4		Tecla de función Zoom (pantalla)
	Tecla de desplazamiento por los menús		Tecla Adelante
	Tecla Restablecer		

Las cuatro etiquetas que aparecen en la parte inferior de cada pantalla se conocen como etiquetas de teclas de función. Estas etiquetas indican la acción que el programa realizará cuando se pulse la tecla correspondiente (o).

Los pequeños cuadrados que hay entre las etiquetas "K2" y "K3" indican cuántos niveles de teclas de función hay disponibles. La casilla resaltada indica el nivel de menú que se está mostrando en ese momento.

El nivel de tecla de función cambia si se pulsa la tecla de desplazamiento por los menús,

Algunas etiquetas de las teclas de función tienen un borde verde resaltado alrededor de la tecla de función. Generalmente, la tecla de función con el borde verde (generalmente K4) es la que se debe pulsar para continuar con el procedimiento que se está realizando, como se muestra a continuación.

Restablecimiento del programa

El programa de alineación se puede restablecer en cualquier momento

durante el proceso de alineación con la tecla , situada en la esquina superior izquierda del teclado. Aparecerá una pantalla de confirmación para

verificar que el botón se ha pulsado intencionadamente.

Cuando aparezca esta pantalla, pulse "Sí" para restablecer el programa o "NO" para continuar trabajando.

Cuando se restablece el alineador, la información recopilada para la alineación en progreso se borra y la pantalla vuelve a mostrar la pantalla del logotipo.

Información del equipo

Sensores convencionales

XF Pod (solo sensores DSP700 y DSP700T)

Los sensores DSP700 y DSP700T se comunican con la consola del alineador mediante frecuencia ultra alta (XF). Las ondas de radio se transmiten y se reciben de los sensores y del XF Pod.

En ocasiones, el XF Pod puede recibir interferencias de dispositivos electrónicos cercanos (microondas). Los sensores DSP700 y DSP700T, y el XF Pod se pueden configurar para que utilicen radiofrecuencias diferentes con el fin de reducir las interferencias.

El transceptor del sistema XF genera ondas de radio con un rango de 2,4 GHz. A esta frecuencia, las ondas de radio se reflejan en la mayoría de los objetos, lo que genera un rango interno y externo de 30 metros aproximadamente.

Se generan interferencias cuando el XF Pod no recibe las ondas de radio. En este caso, desplace la unidad móvil de 51 a 76 mm aproximadamente en cualquier dirección.



Este equipo se ha sometido a las pruebas oportunas y se ha comprobado que cumple con las limitaciones para dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Estas limitaciones están diseñadas para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones especificadas en el manual, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales podría provocar interferencias perjudiciales; en este caso, el usuario tendrá que correr con los gastos derivados de la adopción de las medidas necesarias para corregir dichas interferencias.



Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo.

Indicadores remotos, modelos 30-418-1-XF, 30-419-1-X y 30-421-1-X-XF

El indicador remoto permite al técnico "desplazarse" en el foso mientras toma medidas y realiza ajustes en el vehículo. Las instrucciones de funcionamiento del indicador remoto se encuentran en la publicación 5382T.

Llaves electrónicas

Con cada juego de disquetes se incluye una o más llaves electrónicas que tienen una apariencia similar a una pila de reloj grande. Estas llaves son necesarias para ejecutar el programa WinAlign®.

WinAlign NO funcionará correctamente si no están instaladas las llaves electrónicas necesarias.

Acuerdo de licencia de usuario final

El uso del equipo y su software operativo es un reconocimiento de acuerdo con los términos del Acuerdo de licencia de usuario final ("EULA"). El EULA completo se puede encontrar escaneando el código QR a continuación.



Información ambiental

El siguiente procedimiento de eliminación se aplicará exclusivamente a las máquinas que tengan en su placa de características el símbolo del contenedor tachado. Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Es posible que este producto contenga sustancias peligrosas para el ambiente y la salud si no se desecha correctamente.

Por lo tanto, se proporciona la siguiente información para evitar la liberación de estas sustancias y mejorar el uso de los recursos naturales.

Los equipos eléctricos y electrónicos nunca se deben desechar en vertederos municipales convencionales; se deben recolectar y separar para desecharlos correctamente. El símbolo de contenedor de basura tachado, ubicado en el producto y en esta página, le indica al usuario que el producto se debe desechar correctamente cuando finalice su vida útil.

De este modo, es posible evitar que un tratamiento no indicado de las sustancias de estos productos, un uso inadecuado de dichos productos o un uso inadecuado de las piezas de dichos productos sean peligrosos para el ambiente o la salud. Además, este proceso ayudará a recuperar, reciclar y reutilizar muchos materiales incluidos en los productos.

Para este fin, los fabricantes y distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos implementan adecuados sistemas de recolección y tratamiento de productos.

Cuando finalice la vida útil del producto, comuníquese con el proveedor para recibir información sobre los procedimientos de desecho. Cuando adquiera este producto, el proveedor también le informará que puede enviarle otro dispositivo desgastado de forma gratuita, siempre y cuando sea del mismo tipo y haya provisto las mismas funciones que el producto recientemente adquirido.

Si se desechan productos de una forma distinta de la indicada anteriormente, es posible que se apliquen penalidades según las normativas nacionales del país donde se desechó el producto.

Se recomienda tomar otras medidas para proteger el ambiente: reciclar los embalajes internos y externos del producto y desechar correctamente las baterías agotadas (solo si se incluyen en el producto).

Su ayuda es muy importante para disminuir la cantidad de recursos naturales utilizados en la fabricación de equipos eléctricos y electrónicos, minimizar el uso de vertederos para el desecho de productos y mejorar la calidad de vida. De esta forma, se evitará que sustancias potencialmente peligrosas hagan contacto con el ambiente.

SVENSKA

Komma igång

Allmän introduktion

Den här bruksanvisningen tillhandahåller användningsinstruktioner och information som behövs för att använda inriktaren tillsammans med programvaran WinAlign®. WinAlign programvaruversion 16.x är ett 64-bitars program och är endast kompatibelt med Windows® 10 eller högre.

Ägaren till inriktaren är endast ansvarig för att arrangera den tekniska utbildningen. Endast en kvalificerad utbildad tekniker får använda inriktaren. Det är ägaren och ledningen som ansvarar för att spara uppgifter om personalen som har utbildats för denna utrustning.

Systemkrav

WinAlign® programvaruversion 16.x är ett 64-bitars program som är kompatibelt endast med inriktare i serie HW1B med 4 GB RAM eller högre som körs på Windows® 10 eller högre.

För din säkerhet - Riskdefinitioner

Dessa symboler identifierar situationer som kan vara skadliga för din säkerhet och/eller leda till skada på utrustningen. Var uppmärksam på dessa symboler:



Risker eller osäkra åtgärder som kan leda till smärre personskador eller produkt- eller materialskador.



Risker eller osäkra åtgärder som kan leda till allvarliga eller dödliga personskador.



Omedelbara risker som leder till allvarliga eller dödliga personskador.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs och följ alla försiktighets- och varningsetiketter som sitter på din utrustning och dina verktyg. En felaktig användning av denna utrustning kan leda till personskador och förkorta livslängden på inrättaren.

Använd alltid hjulblock framför och bakom det vänstra bakhjulet när du har placerat ett fordon i racket. Var försiktig när du höjer fordonet.

HA ALLTID PÅ DIG OSHAS GODKÄNDA SKYDDSGLASÖGON. Glasögon som bara har stötskyddade linser är INTE säkerhetsglasögon.

Ha på dig skyddsskor med glidsula när du utför en inriktning. Stå aldrig på inrättaren. Ha inte på dig smycken eller lösa kläder när du utför en inriktning. Ha på dig ett lämpligt bakre stöd när du lyfter eller tar bort hjul. Använd inte utrustningen med en skadad kabel eller utrustning som har tappats eller skadats, tills Hunter Service-representanten har undersökt den.

Dra aldrig i kabeln för att dra ut kontakten ur uttaget. Ta tag i kontakten och dra i den för att koppla ifrån kontakten. Om en förlängningskabel behövs, bör du använda en kabel med ett aktuellt strömvärde motsvarande eller över det som utrustningen har. Kablar med ett lägre strömvärde än utrustningen kan överhettas. Var försiktig när du lägger kabeln så att tman inte snubblar över den eller fastnar i den.

Kontrollera att ertillförselkretsen och uttaget är korrekt jordade. För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte produkten på våta ytor och utsätt den inte för regn.

Kontrollera att den lämpliga strömförsörjningskretsen har samma spänning och amperevärde som är markerat på inrättaren före driften. För att minska brandrisken, ska du inte använda utrustningen i närheten av öppna containers som innehåller brandfarliga vätskor (bensin). Spara instruktionerna permanent med enheten. Se till att alla dekalerna, etiketter och varningar är tydliga och synbara.

För att förebygga olyckor och/eller skada på inriktaren, använd endast tillbehör som rekommenderas av Hunter.

Använd utrustningen endast så som beskrivs i bruksanvisningen.



FÅR INTE ANVÄNDAS I ETT DATORRUM SÅ SOM ANGES I STANDARDEN FÖR SKYDD AV ELEKTRONISKA DATORER/ DATABEARBETINGSUTRUSTNING, ANSI/NFPA 75.



Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om den inte är installerad och används i enlighet med bruksanvisningen, kan enheten leda till störningar med elektroniska anordningar. Användningen av den här utrustning i ett bostadsområde kan leda till störningar. I så fall kan användaren på egen bekostnad behöva vidta åtgärder för att korrigera störningarna.



Stäng inte av strömmen när diskdrivenheten är igång. Disken kan skadas.



MODIFIERA INTE ELKONTAKTEN. Om du ansluter elkontakten till ett olämpligt uttag kan utrustningen skadas och personskador uppstå.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Förberedelser av system som är utrustade med sladdlösa sensorer HFSS, XF och XF2

Följande försiktighetsåtgärder gäller för sändtagarna HFSS, XF och XF2 som har installerats i inrättarens konsol och inriktningssensorerna som del av de sladdlösa sensortillvalen HFSS, XF och XF2.



Den här utrustningen har testats och överensstämmer med gränserna för en digital anordning Klass A, jämte Del 15 av FCC-bestämmelserna. Dessa gränser har framtagits för att tillhandahålla ett skäligt skydd mot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi vilket kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar i radiokommunikationer. Användningen av den här utrustningen i ett bostadsområde kan leda till skadliga störningar. I så fall kommer användaren att vara skyldig att korrigera störningarna på egen bekostnad.



Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen har godkänts av tillverkaren kan leda till att användaren förbrukar sin rätt att använda utrustningen.



RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET ERSÄTTTS AV EN FELAKTIG TYP. KASTA BORT ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.

Specifika försiktighetsåtgärder/strömkälla Internationella regioner

PC-inrättaren är avsedd att drivas med en strömkälla som applicerare 230 V AC (nominell) 50/60 Hz mellan strömförsörjningsledningarna på strömkabeln. Strömkabel som medföljer den här utrustningen kan behöva ändringar för att möjliggöra anslutningen till vägguttaget. Din Hunter-servicerepresentant kommer att installera den rätta kontakten för din plats.



En skyddande jordning, genom jordningsledaren i strömkabeln är avgörande för en säker drift. Använd endast en strömkabel som är i gott skick.

SÄKRINGAR:

För att undvika brandrisken, använd endast säkringen som är specificerad för din produkt.

SERVICE PÅ UTRUSTNINGEN:

Den här utrustningen har inga delar som kan repareras av användaren. Alla reparationer måste utföras av en kvalificerad Hunter-servicerepresentant.

BESTÄMMELSER FÖR LYFT OCH FÖRFLYTTNING:

Inga bestämmelser har fastställts för lyft eller förflyttning av utrustningen. Enheten ska flyttas genom att rulla den på hjulen.

Utrustningens specifikationer

Elektriska

SPÄNNING:	120/230 volt (nominell)
AMPEREVÄRDE:	6/3 ampere
WATT:	720 watt

Atmosfäriska

TEMPERATUR:	0°C till +50°C (+32°F till +122°F)
RELATIV LUFTFUKTIGHET:	Upp till 95%, ej kondenserande
HÖJD:	Upp till 3 048 m (10 000 fot)

Förklaring av symbolerna

Dessa symboler visas på utrustningen:



Växelström.



Jordningsterminal.



Skyddslederterminal.



ON (tillförsel) tillstånd.



OFF (tillförsel) tillstånd.



RISK för elektrisk stöt.



Stand-bybrytare.



Inte avsedd för anslutning till det offentliga telekommunikationsnätverket.

Använda konsolen

Individuella konsoler varierar enligt det specifika modellnumret och tillverkningsdatumet.

Slå på strömmen

Sätt på inrättaren "ON" genom att trycka på strömbrytaren som sitter bak på inrättarens skåp. Systemet kräver en viss tid för "boot up".

"Logo"-skärmen visas och indikerar att enheten är klar för användning. Det tar cirka 1,5 minut.

Stänga av konsolen

Gör så här för att stänga av strömmen till inrättaren:

Stäng av de sladdlösa sensorerna. (Varje sensor har en strömbrytare.)

Nollställ konsolen.

Tryck på "Exit Aligner". En popupskärm "Confirmation" visas och frågar om du är säker på att du vill avsluta inrättaren. Tryck på "Yes".

Vänta tills inrättarprogrammet stängs. Inrättaren stängs av automatiskt.

Stäng av konsolens ström.



Stäng inte av strömmen medan informationen skrivs i diskdrivenheten. Detta sker under inställningen av konsolen och när specifikationerna sparas. Detta kan leda till korrupta filer i diskdrivenheten.

Använda funktionsknapparna

Funktionsknapparna på tangentbordet ger operatören kontroll över programmet. Dessa knappar identifieras som:



K1-knapp



Framåtknapp



K2-knapp



Bakåtknapp



K3-knapp



Zoomknapp
(tangentbord)



K4-knapp



Zoom-
funktionsknapp
(skärmdisplay)



Menyskiftknapp



Framåtknapp



Nollställningsknapp

De fyra etiketterna som visas längst ner på varje skärm är funktionsknapparnas etiketter. Dessa etiketter indikerar åtgärden som programmet utför när du trycker på motsvarande knapp **K1**, **K2**, **K3**, eller **K4**.

De vertikalt staplade fyrkanterna mellan "K2" och "K3"-etiketterna indikerar hur många nivåer av funktionsknappar som finns tillgängliga. Den markerade rutan indikerar den menynivå som för närvarande visas.

Funktionsknapps-nivån ändras genom att trycka på

menyskiftsfunktionsknappen,

Vissa funktionsknappsetiketter har en grön kantmarkering runt funktionsknappen. I allmänhet är funktionsknappen med den gröna kanten (vanligtvis K4) den lämpliga knappen att trycka på för att fortsätta med proceduren som utförs som anges nedan.

Nollställa programmet

Inriktningsprogrammet kan nollställas när som helst under inriktningen genom

att trycka på knappen som sitter upptill till vänster på tangentbordet.

En bekräftelseskärm visas för att kontrollera att man inte oavsiktligt tryckt på

knappen .

Information om utrustningen

Elektroniska nycklar

Inkluderat med disketterna finns en eller flera elektroniska nycklar som ser ut som stora klockbatterier. Dessa knappar behövs för att köra programmet WinAlign®.

WinAlign fungerar INTE riktigt om de begärda elektroniska nycklarna inte har installerats!

Licensavtal för slutanvändare

Användning av utrustning och dess operativsystem är en bekräftelse på att du godkänner villkoren i slutanvändarlicensavtalet ("EULA"). Hela EULA kan hittas genom att skanna QR-koden nedan.



Miljöinformation

Följande avfallshanteringsprocedur ska endast tillämpas på maskiner som har symbolen med den överkorsade soptunnan på sin typskylt. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).



Denna produkt kan innehålla ämnen som kan vara farliga för miljön och för människors hälsa om det inte kasseras på rätt sätt.

Följande information lämnas därför för att förhindra utsläpp av dessa ämnen och för att förbättra användningen av naturresurser.

Elektrisk och elektronisk utrustning ska aldrig bortskaffas i vanligt kommunalt avfall utan måste insamlas separat för korrekt behandling. Symbolen med överkryssad soptunna, placerad på produkten och på den här sidan, påminner användaren om att produkten måste kasseras på rätt sätt i slutet av dess livstid.

På så sätt är det möjligt att förhindra att en icke-specifik behandling av ämnena i dessa produkter, eller deras otillbörliga användning, eller otillbörlig användning av deras delar kan vara farliga för miljön eller för människors hälsa. Dessutom bidrar detta till att återvinna och återanvända många av materialen i dessa produkter.

Elektriska och elektroniska tillverkare och distributörer gör i ordning lämpliga insamlings- och behandlingssystem för dessa produkter för detta ändamål.

Vid slutet av produktens arbetsliv ska du kontakta din leverantör för information om bortskaffningsförfaranden. När du köper den här produkten informerar även leverantören dig om att du får returnera en annan sliten apparat till honom gratis, förutsatt att den är av samma typ och har samma funktioner som den produkt som just köpts.

Eventuellt bortskaffande av produkten som utförts på ett annat sätt än det som beskrivs ovan kommer att straffas med de påföljder som föreskrivs i gällande nationella bestämmelser i det land där produkten bortskaffas.

Ytterligare åtgärder för miljöskydd rekommenderas: återvinning av produktens interna och externa förpackning och korrekt kassering av använda batterier (endast om det finns i produkten).

Din hjälp är avgörande för att minska mängden naturresurser som används för tillverkning av elektrisk och elektronisk utrustning, minimera användningen av deponier för bortskaffande av produkter och förbättra livskvaliteten, förhindra att potentiellt farliga ämnen släpps ut i miljön

БЪЛГАРСКИ

Първи стъпки

Общо въведение

Настоящото ръководство съдържа инструкции за работа и информация, необходими за работа със стенда със софтуер WinAlign® версия 16.x или по-висока.

Собственикът на стенда носи цялата отговорност за организирането на техническото обучение. Със стенда може да работи само квалифициран обучен техник. Поддържането на записи на обученията за това оборудване персонал е отговорност единствено на собственика и ръководството.

Системни изисквания

Софтуерът WinAlign® версия 16.x е 64-битова програма, която е съвместима само с персонални компютри от серията HW1B или по-нови, с 4 GB RAM или повече, работещи с Windows® 10 или по-нова версия.

За вашата безопасност – Определения на опасностите

Тези символи идентифицират ситуации, които могат да навредят на вашата безопасност и/или да причинят повреда на оборудването. Облещайте се за тези символи:



Опасности или небезопасни практики, които могат да доведат до леки телесни наранявания или повреда на продукт или имущество.



Опасности или небезопасни практики, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт.



Непосредствени опасности, които могат да доведат до тежки физически наранявания или смърт.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и спазвайте всички етикети за внимание и предупреждения, залепени върху вашето оборудване и инструменти. Неправилното използване на това оборудване може да причини нараняване и да съкрати живота на стенда.

Винаги използвайте клинове за колела пред и зад лявото задно колело, след като поставите автомобила на рамката.

Бъдете внимателни, когато повдигате автомобила.

ВИНАГИ НОСЕТЕ ОДОБРЕНИ ОТ OSHA ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА. Очила, които имат само удароустойчиви стъкла, НЕ са предпазни очила. Носете непълзгащи се предпазни обувки, когато извършвате подравняване. Никога не стойте върху стенда.

Не носете бижута или свободни дрехи, когато извършвате подравняване. Носете подходяща опора за гърба, когато повдигате или свалите колелата.

Не работете с оборудване с повреден кабел или оборудване, което е изпуснато или повредено, докато представител на екипа за обслужване на Hunter не го прегледа.

Никога не използвайте кабела, за да издърпате щепсела от контакта. Хванете щепсела и го издърпайте, за да го изключите.

Ако е необходим удължителен кабел, трябва да се използва кабел с номинален ток, равен или по-голям от този на оборудването. Кабелите за по-малък номинален ток от този на оборудването могат да прегреят. Трябва да се внимава с поставянето на кабела така, че да не се спъват в него или да не се дърпа.

Проверете дали веригата на електрическото захранване и гнездото са правилно заземени.

За да намалите риска от токов удар, не използвайте върху мокри повърхности и не излагайте на дъжд.

Уверете се, че подходящата електрическа верига е със същото напрежение и ампераж, както е отбелязано на стенда, преди да започнете работа.

За да намалите риска от пожар, не работете с оборудване в близост до отворени контейнери със запалими течности (бензин).

Съхранявайте всички инструкции постоянно с уреда.

Дръжте всички стикери, етикети и бележки чисти и с добра видимост.

За да инциденти злополуки и/или повреда на стенда, използвайте само препоръчаните от Hunter аксесоари.

Използвайте оборудването само както е описано в това ръководство.



ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА В КОМПЮТЪРНА ЗАЛА, КАКТО Е ОПРЕДЕЛЕНО В СТАНДАРТА ЗА ЗАЩИТА НА ЕЛЕКТРОННО КОМПЮТЪРНО ОБОРУДВАНЕ/ОБОРУДВАНЕ ЗА ОБРАБОТКА НА ДАННИ, ANSI/NFPA 75.



Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия. Ако не е инсталирано и не се използва в съответствие с ръководството за употреба, то може да причини смущения в работата на електронни устройства. Експлоатацията на това оборудване в жилищна зона може да причини смущения, като в този случай от потребителя ще се изисква да предприеме за своя сметка всички необходими мерки за отстраняване на смущенията.



Не изключвайте захранването, когато дисковото устройство работи. Дискът може да се повреди.



НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ЩЕПСЕЛ. Включването на щепсела в неподходяща захранваща верига ще повреди оборудването и може да доведе до физическо нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Предпазни мерки за системи, оборудвани с безжични сензори HFSS, XF и XF2

Следните предпазни мерки се отнасят за приемно-предавателите HFSS, XF и XF2, инсталирани в конзолата на стенда, и сензорите за подравняване като част от опцията за безжичен сензор HFSS, XF и XF2.



Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас А, съгласно част 15 от Правилника на ФКК. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения, когато оборудването се използва в търговска среда. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с ръководството за употреба, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Експлоатацията на това оборудване в жилищна зона може да причини вредни смущения, като в този случай потребителят ще бъде задължен да отстрани смущенията за своя сметка.



Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от производителя, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.



РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕПРАВИЛЕН ТИП. ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИИТЕ.

Специфични предпазни мерки/Източник на захранване

Международни региони

Компютърният стенд е предназначен да работи от източник на захранване, който подава 230 VAC (номинално) 50/60 Hz между захранващите проводници на захранващия кабел. Доставеният с това оборудване захранващ кабел може да се нуждае от модификация, за да може да се свърже към електрическата мрежа. Вашият сервизен представител на Hunter ще инсталира подходящия за вашето местоположение щепсел.



Защитната заземителна връзка чрез заземителния проводник в захранващия кабел е от съществено значение за безопасна работа. Използвайте само захранващ кабел, който е в добро състояние.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ:

За да избегнете опасност от пожар, използвайте само предпазителя, предназначен за вашия продукт.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО:

Това оборудване не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Всички ремонти трябва да бъдат прехвърлени на квалифициран сервизен представител на Hunter.

РАЗПОРЕДБИ ЗА ПОВДИГАНЕ И ПРЕНАСЯНЕ:

Не е предвидена възможност за повдигане или пренасяне на това оборудване. Устройството трябва да се премести, като се търкаля на колелца.

Спецификации на оборудването

Електрически

НАПРЕЖЕНИЕ:	120/230 волта (номинално)
СИЛА НА ТОКА:	6/3 ампера
МОЩНОСТ:	720 вата

Атмосфери

ТЕМПЕРАТУРА:	0°C до +50°C (+32°F до +122°F)
ОТНОСИТЕЛНА ВЛАЖНОСТ:	До 95% без кондензация
НАДМОРСКА ВИСОЧИНА:	До 3048 m (10 000 фута)

Обяснение на символите

Тези символи се появяват върху оборудването.

	Променлив ток.
	Клема за заземяване.
	Клема за защитен проводник.
	ВКЛ. (захранване) състояние.
	ИЗКЛ. (захранване) състояние.
	РИСК от токов удар.
	Превключвател за режим на готовност.
	Не е предназначен за свързване към обществена телекомуникационна мрежа.

Работа с конзолата

Отделните конзоли се различават в зависимост от конкретния номер на модела и датата на производство.

Включване на захранването на конзолата

Включете устройството, като натиснете превключвателя на захранването, разположен на левия страничен панел или на задния панел на шкафа на стенда.

Ще се появи екранът „Лого“, който показва, че устройството е готово за употреба. Това ще отнеме около 1,5 минути.

Изключване на захранването на конзолата

За да изключите захранването на стенда, направете следното:

Изключете безжичните сензори. (Всеки сензор има превключвател на захранването.)

Нулирайте конзолата.

Натиснете „Изход от стенда“. Изскачащ екран „Потвърждение“ ще ви попита дали сте сигурни, че искате да излезете от механизма за подравняване. Натиснете „Да“.

Изчакайте програмата на стенда да приключи. Стендът ще се изключи автоматично.

Изключете захранването на конзолата.



Не изключвайте захранването, докато информацията се записва на дисковото устройство. Това се случва по време на настройката на конзолата и при съхраняване на спецификации. Това може да доведе до повреждане на файловете на дисковото устройство.

Използване на функционалните бутони

Функционалните бутони, разположени на клавиатурата, осигуряват управлението на програмата от оператора. Тези бутони са идентифицирани като:

	Бутон K1		Бутона Напред
	Бутон K2		Бутона Назад
	Бутон K3		Бутон за мащабиране (на клавиатурата)
	Бутон K4		Функционален бутон за мащабиране (на дисплея на екрана)
	Бутон за смяна на менюто		Бутона Напред
	Бутон за нулиране		

Четири етикета, които се появяват в долната част на всеки екран, се наричат етикети на функционалните бутони. Тези етикети указват действието, което програмата ще предприеме при натискане на съответния бутон **K1**, **K2**, **K3** или **K4**.

Вертикално подредените квадратчета между етикетите „K2“ и „K3“ показват колко нива на функционалните бутони са налични. Подчертаното поле показва нивото на менюто, което се показва в момента.

Нивото на функционалните бутони се променя с натискане на



функционалния бутон за смяна на менюто,

Етикетите на някои функционални бутони имат зелена рамка около бутона. Обикновено функционалният бутон със зелена рамка (обикновено K4) е подходящият бутон, който трябва да натиснете, за да продължите с извършваната процедура, както е показано по-долу.

Нулиране на програмата

Програмата за подравняване може да бъде нулирана по всяко време

на подравняването чрез натискане на бутона , разположен в горния ляв ъгъл на клавиатурата. Ще се появи екран за потвърждение, за да се

провери дали бутонът е бил натиснат умишлено.

Когато се появи този екран, натиснете „ДА“, за да нулирате програмата, или „НЕ“, за да продължите да работите.

Когато стендът се нулира, информацията, събрана за текущото подравняване, ще бъде изтрита и дисплеят ще се върне към екрана „Лого“.

Информация за оборудването

Конвенционални сензори

XF Pod (само за сензори DSP700 и DSP700T)

Сензорите DSP700 и DSP700T комуникират с конзолата на стенда с помощта на изключително висока честота (XF). Радиовълните се предават и приемат от сензорите и XF Pod.

Понякога XF Pod може да получи смущения от електронни устройства в съседство (микровълни). Сензорите DSP700 и DSP700T и XF Pod може да бъдат конфигурирани да използват различни радиочестоти, за да се сведат до минимум смущенията.

Приемо-предавателят на системата XF генерира мощни радиовълни в диапазона 2,4 GHz. Радиовълните на тези честоти се отразяват от повечето предмети, което води до обхват на закрито и открито от приблизително 30 метра (100 фута).

Налице е смущение, когато XF Pod не приема радиовълните. Ако това се случи, преместете подвижния шкаф с около 51 или 76 mm (2 или 3 инча) във всяка посока.



Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас А, съгласно част 15 от Правилника на ФКК. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения, когато оборудването се използва в търговска среда. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с ръководството за употреба, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Експлоатацията на това оборудване в жилищна зона може да причини вредни смущения, като в този случай потребителят ще бъде задължен да отстрани смущенията за своя сметка.



Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от производителя, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.

Дистанционен индикатор, модели 30-418-1-XF, 30-419-1-X и 30-421-1-X-XF

Дистанционният индикатор позволява на техника да се движи на поста, докато извършва измервания и настройки на автомобила. Инструкциите за работа с дистанционния индикатор са формуляр 5382T.

Електронни ключове

В пратката са включени един или повече електронни ключове, които приличат на големи батерии за часовници. Тези ключове са необходими за стартиране на програмата WinAlign®.

Лицензионно споразумение с краен потребител

Използването на оборудването и неговия оперативен софтуер е потвърждение на съгласието с условията на Лицензионното споразумение с краен потребител („ЛСКП“). Цялото ЛСКП може да бъде намерено чрез сканиране на QR кода по-долу.



Информация за околната среда

Следната процедура за изхвърляне трябва да се прилага изключително за машините, които имат символа на зачеркнатия контейнер на табелката с данни. Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Този продукт може да съдържа вещества, които могат да бъдат опасни за околната среда и човешкото здраве, ако не се изхвърли правилно.

Ето защо е предоставена следната информация, за да се предотврати изпускането на тези вещества и да се подобри използването на природните ресурси.

Електрическото и електронното оборудване никога не трябва да се изхвърля в обикновените битови отпадъци, а трябва да се събира отделно за правилното им третиране. Символът със зачеркнат контейнер, поставен върху продукта и на тази страница, напомня на потребителя, че продуктът трябва да се изхвърли правилно в края на експлоатационния му срок.

По този начин е възможно да се предотврати неспецифичното третиране на веществата, съдържащи се в тези продукти, или неправилната им употреба, или неправилната употреба на техните части може да бъде опасна за околната среда или за човешкото здраве. Освен това, това помага за възстановяване, рециклиране и повторно използване на много от материалите, съдържащи се в тези продукти.

За тази цел производителите и дистрибуторите на електрическо и електронно оборудване създават подходящи системи за събиране и третиране на тези продукти.

В края на експлоатационния живот на продукта се свържете с вашия доставчик за информация относно процедурите за изхвърляне. Когато купувате този продукт, вашият доставчик също ще ви информира, че можете да му върнете безплатно друг износен уред, при условие че е от същия тип и е предоставил същите функции като току-що закупения продукт.

Всяко изхвърляне на продукта, извършено по начин, различен от описания по-горе, ще подлежи на санкции, предвидени от действащите национални разпоредби в страната, в която се изхвърля продуктът.

Препоръчат се допълнителни мерки за опазване на околната среда: рециклиране на вътрешната и външната опаковка на продукта и правилно изхвърляне на използвани батерии (само ако се съдържат в продукта).

Вашата помощ е от решаващо значение за намаляване на количеството природни ресурси, използвани за производство на електрическо и електронно оборудване, свеждане до минимум на използването на сметища за изхвърляне на продукти и подобряване на качеството на живот, предотвратявайки изпускането на потенциално опасни вещества в околната среда.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Έναρξη χρήσης

Γενική εισαγωγή

Το εγχειρίδιο αυτό περιλαμβάνει τις οδηγίες λειτουργίας και τις απαιτούμενες πληροφορίες για το χειρισμό της διάταξης ευθυγράμμισης σειράς HW1B με το λογισμικό WinAlign®. Η έκδοση 16.x του λογισμικού WinAlign είναι ένα πρόγραμμα 64 bit και είναι συμβατή μόνο με Windows® 10 ή περισσότερο.




Ο ιδιοκτήτης της διάταξης ευθυγράμμισης σειράς HW1B είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την τεχνική εκπαίδευση του προσωπικού. Η διάταξη ευθυγράμμισης σειράς HW1B θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο τεχνικό. Η τήρηση αρχείων του προσωπικού που έχει εκπαιδευτεί στη χρήση του εξοπλισμού αυτού αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του ιδιοκτήτη και της διοίκησης.

Απαιτήσεις συστήματος

Η έκδοση 16.x του λογισμικού WinAlign® είναι ένα πρόγραμμα 64-bit συμβατό μόνο με τις διατάξεις ευθυγράμμισης HW1B με μνήμη RAM 4GB ή περισσότερο και Windows® 10 ή περισσότερο.

Για την ασφάλειά σας - Επεξήγηση κινδύνων

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν καταστάσεις που είναι επικίνδυνες για την ασφάλειά σας ή/και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό. Επιστήστε την προσοχή σας στα παρακάτω σύμβολα:

-  Κίνδυνοι ή μη ασφαλείς ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση μικρών τραυματισμών ή υλικών ζημιών.
-  Κίνδυνοι ή μη ασφαλείς ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.
-  **Άμεσοι κίνδυνοι που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιητικές ετικέτες που υπάρχουν στον εξοπλισμό και στα εργαλεία σας. Η εσφαλμένη χρήση του εξοπλισμού αυτού μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση τραυματισμού και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της διάταξης ευθυγράμμισης.

Χρησιμοποιείτε πάντα τάκους μπροστά και πίσω από τον πίσω αριστερό τροχό μετά την τοποθέτηση ενός οχήματος στον ανυψωτήρα.

Κατά την ανύψωση του οχήματος απαιτείται προσοχή.

ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ OSHA. Τα γυαλιά που διαθέτουν μόνο φακούς ανθεκτικούς στις κρούσεις ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.

Κατά την εκτέλεση της ευθυγράμμισης φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας.

Μη στέκεστε ποτέ πάνω στη διάταξη ευθυγράμμισης.

Μη φοράτε κοσμήματα ή φαρδιά ρούχα κατά την εκτέλεση της ευθυγράμμισης.

Χρησιμοποιείτε κατάλληλο υποστήριγμα μέσης κατά την ανύψωση ή την αφαίρεση των τροχών.

Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμούς με φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή εξοπλισμούς που έχουν υποστεί πτώση ή ζημιά έως ότου ελεγχθούν από αντιπρόσωπο σέρβις της Hunter.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το φως και τραβήξτε το για να το αποσυνδέσετε.

Εάν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή ρεύματος ίση ή μεγαλύτερη από εκείνη του εξοπλισμού. Διαφορετικά, το καλώδιο μπορεί να υπερθερμανθεί. Απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθεί η εμπλοκή στο καλώδιο ή το τράβηγμά του.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα και η πρίζα είναι κατάλληλα γειωμένα.

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε υγρές επιφάνειες και μην τον εκθέτετε στη βροχή.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα έχει την ίδια ονομαστική τάση και ένταση ρεύματος με εκείνη που αναγράφεται στη διάταξη ευθυγράμμισης πριν από τη λειτουργία.

Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό κοντά σε ανοικτά δοχεία που περιέχουν εύφλεκτα υγρά (βενζίνη).

Φυλάσσετε πάντα όλες τις οδηγίες μαζί με τη μονάδα.

Διατηρείτε όλα τα αυτοκόλλητα, τις ετικέτες και τις σημειώσεις καθαρές και ευανάγνωστες.

Για την αποφυγή ατυχημάτων και/ή ζημιών στη διάταξη ευθυγράμμισης, χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Hunter. Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.



ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΑΙΘΟΥΣΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΟΠΩΣ ΚΑΘΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ/ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ANSI/NFPA 75.



Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας. Εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ηλεκτρονικές συσκευές. Η λειτουργία του εξοπλισμού αυτού σε κατοικημένη περιοχή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει, με δικά του έξοδα, τα μέτρα που απαιτούνται για την αποκατάσταση των παρεμβολών.



Μην απενεργοποιείτε τη διάταξη κατά τη λειτουργία της μονάδας δίσκου. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο δίσκο.



ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Η σύνδεση του φισ σε μη κατάλληλο κύκλωμα τροφοδοσίας θα προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό..

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προφυλάξεις για συστήματα που διαθέτουν ασύρματους αισθητήρες HFSS, XF και XF2

Οι παρακάτω προφυλάξεις ισχύουν για τους πομποδέκτες HFSS, XF και XF2 που είναι εγκατεστημένοι στην κονσόλα της διάταξης ευθυγράμμισης και τους αισθητήρες ευθυγράμμισης στο πλαίσιο των προαιρετικών ασύρματων αισθητήρων HFSS, XF και XF2.



Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι τηρεί τα όρια ψηφιακών συσκευών κατηγορίας Α, σύμφωνα με την Ενότητα 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών, όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία του εξοπλισμού αυτού σε κατοικημένη περιοχή ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές με δικά του έξοδα.



Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση του δικαιώματος του χρήστη για χειρισμό του εξοπλισμού.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΣΦΑΛΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ. Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Ειδικές προφυλάξεις/Πηγή ρεύματος

Διεθνείς περιοχές

Η διάταξη ευθυγράμμισης PC προορίζεται για λειτουργία με τάση πηγής 230 VAC (ονομαστική) και συχνότητα 50/60 Hz μεταξύ των αγωγών τροφοδοσίας του καλωδίου ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται με τον εξοπλισμό αυτόν μπορεί να χρειαστεί τροποποίηση, ώστε να είναι δυνατή η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο. Ο αντιπρόσωπος σέρβις της Hunter θα τοποθετήσει το κατάλληλο βύσμα για την περιοχή σας.



Για την ασφαλή λειτουργία είναι απαραίτητη η γείωση μέσω του αγωγού γείωσης του καλωδίου ρεύματος. Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο ρεύματος που βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ:

Για την αποφυγή τυχόν κινδύνου πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο τις ασφάλειες που καθορίζονται για το προϊόν σας.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ:

Ο εξοπλισμός αυτός δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα στα οποία ο χρήστης μπορεί να διεξάγει εργασίες συντήρησης. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Hunter.

ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ:

Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα για την ανύψωση ή τη μεταφορά του εξοπλισμού αυτού. Η μονάδα πρέπει να μετακινείται με κύλιση στους τροχούς της.

Προδιαγραφές εξοπλισμού Ηλεκτρικές προδιαγραφές

ΤΑΣΗ:	120/230 volt (ονομαστική)
ΕΝΤΑΣΗ:	6/3 amp
ΙΣΧΥΣ:	720 watt

Προδιαγραφές περιβάλλοντος

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ:	0°C έως +50°C
ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ:	Έως 95% χωρίς συμπύκνωση
ΥΨΟΜΕΤΡΟ:	Έως 3048 m

Επεξήγηση συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στον εξοπλισμό.

	Εναλλασσόμενο ρεύμα.
	Ακροδέκτης γείωσης.
	Ακροδέκτης αγωγού προστασίας.
	Ενεργοποίηση (τροφοδοσία).
	Απενεργοποίηση (τροφοδοσία).
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας.
	Διακόπτης αναμονής.
	Δεν προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο δίκτυο τηλεπικοινωνιών.

Λειτουργία της κονσόλας

Η κονσόλα διαφέρει ανάλογα με τον αριθμό μοντέλου και την ημερομηνία κατασκευής.

Ενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε τη διάταξη ευθυγράμμισης πατώντας το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ερμαρίου της διάταξης ευθυγράμμισης. Η εκκίνηση του συστήματος διαρκεί λίγη ώρα.

Εμφανίζεται η οθόνη με το λογότυπο, η οποία υποδεικνύει ότι η μονάδα είναι έτοιμη για χρήση. Η διαδικασία αυτή διαρκεί περίπου 1,5 λεπτά.

Απενεργοποίηση κονσόλας

Για να απενεργοποιήσετε τη διάταξη ευθυγράμμισης, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

Απενεργοποιήστε τους ασύρματους αισθητήρες. (Κάθε αισθητήρας διαθέτει διακόπτη λειτουργίας.)

Εκτελέστε επαναφορά της κονσόλας.

Πατήστε "Έξοδος από Διάταξη Ευθυγράμμισης". Η αναδυόμενη οθόνη "Επιβεβαίωση" σας ρωτά εάν είστε βέβαιοι ότι θέλετε να κλείσετε τη διάταξη ευθυγράμμισης. Πατήστε "Ναι".

Περιμένετε μέχρι να τερματιστεί το πρόγραμμα της διάταξης ευθυγράμμισης. Η λειτουργία της διάταξης ευθυγράμμισης θα τερματιστεί αυτόματα.

Απενεργοποιήστε την κονσόλα.

Μην απενεργοποιείτε τη διάταξη κατά την εγγραφή πληροφοριών στη μονάδα δίσκου. Η διαδικασία αυτή εκτελείται κατά τη ρύθμιση της κονσόλας και την αποθήκευση προδιαγραφών. Μπορεί να καταστραφούν τα αρχεία της μονάδας δίσκου.

Χρήση των κουμπιών

Με τα κουμπιά του πληκτρολογίου ο χειριστής ελέγχει το πρόγραμμα. Τα κουμπιά αυτά είναι τα εξής:

	Κουμπί K1		Κουμπί μετακίνησης προς τα εμπρός
	Κουμπί K2		Κουμπί μετακίνησης προς τα πίσω
	Κουμπί K3		Κουμπί ζουμ (πληκτρολόγιο)
	Κουμπί K4		Κουμπί ζουμ (οθόνη)
	Κουμπί αλλαγής μενού		Κουμπί μετακίνησης προς τα εμπρός
	Κουμπί επαναφοράς		

Οι τέσσερις ετικέτες στο κάτω μέρος κάθε οθόνης αναφέρονται ως ετικέτες κουμπιών. Οι ετικέτες αυτές υποδεικνύουν τις ενέργειες που εκτελεί το

πρόγραμμα όταν πατηθεί το κουμπί , ή

Τα κατακόρυφα τετράγωνα ανάμεσα στις ετικέτες "K2" και "K3" υποδεικνύουν τον αριθμό των διαθέσιμων επιπέδων κουμπιών. Το πλαίσιο που επισημαίνεται υποδεικνύει το επίπεδο μενού που εμφανίζεται τη στιγμή εκείνη.

Το επίπεδο κουμπιών μεταβάλλεται πατώντας το κουμπί αλλαγής μενού

Ορισμένες ετικέτες κουμπιών διαθέτουν ένα πλαίσιο με έντονο πράσινο χρώμα γύρω από το κουμπί. Γενικά, το κουμπί με πράσινο πλαίσιο (συνήθως K4) είναι το κατάλληλο κουμπί που πρέπει να πατήσετε για να συνεχίσετε τη διαδικασία που εκτελείται, όπως φαίνεται παρακάτω.

Επαναφορά προγράμματος

Μπορείτε να εκτελέσετε επαναφορά του προγράμματος ευθυγράμμισης ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ευθυγράμμισης πατώντας το κουμπί

, το οποίο βρίσκεται στην πάνω αριστερή γωνία του πληκτρολογίου. Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης όπου θα κληθείτε να επιβεβαιώσετε ότι

το κουμπί πατήθηκε εσκεμμένα.

Όταν εμφανιστεί αυτή η οθόνη, πατήστε "Ναι" για επαναφορά του προγράμματος ή "Όχι" για να συνεχίσετε την εργασία.

Μόλις πραγματοποιηθεί η επαναφορά της διάταξης ευθυγράμμισης στις αρχικές ρυθμίσεις, όσες πληροφορίες έχουν συλλεχθεί για την πρόοδο της ευθυγράμμισης θα διαγραφούν και θα εμφανιστεί ξανά η οθόνη με το λογότυπο.

Πληροφορίες εξοπλισμού

Συμβατικό αισθητήρες

XF Pod (μόνο αισθητήρες DSP700 και DSP700T)

Οι αισθητήρες DSP700 και DSP700T επικοινωνούν με την κονσόλα της διάταξης ευθυγράμμισης χρησιμοποιώντας εξαιρετικά υψηλές συχνότητες (XF). Τα ραδιοκύματα μεταδίδονται και λαμβάνονται από τους αισθητήρες και το XF Pod.

Περισσότερα, το XF Pod μπορεί να δεχτεί παρεμβολές από παρακείμενες ηλεκτρονικές συσκευές (μικροκύματα). Οι αισθητήρες DSP700 και DSP700T και το XF Pod μπορούν να διαμορφωθούν για χρήση διαφορετικών ραδιοσυχνότητων και ελαχιστοποίηση των παρεμβολών.

Ο πομποδέκτης του συστήματος XF παράγει ραδιοκύματα ενέργειας περίπου 2,4 GHz. Τα ραδιοκύματα σε αυτές τις συχνότητες ανακλόνται από τα περισσότερα αντικείμενα, με αποτέλεσμα η εμβέλεια σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους να είναι περίπου 30 μέτρα.

Η μη λήψη ραδιοκυμάτων από το XF Pod οφείλεται σε παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, μετακινήστε το κινητό ερμάριο περίπου 51 ή 76 mm προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.



Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι τηρεί τα όρια ψηφιακών συσκευών κατηγορίας A, σύμφωνα με την Ενότητα 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών, όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητων και εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία του εξοπλισμού αυτού σε κατοικημένη περιοχή ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές με δικά του έξοδα.



Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση του δικαιώματος του χρήστη για χειρισμό του εξοπλισμού.

Μοντέλα απομακρυσμένου δείκτη 30-418-1-XF, 30-419-1-X και 30-421-1-X-XF

Ο απομακρυσμένος δείκτης παρέχει στον τεχνικό τη δυνατότητα να κινείται ελεύθερα πραγματοποιώντας παράλληλα μετρήσεις και ρυθμίσεις στο όχημα. Οι Οδηγίες Λειτουργίας για τον απομακρυσμένο δείκτη παρέχονται στο Έντυπο 5382T.

Ηλεκτρονικά κλειδιά

Μαζί με τις δισκέτες αποστέλλονται ένα ή περισσότερα ηλεκτρονικά κλειδιά που μοιάζουν με μεγάλες μπαταρίες ρολογιού. Τα κλειδιά αυτά είναι απαραίτητα για την εκτέλεση του προγράμματος WinAlign®.

Το WinAlign ΔΕΝ λειτουργεί σωστά, εάν δεν εγκατασταθούν τα κατάλληλα ηλεκτρονικά κλειδιά!

Συμφωνητικό αδειοδότησης τελικού χρήστη

Η χρήση του εξοπλισμού και του λειτουργικού του αποτελεί αναγνώριση συμφωνίας με τους όρους του Συμφωνητικού αδειοδότησης τελικού χρήστη («EULA»). Το πλήρες EULA είναι διαθέσιμο σαρώνοντας τον παρακάτω κωδικό QR.



Περιβαλλοντικές Πληροφορίες

Η ακόλουθη διαδικασία απόρριψης εφαρμόζεται αποκλειστικά στα μηχανήματα που έχουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στην πινακίδα δεδομένων τους. Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει ουσίες που μπορεί να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εάν δεν απορριφθεί σωστά.

Συνεπώς, παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες για την πρόληψη της απελευθέρωσης αυτών των ουσιών και τη βελτίωση της χρήσης των φυσικών πόρων.

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτεται στα συνηθισμένα αστικά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά για τη σωστή επεξεργασία τους. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου, που τοποθετείται στο προϊόν και σε αυτή τη σελίδα, υπενθυμίζει στον χρήστη ότι το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σωστά στο τέλος της ζωής του.

Με αυτόν τον τρόπο είναι δυνατό να αποφευχθεί ότι μια μη ειδική επεξεργασία των ουσιών που περιέχονται σε αυτά τα προϊόντα ή η ακατάλληλη χρήση τους ή η ακατάλληλη χρήση των εξαρτημάτων τους μπορεί να είναι επικίνδυνη για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, αυτό βοηθά στην ανάκτηση, την ανακύκλωση και την επαναχρησιμοποίηση πολλών από τα υλικά που περιέχονται σε αυτά τα προϊόντα.

Οι κατασκευαστές και οι διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών δημιουργούν κατάλληλα συστήματα συλλογής και επεξεργασίας για αυτά τα προϊόντα για το σκοπό αυτό.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες απόρριψης. Όταν αγοράζετε αυτό το προϊόν, ο προμηθευτής σας θα σας ενημερώσει επίσης ότι μπορείτε να του επιστρέψετε μια άλλη φθαρμένη συσκευή χωρίς χρέωση, υπό την προϋπόθεση ότι είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το προϊόν που μόλις αγοράσατε.

Οποιαδήποτε απόρριψη του προϊόντος γίνεται με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που περιγράφεται παραπάνω θα υπόκειται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τους εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα όπου απορρίπτεται το προϊόν.

Συνιστώνται περαιτέρω μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος: ανακύκλωση της εσωτερικής και εξωτερικής συσκευασίας του προϊόντος και σωστή απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών (μόνο εάν περιέχονται στο προϊόν).

Η βοήθειά σας είναι ζωτικής σημασίας για τη μείωση της ποσότητας των φυσικών πόρων που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την ελαχιστοποίηση της χρήσης χημικών για την απόρριψη προϊόντων και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής, αποτρέποντας την απελευθέρωση δυνητικά επικίνδυνων ουσιών στο περιβάλλον.

HRVATSKI Početak

Opći uvod

Ovaj priručnik navodi upute za rad i informacije nužne za rad uređaja za geometriju kotača s verzijom softvera WinAlign® 16.x ili novijom.


Vlasnik uređaja za geometriju kotača snosi punu odgovornost za organiziranje tehničke obuke. Samo kvalificirani i obučeni tehničar smije rukovati uređajem za geometriju korača. Održavanje evidencije o obučavanom osoblju s ovu opremu isključiva je odgovornost vlasnika i rukovodstva.


Zahtjevi sustava


Inačica softvera WinAlign® 16.x jest 64-bitni program koji je kompatibilan samo s računalima serije HW1B ili novijim, sa 4 GB RAM-a ili više i operativnim sustavom Windows® 10 ili novijim.

Za vašu sigurnost - definicije opasnosti

Ovi simboli predstavljaju situacije koje mogu ugroziti vašu sigurnost i/ili uzrokovati oštećenja opreme. Obratite pozornost na ove simbole:

 Opasnosti ili rizični postupci koji mogu rezultirati manjim ozljedama ili oštećenjima proizvoda ili imovine.

 Opasnosti ili rizični postupci koji mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

 **Neposredne opasnosti koje će rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Pročitajte i poštujte sve oznake opreza i upozorenja pričvršćene na opremu i alate. Pogrešna uporaba ove opreme može uzrokovati ozljede i skratiti vijek trajanja uređaja za provjeru geometrije kotača.

Uvijek koristite zaglavke ispred i iza lijevog stražnjeg kotača nakon postavljanja vozila na postolje.

Prilikom podizanja vozila budite oprezni.

UVIJEK NOSITE SIGURNOSNE NAOČALE KOJE JE ODOBRILO ZAVOD ZA ZAŠTITU ZDRAVLJA I SIGURNOSTI NA RADU. Naočale koje imaju samo leće otporne na udar NISU sigurnosne naočale.

Prilikom provjere geometrije nosite sigurnosnu obuću koja ne proklizava.

Nikada nemojte stajati na uređaju za provjeru geometrije.

Prilikom provjere geometrije nemojte nositi nakit ili široku odjeću.

Prilikom podizanja ili uklanjanja kotača nosite odgovarajuću potporu za leđa.

Ne koristite opremu s oštećenim kabelom, opremu koja je pala ili se oštetila dok je ne pregleda predstavnik servisa tvrtke Hunter.

Nikada ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Uхватite utikač i povucite ga da biste odvojili kabel.

Ako je potreban produžni kabel, treba koristiti kabel jednake ili veće strujne opterećenosti od one koju ima oprema. Kabeli manje strujne opterećenosti od one koju ima oprema mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se preko njega ne zapinje i da ga se ne povlači.

Provjerite jesu li krug električnog napajanja i utičnica propisno uzemljeni. Ne rabite sustav na mokrim površinama i ne izlažite ga kiši kako biste smanjili rizik od strujnog udara.


Prije rada provjerite jesu li vrijednosti napona i jakosti struje (amperaža) odgovarajućeg kruga električnog napajanja jednake onima navedenima na uređaju za geometriju kotača.


Kako biste smanjili rizik od požara, ne koristite opremu u blizini otvorenih spremnika zapaljivih tekućina (benzin). Sve upute stalno čuvajte uz stroj.


Sve naljepnice, natpise i napomene održavajte čistim i vidljivim.


Kako biste spriječili nezgode i/ili štetu na uređaju za geometriju kotača, koristite isključivo dodatnu opremu koju preporučuje tvrtka Hunter.

Opremu koristite isključivo na način opisan u ovom priručniku.

 **NIJE ZA UPOTREBU U PROSTORIJI S RAČUNALOM KAKO JE DEFINIRANO U STANDARDU ZA ZAŠTITU ELEKTRONIČKOG RAČUNALA/OPREME ZA OBRADU PODATAKA, ANSI/NFPA 75.**

 Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije. Ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati smetnje u radu elektroničkih uređaja. Uporaba ove opreme u stambenom području može uzrokovati smetnje te će se u tom slučaju od korisnika tražiti da na vlastiti trošak poduzme sve potrebne mjere kako bi otklonio smetnje.

 Ne isključujte napajanje dok pogon diska radi. Time možete oštetiti disk.

 **NE PROVODITE IZMJENE NA ELEKTRIČNOM UTIKAČU.** Priključivanje električnog utikača u neprikladan krug napajanja može oštetiti opremu i rezultirati ozljedom.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Mjere opreza za sustave opremljene bežičnim senzorima HFSS, XF i XF2

Sljedeće mjere opreza odnose se na primopredajnike HFSS, XF i XF2 instalirane u konzolu uređaja za geometriju kotača i senzore za geometriju kotača kao dio opcije bežičnog senzora HFSS, XF i XF2.



Ova oprema testirana je i zadovoljava ograničenja za digitalni uređaj klase A u skladu s dijelom 15 pravila FCC-a. Ova ograničenja osmišljena su kako bi se omogućila razmjerna zaštita od štetnih smetnji kada se oprema koristi u poslovnom okruženju. Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radio-komunikacijama. Uporaba ove opreme u stambenom području vjerojatno će uzrokovati štetne smetnje te će se u tom slučaju od korisnika tražiti da o vlastitom trošku otkloni smetnje.



Promjene ili izmjene koje proizvođač nije izričito odobrio mogu poništiti korisnikove ovlasti za upravljanje opremom.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMIJENI BATERIJOM NEODGOVARAJUĆEG TIPA. RABLJENE BATERIJE ODLAŽITE U SKLADU S PROPISIMA.

Posebne mjere opreza/izvor napajanja Međunarodne regije

Računalni uređaj za geometriju kotača namijenjen je radu pomoću izvora napajanja koji će primijeniti 230 V izmjenične struje (nazivno) i 50/60 Hz između opskrbnih vodiča kabela za napajanje. Kabel za napajanje sadržan u opremi možda će biti potrebno izmijeniti kako bi se omogućilo spajanje na električnu mrežu. Predstavnik servisa tvrtke Hunter instalirat će odgovarajući utikač za vašu lokaciju.



Zaštitno uzemljenje kroz vodič za uzemljenje u kabelu za napajanje ključan je za siguran rad. Koristite samo kabel za napajanje koji je u dobrom stanju.

ODABIR OSIGURAČA:

Kako biste izbjegli opasnost od požara, koristite isključivo osigurač propisan za vaš proizvod.

SERVIS OPREME:

Ova oprema ne sadrži dijelove koje može popravljati korisnik. Svi popravci moraju se prepustiti kvalificiranom predstavniku servisa tvrtke Hunter.

MJERE ZA DIZANJE I PRIJENOS:

Za dizanje i prijenos ove opreme nisu propisane nikakve mjere. Jedinica se mora pomicati kotrljanjem na ugrađenim kotačićima.

Specifikacije opreme

Električne značajke

NAPON:	120/230 volti (nazivno)
AMPERAŽA:	6/3 ampera
SNAGA:	720 vata

Atmosferske značajke

TEMPERATURA:	+32°F do +122°F (0°C do +50°C)
RELATIVNA VLAŽNOST:	do 95% bez kondenzacije
NADMORSKA VISINA:	Do 3048 m (10000 ft.)

Objašnjenje simbola

Ovi simboli pojavljuju se na opremi.



Izmjenična struja.



Stezaljka uzemljenja.



Stezaljka zaštitnog vodiča.



Stanje UKLJUČENO (napajanje).



Stanje ISKLJUČENO (napajanje).



OPASNOST od električnog udara.



Prekidač za stanje pripravnosti.



Nije namijenjeno spajanje na javnu telekomunikacijsku mrežu.

Upravljanje konzolom

Pojedinačne konzole razlikovat će se, ovisno o dotičnom broju modela i datumu proizvodnje.

Uključivanje napajanja konzole

Uključite jedinicu pritiskom na prekidač napajanja smješten na lijevoj ploči ili sa stražnje strane ormarića uređaja za geometriju kotača.

Pojavljuje se zaslon "Logotip" i pokazuje da je jedinica spremna za uporabu. To će potrajati približno 1,5 minuta.

Isključivanje napajanja konzole

Da biste isključili napajanje uređaja za geometriju, učinite sljedeće:

Isključite bežične senzore. (Svaki senzor ima prekidač za napajanje.)

Poništite konzolu.

Pritisnite „Napusti uređaj za geometriju“. Skočni zaslon „Potvrda“ upitat će vas jeste li sigurni da želite izaći iz napustiti uređaj za geometriju. Pritisnite „Da“.

Pričekajte da program uređaja za geometriju završi. Uređaj za geometriju automatski će se isključiti.

Isključite napajanje konzole.



Ne isključujte napajanje dok se podaci zapisuju na pogon diska. To se događa tijekom postavljanja konzole i prilikom pohranjivanja specifikacija. To može rezultirati oštećenjem datoteka na disku.

Korištenje funkcijskih tipki

Funkcijske tipke koje se nalaze na tipkovnici omogućuju rukovatelju kontrolu nad programom. Te su tipke identificirane kao:



Tipka K1



Tipka naprijed



Tipka K2



Tipka natrag



Tipka K3



Tipka za povećavanje (tipkovnica)



Tipka K4



Tipka za povećavanje (prikaz zaslona)



Tipka za promjenu izbornika



Tipka naprijed



Tipka za poništavanje

Četiri oznake koje se pojavljuju na dnu svakog zaslona nazivaju se oznakama softverskih tipki. Ove oznake označavaju radnju koju će program izvršiti kada se

pritisne pripadajuća tipka (K1, K2, K3 ili K4).

Okomito složeni kvadratići između oznaka „K2“ i „K3“ označavaju broj dostupnih razina funkcijskih tipki. Označeni okvir označava trenutno prikazanu razinu izbornika.

Razina funkcijskih tipki mijenja se pritiskom funkcijske tipke za promjenu

izbornika,

Neke oznake funkcijskih tipki imaju istaknuti zeleni rub oko funkcijske tipke. Općenito, funkcijska tipka sa zelenim rubom (obično K4) odgovarajuća je tipka koju treba pritisnuti za nastavak postupka koji se izvodi, kao što je prikazano u nastavku.

Poništavanje programa

Program za geometriju može se poništiti u bilo kojem trenutku tijekom mjerenja

geometrije pritiskom na tipku koja se nalazi u gornjem lijevom kutu

tipkovnice. Pojavit će se zaslon za potvrdu kako bi se potvrdilo da je gumb pritisnut namjerno.

Kada se pojavi taj zaslon, pritisnite „DA“ za poništavanje programa ili „NE“ za nastavak rada.

Kada se uređaj za geometriju kotača poništi, informacije prikupljene za mjerenje geometrije koje je u tijeku bit će izbrisane i zaslon će se vratiti na zaslon „Logotip“.

Podaci o opremi

Konvencionalni senzori

XF Pod (samo senzori DSP700 i DSP700T)

Senzori DSP700 i DSP700T komuniciraju s konzolom uređaja za geometriju kotača pomoću vrlo visoke frekvencije (XF). Radiovalovi odašilju se i primaju sa senzora i uređaja XF Pod.

Uređaj XF Pod povremeno može primati smetnje s elektroničkih uređaja u blizini (mikrovalne pećnice). Senzori DSP700 i DSP700T i uređaj XF Pod mogu se konfigurirati tako da koriste različite radijske frekvencije kako bi se minimalizirale smetnje.

Primopredajnik XF sustava proizvodi radiovalove u rasponu od 2,4 GHz. Radiovalovi se na ovim frekvencijama odbijaju od većine objekata rezultirajući unutarnjim i vanjskim dometom od približno 30 metara.

Smetnje su nastupile kada uređaj XF Pod ne prima radiovalove. Ako se ovo dogodi, pomaknite pokretni ormarić otprilike 51 do 76 mm u bilo kojem smjeru.



Ova oprema testirana je i zadovoljava ograničenja za digitalni uređaj klase A u skladu s dijelom 15 pravila FCC-a. Ova ograničenja osmišljena su kako bi se omogućila razmjerna zaštita od štetnih smetnji kada se oprema koristi u poslovnom okruženju. Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radio-komunikacijama. Uporaba ove opreme u stambenom području vjerojatno će uzrokovati štetne smetnje te će se u tom slučaju od korisnika tražiti da o vlastitom trošku otkloni smetnje.



Promjene ili izmjene koje proizvođač nije izričito odobrio mogu poništiti korisnikove ovlasti za upravljanje opremom.

Modeli daljinskih pokazivača 30-418-1-XF, 30-419-1-X i 30-421-1-X-F

Daljinski pokazivač omogućuje tehničarima mobilnost unutar radionice dok vrše mjerenja i prilagodbe na vozilu. Upute za rad daljinskog pokazivača nalaze se u obrascu 5382T.

Elektronički ključevi

U pošiljku su uključeni jedan ili više elektroničkih ključeva koji izgledaju slično velikim baterijama za satove. Ti su ključevi potrebni za pokretanje programa WinAlign®.

Licencni ugovor s krajnjim korisnikom

Korištenje opreme i njezinog operativnog softvera potvrđuje suglasnost s uvjetima Ugovora o licenciranju za krajnjeg korisnika (EULA). Na cjelokupan EULA ugovor dolazite skeniranjem QR koda u nastavku.



Informacije o okolišu

Sljedeći postupak zbrinjavanja primjenjuje se isključivo na strojeve koji imaju simbol prekrížene kante za smeće na svojoj pločici s podacima. Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE).



Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu biti opasne za okoliš i ljudsko zdravlje ako se ne zbrinu na odgovarajući način.

Stoga se navode sljedeće informacije kako bi se spriječilo ispuštanje ovih tvari i utjecalo na ispravno korištenje prirodnim resursima.

Električna i elektronička oprema nikada se ne bi smjela odlagati u običan komunalni otpad, nego ih treba odvojeno sakupljati radi ispravne obrade. Simbol prekrížene kante za smeće, postavljen na proizvodu i na ovoj stranici, podsjeća korisnika da se proizvod mora pravilno zbrinuti na kraju svog vijeka trajanja.

Tako se može spriječiti nepravilna obrada tvari sadržanih u ovim proizvodima, odnosno njihova nepravilna uporaba ili nepravilna uporaba njihovih dijelova koja može biti opasna za okoliš ili ljudsko zdravlje. Osim toga, to pomaže u obnavljanju, recikliranju i ponovnoj uporabi mnogih materijala sadržanih u ovim proizvodima.

Proizvođači i distributeri električne i elektroničke opreme organiziraju odgovarajuće sustave za prikupljanje i obradu ovih proizvoda u tu svrhu.

Na kraju radnog vijeka proizvoda, kontaktirajte s dobavljačem za više informacije o postupcima zbrinjavanja. Kada kupite ovaj proizvod, vaš dobavljač također će vas obavijestiti da mu možete besplatno vratiti drugi potrošeni uređaj, pod uvjetom da je iste vrste te ima iste funkcije kao novi kupljeni proizvod.

Svako zbrinjavanje proizvoda na drugačiji način podliježe kaznama predviđenim državnim mjerodavnim propisima u zemlji zbrinjavanja proizvoda.

Preporučuju se daljnje mjere za zaštitu okoliša: recikliranje unutarnje i vanjske ambalaže proizvoda i odgovarajuće zbrinjavanje rabljenih baterija (samo ako se nalaze u proizvodu).

Vaša pomoć ključna je u smanjenju količine prirodnih resursa koji se iskorištavaju za proizvodnju električne i elektroničke opreme, smanjivanju iskorištenja odlagališta za proizvode i poboljšanje kvalitete života te sprječavanje ispuštanja potencijalno opasnih tvari u okoliš.

Alapvető tudnivalók

Általános bevezető

Ez a kézikönyv a WinAlign® szoftver 16.x vagy újabb verziójával rendelkező futómű-beállító gép működtetéséhez szükséges kezelési utasításokat és információkat tartalmazza.

A műszaki képzés megszervezéséért kizárólag a futómű-beállító gép tulajdonosa felelős. A futómű-beállító berendezést csak képzett szakember kezelheti. A gép használatára kiiktatott személyzet nyilvántartásának vezetése kizárólag a tulajdonos és a menedzsment felelőssége.

Rendszerkövetelmények

A WinAlign® szoftver 16.x verziója 64 bites program, amely csak olyan HW1B sorozatú vagy annál újabb PC-ekkel kompatibilis, amelyekben legalább 4 GB RAM van, és Windows® 10 vagy annál újabb operációs rendszer fut.

Saját biztonsága érdekében – a veszélyhelyzetek meghatározása

Ezek a jelzések olyan helyzeteket jelölnek, amelyek veszélyt hordoznak az Ön biztonságára nézve, és/vagy kárt okozhatnak a berendezésben. Figyeljen ezekre a jelzésekre:



Olyan veszélyhelyzet vagy nem biztonságos tevékenység, amely kisebb személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.



Olyan veszélyhelyzet vagy nem biztonságos tevékenység, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



Közvetlen veszélyhelyzet, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI UTASÍTÁSOK

Olvasson el minden figyelmeztető és veszélyt jelző címkét, amely a berendezésre és az eszközökre van erősítve, és azoknak megfelelően viselkedjen. A berendezések nem előírászerű használata személyi sérüléshez vezethet, és lecsökkentheti a futómű-beállító berendezés élettartamát.

Mindig használjon rögzítőéket a jármű bal hátsó kereke előtt és mögött, miután elhelyezte a járművet az állványon.

Legyen elővigyázatos, amikor felemeli a járművet.

MINDIG VISELJEN OSHA-JÓVÁHAGYÁSSAL RENDELKEZŐ BIZTONSÁGI VÉDŐSZEMÜVEGET! Az olyan szemüvegek, melyek csupán ütésálló lencsékkel rendelkeznek, NEM biztonsági védőszemüvegek.

Futómű-beállítás végzésekor viseljen csúszásmentes biztonsági lábbelit.

Soha ne álljon rá a futómű-beállító berendezésre!

A futómű-beállítás végzése közben ne viseljen ékszert vagy laza ruházatot!

A kerekek levételekor vagy emelésekor viseljen megfelelő deréktámaszt.

Amíg a Hunter szervizképviselője meg nem vizsgálta azt, ne működtesse a berendezést sérült elektromos kábellel vagy akkor, ha a berendezés leesett vagy megsérült.

Soha ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót az elektromos csatlakozójatból! Magát a dugót fogja meg, és úgy húzza ki.

Ha hosszabbító kábelre van szükség, akkor olyan hosszabbítót használjon, amely legalább a berendezés áramfelvételi szintjére hitelesített. Az ennél kisebb áramerősségre hitelesített kábelek túlmelegedhetnek. A kábelek elhelyezésekor ügyelni kell arra, hogy a vezetékben ne essenek el, és ne húzassák meg azokat.

Ellenőrizze az elektromos áramellátást és azt, hogy az elektromos csatlakozóját megfelelő védőföldeléssel rendelkezik-e.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a berendezést nedves felületen vagy esőnek kitett helyen.

Használat előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat a futómű-beállító berendezésen feltüntetett értékekkel egyező feszültség- és áramerősség-értékekkel rendelkezik-e.

A tűzveszély csökkentése érdekében nem működtesse a berendezést gyúlékony folyadékot (pl. benzint) tartalmazó nyitott tárolóedények közelében!

A gépre vonatkozó valamennyi utasítást állandóan tartsa a gép közelében.

Minden címkét, matricát és figyelmeztető jelzést tartsa tiszta állapotban és jól látható helyen.

A futómű-beállító berendezést ért károsodások és/vagy balesetek megelőzése érdekében kizárólag a Hunter által javasolt kiegészítőket alkalmazza.

A berendezést kizárólag az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.



AZ ELEKTRONIKUS SZÁMÍTÓGÉPES/ADATFELDOLGOZÓ BERENDEZÉSEK VÉDELMERE VONATKOZÓ SZABVÁNYBAN (ANSI/NFPA 75) MEGHATÁROZOTT SZÁMÍTÓGÉPES HELYSÉGBEN NEM HASZNÁLHATÓ.



Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel, illetve sugározhatja is azt. Amennyiben nem a kezelési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően helyezték üzembe, illetve nem ezeknek megfelelően használják, akkor interferencia léphet fel más elektronikus berendezésekkel. A berendezés lakóövezetben történő használata esetén interferenciát okozhat, amely esetben a felhasználónak – saját költségén – kell gondoskodnia a zavaró hatás megszüntetésére tett bármely intézkedésről.



Amíg a lemezmeghajtó működik, ne kapcsolja ki a készüléket. Ettől ugyanis a lemez megsérülhet.



NE MÓDOSÍTSA AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÓDUGÓT! Az elektromos csatlakozódugó nem megfelelő áramforráshoz történő csatlakoztatása károsítja a berendezést, és személyi sérüléshez is vezethet.

TARTSA BIZTOS HELYEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Óvintézkedések a HFSS, XF és XF2 vezeték nélküli mérőfejjel felszerelt rendszerek esetében

Az alábbi óvintézkedések a vezeték nélküli HFSS, XF és XF2 mérőfej-opsió részeként a futómű-beállító berendezés vezérlőpultjába és a mérőfejekbe épített HFSS, XF és XF2 adó-vevőkre vonatkoznak.



A berendezés az FCC szabályok 15. szakaszának értelmében kipróbálásra került és megfelelt az „A” osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások arra hivatottak, hogy ésszerű védelmet biztosítsanak a káros vételi zavarok ellen olyan esetekben, amikor a berendezést kereskedelmi környezetben üzemeltetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel, illetve sugározhatja is azt, és amennyiben nem a kezelési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően helyezték üzembe, illetve nem ezeknek megfelelően használják, akkor károsan zavarhatja a rádiókommunikációt. A berendezés lakóövezetben történő



Az olyan változtatások, amelyeket a gyártó nem hagyott kifejezetten jóvá, a berendezés üzemeltetési jogának megvonásával járhatnak.



HA AZ ELEMET NEM MEGFELELŐ TÍPUSRA CSERÉLIK, ROBBANÁSVESZÉLY ÁLL FENN. A HASZNÁLT ELEMETEK AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA.

Specifikus óvintézkedések/tápellátás

Nemzetközi régiók

A számítógépes futómű-beállító berendezést kizárólag olyan áramforrásról lehet üzemeltetni, amely 230 voltos (névleges) váltóáramú feszültséggel és 50/60 Hz hálózati frekvenciával rendelkezik. Elképzelhető, hogy a berendezéshez biztosított tápkábelben módosításokat kell végrehajtani, hogy az megfelelően csatlakoztatható legyen az áramforráshoz. Az Ön Hunter szervizképviselője felszereli az üzemeltetési helynek megfelelő csatlakozódugót.



A tápkábel védőföldvezetékén keresztül történő védőföldelés elengedhetetlen a biztonságos üzemeltetéshez. Kizárólag hibátlan állapotban lévő tápkábelt használjon.

BIZTOSÍTÉKOK:

A tűzveszély elkerülése érdekében kizárólag a termékhez való biztosítékot használjon.

A BERENDEZÉS SZERVIZELLÁTÁSA:

Ez a berendezés a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket nem tartalmaz. Minden javítással egy szakképzett Hunter szervizképviselőt kell megbízni.

EMELÉSRE ÉS MOZGATÁSRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Ennek a berendezésnek az emelésére illetve mozgatására vonatkozóan nincsenek előírt óvintézkedések. A berendezést a kerekein gördítve kell mozgatni.

A berendezés műszaki adatai

Elektromos jellemzők

FESZÜLTSG: 120/230 V (névleges)

ÁRAMERŐSSÉG: 6/3 A

TELJESÍTMÉNY: 720 W

Környezeti jellemzők

HŐMÉRSÉKLET: 0 °C és +50 °C között

RELATÍV PÁRATARTALOM: Max. 95%, párácsapódás-mentes környezet

MAGASSÁG: 3048 m-ig

A jelzések magyarázata

Ezek a jelzések a berendezésen találhatóak.

	Váltóáram.
	Földelés csatlakozási pontja.
	Védő(föld)vezeték csatlakozása.
	Bekapcsolt (áram alatti) állapot.
	Kikapcsolt (áramtalanított) állapot.
	Elektromos áramütés KOCKÁZATA.
	Készenléti kapcsoló.
	Nem szolgál nyilvános telekommunikációs hálózathoz való kapcsolódásra.

A vezérlőpult kezelése

Az adott konzol a konkrét modellszámtól és a gyártási dátumtól függően másképp nézhet ki.

A konzol bekapcsolása

A készüléket a bal oldalsó panelen vagy a futómű-beállító szekrény hátlapján található hálózati kapcsoló megnyomásával lehet bekapcsolni.

A logót mutató képernyő jelenik meg, jelezve, hogy a berendezés használatra készen áll. A művelet körülbelül 1,5 percet vesz igénybe.

A konzol kikapcsolása

A futómű-beállító berendezés kikapcsolásához tegye a következőket:

Kapcsolja ki a vezeték nélküli mérőfejeket. (Minden mérőfejnek van hálózati kapcsolója.)

Állítsa alaphelyzetbe a konzolt.

Nyomja meg az Exit Aligner gombot. A Confirmation felugró képernyő megkérdezi, hogy biztosan ki akar-e lépni a futómű-beállítóból. Nyomja meg a Yes gombot.

Várja meg a futómű-beállító program végét. A futómű-beállító berendezés automatikusan kikapcsol.

Kapcsolja ki a konzol áramellátását.



Amíg a gép az adatokat a meghajtóra írja, ne kapcsolja ki a készüléket. A gép a konzol beállításakor és a specifikációk tárolásakor végez írási műveletet. Ha ilyenkor kapcsolja ki a gépet, megsérülhetnek a meghajtón lévő fájlok.

A billentyűzet használata

A program a billentyűzet gombjaival kezelhető. A billentyűk a következők:

	K1 billentyű		Előre billentyű
	K2 billentyű		Vissza billentyű
	K3 billentyű		Zoom billentyű (billentyűzet)
	K4 billentyű		Zoom billentyű (képernyő megjelenítése)
	Menüváltó billentyű		Előre billentyű
	Alaphelyzet billentyű		

A négy címkét, amely minden képernyőnézet alján megjelenik, képernyőbillentyű-címkéknek nevezik. Ezek a címkék jelzik, hogy mit fog

végrehajtani a program, amikor a megfelelő vagy billentyűt megnyomják.

A K2 és a K3 címke között függőlegesen egymáson elhelyezkedő téglalapok azt jelzik, hogy hány billentyűszint áll rendelkezésre. A kiemelt mező az éppen megjelenített menüsintet mutatja.

A billentyűszint változtatása a menüváltó billentyű megnyomásával történik.

Némelyik billentyűcímkén a billentyű körül zöld keret látszik. Többnyire a zöld keretes billentyű (általában a K4) az a gomb, amelyet a végrehajtandó eljárás folytatásához meg kell nyomni, ahogyan az alább is látható:

A program újraindítása

A futómű-beállító program a beállítás során bármikor visszaállítható a

billentyűzet bal felső sarkában található billentyű megnyomásával.

Megjelenik egy megerősítő képernyő, amely ellenőrzi, hogy a gombot szándékosan nyomta-e meg.

Ha ez a képernyő megjelenik, nyomja meg a YES gombot a program visszaállításához, vagy a NO gombot a munka folytatáshoz.

A futómű-beállító visszaállításakor a folyamatban lévő beállítások gyűjtött adatok törölődnek, és a kijelző visszatér a logót mutató képernyőre.

A berendezésre vonatkozó információk

Hagyományos mérőfejek

XF Pod (csak DSP700 és DSP700T mérőfej)

A DSP700 és DSP700T mérőfej extrém magas frekvencián (XF) kommunikál a futómű-beállító berendezés vezérlőpultjával. A mérőfejek és az XF Pod rádióhullámokat vesznek és bocsátanak ki.

Előfordulhat, hogy az XF Pod működését elektronikus berendezések (például mikrohullámú sütő) működése zavarja meg. A vételi zavar minimalizálása érdekében a DSP700 és DSP700T mérőfejet és az XF Podot lehet úgy konfigurálni, hogy eltérő rádiófrekvenciát használjanak.

Az XF-rendszerű adó-vevő a 2,4 GHz-es rádióhullám-tartományban működik.

A rádióhullámok ebben a frekvenciatartományban a legtöbb objektumról visszaverődnek, ami hozzávetőleg 30 m-es hatótávolságot eredményez beltéri és kültéri alkalmazásban egyaránt.

Ha az XF Pod nem veszi a rádióhullámokat, az vételi zavarra utal. Ha ez a helyzet áll elő, akkor tegye arrébb a mobil szekrényt 51–76 mm-rel bármely irányba.



A berendezés az FCC szabályok 15. szakaszának értelmében kipróbálásra került és megfelelt az „A” osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások arra hivatottak, hogy ésszerű védelmet biztosítsanak a káros vételi zavarok ellen olyan esetekben, amikor a berendezést kereskedelmi környezetben üzemeltetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel, illetve sugározhatja is azt, és amennyiben nem a kezelési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően helyezték üzembe, illetve nem ezeknek megfelelően használják, akkor károsan zavarhatja a rádiókommunikációt. A berendezés lakóövezetben történő üzemeltetése feltehetőleg káros vételi zavart okozhat,



Az olyan változtatások, amelyeket a gyártó nem hagyott kifejezetten jóvá, a berendezés üzemeltetési jogának megvonásával járhatnak.

30-418-1-XF, 30-419-1-X és 30-421-1-X-XF távjelző

A távjelző lehetővé teszi a technikus számára, hogy szabadon változtassa helyét a műhelyben, miközben a járművön beállításokat vagy méréseket végez. A távjelzőkre vonatkozó kezelési utasítások az 5382T sz. dokumentumban találhatóak.

Elektronikus kulcsok

A csomaghoz legalább egy elektronikus kulcsot is mellékelnek, amelyek nagyméretű óraelemekhez hasonlítanak. Ezek a kulcsok a WinAlign® program futtatásához szükségesek.

Végfelhasználói licencszerződés

A berendezés és az azt működtető szoftver használata a végfelhasználói licencszerződés feltételeinek elfogadását jelenti. Az alábbi QR-kód beolvasásával a teljes végfelhasználói licencszerződés elolvasható.



Környezetvédelmi információk

A következő ártalmatlanítási eljárás kizárólag azokra a gépekre vonatkozik, amelyek adattábláján az áthúzott szeméttároló szimbólum látható. Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE).



Előfordulhat, hogy a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket.

Az alábbi tájékoztatást ezért ezen anyagok kibocsátásának megelőzése és a természeti erőforrások előnyösebb felhasználása érdekében adjuk.

A megfelelő kezelés érdekében az elektromos és elektronikus berendezéseket soha nem szabad a szokásos kommunális hulladékok közé dobni, hanem külön kell gyűjteni. A terméken és ezen az oldalon látható, áthúzott szeméttároló edény szimbólum arra emlékezteti a felhasználót, hogy a terméket annak élettartama végén megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ezáltal megelőzhető, hogy az ilyen termékekben található anyagok helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata, illetve részeinek nem megfelelő használata veszélyt jelentsen a környezetre vagy az emberi egészségre. Ezenkívül ez módszer segít az ilyen termékekben található anyagok nagy részének visszanyerésében, újrahasznosításában és újrafelhasználásában.

Az elektromos és elektronikai gyártók, továbbá forgalmazók emiatt megfelelő gyűjtő- és kezelőrendszereket hoznak létre az ilyen termékekhez.

Az ártalmatlanítási eljárásokkal kapcsolatos információkért a termék élettartamának lejártával forduljon annak szállítójához. A termék megvásárlásakor a beszállító arról is tájékoztatja Önt, hogy egy másik elhasznált készüléket ingyenesen visszaküldhet, azzal a feltétellel, hogy az ugyanolyan típusú, és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a most megvásárolt termék.

A terméknek a fent leírtaktól eltérő módon történő ártalmatlanítása a termék ártalmatlanításának helye szerinti ország hatályos országos jogszabályai által előírt szankciókat vonja maga után.

További környezetvédelmi intézkedések is javasoltak: a termék belső és külső csomagolásának újrahasznosítása és a használt akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása (csak ha a termék tartalmazza).

Az Ön hozzájárulása kiemelten fontos az elektromos és elektronikus berendezések gyártásához felhasznált természeti erőforrások mennyiségének csökkentése érdekében, a hulladéklerakók használatának minimalizálásában, a termékek ártalmatlanításában, valamint az életminőség javításában, illetve a potenciálisan veszélyes anyagok környezetbe jutásának megakadályozásában.

LATVIEŠU

Darba sākšana

Vispārīgs ievads

Šajā rokasgrāmatā ietverta lietošanas pamācība un nepieciešamā informācija, lai darbotos ar WinAlign balansētāja® programmatūras versiju 16.x vai jaunāku.

Par tehniskās apmācības organizēšanu ir atbildīgs tikai balansētāja īpašnieks. Balansētāju drīkst darbināt tikai kvalificēts un apmācīts tehniķis. Īpašnieks un attiecīgā uzņēmuma vadība pilnībā atbild par personāla, kas apmācīts uz šī aprīkojuma, reģistra uzturēšanu.

Sistēmas prasības

WinAlign® programmatūras versija 16.x ir 64 bitu programma, kas ir saderīga tikai ar HW1B sērijas vai jaunākiem datoriem ar 4 GB RAM vai vairāk, kurā darbojas operētājsistēma Windows® 10 vai jaunāka versija.

Jūsu drošībai — risku definīcijas

Šie simboli apzīmē situācijas, kas var apdraudēt jūsu drošību un/vai izraisīt aprīkojuma bojājumus. Pievērsiet uzmanību šiem simboliem:



Apdraudējums vai nedroša prakse, kas var izraisīt vieglus miesas bojājumus vai izstrādājumu vai īpašuma bojājumus.



Apdraudējums vai nedroša prakse, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.



Tūlītēji apdraudējumi, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

SVARIGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izlasiet un ievērojiet visu informāciju par piesardzības pasākumiem un brīdinājumiem, kas norādīta uz aprīkojuma un instrumentiem piestiprinātajās uzlīmēs. Šī aprīkojuma nepareiza lietošana var izraisīt miesas bojājumus un nelabvēlīgi ietekmēt balansēšanas iekārtas darbību.

Pēc transportlīdzekļa novietošanas uz statīva vienmēr izmantojiet riteņu ķīļus kreisā aizmugurējā riteņa priekšā un aizmugurē.

Esiet piesardzīgs, pacelot transportlīdzekli ar domkratu.

OBLIGĀTI VALKĀJIET EIROPAS DARBA DROŠĪBAS UN VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS AĢENTŪRAS (OSHA) APSTIPRINĀTAS AIZSARGBRILLES. Brilles, kas aprīkotas tikai ar triecienizturīgām lēcām, NAV aizsargbrilles. Balansēšanas iekārtas ekspluatācijas laikā valkājiet aizsargapavus ar neslīdošu zoli.

Nekādā gadījumā nestāviet uz balansēšanas iekārtas.

Veicot balansēšanu, nevalkājiet rotaslietas vai vaļīgu apģērbu.

Paceļot vai noņemot riteņus, izmantojiet atbilstošu muguras atbalstu.

Nedarbiniet aprīkojumu ar vada ir bojājumiem, kā arī aprīkojumu, kas ir nokritis vai bojāts, kamēr Hunter tehniskās apkopes dienesta pārstāvis to nav pārbaudījis.

Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt kontaktdakšu no elektrolīzdas, velkot aiz vada. Lai atvienotu, satveriet un velciet aiz kontaktdakšas.

Ja ir nepieciešams pagarinātājs, lietojiet vadu, kura nominālā strāva ir vismaz tikpat liela kā izmantojamā aprīkojuma nominālā strāva. Vadi, kuru nominālā strāva ir mazāka par izmantojamā aprīkojuma nominālo strāvu, var pārkarst. Ievērojiet piesardzību un sakārtojiet vadu tā, lai aiz tā neviens nevarētu pakļūpt vai netīšām paraut vadu.

Pārlicinieties, vai elektroapgādes ķēde un rozete ir pienācīgi zemēta.

Lai ierobežotu elektriskās strāvas trieciena risku, neizmantojiet iekārtu uz mitrām virsmām un nepakļaujiet to lietus iedarbībai.

Pirms balansēšanas iekārtas darbināšanas pārlicinieties, vai elektroapgādes ķēdes nominālais spriegums un strāvas stiprums atbilst balansēšanas iekārtas nominālajam spriegumam un strāvas stiprumam.

Lai ierobežotu aizdegšanās risku, nedarbiniet aprīkojumu atvērtu uzliesmojošu šķidrums (benzīna) tvertnu tuvumā.

Visiem norādījumiem pastāvīgi jābūt pieejamiem kopā ar iekārtu.

Visām uzlīmēm, marķējumam un paziņojumiem ir jābūt tīriem un saskatāmiem.

Lai novērstu negadījumus un/vai balansēšanas iekārtas bojājumus, izmantojiet tikai Hunter ieteiktos piederumus.

Izmantojiet aprīkojumu tikai tādā veidā, kāds aprakstīts šajā rokasgrāmatā.



NAV PAREDZĒTS IZMANTOŠANAI DATORTELPĀ, KĀ NOTEIKTS ELEKTRONISKO DATORU/DATU APSTRĀDES IEKĀRTU AIZSARDZĪBAS STANDARTĀ, ANSI/NFPA 75.



Šī iekārta ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju. Ja tā netiek uzstādīta un lietota saskaņā ar lietošanas pamācību, tā var radīt traucējumus elektronisko ierīču darbībā. Šīs iekārtas ekspluatācija dzīvojamā zonā var radīt traucējumus, tādā gadījumā lietotājam par saviem līdzekļiem jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai novērstu traucējumus.



Neizslēdziet strāvas padevi, kad darbojas diskdzinis. Disks var tikt bojāts.



KONTAKTDAKŠU NEDRĪKST MODIFICĒT. Kontaktdakšas pievienošana nepiemērotai elektroapgādes ķēdei izraisīs aprīkojuma bojājumus un var izraisīt miesas bojājumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Piesardzības pasākumi sistēmām, kas aprīkotas ar HFSS, XF un XF2 bezvadu sensoriem

Norādītie piesardzības pasākumi attiecas uz HFSS, XF un XF2 raidzuvērijiem, kas uzstādīti balansēšanas iekārtas konsolē, un balansēšanas sensoriem, kas ir daļa no HFSS, XF un XF2 bezvadu sensora opcijas.



Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu A klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar Federālās sakaru komisijas (FCC) noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, ja iekārta darbojas komerciālā vidē. Šī ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un izmantota saskaņā ar instrukciju, tā var radīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Šīs iekārtas ekspluatācija dzīvojamā zonā var radīt kaitīgus traucējumus, un tādā gadījumā lietotājam jānovērš traucējumi par saviem līdzekļiem.



Izmaiņas vai modifikācijas, ko ražotājs nav tieši apstiprinājis, var anulēt lietotāja tiesības izmantot iekārtu.



SPRĀDZIENA RISKS, JA AKUMULATORS TIEK AIZSTĀTS AR NEPAREIZA VEIDA AKUMULATORU. LIKVIDĒJIET IZLIETOTO AKUMULATORU SASKAŅĀ AR NORĀDĪJUMIEM.

Specifiski piesardzības pasākumi/strāvas avots Starptautiskie reģioni

Datorizēto balansēšanas iekārtu ir paredzēts darbināt no strāvas avota, kas piegādā 230 V maiņstrāvu (nomināli) 50/60 Hz starp strāvas vada komplekta barošanas vadītājiem. Strāvas padeves vadu komplektam, kas tiek piegādāts kopā ar šo iekārtu, var būt nepieciešama pārveidošana, lai varētu pievienoties strāvas padeves tīklam. Jūsu Hunter servisa pārstāvis uzstādīs jūsu atrašanās vietai atbilstošu spraudni.



Lai ekspluatācija būtu droša, ir nepieciešams aizsargzemējuma savienojums, kas jāizveido caur strāvas vada zemējumvadu. Izmantojiet tikai labā stāvoklī esošu strāvas vadu.

DROŠINĀTĀJS:

Lai novērstu ugunsbīstamību, izmantojiet tikai produktam norādīto drošinātāju.

IEKĀRTU SERVISS:

Šajā aprīkojumā nav detaļu, ko varētu apkalpot pats lietotājs. Visi remontdarbi ir jānodod kvalificētam Hunter servisa pārstāvim.

CELŠANAS UN NĒSĀŠANAS NOTEIKUMI:

Šī aprīkojuma pacelšana vai pārnēsāšana nav paredzēta. Ierīce jāpārvieto, ripinot to uz tās riteņiem.

Aprīkojuma specifikācijas

Informācija par elektrību

SPRIEGUMS:	120/230 volti (nominālais)
STRĀVAS STIPRUMS:	6/3 ampēri
JAUDA:	720 vati

Informācija par atmosfēru

TEMPERATŪRA:	No 0°C līdz +50°C (no +32°F līdz +122°F)
RELATĪVAIS MITRUMS:	Līdz 95% bez kondensācijas
AUGSTUMS:	Līdz 3048 m (10000 pēdu)

Simbolu skaidrojums

Uz aprīkojuma var būt norādīti šādi simboli.



Maiņstrāva.



Zemētājspaide.



Aizsargvada spaide.



Padeves stāvoklis ON (ieslēgts).



Padeves stāvoklis OFF (izslēgts).



Elektriskās strāvas trieciena risks.



Gaidstāves slēdzis.



Iekārtā nav paredzēts izveidot savienojumu ar publisko telekomunikāciju tīklu.

Konsoles izmantošana

Atsevišķas konsoles var atšķirties atkarībā no konkrētā modeļa numura un ražošanas datuma.

Konsoles ieslēgšana

Ieslēdziet iekārtu, nospiežot strāvas slēdzi "ieslēgt", kas atrodas kreisajā sānu panelī vai uz balansēšanas iekārtas korpusa aizmugurējā panelī.

Parādīsies logs "Logo", kas norāda, ka iekārtā ir gatava lietošanai. Tas aizņems aptuveni 1,5 minūtes.

Konsoles izslēgšana

Lai izslēgtu balansēšanas iekārtu, rīkojieties šādi:

Izslēdziet bezvadu sensorus. (Katram sensoram ir strāvas slēdzis.)

Atiestatiet konsoli.

Nospiediet "Iziet no balansēšanas iekārtas". Uz nirstošajā ekrānā "Apstiprinājums" tiks jautāts, vai esat pārliecināts, ka vēlaties iziet no balansēšanas iekārtas. Nospiediet "Jā".

Pagaidiet, līdz balansēšanas programma beigsies. Balansēšanas iekārtā automātiski izslēgsies.

Izslēdziet konsoles strāvas padevi.



Neizslēdziet strāvas padevi, kamēr diska diskdziņi tiek ierakstīta informācija. Tas notiek konsoles iestatīšanas laikā un tad, kad tiek saglabātas specifikācijas. Tā rezultātā var tikt bojāti diskdziņa faili.

Taustiņu izmantošana

Uz tastatūras esošie izvēles taustiņi nodrošina operatora kontroli pār programmu. Izvēles taustiņi tiek identificēti kā:

	Taustiņš K1		Taustiņš uz priekšu
	Taustiņš K2		Taustiņš atpakaļ
	Taustiņš K3		Tālummaiņas taustiņš (tastatūra)
	Taustiņš K4		Tālummaiņas izvēles taustiņš (ekrāna displejs)
	Izvēlnes maiņas taustiņš		Taustiņš uz priekšu
	Atiestatīšanas taustiņš		

Četras uzlīmes, kas redzamas katra ekrāna apakšā, tiek sauktas par izvēles taustiņu apzīmējumiem. Šie apzīmējumi norāda darbību, ko programma veiks,

kad attiecīgs **K1**, **K2**, **K3** vai **K4** taustiņš tiek nospiests.

Vertikāli novietotie kvadrāti starp apzīmējumiem "K2" un "K3" norāda, cik vadības taustiņu līmeņi ir pieejami. Izceltais lodziņš norāda pašlaik parādīto izvēlnes līmeni.

Taustiņa līmeņi var mainīt, nospiežot izvēlnes maiņas taustiņu, .

Dažiem taustiņu apzīmējumiem ap taustiņu ir iezīmēta zaļa apmale. Parasti taustiņš ar zaļo apmali (parasti K4) ir taustiņš, kas jānospiež, lai turpinātu veikto procedūru, kā redzams tālāk.

Programmas atiestatīšana

Balansēšanas programmu var atiestatīt jebkurā balansēšanas laikā, nospiežot

taustiņu , kas atrodas tastatūras augšējā kreisajā stūrī. Parādīsies

apstiprinājuma ekrāns, lai pārbaudītu, vai poga tika nospiesta ar nolūku.

Kad parādās šis ekrāns, nospiediet "Jā", lai atiestatītu programmu, vai "Nē", lai turpinātu darbu.

Kad balansētājs ir atiestatīts, informācija, kas savāka par notiekošo balansēšanu, tiks dzēsta, un displejs atgriezīsies ekrānā "Logo".

Informācija par aprīkojumu

Parastie sensori

XF Pod (tikai DSP700 un DSP700T sensori)

DSP700 un DSP700T sensori sazinās ar balansētāja konsoli, izmantojot īpaši augstu frekvenci (XF). Radioviļņi tiek pārraidīti un saņemti no sensoriem un XF Pod.

Reizēm XF Pod var saņemt traucējošus signālus no apkārt esošām elektroniskajām ierīcēm (mikroviļņu krāsnis). DSP700 un DSP700T sensorus un XF Pod var konfigurēt, lai izmantotu dažādas radio frekvences un samazinātu traucējumus.

XF sistēmas raidzvērvērsis ģenerē jaudas radioviļņus 2,4 GHz diapazonā. Radioviļņi šajās frekvencēs atstaro lielāko daļu objektu, kā rezultātā iekštelpu un āra diapazons ir aptuveni 100 pēdas (30 metri).

Ja XF Pod neuztver radioviļņus, ir radušies traucējumi. Ja tas notiek, pārvietojiet mobilo skapi par aptuveni 2 vai 3 collām (51 vai 76 mm) jebkurā virzienā.



Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu A klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar Federālās sakaru komisijas (FCC) noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, ja iekārta darbojas komerciālā vidē. Šī ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un izmantota saskaņā ar instrukciju, tā var radīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Šis iekārtas ekspluatācija dzīvojamā zonā var radīt kaitīgus traucējumus, un tādā gadījumā lietotājam jānovērš traucējumi par saviem līdzekļiem.



Izmaiņas vai modifikācijas, ko ražotājs nav tieši apstiprinājis, var anulēt lietotāja tiesības izmantot iekārtu.

Tālvadības indikatoru modeļi 30-418-1-XF, 30-419-1-X un 30-421-1-X-XF

Tālvadības indikators ļauj tehniķim pārvietoties, veicot mērījumus un pielāgojot transportlīdzekli. Tālvadības indikatora lietošanas instrukcija ir 5382T veidlapa.

Elektroniskās atslēgas

Sūtījumā ir iekļauta viena vai vairākas elektroniskās atslēgas, kas izskatās līdzīgas liela izmēra pulksteņa baterijām. Šīs atslēgas ir nepieciešamas, lai palaistu programmu WinAlign®.

Lietotāja licences līgums

Lai varētu lietot aprīkojumu un tā operētājprogrammatūru, ir jāpiekrīt galalietotāja licences līguma (End User Licensing Agreement — EULA) nosacījumiem. Lai skatītu pilnu EULA tekstu, skenējiet tālāk norādīto kvadrāt kodu.



Informācija par vidi

Tālāk norādītā utilizācijas procedūra attiecas tikai uz mašīnām, kuru datu plāksnītē ir pārsvītrotas tvertnes simbols. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA).



Šis izstrādājums var saturēt vielas, kas gadījumā, ja izstrādājums netiek pienācīgi likvidēts, var apdraudēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Tālāk sniegtās informācijas mērķis ir novērst šo vielu atbrīvošanu un uzlabot dabas resursu lietošanu.

Elektriskās un elektroniskās iekārtas nekādā gadījumā nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jāsavāc atsevišķi pareizai apstrādei. Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols, kas parādīts uz izstrādājuma un šajā lapā, atgādina lietotājam, ka iekārtas darbība beigās tā ir pienācīgi jālikvidē.

Tādējādi var novērst situācijas, kurās šajos izstrādājumos ietverto vielu nespecifiska pārstrāde, šo izstrādājumu nepareiza lietošana vai izstrādājuma daļu nepareiza lietošana var apdraudēt vidi vai cilvēku veselību. Turklāt šī informācija ir paredzēta, lai palīdzētu atgūt, pārstrādāt un atkārtoti izmantot daudzus šajos izstrādājumos ietvertos materiālus.

Šim nolūkam elektrisko un elektronisko iekārtu ražotāji un izplatītāji izveido pienācīgas vākšanas un apstrādes sistēmas.

Izstrādājuma darbība beigās sazinieties ar piegādātāju, lai iegūtu informāciju par likvidācijas procedūram. Kad iegādāsit izstrādājumu, piegādātājs informēs arī par iespēju bez maksas atgriezt piegādātājam citu nolietotu iekārtu, ja tā ir tāda paša tipa iekārta kā iegādātais izstrādājums un iepriekš nodrošināja funkcijas, kuras nodrošina nupat iegādātais izstrādājums.

Par izstrādājuma jebkādu likvidāciju, kas atšķiras no iepriekš aprakstītās likvidācijas, var tikt piemērots sods saskaņā ar valsts noteikumiem, kas ir spēkā valstī, kurā notiek izstrādājuma likvidācija.

Ir ieteicami papildu vides aizsardzības pasākumi: izstrādājuma iekšējā ārējā iepakojuma pārstrādāšana un lietoto akumulatoru pareiza likvidācija (tikai gadījumā, ja izstrādājumā ir iekļauti akumulatori).

Jūs varat ietekmēt elektrisko un elektronisko iekārtu ražošanā izmantoto dabas resursu apjomu, līdz minimumam samazināt poligonu izmantošanu izstrādājumu likvidācijā un uzlabot dzīves kvalitāti, novēršot iespējami bīstamu vielu nokļūšanu apkārtējā vidē.

ROMÂNĂ

Pregătirea

Introducere generală

Acest manual oferă instrucțiuni de operare și informații necesare pentru operarea mașinii de reglat geometria roților cu WinAlign® cu versiunea de software 16.x sau mai recentă.

Proprietarul mașinii de reglat geometria roților este singurul responsabil pentru organizarea instruirii tehnice. Mașina de reglat geometria roților trebuie operată numai de către un tehnician calificat și instruit. Menținerea înregistrărilor personalului instruit pe acest echipament este responsabilitatea exclusivă a proprietarului și a conducerii societății.

Cerințe de sistem

WinAlign® cu versiunea de software 16.x este un program 64-bit care este compatibil numai cu PC-urile din seria HW1B sau mai recentă, cu 4 GB de RAM sau mai mult, cu Windows® 10 sau mai recent.

Pentru siguranța dumneavoastră - Definiții de pericol

Aceste simboluri identifică situații care ar putea afecta siguranța dumneavoastră și/sau ar putea cauza deteriorarea echipamentului. Acordați atenție acestor simboluri:



Pericole sau practici nesigure, care ar putea avea ca rezultat vătămări personale minore sau deteriorarea produsului sau proprietății.



Pericole sau practici nesigure, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau chiar moarte.



Pericole imediate care vor duce la vătămări corporale grave sau deces.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți și respectați toate etichetele de avertizare și atenționare aplicate pe echipament și unelte. Folosirea greșită a acestui echipament poate provoca vătămări corporale și poate scurta durata de viață a mașinii de reglat geometria roților.

Utilizați întotdeauna cala de roată din față și din spatele roții stânga spate după poziționarea unui vehicul pe un suport.

Aveți grijă atunci când ridicați vehiculul cu un cric.

PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE APROBAȚI DE OSHA.

Ochelarii de vedere care au doar lentile rezistente la impact NU sunt ochelari de protecție.

Purtați încălțăminte de siguranță anti-alunecare atunci când efectuați geometria roților.

Nu stați niciodată pe mașina de reglat geometria roților.

Nu purtați bijuterii sau haine largi atunci când efectuați geometria roților.

Purtați suport pentru spate adecvat atunci când ridicați sau îndepărtați roți.

Nu utilizați un echipament cu cablu de alimentare deteriorat sau un echipament care a fost scăpat pe jos sau s-a deteriorat până când acesta nu este examinat de către un reprezentant de service Hunter.

Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a trage ștecherul din priză.

Prindeți ștecherul și trageți pentru a-l deconecta.

Dacă este necesar un prelungitor, trebuie utilizat un cablu cu un curent nominal egal sau mai mare decât cel al echipamentului. Cablurile normate pentru un curent mai mic decât cel al echipamentului se pot supraîncălzi. Trebuie să acordați atenție pentru a aranja cablul astfel încât să nu vă împiedicați de acesta sau să fie tras din priză.

Verificați dacă circuitul de alimentare electrică și priza sunt împământate corespunzător.

Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați pe suprafețe umede și nu expuneți la ploaie.

Verificați ca circuitul de alimentare electrică corespunzător să aibă aceeași tensiune și amperaj nominale ca cele marcate pe mașina de reglat geometria roților înainte de operare.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu utilizați echipamentul în apropierea unor recipiente deschise care conțin lichide inflamabile (benzină).

Păstrați toate instrucțiunile în permanență împreună cu unitatea.

Păstrați toate autocolanțele, etichetele și notele aplicate curate și vizibile.

Pentru a preveni accidentele și/sau deteriorarea mașinii de reglat geometria roților, utilizați doar accesoriile recomandate Hunter.

Utilizați echipamentul doar în modul descris în acest manual.



NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎNTR-O CAMERĂ DE COMPUTERE, DUPĂ CUM ESTE DEFINIT ÎN STANDARDUL PENTRU PROTEJAREA COMPUTERELOR ELECTRONICE/ECHIPAMENTULUI DE PRELUCRARE A DATELOR, ANSI/NFPA 75.



Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe cu aparatele electronice. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe, caz în care utilizatorul, pe cheltuiala sa, va trebui să ia toate măsurile necesare pentru a corecta interferențele.



Nu opriți alimentarea când unitatea de disc este în operare. Discul poate fi deteriorat.



NU MODIFICAȚI ȘTECHERUL ELECTRIC. Conectarea ștecherului electric la un circuit de alimentare neadecvat va defecta echipamentul și poate duce la vătămări.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCIUNI

Precauții pentru sistemele echipate cu senzori fără fir HFSS, XF și XF2

Următoarele precauții se aplică aparatelor de emisie-recepție HFSS, XF și XF2 instalate în consola mașinii de reglat geometria roților și senzorilor de reglat geometria roților ca parte a opțiunii cu senzor fără fir HFSS, XF și XF2.



Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă A, în conformitate cu partea 15 din regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este operat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare la nivelul comunicațiilor radio. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să corecteze interferențele pe cheltuiala acestuia.



Modificările care nu au fost aprobate în mod expres de către producător pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.



RISC DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎN CARE BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UNA DE TIP GREȘIT. ELIMINAȚI BATERIILE UTILIZATE CONFORM INSTRUCIUNILOR.

Precauții specifice/Sursă de alimentare

Regiuni internaționale

Mașina de reglat geometria roților PC este destinată să funcționeze de la o sursă de alimentare care va aplica 230 V c.a. (nominal) 50/60 Hz între conductorii de alimentare ai setului de cabluri de alimentare. Setul de cabluri pentru sursa de alimentare, furnizat cu acest echipament, poate necesita modificări pentru a permite conectarea la alimentarea de rețea. Reprezentantul dumneavoastră de service Hunter va instala ștecherul adecvat pentru locația dumneavoastră.



O conexiune de împământare de protecție, prin conductorul de împământare din cablul de alimentare, este esențială pentru o funcționare în siguranță. Utilizați doar un cablu de alimentare aflat în stare bună.

ARDEREA FUZIBILULUI UNEI SIGURANȚE:

Pentru a evita pericolul de incendiu, utilizați doar siguranța fuzibilă specificată pentru produsul dumneavoastră.

SERVICE ECHIPAMENT:

Echipamentul nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. Toate reparațiile trebuie să fie transmise unui reprezentant de service Hunter calificat.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU RIDICARE ȘI TRANSPORTARE:

Nu au fost luate măsuri de precauție pentru ridicarea sau transportarea acestui echipament. Unitatea trebuie deplasată prin rularea pe roțile acesteia.

Specificațiile echipamentelor

Sistem electric









TENSIUNE:	120/230 volți (nominal)
AMPERAJ:	6/3 amperi
PUTERE:	720 wați

Atmosferice

TEMPERATURA:	0 °C până la +50 °C (+32 °F până la +122 °F)
UMIDITATE RELATIVĂ:	Până la 95 % fără condensare
ALTITUDINE:	Până la 3048 m (10000 ft.)

Explicația simbolurilor

Aceste simboluri apar pe echipament.

	Curent alternativ.
	Bornă de împământare.
	Bornă a conductorului de protecție.
	Stare ON (Pornit) (alimentare).
	Stare OFF (Oprit) (alimentare).
	RISC de electrocutare.
	Comutator de stand-by.
	Nu este destinat conectării la rețeaua publică de telecomunicații.

Operarea consolei

Consolele individuale vor varia din cauza numărului de model specific și datei de producție.

Pornirea alimentării consolei

Porniți unitatea (ON) prin apăsarea comutatorului de alimentare situat pe panoul din stânga sau pe panoul din spate al carcasei mașinii de reglat geometria roților.

Ecranul „Logo” va apărea și va indica faptul că unitatea este pregătită de utilizare. Acest lucru va dura aproximativ 1,5 minute.

Oprirea alimentării consolei

Pentru a opri alimentarea mașinii de reglat geometria roților, procedați în felul următor:

Oprii senzorii fără fir. (Fiecare senzor are un comutator de alimentare.)

Resetați consola.

Apăsați „Ieșire mașină de reglat geometrie roți”. Un ecran pop-up „Confirmare” vă va întreba dacă sunteți sigur că doriți să ieșiți din mașina de reglat geometria roților. Apăsați pe „Da”.

Așteptați finalizarea programului pentru mașina de reglat geometria roților. Mașina de reglat geometria roților se va închide automat.

Oprii alimentarea consolei.







Nu opriți alimentarea în timp ce se scriu informații pe unitatea de disc. Acest lucru are loc în timpul configurării consolei și atunci când se stochează specificații. Acest lucru poate duce la fișiere corupte în unitatea de disc.

Utilizarea tastelor funcționale

Tastele funcționale, situate pe tastatură, oferă operatorului controlul asupra programului. Aceste taste sunt identificate ca:


	Tasta K1		Săgeată înainte
	Tasta K2		Săgeată înapoi
	Tasta K3		Tastă zoom (tastatură)
	Tasta K4		Tastă funcțională zoom (afișare pe ecran)
	Tastă schimbare meniu		Săgeată înainte
	Tastă reset		

Cele patru etichete care apar în partea de jos a fiecărui ecran sunt denumite etichete pentru taste funcționale. Aceste etichete indică acțiunea pe care

programul o va efectua atunci când tasta corespunzătoare    sau  este apăsată.

Pătratele suprapuse pe verticală dintre etichetele „K2” și „K3” indică numărul de niveluri de taste funcționale disponibile. Caseta evidențiată indică nivelul meniului afișat actual.


Nivelul tastei funcționale este schimbat prin apăsarea tastei funcționale de


schimbare a meniului, 

Unele etichete pentru tastele funcționale au o margine evidențiată cu verde în jurul tastei funcționale. În general, tasta funcțională cu marginea verde (de obicei K4) este tasta adecvată care trebuie apăsată pentru a continua procedura efectuată, după cum puteți observa mai jos.

Resetarea programului

Programul de reglat geometria roților poate fi resetat în orice moment în timpul

unei reglări a geometriei roților prin apăsarea tastei , situată în colțul din stânga sus al tastaturii. Va apărea un ecran de confirmare pentru a verifica dacă

butonul  a fost apăsat intenționat.

Atunci când apare acest ecran, apăsați „DA” pentru a reseta programul sau „NU” pentru a continua lucrul.

Atunci când mașina de reglat geometria roților este resetată, informațiile colectate pentru reglarea roților în desfășurare vor fi șterse, iar afișajul se va întoarce la ecranul „Logo”.

Informații despre echipament

Senzori convenționali

XF Pod (doar senzori DSP700 și DSP700T)

Senzorii DSP700 și DSP700T comunică cu consola mașinii de reglat geometria roților utilizând frecvență foarte înaltă (XF). Undele radio sunt transmise și recepționate de la senzori și de la XF Pod.

Ocazional, XF Pod poate recepționa interferențe de la aparatele electronice din apropiere (microunde). Senzorii DSP700 și DSP700T și XF Pod se pot configura pentru a utiliza frecvențe radio diferite pentru a micșora interferențele.

Aparatul de emisie-recepție al sistemului XF generează unde radio de putere în gama 2,4 GHz. Undele radio de la aceste frecvențe se reflectă pe majoritatea obiectelor, rezultând o rază de acțiune în interior și exterior de aproximativ 100 picioare (30 metri).

Atunci când XF Pod nu recepționează undele radio, înseamnă că a avut loc o interferență. Dacă se întâmplă acest lucru, deplasați carcasa mobilă aproximativ 2 sau 3 inci (51 sau 76 mm) în orice direcție.



Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă A, în conformitate cu partea 15 din regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este operat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare la nivelul comunicațiilor radio. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să corecteze interferențele pe cheltuiala sa.



Modificările care nu au fost aprobate în mod expres de către producător pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Modele cu indicator la distanță 30-418-1-XF, 30-419-1-X, și 30-421-1-X-XF

Indicatorul la distanță îi permite tehnicianului să fie mobil în compartiment în timp ce efectuează măsurători și ajustări la nivelul vehiculului. Instrucțiunile de operare pentru indicatorul la distanță sunt în formularul 5382T.

Chei electronice

În livrare sunt incluse una sau mai multe chei electronice care se aseamănă cu bateriile mari de ceas. Aceste chei sunt necesare pentru a executa programul WinAlign®.

Acord de licență pentru utilizatorul final

Utilizarea echipamentului și a software-ului de operare al acestuia reprezintă o recunoaștere a acordului cu termenii Acordului de licență pentru utilizatorul final („EULA”). Întregul acord EULA poate fi găsit prin scanarea codului QR de mai jos.



Informații de mediu

Următoarea procedură de eliminare se aplică exclusiv mașinilor care au simbolul coșului tăiat pe plăcuța cu date. Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs poate conține substanțe care pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător.

Ca atare, următoarele informații sunt furnizate pentru a preveni eliberarea acestor substanțe și pentru a îmbunătăți utilizarea resurselor naturale.

Echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate niciodată la deșeurile municipale obișnuite, ci trebuie colectate separat pentru tratarea lor adecvată. Simbolul coșului întretăiat, plasat pe produs și pe această pagină, reamintește utilizatorului că produsul trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul duratei sale de viață.

În acest fel este posibil să se prevină ca un tratament nespecific al substanțelor conținute în aceste produse, sau utilizarea necorespunzătoare a acestora, sau utilizarea necorespunzătoare a pieselor incluse să fie periculos/oasă pentru mediu sau sănătatea umană. În plus, acest lucru ajută la recuperarea, reciclarea și reutilizarea multor materiale conținute în aceste produse.

Producătorii și distribuitorii de produse electrice și electronice au înființat sisteme adecvate de colectare și tratare a acestor produse în acest scop.

La sfârșitul duratei de viață a produsului, contactați furnizorul pentru informații despre procedurile de eliminare. Atunci când achiziționați acest produs, furnizorul vă va informa, de asemenea, că puteți returna gratuit un alt aparat uzat, cu condiția ca acesta să fie de același tip și să ofere aceleași funcții ca produsul tocmai achiziționat.

Orice eliminare a produsului efectuată într-un mod diferit de cel descris mai sus va fi pasibilă de sancțiunile prevăzute de reglementările naționale în vigoare în țara în care produsul este eliminat.

Sunt recomandate măsuri suplimentare pentru protecția mediului: reciclarea ambalajului intern și extern al produsului și eliminarea corectă a bateriilor uzate (doar dacă sunt conținute în produs).

Ajutorul dumneavoastră este crucial în reducerea cantității de resurse naturale utilizate la fabricarea echipamentelor electrice și electronice, minimizarea utilizării gropilor de gunoi pentru eliminarea produselor și îmbunătățirea calității vieții, prevenind eliberarea de substanțe potențial periculoase în mediu.

SLOVENČINA

ZAČÍNAME

Všeobecný úvod

Táto príručka obsahuje prevádzkové pokyny a informácie potrebné na prevádzku zarovnávača so softvérom WinAlign® verzie 16.x alebo vyššej. Za zabezpečenie technického školenia je zodpovedný výlučne vlastník zarovnávača. Zarovnávač by mal obsluhovať iba kvalifikovaný vyškolený technik. Udržiavanie záznamov o osobách vyškolených na tomto zariadení je výlučne zodpovednosťou vlastníka a manažmentu.

Systémové požiadavky

Softvér WinAlign® verzie 16.x je 64-bitový program, ktorý je kompatibilný iba s počítačmi série HW1B alebo vyššími, so 4 GB RAM alebo vyššou so systémom Windows® 10 alebo vyšším.

Pre vašu bezpečnosť – definície nebezpečenstiev

Tieto symboly označujú situácie, ktoré by mohli ohroziť vašu bezpečnosť a/alebo spôsobiť poškodenie zariadenia. Pozor na tieto symboly:



Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré by mohli mať za následok ľahké zranenie osôb alebo poškodenie výrobku či majetku.



Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré by mohli mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



Bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si a dodržiavajte všetky varovné a výstražné štítky umiestnené na zariadení a nástrojoch. Nesprávne použitie tohto zariadenia môže spôsobiť zranenie osôb a skrátiť životnosť zarovnávača.

Po umiestnení vozidla na nosič vždy používajte podložné klíny pred a za ľavým zadným kolesom.

Pri zdvíhaní vozidla buďte opatrní.

VŽDY NOSTE OCHRANNÉ OKULIARE SCHVÁLENÉ OSHA. Okuliare, ktoré majú len sklá odolné voči nárazu, NIE sú ochranné okuliare.

Pri zarovnávaní noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.

Nikdy nestojte na zarovnávači.

Pri zarovnávaní nenoste šperky ani voľné oblečenie.

Pri zdvíhaní alebo demontáži kolies používajte vhodnú oporu chrbta.

Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom alebo zariadenie, ktoré spadlo alebo bolo poškodené, kým ho neskontroluje servisný zástupca spoločnosti Hunter.

Nikdy nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Uchopte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.

Ak je potrebný predlžovací kábel, mal by sa použiť kábel s menovitým prúdom rovnakým alebo väčším, ako je prúd zariadenia. Káble dimenzované na menší prúd ako zariadenie sa môžu prehrievať. Je potrebné dbať na to, aby ste kábel uložili tak, aby sa oň nezakoplo alebo nebol neťahajú.

Skontrolujte, či sú elektrický napájací obvod a zásuvka správne uzemnené.

Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte ho na mokrom povrchu ani ho nevystavujte dažďu.

Pred prevádzkou skontrolujte, či má príslušný elektrický napájací obvod rovnaké napätie a menovitý prúd ako sú vyznačené na zarovnávači.

Aby ste znížili riziko požiaru, nepoužívajte zariadenie v blízkosti otvorených nádob s horľavými kvapalinami (benzín).

Všetky pokyny si trvale uschovajte spolu s prístrojom.

Udržujte všetky obtačky, štítky a upozornenia čisté a viditeľné.

Aby ste predišli nehodám a/alebo poškodeniu zarovnávača, používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou Hunter.

Zariadenie používajte len tak, ako je popísané v tejto príručke.



NIE JE URČENÝ NA POUŽITIE V POČÍTAČOVEJ MIESTNOSTI, AKO JE DEFINOVANÉ V NORME NA OCHRANU ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ NA SPRACOVANIE POČÍTAČOVÝCH DÁT, ANSI/NFPA 75.



Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s návodom na použitie, môže spôsobiť rušenie elektronických zariadení. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti môže spôsobiť rušenie a v takom prípade bude používateľ musieť na vlastné náklady vykonať akékoľvek potrebné opatrenia na odstránenie rušenia.



Nevypínajte napájanie, keď je disková jednotka v prevádzke. Disk sa môže poškodiť.



NEMEŇTE ELEKTRICKÚ ZÁSTRČKU. Zapojením elektrickej zástrčky do nevhodného napájacieho obvodu sa zariadenie poškodí a môže dôjsť k zraneniu osôb.

POKYNY SI ODLOŽTE

Bezpečnostné opatrenia pre systémy vybavené bezdrôtovými snímačmi HFSS, XF a XF2

Nasledujúce bezpečnostné opatrenia sa vzťahujú na vysielajúce HFSS, XF a XF2 nainštalované v konzole zarovnávača a na snímače zarovnávaní ako súčasť možnosti bezdrôtového snímača HFSS, XF a XF2.



Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy A podľa časti 15 smernice úradu Federálnej komunikačnej komisie. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri prevádzke zariadenia v komerčnom prostredí. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu. Ak nie je nainštalované v súlade s návodom na inštaláciu, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikačných zariadení. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti pravdepodobne spôsobí škodlivé rušenie a v takom prípade bude musieť používateľ na vlastné náklady odstrániť rušenie.



Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.



RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE VÝMENY BATÉRIE ZA NESPRÁVNY TYP. POUŽITÉ BATÉRIE ZLIKVIDUJTE PODĽA POKYNOV.

Osobitné bezpečnostné opatrenia/zdroj energie Medzinárodné regióny

Počítačový zarovnávač je určený na prevádzku zo zdroja napájania, ktorý medzi napájacie vodiče súpravy napájacích káblov privádza striedavé napätie 230 V (menovité) 50/60 Hz. Súprava napájacích káblov dodávaná s týmto zariadením môže vyžadovať úpravu, aby umožnila pripojenie k elektrickej sieti. Váš servisný zástupca spoločnosti Hunter nainštaluje správnu zástrčku pre vašu lokalitu.



Pre bezpečnú prevádzku je nevyhnutné ochranné uzemnenie prostredníctvom uzemňovacieho vodiča v napájacom kábli. Používajte iba napájací kábel, ktorý je v dobrom stave.

PRIPOJENIE POISTIEK:

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, používajte len poistky určené pre váš výrobok.

SERVIS ZARIADENIA:

Toto zariadenie neobsahuje žiadne časti opraviteľné používateľom. Všetky opravy musia byť postúpené kvalifikovanému servisnému zástupcovi spoločnosti Hunter.

USTANOVENIA NA ZDVÍHANIE A PRENÁŠANIE:

Na zdvíhanie alebo prenášanie tohto zariadenia neboli prijaté žiadne opatrenia. Jednotka sa musí pohybovať rolovaním na kolieskach.

Špecifikácie zariadenia

Elektrické

NAPÄTIE:	120/230 voltov (nominálne)
MENOVITÝ PRÚD:	6/3 A
PRÍKON:	720 wattu

Atmosféra

TEPLOTA:	0°C až +50°C (+32°F až +122°F)
RELATÍVNA VLHKOSŤ:	Do 95 % bez kondenzácie
NADMORSKÁ VÝŠKA:	Až 3048 m (10 000 ft)

Vysvetlenie symbolov

Tieto symboly sa zobrazujú na zariadení.

	Striedavý prúd.
	Uzemňovacia svorka.
	Svorka ochranného vodiča.
	Stav ON (ZAPNUTÉ) (napájanie).
	Stav OFF (VYPNUTÉ) (napájanie).
	RIZIKO úrazu elektrickým prúdom.
	Pohotovostný spínač.
	Nie je určený na pripojenie k verejnej telekomunikačnej sieti.

Obsluha konzoly

Jednotlivé konzoly sa budú líšiť v závislosti od konkrétneho čísla modelu a dátumu výroby.

Zapnutie napájania konzoly

„Zapnite“ (ON) jednotku stlačením vypínača umiestneného na ľavom bočnom paneli alebo na zadnom paneli skrinky zarovnávača.

Zobrazí sa obrazovka „Logo“ a indikuje, že jednotka je pripravená na použitie. Bude to trvať približne 1,5 minúty.

Vypnutie napájania konzoly

Ak chcete vypnúť napájanie zarovnávača, postupujte takto:

Vypnite bezdrôtové snímače. (Každý snímač má vypínač.)

Resetujte konzolu.

Stlačte „Ukončiť zarovnávač“. Vyskakovacia obrazovka „Potvrdenie“ sa vás opýta, či ste si istí, že chcete ukončiť zarovnávač. Stlačte „Áno“.

Počkajte, kým sa ukončí program zarovňovania. Zarovnávač sa automaticky vypne.

Vypnite napájanie konzoly.



Počas zapisovania informácií na diskovú jednotku nevypínajte napájanie. K tomu dochádza počas nastavovania konzoly a pri ukladaní špecifikácií. To môže viesť k poškodeniu súborov na disku.

Používanie softvérových tlačidiel

Softvérové tlačidlá umiestnené na klávesnici zabezpečujú ovládanie programu operátorom. Tieto tlačidlá sú označené ako:

	Tlačidlo K1		Tlačidlo dopredu
	Tlačidlo K2		Tlačidlo dozadu
	Tlačidlo K3		Tlačidlo priblíženia (klávesnica)
	Tlačidlo K4		Softvérové tlačidlo priblíženia (zobrazenie na obrazovke)
	Tlačidlo posunu v ponuke		Tlačidlo dopredu
	Tlačidlo resetovania		

Štyri štítky, ktoré sa zobrazujú v spodnej časti každej obrazovky, sa označujú ako štítky softvérových tlačidiel. Tieto označenia označujú akciu, ktorú program vykoná po stlačení príslušného tlačidla **K1**, **K2**, **K3**, alebo **K4**.

Vertikálne usporiadané štvorce medzi štítkami „K2“ a „K3“ označujú, koľko úrovní softvérových tlačidiel je k dispozícii. Zvýraznené pole označuje úroveň ponuky, ktorá je aktuálne zobrazená.

Úroveň softvérových tlačidiel sa zmení stlačením softvérového tlačidla pre

posun ponuky,

Niektoré štítky softvérových tlačidiel majú okolo softvérového tlačidla zvýraznený zelený okraj. Softvérové tlačidlo so zeleným rámečkom (zvyčajne K4) je vo všeobecnosti vhodným tlačidlom, ktoré treba stlačiť, aby ste pokračovali vo vykonávanom postupe, ako je vidieť nižšie.

Resetovanie programu

Program zarovňovania možno kedykoľvek počas zarovňovania resetovať

stlačením tlačidla **R** umiestneného v ľavom hornom rohu klávesnice.

Zobrazí sa potvrdzovacia obrazovka, ktorá overí, či bolo tlačidlo **R** stlačené úmyselne.

Keď sa zobrazí táto obrazovka, stlačte „ÁNO“ na resetovanie programu alebo „NIE“ na pokračovanie v práci.

Keď je zarovnávač resetovaný, informácie zhromaždené pre prebiehajúce zarovňovanie sa vymažú a displej sa vráti na obrazovku „Logo“.

Informácie o zariadení

Konvenčné snímače

XF Pod (iba snímače DSP700 a DSP700T)

Snímače DSP700 a DSP700T komunikujú s konzolou zarovnávača pomocou extra vysokej frekvencie (XF). Rádiové vlny sa vysielajú a prijímajú zo snímačov a zariadenia XF Pod.

Príležitostne môže XF Pod rušiť okolité elektronické zariadenia (mikrovlny).

Snímače DSP700 a DSP700T a XF Pod môžu byť nakonfigurované na používanie rôznych rádiových frekvencií, aby sa minimalizovalo rušenie.

Vysielač systému XF generuje výkonné rádiové vlny v rozsahu 2,4 GHz. Rádiové vlny na týchto frekvenciách sa odrážajú od väčšiny predmetov, čo má za následok vnútorný a vonkajší dosah približne 30 metrov (100 stôp).

Ak XF Pod neprijíma rádiové vlny dôjde k rušeniu. Ak k tomu dôjde, posuňte prenosnú skriňu približne o 2 alebo 3 palce (51 alebo 76 mm) v ľubovoľnom smere.



Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy A podľa časti 15 smernice úradu Federálnej komunikačnej komisie. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri prevádzke zariadenia v komerčnom prostredí. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované v súlade s návodom na inštaláciu, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikačných zariadení. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti pravdepodobne spôsobí škodlivé rušenie a v takom prípade bude musieť používateľ na vlastné náklady odstrániť rušenie.



Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Modely diaľkových indikátorov 30-418-1-XF, 30-419-1-X a 30-421-1-X-XF

Diaľkový indikátor umožňuje technikovi pohybovať sa v priestore a zároveň vykonávať merania a nastavenia vozidla. Návodom na obsluhu pre diaľkový indikátor je formulár 5382T.

Elektronické kľúče

Súčasťou zásielky je jeden alebo viac elektronických kľúčov, ktoré vyzerajú podobne ako veľké batérie do hodiniek. Tieto kľúče sú potrebné na spustenie programu WinAlign®.

Licenčná zmluva s koncovým používateľom

Používanie zariadenia a jeho prevádzkového softvéru je potvrdením súhlasu s podmienkami licenčnej zmluvy s koncovým používateľom („EULA“). Celú licenciu EULA nájdete naskenovaním nižšie uvedeného kódu QR.



Environmentálne informácie

Nasledujúci postup likvidácie sa vzťahuje výlučne na stroje, ktoré majú na štítku s údajmi prečiarknutý symbol koša. Odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento výrobok môže obsahovať látky, ktoré môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa správne nezlikvidujú.

Nasledujúce informácie sa preto poskytujú s cieľom zabrániť uvoľňovaniu týchto látok a zlepšiť využívanie prírodných zdrojov.

Elektrické a elektronické zariadenia by sa nikdy nemali vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu, ale musia sa zbierať oddelene na účely ich správnej likvidácie. Symbol preškrtnutého koša umiestnený na výrobku a na tejto stránke pripomína používateľovi, že výrobok musí byť po skončení svojej životnosti zlikvidovaný správnym spôsobom.

Týmto spôsobom je možné zabrániť tomu, aby nešpecifické zaobchádzanie s látkami obsiahnutými v týchto výrobkoch, ich nesprávne používanie alebo nesprávne používanie ich častí mohlo byť nebezpečné pre životné prostredie alebo ľudské zdravie. Okrem toho to pomáha obnoviť, recyklovať a opätovne použiť mnohé materiály obsiahnuté v týchto výrobkoch.

Výrobcovia a distribútori elektrických a elektronických zariadení na tento účel vytvárajú vhodné systémy zberu a spracovania týchto výrobkov.

Po skončení životnosti výrobku sa obráťte na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne informácie o postupoch likvidácie. Pri kúpe tohto výrobku vás váš dodávateľ bude informovať aj o tom, že mu môžete bezplatne vrátiť iný opotrebovaný spotrebič, ak je rovnakého typu a má rovnaké funkcie ako práve zakúpený výrobok.

Akákoľvek likvidácia výrobku vykonaná iným spôsobom, ako je opísané vyššie, bude podliehať sankciám stanoveným vnútroštátnymi predpismi platnými v krajine, kde sa výrobok likviduje.

Odporúčajú sa ďalšie opatrenia na ochranu životného prostredia: recyklácia vnútorného a vonkajšieho obalu výrobku a správna likvidácia použitých batérií (len ak sú súčasťou výrobku).

Vaša pomoc je veľmi dôležitá pri znižovaní množstva prírodných zdrojov používaných na výrobu elektrických a elektronických zariadení, minimalizovaní využívania skládok na likvidáciu výrobkov a zlepšovaní kvality života, pretože zabraňuje uvoľňovaniu potenciálne nebezpečných látok do životného prostredia.

SLOVENŠČINA

Uvodna pojasnila

Splošni uvod

Ta priročnik vsebuje navodila za uporabo in informacije, ki jih potrebujete za upravljanje nastavljalnika s programsko opremo WinAlign®. Različica programske opreme WinAlign 16.x je 64-bitni program in zato združljiva le z Windows® 10 ali višje.


Za zagotovitev tehničnega usposabljanja je odgovoren izključno lastnik nastavljalnika. Nastavljalnik lahko upravlja le kvalificiran in usposobljen tehnik. Vzdrževanje dokumentacije o usposobljenem osebu za uporabo te opreme je izključna odgovornost lastnika in uprave.


Sistemske zahteve


Programska oprema WinAlign® različice 16.x je 64-bitni program, ki je združljiv samo z nastavljalniki serije HW1B, ki imajo 4GB RAM-a ali več in pogonjajo operacijski sistem Windows® 10 ali višje.

Varnostni ukrepi – opredelitev nevarnosti

Ti simboli označujejo razmere, v katerih je lahko ogrožena vaša varnost in/ali pride do poškodb opreme. Bodite pozorni na naslednje simbole:

 Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe, poškodbe izdelka ali materialno škodo.

 Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.

 **Neposredne nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.**

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite in upoštevajte vse opozorilne nalepke na opremi in orodjih. Napačna uporaba opreme lahko povzroči telesne poškodbe in skrajša življenjsko dobo nastavljalnika. Po namestitvi vozila na ogrodje pred in za zadnjim levim kolesom obvezno namestite zagozde. Bodite previdni pri dviganju vozila.


UPORABLJAJTE ZAŠČITNA OČALA, KI JIH JE ODOBRILO AGENCIJA OSHA. Očala, ki imajo le leče, odporne na udarce, še NISO zaščitna očala. Pri izvajanju nastavitve nosite nedrsečo zaščitno obutev.


Ne stopajte na nastavljalnik.


Pri izvajanju nastavitve ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pri dvigovanju ali odstranjevanju koles nosite ustrezno oporo za hrbet. Opreme s poškodovanim kablom ali opreme, ki je padla na tla oziroma je poškodovana, ne uporabljajte, dokler je ne pregleda pooblaščen servisier podjetja Hunter. Ko želite izklopiti vtič iz vtičnice, ne vlečite za kabel. Vtič izklopite tako, da ga primete in izvlečete.


Če potrebujete podaljšek, uporabite kabel z nazivnim tokom, ki je enak ali večji od toka opreme. Kabli z nazivnim tokom, ki je manjši od toka opreme, se lahko pregrejejo. Kabel napeljite tako, da se ne spotikate ob njega ali zapletate vanj. Preverite, ali sta napajalni tokokrog in vtičnica ustrezno ozemljena. Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, nastavljalnika ne uporabljajte na mokrih površinah ali izpostavljajte dežju. Pred uporabo preverite, ali napajalni tokokrog ustreza nazivni napetosti in jakosti toka, ki sta označeni na nastavljalniku.

Da bi zmanjšali nevarnost požara, ne uporabljajte opreme v bližini odprtih posod z vnetljivimi tekočinami (bencin). Vsa navodila naj bodo vedno shranjena v bližini enote. Vsa obvestila, nalepke in oznake morajo biti čiste in dobro vidne. Da bi preprečili nesreče in/ali poškodbe nastavljalnika, uporabljajte le priporočene dodatke Hunter. Opremo uporabljajte le na način, ki je opisan v tem priročniku.

 NI ZA UPORABO V RAČUNALNIŠKI SOBI, KOT JE TO DOLOČENO V STANDARDU ZA ZAŠČITO ELEKTRONSKE OPREME ZA RAČUNALNIŠKO/PODATKOVNO OBDELAVO, ANSI/NFPA 75.

 Ta oprema proizvaja, uporablja ter lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. V kolikor oprema ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili v uporabniškem priročniku, lahko povzroči motenje drugih elektronskih naprav. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči motenje, v tem primeru pa je uporabnik dolžan na lastne stroške ustrezno ukrepati in odpraviti morebitno motenje.

 Ob delovanju diskovnega pogona ne izklopite računalnika. Disk se lahko poškoduje.

 NE SPREMINJAJTE ELEKTRIČNEGA VTIČA. Če priključite električni vtič na neustrezen napajalni tokokrog, bo prišlo do poškodb opreme ali pa tudi do telesnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA

Varnostni ukrepi za sisteme, ki so opremljeni z brezžičnimi senzorji HFSS, XF in XF2

Naslednji ukrepi veljajo za oddajnike/sprejemnike HFSS, XF in XF2, ki so nameščeni v konzoli nastavljalnika, in za senzorje nastavitve, ki so del možnosti brezžičnih senzorjev HFSS, XF in XF2.



Ta oprema je bila testirana in ustreza omejitvam digitalne naprave razreda A v skladu s poglavjem 15 pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da omogočajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, ko oprema deluje v delovnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in oddaja radiofrekvenčno energijo ter lahko, v kolikor ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili v uporabniškem priročniku, povzroči motenje radijskih komunikacij. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči škodljivo motenje. V tem primeru se od uporabnika pričakuje, da na lastne stroške takšno motenje tudi odpravi.



Spremembe ali dopolnitve, ki jih izdelovalec ni izrecno odobril, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.



NEVARNOST EKSPLOZIJE, ČE JE BATERIJA ZAMENJANA Z NEUSTREZNIM TIPOM. PRAZNE BATERIJE ZAVRZITE V SKLADU Z NAVODILI.

Posebni varnostni ukrepi/vir napajanja

Mednarodne regije

Računalniški nastavljalnik je zasnovan za priključitev na vir napajanja, ki zagotavlja izmenični tok 230 V (nazivna napetost) in 50/60 Hz med vodniki napajalnega kabla. Napajalni kabel, ki je priložen opremi, boste morda morali prilagoditi, da ga boste lahko priključili na električno omrežje. Pooblaščen servisier podjetja Hunter bo namestil ustrezni vtič za vašo lokacijo.



Za zagotovitev varnega delovanja je nujno potrebna zaščitna ozemljitvena povezava, vzpostavljena prek ozemljitvenega vodnika v napajalnem kablu. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je v dobrem stanju.

VAROVALKA:

Da bi se izognili nevarnosti požara, uporabljajte le varovalko, ustrezno za vaš izdelek.

SERVISIRANJE OPREME:

Oprema ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Vsa popravila mora izvesti pooblaščen servisier podjetja Hunter.

DOLOČBE ZA DVIGOVANJE IN PREVAŽANJE:

Za dvigovanje in prevažanje te opreme ni nobenih predvidenih sredstev. Enoto je treba premikati na njenih kolesih.

Specifikacije opreme

Elektrika

NAPETOST:	120/230 voltov (nazivna napetost)
JAKOST TOKA:	6/3 amperov
ELEKTRIČNA MOČ:	720 vatov

Okoljske razmere

TEMPERATURA:	0 °C do +50 °C
RELATIVNA VLAŽNOST:	Do 95 % (brez kondenzacije)
NADMORSKA VIŠINA:	Do 3048 m

Razlaga simbolov

Na opremi se nahajajo naslednji simboli.



Izmenični tok.



Ozemljitveni priključek.



Priključek zaščitnega vodnika.



Vklopljeno stanje (napajanje).



Izklopljeno stanje (napajanje).



NEVARNOST električnega udara.



Stikalo za stanje pripravljenosti.



Ni namenjeno za priključitev na javno telekomunikacijsko omrežje.

Delo s konzolo

Posamezne konzole se razlikujejo glede na specifično številko modela in datum izdelave.

Vkllop napajanja

Nastavljalnik vključite s pritiskom na glavno stikalo, ki se nahaja na zadnji strani omarice nastavljalnika. Sistem potrebuje nekaj časa, da se zažene.

Pojavi se zaslon z logotipom, kar pomeni, da je enota pripravljena na uporabo. Ta postopek traja približno minuto in pol.

Izklop napajanja konzole

Za izklop napajanja nastavljalnika opravite naslednje:

Izklopite brezžične senzorje. (Vsak senzor ima stikalo za vklop/izklop napajanja.)

Ponastavite konzolo.

Pritisnite gumb "Izhod iz nastavljalnika". Prikazalo se bo pojavno okno, v katerem potrdite izhod iz nastavljalnika. Pritisnite "Da".

Počakajte, da se program nastavljalnika konča. Nastavljalnik se bo samodejno izklopil.

Izklopite napajanje konzole.



Ne izklopite napajanja, ko se podatki zapisujejo na diskovni pogon. To se dogaja ob nastavitvi konzole in ob shranjevanju specifikacij. To lahko povzroči napake v datotekah diskovnega pogona.

Uporaba mehkih tipk


Mehke tipke, ki se nahajajo na tipkovnici, upravljavcu omogočajo upravljanje programa. Te tipke so označene z naslednjimi oznakami:

	Tipka K1		Tipka za pomikanje naprej
	Tipka K2		Tipka za pomikanje nazaj
	Tipka K3		Tipka za povečavo (tipkovnica)
	Tipka K4		Mehka tipka za povečavo (zaslon)
	Tipka za pomikanje po meniju		Tipka za pomikanje naprej
	Tipka za ponastavitev		

Štiri oznake, ki se prikažejo na dnu posameznega zaslona, imenujemo oznake mehkih tipk. Te oznake označujejo postopek, ki ga bo program izvedel


ob pritisku ustrezne tipke   , ali .


Navpično zloženi kvadrati med oznakama "K2" in "K3" označujejo število razpoložljivih ravni mehkih tipk. Označeni kvadrati označuje vrstico menija, ki je trenutno prikazana.

Vrstico mehkih tipk spremenite s pritiskom mehke tipke za pomikanje po meniju .

Nekatere oznake mehkih tipk so obrobljene z zeleno barvo. V večini primerov je za nadaljevanje postopka treba pritisniti ustrezno mehko tipko z zelenim robom (običajno K4), kot je prikazano spodaj.

Ponastavitev programa

Nastavitveni program lahko kadarkoli ponastavite med nastavljanjem s pritiskom na tipko , ki se nahaja v zgornjem levem vogalu tipkovnice.

Pokaže se potrditveni zaslon, kjer potrdite, da ste tipko  pritisnili namerno. Ko se pokaže ta zaslon, pritisnite "DA" za ponastavitev programa ali "NE", da nadaljujete z delom.

Ko je nastavljalnik ponastavljen, se zbrane informacije za trenutno nastavitev izbrišejo, prikaz pa se vrne na zaslon z logotipom.

Informacije o opremi

Običajni senzorji

XF Pod (le senzorji DSP700 in DSP700T)

Senzorji DSP700 in DSP700T komunicirajo s konzolo nastavljalnika prek XF-oddajnikov/sprejemnikov. Senzorji in XF Pod prejema in pošiljajo radijske valove.

Električne naprave v bližini (mikrovalovi) lahko občasno motijo sprejemanje in oddajanje senzorja XF Pod. Senzorje DSP700 in DSP700T ter XF Pod je mogoče konfigurirati na različne radiofrekvence za zmanjšanje motenj.

Oddajnik/sprejemnik XF-sistema proizvaja radijske valove v območju 2,4 GHz. Radijski valovi na teh frekvencah se odbijajo od večine ovir, zato njihov notranji in zunanji doseg znaša približno 30 metrov.

Motnje se pojavijo, ko XF Pod ne prejema radijskih valov. V tem primeru premaknite premično ohišje približno 51 ali 76 mm v katero koli smer.



Ta oprema je bila testirana in ustreza omejitvam digitalne naprave razreda A v skladu s poglavjem 15 pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da omogočajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, ko oprema deluje v delovnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in oddaja radiofrekvenčno energijo ter lahko, v kolikor ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili v uporabniškem priročniku, povzroči motenje radijskih komunikacij. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči škodljivo motenje. V tem primeru se od uporabnika pričakuje, da na lastne stroške takšno motenje tudi odpravi.



Spremembe ali dopolnitve, ki jih izdelovalec ni izrecno odobril, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Modeli daljinskega indikatorja 30-418-1-XF, 30-419-1-X in 30-421-1-X-XF

Daljinski indikator omogoča upravljavcu prosto gibanje, medtem ko opravlja meritve in prilagoditve na vozilu. Navodila za uporabo daljinskega indikatorja so na Obrazcu 5382T.

Elektronski ključi

Skupaj z disketami je dobavljen eden ali več elektronskih ključev, ki so podobni večjim baterijam za ročne ure. Ti ključi so potrebni za zagon programa WinAlign®.

WinAlign NE bo pravilno deloval, če zahtevani elektronski ključi niso vstavljeni!

Naprava za nastavitev zračnega tlaka

Naprava za nastavitev zračnega tlaka skrbi, da so vse pnevmatike vozila pravilno napolnjene. Na ta način dobite natančnejše nastavitvene vrednosti. Naprava za nastavitev zračnega tlaka lahko povečuje in zmanjšuje (do 4,1 bar) tlak zraka v štirih pnevmatikah na dveh oseh. Tlak je nastavljen samo na os in ne na pnevmatiko.

Licenčna pogodba za končnega uporabnika

Z uporabo strojne in upravljaljske programske opreme potrjujete, da se strinjate s pogoji licenčne pogodbe za končnega uporabnika. Do celotne licenčne pogodbe za končnega uporabnika lahko dostopate s skeniranjem kode QR v nadaljevanju.



Informacije o okolju

Naslednji postopek odstranjevanja se uporablja izključno za stroje, ki imajo na tablici s podatki simbol prečrtanega smetnjaka. Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO).



Ta izdelek lahko vsebuje snovi, ki so lahko nevarne za okolje in zdravje ljudi, če ni pravilno odstranjen.

Naslednje informacije so zato na voljo za preprečevanje sproščanja teh snovi in izboljšanje uporabe naravnih virov.

Električne in elektronske opreme ne smete nikoli odlagati med običajne komunalne odpadke, ampak jih je treba ločeno zbrati zaradi ustrezne obdelave. Simbol prečrtanega smetnjaka, nameščen na izdelku in na tej strani, opominja uporabnika, da mora izdelek ob koncu življenjske dobe pravilno zavreči.

Na ta način je mogoče preprečiti, da bi bila nespecifična obdelava snovi, ki jih vsebujejo ti izdelki, ali njihova nepravilna uporaba ali nepravilna uporaba njihovih delov nevarna za okolje ali zdravje ljudi. Poleg tega to pomaga obnoviti, reciklirati in ponovno uporabiti številne materiale, ki jih vsebujejo ti izdelki.

Proizvajalci in distributerji električne in elektronske opreme v ta namen vzpostavijo ustrezne sisteme za zbiranje in obdelavo teh izdelkov.

Ob koncu življenjske dobe izdelka se obrnite na svojega dobavitelja za informacije o postopkih odstranjevanja. Ob nakupu tega izdelka vas bo dobavitelj tudi obvestil, da mu lahko brezplačno vrnete drug odslužen aparat, če je istega tipa in ima enake funkcije kot pravkar kupljeni izdelek.

Vsaka odstranitev izdelka na drugačen način od zgoraj opisanega bo kaznovana z nacionalnimi predpisi, ki veljajo v državi, kjer je izdelek odstranjen.

Priporočljivi so nadaljnji ukrepi za zaščito okolja: recikliranje notranje in zunanje embalaže izdelka ter pravilno odlaganje izrabljenih baterij (samo če so v izdelku).

Vaša pomoč je ključna pri zmanjševanju količine naravnih virov, ki se uporabljajo za proizvodnjo električne in elektronske opreme, zmanjšanju uporabe odlagališč za odlaganje izdelkov in izboljšanju kakovosti življenja ter preprečevanju sproščanja potencialno nevarnih snovi v okolje.

EESTI

Alustamine

Üldine sissejuhatus

See kasutusjuhend pakub joondamiseseadme WinAlign® 16.x kasutamiseks vajalikke juhiseid ja teavet.


Vajaliku tehnilise koolituse korraldamise eest vastutab ainuisikuliselt joondamiseseadme omanik. Joondamiseseadet tohib kasutada ainult kvalifitseeritud tehnik. Seadme koolituse läbinud töötajate kohta andmete tallendamise eest vastutavad üksnes seadme omanik ja ettevõtte juhtkond.


Süsteemi nõuded


WinAlign® tarkvaraversioon 16.x on 64-bitine programm, mis ühildub ainult HW1B või hilisema seeria arvutitega, millel on vähemalt 4GB RAM-i ja mis töötab Windows® 10 või uuema operatsioonisüsteemiga.

Turvalisuse tagamiseks - ohumõisted

Need sümbolid tähistavad olukordi, mis võivad kujuneda ohtlikuks teile ja/või kahjustada seadet. Pange hoolikalt tähele neid sümboleid:

 Ohud või mitteturvalised tegevused, mis võivad põhjustada kerge kehavigastuse või toote- või varakahju.

 Ohud või ebaturvalised toimingud, mis võivad põhjustada raske kehavigastuse või surma.

 Kohesed ohud, mis võivad põhjustada raske kehavigastuse või surma.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Lugege läbi kõik seadmele ja tööriistadele kinnitatud siltidel esitatud ettevaatusabinõud ja hoiatused ning järgige neid. Seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi ja lühendada joondamiseseadme kasutusiga.

Pärast sõiduki raamile paigutamist kasutage alati vasaku tagaratta ette ja taga tõkisking.

Sõidukit tungrauaga tõstes olge ettevaatlik.

KANDKE ALATI OSHA-HEAKSIIDUGA KAITSEPRILLE. Prillid, millel on üksnes löögikindlad klaasid, EI OLE kaitseprillid.

Joondamiseseadme kasutamise ajal kandke libisemiskindlaid kaitsejalatseid. Ärge kunagi seiske joondamiseseadme peal.

Ärge kasutage joondamise ajal ehteid või avaraid rõivaid.

Kandke rataste tõstmisel või eemaldamisel sobivat seljatuge.

Ärge kasutage seadet, kui selle juhe on kahjustatud või kui seade on maha kukkunud või kahjustatud, vaid laske see Hunteri hooldusesindajal üle vaadata. Pistiku lahutamisel pistikupesast ärge kunagi tõmmake juhtmest. Lahutamiseks võtke kinni pistikust ja tõmmake.

Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, tuleb valida selline pikendusjuhe, mille nimipinge näitaja on seadme nimipinge näitajaga võrdne või sellest suurem. Seadmest väiksema nimipinge näitajaga juhe võib üle kuumeneda. Juhe tuleb seada hoolikalt nii, et selle otsa ei saaks takerduda ja see millegi vahele kinni ei jääks.

Veenduge, et elektritoiteahel ja ühenduspesa oleksid korralikult maandatud. Elektrilöögiõhu vähendamiseks ärge kasutage seadet märgadel pindadel ja vihma käes.


Enne joondamiseseadme kasutamist veenduge, et elektritoitevõrgul oleks sama pinge ja voolutugevus, mis on esitatud seadmel.


Tulekahjuõhu vähendamiseks ärge kasutage seadet tuleohtlike vedelikke (bensini) sisaldavate avatud mahutite lähedal.


Hoidke kõik juhised alles ja kogu aeg seadme läheduses. Tagage, et kõik sildid, märgised ja teated oleksid puhtad ja nähtavad.


Õnnetuste ja/või joondamiseseadme kahjustuste vältimiseks kasutage ainult Hunteri poolt soovitatud tarvikuid.

Kasutage seadet üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

 EI OLE MÕELDUD KASUTAMISEKS ARVUTIRUUMIS, NAGU ON MÄÄRATLETUD ELEKTROONILISTE ARVUTITE/ ANDMETÖÖTLUSSEADMETE KAITSE STANDARDIS ANSI/ NFPA 75.

 See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat. Kui seadet ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, võib see tekitada häireid elektroonikaseadmete töös. Seadme kasutamine elamurajoonis võib põhjustada häireid; sellisel juhul peab kasutaja rakendama oma kulul vajalikke meetmeid häirete kõrvaldamiseks.


 Ärge lülitage toidet välja, kui kettaseade töötab. See võib ketast kahjustada.


 ÄRGE MUUTKE ELEKTRIÜHENDUSE PISTIKUT. Elektrihenduse pistiku ühendamine sobimatu toitevõrgu pistikupesasse kahjustab seadet ja võib põhjustada kehavigastusi.


HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Ettevaatusabinõud HFSS, XF ja XF2 juhtmata anduritega süsteemide puhul

Järgmised ettevaatusabinõud kehtivad transiiveritele HFSS, XF ja XF2, mis on paigaldatud joondamiseseadme konsoolile ja joondamisanduritesse HFSS, XF ja XF2 juhtmata anduri varustuse osana.

 Seda seadet on katsetatud ning leitud, et see vastab klassi A digitaalseadme piirangutele FCC reeglite osa 15 kohaselt. Nende piirangute eesmärgiks on pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest, kui seadet kasutatakse kaubanduslikus keskkonnas. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ja kasutata vastavalt kasutusjuhendile, võib seade raadiosidest häirida. Selle seadme kasutamine elamurajoonis põhjustab tõenäoliselt kahjulikke häireid; sellisel juhul peab kasutaja rakendama oma kulul vajalikke meetmeid häirete kõrvaldamiseks.


 Muudatused, milleks tootja ei ole selgesõnalist nõusolekut andnud, võivad kasutaja seadme kasutamise õigusest ilma jätta.

 AKU ASENDAMINE VALET TÜÜPI AKUGA VÕIB PÕHJUSTADA PLAHVATUSE. KÕRVALDAGE KASUTATUD AKUD VASTAVALT JUHISTELE.

Spetsiifilised ettevaatusabinõud / toiteallikas

Rahvusvahelised piirkonnad

PC joondamiseseade on mõeldud töötamiseks toiteallika abil, mis juhib vahelduvvoolu nimipingega 230 V sagedusel 50/60 Hz toitejuhtmekomplekti toitejuhtide vahel. Selle seadmestikuga varustatud toitejuhtmestik võib vajada muudatusi, et võimaldada ühendamist vooluvõrgutoitega. Teie Hunteri teenindusesindaja paigaldab teie asukoha jaoks sobiva pistiku.

 Ohutuks töötamiseks on hädavajalik kaitsemaandusühendus toitejuhtmes oleva maandusjuhi abil. Kasutage ainult heas seisukorras olevat toitejuhet.

KAITSMED

Ohu vältimiseks kasutage ainult tootega sobivaid kaitsemeid.

SEADME HOOLDUS

See seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi. Kõik parandustööd peab teostama kvalifitseeritud Hunteri hooldusesindaja.

TÖSTMIST JA KANDMIST KÄSITLEVAD SÄTTED

Selle seadme tõstmisele ja kandmisele ei ole kehtestatud erisätteid.

Seadet tuleb liigutada ratastel veeretades.

Seadme tehnilised andmed

Elektrisüsteem

PINGE:	120/230 volti (nimipinge)
VOOLUTUGEVUS:	6/3 amprit
VÖIMSUS:	720 vatti


Keskkond

TEMPERatuur:	0°C kuni +50°C (+32°F kuni +122°F)
SUHELININE ÕHUNIISKUS:	kuni 95%, mitte kondenseeruv
KÕRGUS MEREPIINAST:	kuni 3048 m (10 000 jalga)

Sümbolite selgitus

Seadmel on need sümbolid.

 Vahelduvvool.


 Maandusklemm.


 Kaitsejuhi klemm.

 SEES (toide) seisund.

 VÄLJAS (toide) seisund.

 Elektrilöögi OHT.

 Ooteloleku lüliti.

 Pole ette nähtud ühendamiseks avalikku telekommunikatsioonivõrku.

Konsooli kasutamine

Konsoolid olenevad mudeli numbrist ja tootmiskuupäevast.

Konsooli toite sisselülitamine

Lülitage seade asendisse „SEES“, vajutades joendamiseseadme kapi vasakpoolsele paneelile või tagapaneelile asuvale toitelülile.

Avaneb aken „Logo“ ja näitab, et seade on juba kasutuses. See võtab umbes 1,5 minutit.

Konsooli toite väljalülitamine

Joendamiseseadme toite sisselülitamiseks toimige järgnevalt.

Lülitage välja juhtmeta andurid. (Igal anduril on oma toitelüliti.)

Lähtestage konsool.

Vajutage „Välju joendamiseseadmest“. Hüplikaken „Kinnitamine“ küsib, kas olete kindel, et soovite joendamiseseadmest väljuda. Vajutage „Jah“.

Oodake joendamiseseadme programmi lõppemist. Joendamiseseade lülitub automaatselt välja.

Lülitage koonsooli toite välja.



Kettaseadmele info kirjutamise ajal ei tohi toidet välja lülitada. See toimub konsooli seadistamise ja spetsifikatsioonide salvestamise ajal. Toite katkestamine võib kettaseadme faile kahjustada.

Programmeeritavate klahvide kasutamine

Klaviatuuri asuvad programmeeritavad klahvid pakuvad programmi kohandatud juhtimist. Need klahvid on järgmised.

	Klahv K1		Edasiliikumise klahv
	Klahv K2		Tagasiliikumise klahv
	Klahv K3		Suumimise klahv (klaviatuuril)
	Klahv K4		Suumimise programmeeritav klahv (ekraanil)
	Menüüklahv Shift		Edasiliikumise klahv
	Lähtestamise klahv		

Iga akna allsõltuvalt ilmuvad neli silti on programmeeritava klahvi sildid. Need sildid näitavad tegevust, mida programm teostab, kui vajutatakse vastavale klahvile

või

Vertikaalselt virnastatud ruudud siltide „K2“ ja „K3“ vahel näitavad, mitu programmeeritavate klahvide taset on saadaval. Esiletõstetud ruut näitab praegu kuvatavat menüü taset.

Programmeeritava klahvi taseme muutmiseks vajutage menüü

programmeeritavad shift-klahvi, .

Mõnda programmeeritava klahvi silti ümbritseb roheline esiletõstetud raam. Üldiselt saab roheline raamiga ümbritsetud programmeeritavat klahvi (tavaliselt K4) vajutades jätkata teostatavat protseduuri, nagu allpool näidatud.

Programmi lähtestamine

Joendamisprogrammi saab joendamise ajal alati lähtestada, vajutades klahvi

, mis asub klaviatuuri vasakus ülannurgas. Ilmub kinnitusaken nupu tahtliku vajutamise kinnitamiseks.

Kui see aken avaneb, vajutage programmi lähtestamiseks „JAH“ või programmi jätkamiseks „EI“.

Kui joendamiseseade on lähtestatud, kustutatakse käimasoleva joendamise jaoks kogutud teave ning ekraanile ilmub uuesti aken „Logo“.

Seadme teave

Tavalised andurid

XF Pod (ainult andurid DSP700 ja DSP700T)

Andurid DSP700 ja DSP700T suhtlevad joendamiseseadme konsooliga ülikõrgsagedust (XF) kasutades. Raadiolaineid edastatakse ja võetakse vastu anduritest ja XF Podist.

Mõnikord võivad lähedalasuvad elektroonikaseadmed (mikrolained) XF Podi tööd jäirida. Andurid DSP700 ja DSP700T ning XF Pod on konfigureeritavad erinevate raadiosageduste kasutamiseks, et häireid vähendada.

Süsteemi XF transiiver tekitab võimsaid raadiolaineid ulatuses 2,4 GHz. Nendel sagedustel raadiolained peegelduvad peaaegu kõikidelt esemetelt nii siseruumides kui ka väljas umbes 30 meetri raadiuses.

Häireid esineb siis, kui XF Pod ei võta raadiolaineid vastu. Kui see juhtub, nihutage liikuvat kappi umbes 51 - 76 mm ükskõik mis suunas.



Seda seadet on katsetatud ning leitud, et see vastab klassi A digitaalseadme piirangutele FCC reeglite osa 15 kohaselt. Nende piirangute eesmärgiks on pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest, kui seadet kasutatakse kaubanduslikus keskkonnas. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ja kasutada vastavalt kasutusjuhendile, võib seade raadiosidet häirida. Selle seadme kasutamine elamurajoonis põhjustab tõenäoliselt kahjulikke häireid; sellisel juhul peab kasutaja rakendama oma kulul vajalikke meetmeid häirete kõrvaldamiseks.



Muudatused, milleks tootja ei ole selgesõnaliselt nõusolekut andnud, võivad kasutaja seadme kasutamise õigusest ilma jätta.

Kaugjälgimissüsteemi mudelid 30-418-1-XF, 30-419-1-X ja 30-421-1-X-XF

Kaugjälgimine võimaldab tehnikul olla liikuv, teostades samal ajal sõiduki mõõtmisi ja viies läbi reguleerimisi. Kaugjälgimissüsteemi kasutusjuhised on vormis 5382T.

Elektroonilised klahvid

Saadetis sisaldab ühte või mitut elektroonilist klahvi, mis näevad välja nagu suured kellapatareid. Need klahvid on vajalikud programmi WinAlign® kasutamiseks.

Lõppkasutaja litsentsileping

Seadme ja selle tarkvara kasutamine tähendab nõustumist lõppkasutaja litsentsilepingu (EULA) tingimustega. EULA tervikteksti lugemiseks skannige allolev QR-kood.



Keskkonnaalane teave

Järgmist kõrvaldamisprotseduuri kohaldatakse ainult masinate puhul, mille andmesildil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE).



Toode võib sisaldada aineid, mis ebaõige utiliseerimise korral võivad olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele.

Seetõttu on esitatud järgnev teave, et vältida nende ainete sattumist keskkonda ja parendada loodusressursside kasutamist.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohiks kunagi visata hariliku olmeprügi hulka, vaid need tuleks toimetada eraldi spetsiaalsetesse jäätmekogumispunktidesse. Tootel ja selle pakendil olev ristiga kaetud prügikasti kujutav sümbol meenutab kasutajale, et kasutusea lõppedes tuleb toode õigesti utiliseerida.

Nii on võimalik vältida, et neis toodetes sisalduvate ainete mittespetsiifiline töötlemine või nende toodete või nende osade ebaõige kasutamine võiks ohustada keskkonda või inimeste tervist. Lisaks aitab see kokku koguda, ringlusse võtta ja taaskasutada paljusid neis toodetes sisalduvaid materjale.

Elektri- ja elektroonikaseadmete tootjad ja edasimüüjad on selleks otstarbeks korraldanud nende toodete kohase kogumise ja töötlemise süsteemid.

Toote kasutusea lõppedes pöörduge utiliseerimistoimingute kohta teabe saamiseks toote edasimüüja poole. Selle toote ostmisel teavitab tarnija teid sellest, et saate talle tasuta tagastada teise ammendunud kasutusea seadme eeldusel, see on sama tüüpi ja samade funktsioonidega, mis teie ostetav toode.

Kui toode utiliseeritakse eelkirjeldatud erineval viisil, võivad rakenduda toote utiliseerimisriigis õigusaktidega kehtestatud trahvid või karistusmeetmed.

Soovitav on rakendada täiendavaid keskkonnakaitsemeetmeid: toote sisemise ja välimise pakendi ringlussevõtt ning kasutatud patareide ja akude korrektno utiliseerimine (ainult juhul, kui sisalduvad tootes).

Teie abi on ülilüliline, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete valmistamiseks kasutatavate loodusressursside hulka, minimeerida jäätmete ladustamist toote utiliseerimisel ja parendada elukvaliteeti, vältides potentsiaalselt ohtlike ainete sattumist keskkonda.

LIETUVIŲ K.

Darbo pradžia

Bendrasis įvadas

Šiame vadove pateikiamas ratų suvedimo įrenginio naudojimo kartu su „WinAlign®“ programinės įrangos 16.x arba naujesne versija naudojimo instrukcijos ir informacija.


Už techninių mokymų organizavimą yra atsakingas tik ratų suvedimo įrenginio savininkas. Ratų suvedimo įrenginius gali naudoti tik kvalifikuoti ir išmokyti technikai. Už darbuotojų, išmokytų eksploatuoti šią įrangą, įrašų tvarkymą atsako tik savininkas ir vadovybė.


Sistemos reikalavimai


„WinAlign®“ programinės įrangos 16.x versija yra 64 bitų programa, kuri suderinama tik su HW1B serijos ar naujesniais kompiuteriais, kuriuose yra 4 GB RAM ar daugiau ir kuriuose veikia „Windows® 10“ ar naujesnė versija.

Sauga. Pavojaus apibrėžtys

Šie simboliai nurodo situacijas, kurios gali būti jums nesaugios ir (arba) kurioms atsitikus gali būti sugadinta įranga. Atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus simbolius.

 pavojai arba nesaugi veikla, dėl kurios galima nesunkiai susižaloti arba sugadinti gaminį ar turta.

 pavojai arba nesaugi veikla, dėl kurios galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.

 Tiesioginiai pavojai, dėl kurių galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.

SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Perskaitykite ir atsižvelkite į visas atsargumo ir įspėjamąsias etiketes, užklijuotas ant jūsų įrangos ir įrankių. Netinkamai naudojant šią įrangą, galima susižeisti ir sutrumpinti ratų suvedimo įrenginio eksploatavimo laiką.

Pastatę transporto priemonę ant rėmo, priešais ir už kairiojo galinio rato visada naudokite ratų atsparas.

Būkite atsargūs keldami transporto priemonę.

VISADA DĖVĖKITE „OSHA“ PATVIRTINTUS APSAUGINIUS AKINIUS. Akiniai, kuriuose yra tik smūgiams atsparūs lęšiai, NĖRA apsauginiai akiniai.

Atlikdami ratų suvedimą, avėkite neslystančią apsauginę avalynę.

Niekada nestovėkite ant ratų suvedimo įrenginio.

Atlikdami ratų suvedimą nedėvėkite papuošalų ar laisvų drabužių.

Keldami arba nuimdami ratus dėvėkite tinkamą nugaros atramą.

Nenaudokite įrangos su pažeistu laidu arba nukritusios ar pažeistos įrangos, kol jos neapžiūrėjo „Hunter“ techninės priežiūros atstovas.

Niekada netraukite kištuko iš lizdo laikydami už laido. Suimkite ir patraukite kištuką, kad jį atjungtumėte.

Jei reikalingas ilginuvas, naudokite laidą, kurio srovė yra lygi įrangos srovei arba už ją didesnė. Mažesnės srovės laidai gali perkaisti. Reikia išdėstyti laidą taip, kad niekas užkliūtų ir jo neištrauktų.

Patikrinkite, ar elektros maitinimo grandinė ir lizdas yra tinkamai įžeminti.

Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, nenaudokite įrangos ant šlapių paviršių ir nelaikykite po lietuimi.

Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar atitinkamos elektros maitinimo grandinės įtampa ir srovės stipris yra tokie patys, kaip nurodyta ant ratų suvedimo įrenginio.


Norėdami sumažinti gaisro pavojų, nenaudokite įrangos šalia atvirų degiųjų skysčių (benzino) talpyklų.


Visada laikykite visas instrukcijas kartu su įrenginiu.


Pasirūpinkite, kad visi lipdukai, etiketės ir pranešimai būtų švarūs ir aiškiai matomi.

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir (arba) ratų suvedimo įrenginio pažeidimo, naudokite tik „Hunter“ ratų suvedimo įrenginiams rekomenduojamus priedus.

Naudokite įrangą tik šiame vadove aprašytu būdu.

 NESKIRTA NAUDOTI KOMPIUTERIŲ PATALPOSE, KAIP APIBRĖŽTA ELEKTRONINIŲ KOMPIUTERIŲ IR (ARBA) DUOMENŲ APDOROJIMO ĮRANGOS APSAUGOS STANDARTE ANSI/NFPA 75.

 Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją. Jei įrenginys sumontuotas ir naudojamas nesilaikant naudojimo instrukcijos, jis gali kelti trukdžių elektroniniams prietaisams. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti trukdžių, tokiu atveju naudotojas savo lėšomis privalės imtis priemonių, kurių gali prireikti šioms trukdžiams pašalinti.

 Neišjunkite maitinimo, kai veikia diskinis kaupiklis. Gali būti pažeistas diskas.



NEMODIFIKUOKITE ELEKTRINIO KIŠTUKO. Prijungę elektrinį kištuką į netinkamą maitinimo grandinę, galite sugadinti įrangą ir susižaloti.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Atsargumo priemonės sistemoms, kuriose įrengti HFSS, XF ir XF2 belaidžiai jutikliai

Toliau nurodytos atsargumo priemonės taikomos HFSS, XF ir XF2 siųstuvams-imituovams, sumontuotiems ratų suvedimo įrenginio konsolėje, ir ratų suvedimo įrenginio jutikliams, kurie yra HFSS, XF ir XF2 belaidžio jutiklio parinkties dalis.



Ši įranga buvo išbandyta ir buvo nustatyta, kad ji atitinka A klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai nustatyti siekiant užtikrinti pakankamą apsaugą nuo žalingų trukdžių, kai įranga yra naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, todėl, jei ji yra įrengta ir naudojama nesilaikant naudojimo instrukcijos, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti žalingų trukdžių, tokiu atveju šiuos trukdžius naudotojas turės pašalinti savo lėšomis.



Dėl gamintojo aiškiai nepatvirtintų pakeitimų ar modifikacijų naudotojų teisė eksploatuoti įrangą gali būti panaikinta.



SPROGIMO PAVOJUS, JEI BATERIJA PAKEIČIAMA NETINKAMO TIPO BATERIJA. PANAUDOTAS BATERIJAS IŠMESKITE KAIP NURODYTA INSTRUKCIJOSE.

Specialios atsargumo priemonės / maitinimo šaltinis

Tarptautiniai regionai

Kompiuterinis ratų suvedimo įrenginys turi veikti iš maitinimo šaltinio, kuriame tarp maitinimo laido laidininkų yra palaikoma 230 V kintamosios srovės (vardinė) 50/60 Hz įtampa. Su šia įranga tiekiamą maitinimo laidų rinkinį gali reikėti modifikuoti, kad jį būtų galima prijungti prie maitinimo tinklo. Jūsų „Hunter“ techninės priežiūros atstovas įrengs jūsų vietai tinkamą kištuką.



Apsauginė įžeminimo jungtis prie maitinimo laido įžeminimo laidininko yra būtina saugiam darbui. Naudokite tik tinkamos būklės maitinimo laidą.

SULYDYMAS:

Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, naudokite tik jūsų gaminiui nurodytą saugiklį.

ĮRANGOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

Šioje įrangoje nėra naudotojo taisyomų dalių. Visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas „Hunter“ techninės priežiūros atstovas.

KĖLIMO IR NEŠIOJIMO NUOSTATOS:

Nuostatų dėl įrangos kėlimo ir nešiojimo nenumatyta. Įrenginys turi būti perkeliamas ant ratukų.

Įrangos specifikacijos

Elektriniai komponentai

ĮTAMPA:	120/230 voltų (nominalus)
SROVĖS STIPRIS AMPERAI:	6/3 amperai
GALIA:	720 vatų

Atmosferiniai trukdžiai

TEMPERATŪRA:	nuo 0 °C iki +50 °C (nuo +32 °F iki +122 °F)
SANTYKINIS DRĖGNIS:	iki 95 % be kondensato
AUKŠTIS:	iki 3 048 m (10 000 ft.)

Simbolių paaiškinimas

Ant įrangos pateikti toliau nurodyti simboliai.



Kintamoji srovė.



Įžeminimo gnybtas.



Apsauginis laidininkų gnybtas.



Įjungto („ON“) maitinimo būseną.



Išjungto („OFF“) maitinimo būseną.



Elektros smūgio PAVOJUS.



Budėjimo režimo jungiklis.



Neskirta jungti prie viešojo telekomunikacijų tinklo.

Konsolės valdymas

Atskirų konsolių valdymas skiriasi priklausomai nuo konkretaus modelio numerio ir pagaminimo datos.

Konsolės maitinimo įjungimas

Įjunkite įrenginį paspausdami maitinimo jungiklį, esantį kairiajame šoniniame skydelyje arba galiniame ratų suvedimo įrenginio korpuso skydelyje.

Pasirodys „Logotipo“ ekranas ir bus nurodyta, kad įrenginys paruoštas naudoti. Tai užtruks maždaug 1,5 minutės.

Konsolės maitinimo išjungimas

Norėdami išjungti ratų suvedimo įrenginio maitinimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

Išjunkite belaidžius jutiklius. (Kiekvienas jutiklis turi maitinimo jungiklį.)

Iš naujo nustatykite konsolę.

Paspauskite „Išeiti iš ratų suvedimo programos“. Iškylančiajame ekrane „Patvirtinimas“ bus paklausta, ar tikrai norite išeiti iš ratų suvedimo programos. Paspauskite „Taip“.

Palaukite, kol baigsis ratų suvedimo programa. Ratų suvedimo programa išsijungs automatiškai.

Išjunkite konsolės maitinimą.



Neišjunkite maitinimo, kol informacija įrašoma į diskinių kaupiklį. Taip atsitinka konsolės sąrankos metu ir įrašant specifikacijas. Dėl to gali būti sugadinti diskinio kaupiklio failai.

Programinių klavišų naudojimas

Klaviatūroje esantys programiniai klavišai leidžia operatoriui valdyti programą. Šie klavišai žymimi taip:

	K1 klavišas		Sukimo į priekį klavišas
	K2 klavišas		Sukimo atgal klavišas
	K3 klavišas		Mastelio klavišas (klaviatūra)
	K4 klavišas		Mastelio programinis klavišas (ekranas)
	Meniu poslinkio klavišas		Sukimo į priekį klavišas
	Nustatymo iš naujo klavišas		

Keturių kiekvieno ekrano apačioje esančių etiketės vadinamos programinių klavišų etiketėmis. Šios etiketės nurodo veiksmą, kurį programa atliks

paspaudus atitinkamą arba klavišą.

Vertikaliai išdėstyti kvadratai tarp „K2“ ir „K3“ etikečių rodo, kiek lygių programinių klavišų yra. Paryškintas kvadratas nurodo šiuo metu rodomą meniu lygį.

Programinio klavišo lygis keičiamas paspaudus meniu poslinkio programinį klavišą .

Kai kurių programinių klavišų etiketėse programinis klavišas paryškintas žaliu apvadu. Paprastai programinis klavišas su žaliu apvadu (įprastai K4) yra klavišas, kurį reikia paspausti norint tęsti tuo metu atliekamą procedūrą, kaip parodyta toliau.

Programos nustatymas iš naujo

Ratų suvedimo programą galima iš naujo nustatyti bet kuriuo ratų suvedimo ciklo metu, paspaudus klavišą , esantį viršutiniame kairiajame klaviatūros

kampe. Siekiant patikrinti, ar mygtukas buvo paspaustas sąmoningai, bus rodomas patvirtinimo ekranas.

Pasirodžius šiam ekranui, paspauskite „YES“ (taip), kad iš naujo nustatytumėte programą, arba „NO“ (NE), kad tęstumėte darbą.

Iš naujo nustatius ratų suvedimo programą, informacija, surinkta apie tuo metu atliekamą ratų suvedimą, bus ištrinta ir ekrane vėl bus rodomas „Logo“ (logotipo) ekranas.

Informacija apie įrangą

Įprastiniai jutikliai

„XF Pod“ (tik DSP700 ir DSP700T jutikliai)

DSP700 ir DSP700T jutikliai palaiko ryšį su ratų suvedimo įrenginio konsole naudodami ypač aukštą dažnį (XF). Radijo bangos perduodamos ir priimamos iš jutiklių ir „XF Pod“.

Kartais „XF Pod“ veikimą gali trikdyti netoliese esantys elektroniniai prietaisai (mikrobangų krosnelės). Siekiant sumažinti trukdžius, jutiklius DSP700 ir DSP700T bei „XF Pod“ galima sukongigūruoti taip, kad jie naudotų skirtingus radijo dažnius.

XF sistemos siųstuvai-įmtuvai generuoja galingas radijo bangas 2,4 GHz diapazone. Tokio dažnio radijo bangos atsispindi nuo daugumos objektų, todėl patalpų viduje ir lauke jų veikimo nuotolis yra maždaug 100 pėdų (30 metrų).

Kai „XF Pod“ nepriima radijo bangų, susidaro trukdžių. Jei taip atsitinka, pastumkite kilnojimąjį korpusą maždaug 2 arba 3 coliais (51 arba 76 mm) bet kuria kryptimi.



Ši įranga buvo išbandyta ir buvo nustatyta, kad ji atitinka A klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Sie apribojimais nustatyti siekiant užtikrinti pakankamą apsaugą nuo žalingų trukdžių, kai įranga yra naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, todėl, jei ji yra įrengta ir naudojama nesilaikant naudojimo instrukcijos, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti žalingų trukdžių, tokiu atveju šiuos trukdžius naudotojas turės pašalinti savo lėšomis.



Dėl gamintojo aiškiai napatvirtintų pakeitimų ar modifikacijų naudotojų teisė eksploatuoti įrangą gali būti panaikinta.

Nuotolinio indikatorius modeliai 30-418-1-XF, 30-419-1-X ir 30-421-1-X-F

Naudodamasis nuotoliniu indikatoriumi technikas gali judėti aikštelėje, kai atlieka matavimus ir reguliuoja transporto priemonę. Nuotolinio indikatorius naudojimo instrukcija pateikiama 5382T formoje.

Elektroniniai raktai

Kartu su siunta pateikiamas vienas ar keli elektroniniai raktai, panašūs į dideles laikrodžio baterijas. Šie raktai reikalingi „WinAlign®“ programai paleisti.

Galutinio naudotojo licencijos sutartis

Naudodami įrangą ir jos operacinę programinę įrangą pripažįstate, kad sutinkate su Galutinio naudotojo licencijos sutarties (angl. „End User Licensing Agreement“, EULA) sąlygomis. Visą EULA sutartį galima peržiūrėti nuskaicius toliau esantį QR kodą.



Aplinkosaugos informacija

Toliau nurodyta šalinimo procedūra taikoma tik mašinoms, kurių duomenų lentelėje yra perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEJA).



Šiame gaminyje gali būti medžiagų, kurios gali būti pavojingos aplinkai ir žmonių sveikatai netinkamai pašalinus gaminį.

Todėl, siekiant užkirsti kelią šių medžiagų pateikimui į aplinką ir pagerinti gamtos išteklių naudojimą, pateikiama toliau nurodyta informacija.

Elektrinės ir elektroninės įrangos niekada negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis. Ji būti atskirai surenkama ir tinkamai tvarkoma. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, pateiktas ant gaminio ir šiame puslapyje, primena naudotojui, kad pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jis turi būti tinkamai pašalintas.

Tokiu būdu galima išvengti aplinkai ar žmonių sveikatai kylančio pavojaus dėl nespacificinio šiuose gaminiuose esančių medžiagų apdoravimo arba netinkamo medžiagų ar jų dalių naudojimo. Be to, tokiu būdu taip pat galima užtikrinti, perdurti ir pakartotinai panaudoti daugelį šiuose gaminiuose esančių medžiagų. Šiuo tikslu elektrinių ir elektroninių įrenginių gamintojai ir platintojai sukūrė tinkamas šių gaminių surinkimo ir tvarkymas sistemas.

Pasibaigus gaminio eksploatavimo laikui, susisieki su tiekėju dėl informacijos apie šalinimo procedūras. Kai įsigysite šį gaminį, jūs tiekėjas taip pat informuos jus, kad galite nemokamai grąžinti jam kitą nusidėvėjusį prietaisą, jeigu jis yra to paties tipo ir pasižymi tokiais pačiomis funkcijomis, kaip ką tik įsigytas gaminyje.

Už bet kokį gaminio šalinimą pirmiau nenurodytu būdu bus taikomos baudos, numatytos šalies, kurioje šalinamas gaminyje, galiojančiuose teisės aktuose.

Kitos rekomenduojamos aplinkos apsaugos priemonės: perdurti gaminio vidinę ir išorinę pakuotę bei tinkamai išmesti panaudotas baterijas (tik jei jos yra gaminyje).

Jūsų pagalba yra itin svarbi mažinant elektrinės ir elektroninės įrangos gamybai sunaudojamą gamtos išteklių kiekį, kuo labiau mažinant vežamų į sąvartyną gaminių kiekį, gerinant gyvenimo kokybę ir užkertant kelią potencialiai pavojingų medžiagų pateikimui į aplinką.

TÜRKÇE

Başlarken

Giriş

Bu kılavuz, WinAlign® HD yazılımına sahip WA Serisi ayar aletini kullanmak için gerekli talimatları ve bilgileri sağlar. WinAlign HD yazılım versiyonu 16.x, 64-bit bir programdır ve yalnızca Windows® 10 veya üstüyle uyumludur.

Teknik eğitimin düzenlenmesinden yalnızca WT Serisi ayar aletinin sahibi sorumludur. WT Serisi ayar aletini yalnızca kalifiye ve eğitilmiş bir teknisyen kullanmalıdır. Bu cihaz için eğitilen personelin kayıtlarının tutulması tamamen cihaz sahibinin ve yönetimin sorumluluğundadır.

Bu kılavuzda teknisyenin temel balans ayarı prosedürleri hakkında zaten eğitilmiş olduğu varsayılmaktadır.

Sistem Gereksinimleri

WinAlign® HD yazılım versiyonu 16.x, 64-bit bir programdır ve yalnızca 1 GB RAM'i veya daha fazlası olan, Windows® 10 veya üzeri işletim sistemine sahip WT Serisiyle uyumludur.

WinAlign yazılımı 16.x Yüklüyicisi tarafından yüklenecek Gerekli Yazılım:


Microsoft® DirectX® 9.0c veya üstü.


Internet Explorer 11 veya üstü


Güvenliğiniz İçin

Tehlike Tanımları

Bu semboller, güvenliğinizi tehlikeye atabilecek ve/veya cihaz hasarına yol açabilecek durumları tanımlar. Bu sembolere dikkat edin:

 Ufak yaralanmalara veya ürün ya da mal hasarına neden olabilecek tehlikeler veya güvenli olmayan uygulamalar.

 Ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeler veya güvenli olmayan uygulamalar.

 Ciddi kişisel yaralanma veya ölüme sonuçlanacak ani tehlikeler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazınıza ve aletlerinize iliştiirilmiş tüm ikaz ve uyarı etiketlerini okuyun ve bunlara uyun. Bu cihazın yanlış kullanımı yaralanmalara neden olabilir ve ayar aletinizin ömrünü kısaltabilir.

Bir aracı rafa yerleştirdikten sonra mutlaka sol arka tekerleğin önüne ve arkasına tekerlek takozları yerleştirin.

Aracı krika ile kaldırırken dikkatli olun.

HER ZAMAN OSHA ONAYLI GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ TAKIN. Sadece darbeye dayanıklı lenslere sahip gözlükler güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR.

Bir ayarlama gerçekleştirirken kaymaz güvenlik ayakkabınızı giyin.

Asla ayar aletinin üzerinde durmayın.

Bir ayarlama gerçekleştirirken takılarınızı çıkarın ve bol kıyafetler giymeyin.

Tekerlekleri kaldırırken veya çıkarırken uygun bel desteği takın.

Kablosu hasarlı olan, düşmüş veya hasar görmüş bir cihazı bir Hunter Servis Temsilcisi incelemeyen kullanmayın.

Fişi prizden çekerken asla kablodan tutmayın. Fişi kavrayın ve ayırmak için çekin.

Bir uzatma kablosu gerekiyorsa cihaz akımı değerine eşit veya daha büyük bir değere sahip kablo kullanılmalıdır. Cihazın akımından daha düşük akım derecesine sahip kablolar aşırı ısınabilir. Kabloları takılıp düşülmemesi ve kabloların çekilmemesi için kablo düzenine dikkat edilmelidir.

Elektrik besleme devresinin ve priz düzgün bir şekilde topraklandığını doğrulayın.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için, ıslak yüzeylerde kullanmayın veya yağmura maruz bırakmayın.

Kullanmadan önce uygun elektrik besleme devresi akımının, ayar aletinde belirtilen voltaj ve amper derecelendirmeleriyle aynı olduğunu doğrulayın.


Yangın riskini azaltmak için, cihazı koluyla tutabilecek sıvıların (benzin) açık konteynerleri etrafında kullanmayın.


Tüm talimatları daima ünitede bulundurun.


Tüm çıkartmaları, etiketleri ve bildirimleri temiz ve görünebilir tutun.


Ayar aletiyle ilgili kazaları ve/veya hasarları engellemek için sadece Hunter'in önerdiği aksesuarları kullanın.

Cihazı sadece bu kılavuzda açıklandığı gibi kullanın.

 ELEKTRONİK BİLGİSAYAR/VERİ İŞLEME EKİPMANINI KORUMA STANDARDI ANSİ/NFPA 75 İLE BELİRTİLDİĞİ ÜZERE, BİLGİSAYAR ODASINDA KULLANIMA YÖNELİK DEĞİLDİR.

 Bu cihaz, radyo frekansı enerjisi oluşturur, kullanır veya yayabilir. Talimat kılavuzuna uygun bir şekilde kurulum kullanılmadığında elektronik aygıtlarda parazite neden olabilir. Bu cihazın yerleşim alanında kullanımı parazite neden olabilir, bu durumda kullanıcının masrafları kendi karşılayarak paraziti düzeltmek için gerekli önlemleri alması gerekecektir.


 Disk sürücüsü çalışırken gücü kapatmayın. Disk zarar görebilir.


 ELEKTRİK FİŞİNDE DEĞİŞİKLİK YAPMAYIN. Elektrik fişini uygun olmayan besleme devresine takmak cihaza hasar verir ve yaralanmaya neden olabilir.


BU TALİMATLARI SAKLAYIN


HFSS, XF ve XF2 Kablosuz Sensörler Bulunan Sistemler için Önlemler

Aşağıdaki önlemler, ayar aleti konsoluna takılan HFSS, XF ve XF2 alıcı vericileri ve HFSS, XF ve XF2 kablosuz sensör seçeneğinin parçası olan ayar sensörleri için geçerlidir.

 Bu cihaz, FCC Kuralları Kısım 15 uyarınca A Sınıfı dijital aygıt sınırlamalarına göre test edilmiş ve uygun olduğu belirlenmiştir. Bu sınırlamalar, cihaz ticari bir ortamda kullanıldığında zararlı parazite karşı makul koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu cihaz, radyo frekansı enerjisi oluşturur, kullanır veya yayabilir ve talimat kılavuzuna uygun kurulmadıysa veya kullanılmadıysa radyo iletişimlerinde zararlı parazite neden olabilir. Bu cihazın yerleşim alanında kullanımı zararlı parazite neden olabilir ve bu durumda kullanıcının masrafları kendi karşılayarak paraziti düzeltmesi gerekecektir.

 Üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar kullanıcının cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabılır.

 PİL YANLIŞ BİR TİPLE DEĞİŞTİRİLİRSE PATLAMA RİSKİ VARDIR. KULLANILMIŞ PİLLERİ TALİMATLARA GÖRE ATIN.

 Diş Derinliği Aleti: 221-731-1
Şu FCC Kimliğini içerir: LS3-45-1443
IC: 2938A-451443
Model: 45-1443

Bu aygıt FCC Kuralları Kısım 15 ile uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

1. Bu aygıt zararlı parazit oluşturmaz ve
2. Bu aygıt, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazit dahil alınan her türlü paraziti kabul etmemelidir.

Bu aygıt, Industry Canada lisanstan muaf RSS standartlarıyla uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

(1) bu aygıt parazit oluşturmaz ve (2) bu aygıt, aygıtta istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazit dahil her türlü paraziti kabul etmemelidir.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Alınacak Özel Önlemler/Güç Kaynağı Kuzey Amerika

PC ayar aleti, güç kablosu takımının besleme iletkenleri arasında 120 VAC (nominal) 50/60 Hz güç sağlayan bir güç kaynağı ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Diğer Bölgeler

PC ayar aleti, güç kablolarının besleme iletkenleri arasında 230 VAC (nominal) 50/60 Hz güç sağlayan bir güç kaynağı ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Güç kaynağı şebekesine bağlantı sağlanabilmesi için, bu cihazla sağlanan güç

kaynağı kablo takımında modifikasyon yapılması gerekebilir. Hunter hizmet temsilcisiniz, konumunuz için uygun fişi takacaktır.



Güç kablosunda bulunan topraklama iletkeni boyunca korumalı bir toprak hattı sağlanması güvenli kullanım için çok önemlidir. Sadece iyi durumdaki bir güç kablosu kullanın.

SİGORTALAMA:

Yangın tehlikesinden kaçınmak için sadece ürününüz için belirtilen sigortayı kullanın.

CIHAZ BAKIMI:

Bu cihaz, kullanıcı tarafından servis yapılabilecek parçalar içermemektedir. Tüm onarımlar, yetkili bir Hunter Hizmet Temsilcisine yönlendirilmelidir.

KALDIRMA VE TAŞIMA İÇİN ŞARTLAR:

Bu cihazı kaldırmak veya taşımak için herhangi bir şart koşulmamıştır. Ünite, kendi tekerlekleri üzerinde hareket ettirilmelidir.

Cihaz Teknik Özellikleri

Elektriksel

VOLTAJ:	120/230 volt (nominal)
AKIM:	6/3 amper
GÜÇ:	720 watt

Atmosfer

SICAKLIK:	0°C ila +50°C (+32°F ila +122°F)
BAĞIL NEM:	En fazla %95, Yoğuşmasız
RAKIM:	En fazla 3048 m (10.000 ft)

Sembol Açıklamaları

Bu semboller cihaz üzerinde bulunur.

	Alternatif akım.
	Toprak terminali.
	Korumalı iletken terminali.
	AÇIK (güç kaynağı) durumu.
	KAPALI (güç kaynağı) durumu.
	Elektrik çarpma riski.
	Bekleme düğmesi.
	Kamu telekomünikasyon şebekesine bağlantı için tasarlanmamıştır.

Konsolu Kullanma

Konsollar, özel model numaraları ve üretim tarihleri nedeniyle değişkenlik gösterecektir. Ayar aleti konsoluyla birlikte konsola özgü ayrıntılı talimatlar verilecektir.

Konsolun Gücünü Açma

Sol panelde veya ayar aletinin arka panelinde bulunan güç düğmesi "AÇIK" konumuna getirilerek ünitenin gücünü açın.

"Logo" ekranı görüntülenir ve ünitenin kullanıma hazır olduğunu belirtir. Bu işlem yaklaşık 1,5 dakika sürer.

Konsolun Gücünü Kapatma

Ayar aleti gücünü kapatmak için şunları yapın:

Kablosuz sensörleri kapatın. (Her sensörde bir güç düğmesi bulunur.)

Konsolu sıfırlayın.

"Ayar Programını Kapat" seçeneğine basın. Bir "Onay" açılır ekranında ayar aletinden çıkmak istediğinizden emin olup olmadığınızı sorulur. "Evet" seçeneğine tıklayın.

Ayar aletinin sonlanması bekleysin. Ayar aleti otomatik olarak kapanır.

Konsol gücünü kapatın.



Bilgiler disk sürücüsüne yazılırken gücü kapatmayın. Bilgiler konsol kurulumu sırasında ve teknik özellikler kaydedilirken yazılır. Aksi takdirde disk sürücüsü dosyaları bozulabilir.

Ekran Tuşlarını Kullanma

Clavyede bulunan ekran tuşları operatörün programı kontrol etmesini sağlar. Bu tuşlar aşağıdaki gibi tanımlanır:



K1 tuşu
K2 tuşu
K3 tuşu
K4 tuşu
Menü değiştirme tuşu
Sıfırlama tuşu



İleri tuşu
Geri tuşu
Yakınlaştırma tuşu (klavye)
Yakınlaştırma ekran tuşu (ekran)
İleri tuşu

Programı Sıfırlama

Clavyenin sol üst köşesinde bulunan **R** tuşuna basarak ayar programını ayar sırasında herhangi bir zamanda sıfırlayabilirsiniz. **R** tuşuna bilerek basıldığını doğrulamak için bir onay ekranı görüntülenir.

Bu ekran görüntülendiğinde, programı sıfırlamak için "EVET" veya çalışmaya devam etmek için "HAYIR" seçeneğine basın.

Ayar aleti sıfırlandığında, yapılmakta olan ayar için toplanan bilgiler silinir ve ekran "Logo" ekranına geri döner.

Ayar Aleti Kurulumu

Kurulum

Ayar aleti birçok farklı kullanım ihtiyacını karşılayacak şekilde yapılandırılabilir. Kurulum seçimleri sabit diske kaydedilir ve program her ihtiyaç duyduğunda çağırılır.

Kurulumu değiştirmek için logo ekranındaki "Servis Programları" seçeneğine basın. Menü etiketleri değişecektir.

"Cihaz Ayarları" seçeneğine basın, "Cihaz Hazırlama" ana ekranı açılacaktır.

Cihaz Bilgileri

Konvansiyonel Sensörler

Konvansiyonel Sensörlerin Bakımı ve Temizliği

Sensörleri temizlerken, sensörleri ve adaptörleri silmek için hafif bir cam temizleme solüsyonu kullanın.



Sensörleri hortumla yıkamayın ve suyun içine batırmayın. Sensörün üzerine temizlik maddesi püskürtmeyin. Aksi takdirde elektrik sistemi ve optik bileşenler hasar görebilir.

Tekerlek adaptör kollarını temiz ve yağlanmış tutun. Gerekliğinde WD-40 gibi hafif bir yağ katı uygulayarak yağlayın.



İğne uçlu şaftı yağlamayın.

HF Pod

DSP250-HF, DSP258-HF, DSP306-HF ve DSP308-HF sensörleri, ayar aleti konsolu ile yüksek frekans kullanarak iletişim kurar. Radyo dalgaları, sensörlerden ve ayar aleti konsolunun üstünde yer alan HF Pod'dan iletilir ve alınır.

HF Pod, nadiren yakında bulunan elektronik aygıtlardan (çoğunlukla mikrodalga fırınlar) parazit alabilir. Paraziti azaltmak için, HF sistemi farklı frekansları kullanacak şekilde kolayca yapılandırılabilir. Ancak mikrodalga fırınlar geniş bir bantta önemli ölçüde enerji oluşturur. Mikrodalga fırınlardan gelen parazitleri önlemenin en iyi yolu bunları ayar sırasında kapatmaktır. Mikrodalganın kontrol edilemediği durumlarda mikrodalga parazitinin en iyi çözümü mesafedir. Ayar aleti, paraziti azaltmak için mikrodalga fırından en az 30 fit uzağa yerleştirilmelidir.

Tek bir sensörün radyo dalgalarının HF Pod tarafından iyi alınmaması nedeniyle geçici sinyal kaybı yaşanabilir. Bu durumda mobil kabini herhangi bir yönde en az 2 ila 3 inç (51 ila 76 mm) hareket ettirin.

Sensörler ile ayar aleti konsolu arasında bağlantı için radyo yerine sensör kabloları kullanılarak geçici parazit sorunları çözülebilir.

HF Pod üzerindeki dört LED çubuk tipi ekran, ayar aleti konsolu ile dört sensör arasındaki iletişimin bütünlüğünü gösterir.

"HF Kanallarının Ayarlanması" hakkında bilgi için "Ayar Aleti Kurulumu" bölümüne bakın.

XF Pod

DSP506XF ve DSP508XF sensörleri, XF kablosuz teknolojisini kullanarak ayar aleti konsolu ile iletişim kurar. Radyo dalgaları, sensörlerden ve XF Pod'dan iletilir ve alınır.

XF Pod, ara sıra yakında bulunan elektronik aygıtlardan (mikrodalgalar) parazit alabilir.

XF sistemi alıcı vericisi, 2,4 GHz aralığında güç radyo dalgaları oluşturur. Bu frekanslardaki radyo dalgaları çoğu nesneden yansır, bu nedenle yaklaşık 100 ft (30 metrelik) bir iç ve dış mekan menziline sahiptir.

XF Pod radyo dalgaları almasa bile parazit meydana gelebilir. Bu durumda, mobil kabini herhangi bir yönde yaklaşık 2 ila 3 inç (51 ila 76 mm) hareket ettirin.

Sensörler ile ayar aleti konsolu arasında bağlantı için sensör kabloları kullanılarak geçici parazit sorunları çözülebilir.

Konvansiyonel Sensör Pillerini Şarj Etme (Yalnızca RF ve HF/HFSS Sensörleri)

Her sensörde 6 VDC değerinde, şarj edilebilir bir kurşun asit pili bulunur. Sensörlerdeki pillerin ömrünü uzatmak için aşağıdaki kurallara uyun:

Kullanılmayan sensörleri şarj edin.

Kablo kullanıyorsanız sensörleri şarj sırasında "KAPALI" duruma getirin.

Uzak Gösterge

LED

LED Uzak Gösterge, araçta düzenlemeler yaparken teknisyenin bölümde "mobil" olmasını sağlar. Uzak Gösterge için Kullanım Talimatları, 3857T Formudur.

LCD

LCD Uzak Gösterge, araçta düzenlemeler yaparken teknisyenin bölümde "mobil" olmasını sağlar. Uzak Gösterge için Kullanım Talimatları, 3914T Formudur.

Elektronik Anahtarlar

Büyük saat pillerine benzeyen bir veya daha fazla elektronik anahtar, disklerin nakliyatına dahildir. Bu anahtarlar, WinAlign® HD programını çalıştırmak için gereklidir. Program, Hunter Arayüz Kartı veya Hunter Ara Bağlantı Kartına uygun anahtarlar takılmamış bir üniteye yüklenirse aşağıda gösterilene benzer bir hata mesajı belirir.

Elektronik anahtarlar, Hunter Ara Bağlantı Kartı ve/veya elektronik anahtar tutucu üzerindeki boş soketlerden birine takılabilir. Hangi anahtarın hangi sokette olduğu önemli değildir.

Son kullanıcı Lisans Anlaşması

Ekipmanın ve işletim yazılımının kullanılması, Son Kullanıcı Lisans Anlaşmasının ("EULA") şartlarının kabul edildiği anlamına gelir. EULA'nın tamamına aşağıdaki QR Kodunu tarayarak ulaşabilirsiniz.



Çevre Bilgisi

Aşağıdaki imha prosedürü yalnızca veri plakasında çarpı işareti bulunan çöp kutusu sembolü bulunan makinelere uygulanacaktır. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE).



Bu ürün, uygun şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığı için tehlikeli olabilecek maddeler içerebilir.

Bu nedenle aşağıdaki bilgiler, bu maddelerin doğaya salınımını önlemek ve doğal kaynakların kullanımını iyileştirmek amacıyla verilmiştir.

Elektrikli ve elektronik ekipman hiçbir şekilde belediye atıklarıyla birlikte atılmamalı, uygun şekilde işlenmeleri için ayrı olarak toplanmalıdır. Ürünün üzerinde ve bu sayfada yer alan çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, kullanıcıya ürünün kullanım ömrü sonunda prosedüre uygun şekilde atılması gerektiğini hatırlatır.

Bu sayede, bu ürünlerin içerdiği maddelerin mevzuatta belirtildiği gibi işlenmemesinin veya uygunsuz kullanımının ya da parçalarının uygunsuz kullanımının çevre veya insan sağlığı için tehlikeli olması önlenir. Ayrıca, bu ürünlerin içerdiği birçok malzemenin geri kazanılmasına, geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına katkı sağlar.

Elektrik ve elektronik üreticileri ve distribütörleri bu amaç doğrultusunda bu ürünler için uygun toplama ve arıtma sistemleri kurmaktadır.

Ürünün çalışma ömrünü tamamlaması halinde, bertaraf prosedürleri hakkında bilgi almak üzere tedarikçinizle iletişime geçin. Bu ürünü satın aldığınızda tedarikçiniz, aynı tipte olması ve yeni satın alınan ürünle aynı işlevleri

sağlaması koşuluyla, yıpranmış başka bir ürünü kendisine ücretsiz olarak iade edebileceğinizi de size bildirecektir.

Ürünün yukarıda açıklanan farklı bir şekilde bertaraf edilmesi, ürünün imha edildiği ülkede yürürlükte olan ulusal düzenlemelerde öngörülen cezalara tabi olacaktır.

Çevrenin korunması için ek önlemler tavsiye edilir: ürünün iç ve dış ambalajının geri dönüşümü ve kullanılmış pillerin uygun şekilde imha edilmesi (yalnızca üründe varsa).

Elektrikli ve elektronik ekipman üretiminde kullanılan doğal kaynak miktarının azaltılmasında, ürünlerin bertarafı için çöp sahalarının kullanımının en aza indirilmesinde ve potansiyel olarak tehlikeli maddelerin çevreye yayılmasını önleyerek yaşam kalitesinin iyileştirilmesinde katkı sunmanız çok önemlidir.

آي بيرعل

بدء الاستخدام

مقدمة عامة

يوفر هذا الدليل تعليمات التشغيل والمعلومات اللازمة لتشغيل جهاز ضبط الزوايا الذي يعمل ببرنامج WinAlign®، الإصدار x.16 أو إصدار أعلى.


يتحمل مالك جهاز ضبط الزوايا وحده مسؤولية ترتيب التدريب التقني. ينبغي عدم تشغيل جهاز ضبط الزوايا إلا من قِبل فني مؤهل ومُدرَّب. لا تقع مسؤولية الاحتفاظ بسجلات الموظفين المُدرَّبين على هذا الجهاز إلا على عاتق المالك والإدارة.


متطلبات النظام


إن الإصدار x.16 من برنامج WinAlign® هو برنامج 64 بت، ولا يتوافق إلا مع الحواسيب من سلسلة HW1B أو الإصدارات الأعلى، التي بها 4 جيجا بايت أو أكثر من ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) وتعمل بنظام التشغيل Windows® 10 أو إصدار أعلى.

حرصاً على سلامتك - تعريفات المواد الخطرة

إن الهدف من هذه الرموز هو تعريف المواقف التي قد تكون مصيرية بالنسبة لسلامتك و/أو قد تتسبب في تلف الأجهزة. لاحظ الرموز التالية:

 ممارسات خطيرة أو غير آمنة قد ينتج عنها حدوث إصابة بسيطة للأشخاص أو تلف للمنتجات أو الممتلكات.

 ممارسات خطيرة أو غير آمنة قد ينتج عنها حدوث إصابة خطيرة للأشخاص أو وفاة.

 مخاطر فورية ينتج عنها حدوث إصابة للأشخاص أو وفاة.

إرشادات مهمة للسلامة

يُرجى قراءة جميع ملصقات التحذير والملحقة بالجهاز والأدوات واتباعها جيداً. حيث إن إساءة استخدام هذا الجهاز يمكن أن تتسبب في إصابة الأشخاص أو التأثير على فترة بقاء جهاز ضبط الزوايا.

استخدم دوماً سنادات العجلات أمام العجلة الخلفية وخلفها بعد وضع المركبة على الحامل. توخ الحذر أثناء رفع المركبة.

ارتد دوماً نظارات أمان مقبلة من OSHA. حيث إن النظارات التي تحتوي على عدسات مقاومة للصدمات ليست نظارات من شأنها توفير الأمان.

قم بإرتداء حذاء آمن لا يسبب الانزلاق عند القيام بإجراء ضبط الزوايا. لا تقف أبداً على جهاز ضبط الزوايا.

لا ترتدي أية مجوهرات أو ملابس فضفاضة عند إجراء ضبط الزوايا. ارتدي دعامة ظهر مناسبة عند رفع العجلات أو إزالتها.

لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام سلك تالف أو معدات متالكة أو تالفة حتى يتم فحصها من قِبل أحد ممثلي الصيانة من شركة Hunter.

لا تستخدم أبداً السلك لسحب القابض من مصدر التيار. أمسك القابض واسحبه لفصل التيار.

إذا وجدت ضرورة لوصلة سلك، فيجب استخدام سلك بمعدل تيار مساوٍ أو أكبر من المعدل الحالي للجهاز. قد ترتفع حرارة الأسلاك التي يكون معدل التيار الخاص بها أقل من معدل التيار بالجهاز. يجب توخي الحذر عند تسوية السلك بحيث لا يتم التفافه أو سحبه.

تأكد من تأريض دائرة المصدر الكهربائي ومقيس الكهرباء على نحو صحيح. لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، لا تستخدم الأسطح المبتلة أو المعرضة للمطر.


تأكد أن معدلات فولتية وأمبيرية دائرة المصدر الكهربائي المناسب هي نفسها الموضحة على جهاز ضبط الزوايا قبل التشغيل.


لتقليل خطر نشوب حريق، لا تشغل المعدات بجوار الحاويات المفتوحة التي تحتوي على سوائل قابلة للاشتعال (مثل البنزين).


احتفظ دوماً بالتعليمات بالقرب من الوحدة.


احتفظ بكل التصميمات والبطاقات والملاحظات نظيفة ومرئية.

لتلافي وقوع حوادث و/أو تلف بجهاز ضبط الزوايا، استخدم ملصقات Hunter الموصى بها. استخدم المعدات كما هو موضح فقط في هذا الدليل.

 ليس للاستخدام في غرفة كمبيوتر على النحو المحدد في معيار حماية الكمبيوتر/معدات معالجة البيانات الإلكترونية، ANSI/NFPA 75.

 ينشأ عن هذا الجهاز ويستخد ويمنحه أن يطلق طاقة ترددات لاسلكية. إذا لم يتم تثبيته واستخدامه وفقاً لدليل التشغيل، فربما يتسبب في تداخل الأجهزة الإلكترونية. إن تشغيل مثل هذه المعدات في منطقة سكنية قد يتسبب في حدوث تداخل، وفي هذه الحالة يلتزم المستخدم، على حسابه الخاص، باتخاذ أي إجراء يمكنه إصلاح التداخل.


 تجنب إيقاف التشغيل أثناء تشغيل محرك الأقراص. قد يتسبب ذلك في تلف القرص.


 لا تقم بتبديل القابض الكهربائي. سوف يؤدي توصيل القابض الكهربائي داخل دائرة كهربائية غير مناسبة إلى تلف المعدات وقد يتسبب في حدوث إصابة شخصية.


احفظ هذه الإرشادات

احتياطات للأنظمة المزودة بأجهزة القياس HFSS، وXF، وXF2 اللاسلكية

تتطلب الاحتياطات التالية على أجهزة الإرسال والاستقبال HFSS، وXF، وXF2 المثبتة في كونسول جهاز ضبط الزوايا وأجهزة قياس ضبط الزوايا كجزء من خيار جهاز القياس HFSS، وXF، وXF2 اللاسلكي.


 لقد تم اختبار هذه المعدات واكتشاف أنها تخضع للحدود الخاصة بالأجهزة الرقمية ذات الفئة أ بمقتضى الجزء 15 من قواعد FCC (لجنة الاتصالات الفيدرالية). وقد تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. ينشأ عن هذا الجهاز ويستخد ويمنحه أن يطلق طاقة ترددات لاسلكية، فإذا لم يتم تثبيته واستخدامه وفقاً لدليل التشغيل قد يسبب تداخل ضار للاتصالات اللاسلكية. إن تشغيل مثل هذه الأجهزة في منطقة سكنية من المحتمل أن يؤدي إلى تداخل ضار، وفي هذه الحالة سيتطلب من المستخدم تصليح التداخل على حسابه الخاص.

 قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لا تقرها جهة التصنيع بوضوح إلى إلغاء سلطة المستخدم لتشغيل الجهاز.

 خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير مناسب. تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.

تدابير احتياطية محددة/ مصدر الطاقة المناطق الدولية

تم إعداد جهاز ضبط الزوايا بمساعدة الكمبيوتر لتشغيل من مصدر للطاقة يعمل بجهد 230 فولت تيار متردد (جهد اسمي) وتردد 50/60 هرتز بين موصلات مصدر طرف توصيل الطاقة. قد يحتاج طرف توصيل مصدر الطاقة المستخدم مع هذا الجهاز إلى تعديل للسماح بالاتصال بالموصلات الرئيسية لمصدر الطاقة. سيقوم مندوب خدمة Hunter بتثبيت القابض الصحيح في الموقع الخاص بك.

 من الضروري وجود اتصال أرضي وقائي، من خلال موصل التأريض الموجود في سلك الطاقة، من أجل تشغيل آمن. استخدم فقط سلك طاقة في حالة جيدة.

الإنصهار:

لتجنب نشوب حريق، استخدم فقط القابض الخاص بمنتجاتك.

صيانة الأجهزة:

لا يحتوي هذا الجهاز على أجزاء يمكن صيانتها من قبل المستخدم. يجب القيام بكافة عمليات الإصلاح بواسطة ممثل صيانة مؤهل تابع لشركة Hunter.

الاحتياطات الواجب اتخاذها عن الرفع والحمل:

لا يوجد احتياطات بعينه محدد عند رفع أو حمل هذا الجهاز. فيجب تحريك الوحدة من خلال دحرجتها على العجلات الخاصة بها.

مواصفات الجهاز

المواصفات الكهربائية

إدج ل دي-ي (دج) تلوف 120/230	دو-ج ل
ري-ي 6/3	ري-ي م أ ب تردق ل
تاو 720	تاو أ ب تردق ل

الظواهر الجوية

ة جرد 32+ (+) ة يوي م ة جرد 50+	و ل ا ة يوي م ة جرد 0
(تي ا ن ر ي ف ة جرد 122+)	و ل ا تي ا ن ر ي ف
ق ت ح ا ل ت م ر ي غ 95%	ي ت ح
(دق 10000)	ر ت م 3048 و ل ا ل ص ي

شرح الرموز

تظهر هذه الرموز على الجهاز.

ددرتم رايت

ي.ضراً فرط

ي.ي.قو ل صوم فرط

ل.ي.غشمتلا (ردصم) ق ل ا ح

ل.ي.غشمتلا فاقوي (ردصم) ق ل ا ح

ة.ي.ي.ابرمك م هذصل ضرعتلا رطخ

د.ا.دعستلا ح ا ت ف م

م.ع.ا.ل.ا.ص.ت.ا.ل.ا.ف.ب.ش.ب.ل.ي.ص.و.ت.ل.د.ع.م.ر.ي.غ

تشغيل الكونسول

سنتفك وحدات الكونسول الفردية نتيجة لاختلاف رقم الموديل وتاريخ الإنتاج.

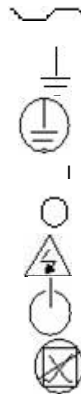
تشغيل طاقة الكونسول

قم بتشغيل الوحدة من خلال الضغط على مفتاح الطاقة الموجود على اللوحة اليسرى أو اللوحة الخلفية لكابينة جهاز ضبط الزوايا.

سنتظهر شاشة "Logo" (الشعار) وتشير إلى جاهزية الوحدة للاستخدام. سيستغرق الأمر 1.5 دقيقة تقريباً.

إيقاف تشغيل طاقة الكونسول

لإيقاف تشغيل طاقة جهاز ضبط الزوايا، اتبع ما يلي:



بعد استخدام المعدات وبرامج التشغيل الخاصة بها بمثابة إقرار بالموافقة على شروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ("EULA"). يمكن العثور على اتفاقية ترخيص المستخدم النهائية بالكامل عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه.



المعلومات البيئية

يجب تطبيق إجراء التخلص التالي حصراً على الأجهزة التي تحمل رمز سلة المهملات الموضوع عليها علامة خطأ على لوحة بياناتها.



قد يحتوي هذا المنتج على مواد يمكن أن تشكل خطورة على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بشكل صحيح.

لذا، تقدم المعلومات التالية للحيلولة دون إطلاق هذه المواد ولتحسين استخدام الموارد الطبيعية.

ينبغي عدم التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية في النفايات المحلية العادية، ولكن يجب جمعها بشكل منفصل لمعالجتها بصورة صحيحة. ينكر رمز سلة المهملات الموضوع عليها علامة خطأ، الموجود على المنتج وفي هذه الصفحة، المستخدم بأنه يجب التخلص من المنتج بشكل صحيح في نهاية العمر التشغيلي الافتراضي له.

وبهذه الطريقة، يمكن الحيلولة دون أن تكون المعالجة غير المحددة للمواد الموجودة في هذه المنتجات، أو استخدامها على نحو غير سليم، أو الاستخدام غير السليم لأجزائها، خطرة على البيئة أو صحة الإنسان. بالإضافة إلى ذلك، يساعد هذا على استعادة العديد من المواد الموجودة في هذه المنتجات، وإعادة تدويرها وإعادة استخدامها. وتقوم جهات تصنيع المنتجات الكهربائية والإلكترونية بإعداد أنظمة مناسبة لجمع ومعالجة هذه المنتجات من أجل هذا الغرض.

في نهاية العمر التشغيلي للمنتج، اتصل بالمورد لديك للحصول على معلومات عن إجراءات التخلص من المنتج. عند شراء هذا المنتج، سيخبرك المورد أيضاً بإمكانية أن تعيد إليه جهاز تالف آخر مجاناً، شريطة أن يكون من نفس النوع وأن تكون له نفس وظائف المنتج الذي اشتريته للتو.

وأي إجراء تخلص من المنتج يتم بطريقة مختلفة عن تلك الواردة أعلاه سيكون عرضة للمقوبات المنصوص عليها في اللوائح الوطنية المعمول بها في البلد الذي يتم فيه التخلص من المنتج.

كما يوصى باتخاذ تدابير أخرى لحماية البيئة: إعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف الداخلية والخارجية للمنتج والتخلص السليم من البطاريات المستعملة (فقط إذا كانت موجودة في المنتج).

إن مساعدتك ضرورية في تقليل كمية الموارد الطبيعية المستخدمة في تصنيع المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتقليل استخدام مدافن النفايات للتخلص من المنتجات وتحسين نوعية الحياة، والحيلولة دون إطلاق المواد التي ربما تشكل خطورة على البيئة.

قم بإيقاف تشغيل أجهزة القياس اللاسلكية. (لكل جهاز قياس مفتاح طاقة) أعد ضبط الكونسول.

اضغط على Exit Aligner (الخروج من جهاز ضبط الزوايا). ستنبثق شاشة "تأكيد" لاستعلام عما إذا كنت ترغب في الخروج من جهاز ضبط الزوايا. اضغط "Yes" (نعم).

انتظر حتى ينتهي برنامج جهاز ضبط الزوايا. سيتم إيقاف تشغيل جهاز ضبط الزوايا تلقائياً.

قم بإيقاف تشغيل طاقة الكونسول.



تجنب إيقاف تشغيل الطاقة أثناء كتابة المعلومات إلى محرك الأقراص. يحدث ذلك أثناء إعداد الكونسول وعند تخزين الموصفات. قد يؤدي ذلك إلى تلف ملفات محرك الأقراص.

استخدام مفاتيح الاختيار

تتيح مفاتيح الاختيار الموجودة على لوحة المفاتيح تحكم المشغل في البرنامج. تتمثل هذه المفاتيح في الآتي:

	K1 حاتفم		مأمألل دققتلا حاتفم
	K2 حاتفم		فلخلل عوجرلا حاتفم
	K3 حاتفم		لري بفلتلا حاتفم ة(حول) ري غصتلا (حي تافملا)
	K4 حاتفم		راي تخا حاتفم ري غصتلا لري بفلتلا (تقشاشلا)
	قمأقلا ب لري بفلتلا حاتفم		مأمألل دققتلا حاتفم
	طبضل ا فداع حاتفم		

يُشار إلى التسميات الأربعة التي تظهر أسفل كل شاشة باسم تسميات مفاتيح الاختيار. تشير هذه التسميات إلى الإجراء الذي سيخذه البرنامج عند الضغط على المفاتيح K1، K2، K3، أو K4، أو المفاتيح المناسبة.

تشير المربعات المتراصة رأسياً بين التسميتين "K2" و"K3" إلى عدد مستويات مفاتيح الاختيار المتاحة. يشير المربع المميز إلى مستوى القائمة المعروض حالياً.



يتم تغيير مستوى مفتاح الاختيار بالضغط على مفتاح اختيار التبدل بالقائمة.

تتميز بعض تسميات مفاتيح الاختيار بحد أخضر حول مفتاح الاختيار. بصفة عامة، يكون مفتاح الاختيار المميز بالحد الأخضر (عادةً ما يكون K4) المفتاح المناسب للضغط عليه من أجل متابعة الإجراء، على النحو المبين أدناه.

إعادة ضبط البرنامج

يمكن إعادة ضبط برنامج ضبط الزوايا في أي وقت أثناء ضبط الزوايا بالضغط على المفتاح R الموجود بالزاوية العلوية اليسرى من لوحة المفاتيح. ستظهر شاشة تأكيد للتأكد من قيامك بالضغط على الزر R عن قصد.

عند ظهور الشاشة، اضغط على "YES" (نعم) لإعادة ضبط البرنامج أو "NO" (لا) لمتابعة العمل.

عندما يتم إعادة ضبط جهاز ضبط الزوايا، سيتم محو المعلومات المجمعلة لعملية ضبط الزوايا الجارية، وستعود شاشة العرض إلى شاشة "Logo" (الشعار).

معلومات الجهاز

أجهزة القياس التقليدية

حجيرة XF (أجهزة القياس DSP700 و DSP700T فقط)

تقوم أجهزة القياس DSP700 و DSP700T بالاتصال بكونسول جهاز ضبط الزوايا باستخدام تردد عالٍ للغاية (XF). ويتم إرسال واستقبال موجات لاسلكية من أجهزة القياس من الحجيرة XF.

من حين لآخر، قد تتلقى حجيرة XF تداخلاً من الأجهزة الإلكترونية المجاورة (موجات دقيقة). يمكن تهيئة جهازا القياس DSP700 و DSP700T وحجيرة XF لاستخدام ترددات لاسلكية مختلفة بغرض تقليل التداخل.

ينشأ عن جهاز إرسال/استقبال نظام XF موجات طاقة لاسلكية في نطاق 2.4 جيجا هرتز. والموجات اللاسلكية بهذه الترددات تعكس معظم الأشياء، مما ينتج عنه نطاق داخلي أو خارجي يصل إلى حوالي 100 قدم (30 مترًا).

يحدث التداخل عندما تتوقف حجيرة XF عن استلام الموجات اللاسلكية. في حالة حدوث ذلك، قم بنقل الكبيبة المتحركة حوالي 2 أو 3 بوصات (من 51 أو 76 مم) في أي اتجاه.



لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يخضع للحدود الخاصة بالأجهزة الرقمية ذات الفئة أ بمقتضى الجزء 15 من قواعد لجنة FCC. وقد تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. ينشأ عن هذا الجهاز ويستخدم ويمكنه أن يطلق طاقة ترددات لاسلكية، فإذا لم يتم تثبيته واستخدامه وفقاً للدليل التشغيل قد يسبب تداخل ضار للاتصالات اللاسلكية. إن تشغيل مثل هذه الأجهزة في منطقة سكنية من المحتمل أن يؤدي إلى تداخل ضار، وفي هذه الحالة سيطلب من المستخدم تصليح التداخل على حسابه الخاص.



قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لا تقرها جهة التصنيع بوضوح إلى إلغاء سلطة المستخدم لتشغيل الجهاز.

موديلات مؤشر التحكم عن بُعد 30-1-XF، و 30-1-X، و 30-419-1-X، و 421-1-X-XF

يتيح مؤشر التحكم عن بُعد للتعيين إمكانية التنقل في المساحة الفاصلة أثناء أخذ القياسات وإجراء تعديلات على المركبة. ترد إرشادات التشغيل لمؤشر التحكم عن بُعد بالنموذج 5382T.

المفاتيح الإلكترونية

تتضمن الشحنة مفتاحاً واحداً أو أكثر من المفاتيح الإلكترونية التي تشبه بطاريات ساعة كبيرة. وهذه المفاتيح مطلوبة لتشغيل برنامج WinAlign®.

نهاية اتفاقية ترخيص المستخدم

हिंदी

प्रारंभ करना

सामान्य परिचय

यह मैनुअल WinAlign® सॉफ्टवेयर संस्करण 16.x या इससे आगे के संस्करण के साथ अलाइनर को संचालित करने के लिए आवश्यक निर्देश और जानकारी देता है।

अलाइनर का स्वामी तकनीकी प्रशिक्षण के लिए पूरी तरह जिम्मेदार है। सिर्फ योग्य ट्रेनिंग प्राप्त तकनीशियन को ही अलाइनर का संचालन करना चाहिए। इस उपकरण पर ट्रेनिंग प्राप्त कर्मचारियों के रिकॉर्ड बनाए रखना पूरी तरह से स्वामी और मैनेजमेंट की जिम्मेदारी है।

सिस्टम आवश्यकताएं

WinAlign® सॉफ्टवेयर संस्करण 16.x 64-बिट प्रोग्राम है, जो सिर्फ HW1B सीरीज PC या उनसे उच्च सीरीज वाले PC के साथ संगत है, जिनमें 4GB of RAM या इससे अधिक हो और जो Windows® 10 या इसके बाद के संस्करण चला रहे हों।

आपकी सुरक्षा के लिए - खतरे की परिभाषाएं

इन प्रतीकों से उन परिस्थितियों की पहचान होती है, जो आपकी सुरक्षा के लिए नुकसानदेह सकती हैं और/या जिनसे उपकरण को क्षति पहुंच सकती है। इन प्रतीकों पर ध्यान दें:



ऐसी खतरनाक और असुरक्षित प्रक्रियाएं, जिनकी वजह से मामूली व्यक्तिगत चोट लग सकती है, या प्रोडक्ट या प्रॉपर्टी को क्षति हो सकती है।



ऐसी खतरनाक और असुरक्षित प्रक्रियाएं, जिनकी वजह से गंभीर व्यक्तिगत चोट लग सकती है, या मौत हो सकती है।



ऐसे तात्कालिक खतरे, जिनकी वजह से व्यक्तिगत चोट लग सकती है या मौत हो सकती है।

सुरक्षा से जुड़े महत्वपूर्ण निर्देश

अपने उपकरण और टूल पर लगे सावधानी और चेतावनी से जुड़े सभी लेबल को पढ़ें। इस उपकरण का गलत उपयोग करने की वजह से व्यक्तिगत चोट लग सकती है और अलाइनर की कार्यशील अवधि कम हो सकती है।

बाएं पिछले व्हील के सामने और पीछे की ओर मौजूद व्हील चोक का इस्तेमाल हमेशा वाहन को रैक पर पोजिशन करने के बाद करें।

व्हील पर जैक लगाने के बाद सावधानी का इस्तेमाल करें।

हमेशा OSHA द्वारा स्वीकृत सेफ्टी ग्लासेस पहनें। ऐसे आईग्लैसेस, जिनमें सिर्फ इम्पैक्ट रेजिस्टेंट लेंस वे सेफ्टी ग्लासेस नहीं होते हैं।

अलाइनमेंट करते समय फिसलन-रहित सेफ्टी फुटवियर पहनें।

अलाइनर पर कभी खड़े न हों।

अलाइनमेंट करते समय ज्वैलरी या ढीले कपड़े न पहनें।

व्हील्स को उठाते या निकालते समय सही बैक सपोर्ट पहनें।

ऐसे उपकरण का संचालन न करें, जिसकी कोई क्षतिग्रस्त हो या जो उपकरण नीचे गिर गया हो या क्षतिग्रस्त हो गया हो, जब तक Hunter सर्विस प्रतिनिधि ऐसे उपकरण की जांच न कर ले।

आउटलेट से प्लग को खींच कर निकालने के लिए कॉर्ड को न पकड़ें। प्लग को डिस्कनेक्ट करने के लिए उसे पकड़ें और खींचें।

अगर एक्सटेंशन कॉर्ड ज़रूरी है, तो ऐसी कॉर्ड का इस्तेमाल किया जाना चाहिए, जिसकी मौजूदा रेटिंग इक्विपमेंट की रेटिंग के बराबर हो या उससे अधिक हो। इक्विपमेंट से कम करंट के लिए रेटिंग प्राप्त कॉर्ड से ओवरहीटिंग हो सकती है। कॉर्ड को व्यवस्थित करते समय ध्यान रखा जाना चाहिए ताकि वह उलझे नहीं या उसमें खिंचाव न हो।

वेरिफाई करें कि इलेक्ट्रिकल सप्लाय सर्किट और रसेप्टेकल सही तरीके से भूयोजित किए गए हैं।

इलेक्ट्रिकल शॉक का जोखिम कम करने के लिए, गीली सतहों का इस्तेमाल न करें या वर्षा में खुला न छोड़ें।

संचालन करने के पहले यह वेरिफाई करें कि सही इलेक्ट्रिकल सप्लाय सर्किट का वोल्टेज और एम्पियरेज रेटिंग वही है जो अलाइनर पर चिह्नित है।

आग लगने का जोखिम कम करने के लिए, उपकरण को ज्वलनशील तरल पदार्थ (गैसोलिन) के खुले कंटेनरों के आसपास संचालित न करें।

यूनिट के साथ सभी निर्देशों को हमेशा के लिए रखें।

सभी डिकेल्, लेबल और सूचनाओं को साफ और विजिबल बनाए रखें।

दुर्घटनाएं रोकने और/या अलाइनर को होने वाली क्षति से बचाव के लिए सिर्फ Hunter द्वारा अनुशंसित एक्ससेरीज का ही इस्तेमाल करें।

इक्विपमेंट का उपयोग सिर्फ ऐसे ही करें, जैसा इस मैनुअल में बताया गया है।



इलेक्ट्रॉनिक कंप्यूटर/डेटा प्रोसेसिंग उपकरण के स्टैंडर्ड में परिभाषित किए अनुसार कंप्यूटर रूम में उपयोग के लिए नहीं, ANSI/NFPA 75.



यह उपकरण, रेडियो फ्रीक्वेंसी ऊर्जा जनरेट करता है, उसका इस्तेमाल करता है और इसे रेडिएट कर सकता है। निर्देश मैनुअल के अनुसार इंस्टॉल न किए जाने और इस्तेमाल न किए जाने पर इसकी वजह से इलेक्ट्रॉनिक डिवाइसेस में बाधा पैदा हो सकती है। किसी आवासीय क्षेत्र में इस उपकरण के परिचालन की वजह से बाधा पैदा हो सकती है, इस मामले में, यूजर को अपने खर्च पर वे सभी उपाय करने होंगे, जो बाधा को ठीक करने के लिए ज़रूरी होंगे।



जब डिस्क ड्राइव परिचालित की जा रही हो, तो पावर बंद न करें। डिस्क क्षतिग्रस्त हो सकती है।



इलेक्ट्रिकल प्लग में बदलाव न करें। इलेक्ट्रिकल प्लग को अनुपयुक्त सप्लाय सर्किट में लगाने पर सर्किट, उपकरण को क्षतिग्रस्त कर देगा और इसकी वजह से व्यक्तिगत चोट लग सकती है।

इन निर्देशों को सेव करें

HFSS, XF और XF2 कॉर्डलेस सेंसर वाले सिस्टम के लिए सावधानियां

अलाइनर कंसोल में इंस्टॉल किए गए HFSS, XF and XF2 ट्रांससीवर्स और HFSS, XF and XF2 कॉर्डलेस सेंसर विकल्पों के भाग के रूप में इंस्टॉल किए गए अलाइनमेंट सेंसर पर नीचे दी गई सावधानियां लागू होती हैं।



इस उपकरण का परीक्षण कर लिया गया है और इसे FCC नियमों के भाग 15 के अनुसार वर्ग A डिजिटल डिवाइस के लिए सीमाओं के अंतर्गत पाया गया है। ये सीमाएं, उपकरण के कमशियल परिवेश में संचालित करते समय नुकसानदेह बाधाओं से सुरक्षा देने के लिए डिज़ाइन की गई हैं। यह उपकरण रेडियो फ्रीक्वेंसी ऊर्जा जनरेट करता है, उसका उपयोग करता है और उसे रेडिएट कर सकता है और अगर इस उपकरण को निर्देश मैनुअल के अनुसार इंस्टॉल और उपयोग नहीं किया जाता है, तो इसकी वजह से रेडियो संचार में नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है। आवासीय क्षेत्र में इस उपकरण के परिचालन से नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है, इस मामले में उपयोगकर्ता को बाधा को अपने खर्च पर ठीक करना होगा।



ऐसे बदलाव या संशोधन, जिन्हें निर्माता द्वारा स्पष्ट रूप से स्वीकार नहीं किया गया है, वे उपकरण का संचालन करने का उपयोगकर्ता का अधिकार व्यर्थ हो सकता है।



अगर बैटरी को गलत प्रकार की बैटरी से बदला जाता है, तो इससे विस्फोटक का खतरा होता है। प्रयुक्त बैटरी का निपटान, निर्देशों के अनुसार ही करें।

विशेष सावधानियां/पावर स्रोत

अंतर्राष्ट्रीय क्षेत्र

PC अलाइनर को ऐसे पावर स्रोत से संचालित किए जाने का उद्देश्य होता है, जो सप्लाय कंडक्टर और पावर कार्डसेट के बीच 230 VAC (मामूली) 50/60 हर्ट्ज़ लागू करेगा। इस उपकरण के साथ सप्लाय किए गए पावर सप्लाय कार्डसेट में बदलाव की ज़रूरत हो सकती है, ताकि पावर सप्लाय के मुख्य स्रोत से इसका कनेक्शन किया जा सके। आपका Hunter सर्विस प्रतिनिधि आपके स्थान पर सही प्लग इंस्टॉल करेगा।



सुरक्षित परिचालन के लिए पावर कॉर्ड में भूयोजन कनेक्शन के जरिए सुरक्षात्मक भूयोजन कनेक्शन बेहद ज़रूरी होता है। सिर्फ उसी पावर कॉर्ड का इस्तेमाल करें, जो अच्छी स्थिति में हो।

फ़्यूज़िंग:

आग से होने वाले खतरे से बचने के लिए, सिर्फ आपके प्रोडक्ट के लिए बताए गए फ़्यूज़ का ही इस्तेमाल करें।

उपकरण की सर्विस:

इस उपकरण में उपयोगकर्ता द्वारा सर्विस करने योग्य कोई पुर्जा नहीं है। सभी मरम्मतों के बारे में, योग्य Hunter सर्विस प्रतिनिधि को बताया जाना चाहिए।

लिफ्ट करने और ले जाने के लिए प्रावधान:

इस उपकरण को लिफ्ट करने और ले जाने के लिए कोई प्रावधान नहीं किया गया है। इस यूनिट को इसके कैस्टर पर रोलिंग करके स्थानांतरित किया जाना आवश्यक है।

उपकरण के विनिर्देश

इलेक्ट्रिकल

वोल्टेज:	120/230 वोल्ट (मामूली)
एम्पियरेज:	6/3 एम्पियर
वाटेंज:	720 वाट

एटमॉस्फेरिक्स

तापमान:	0°C से +50°C (+32°F से +122°F)
तुलनात्मक आद्रता:	95% तक नॉन-कंडेंसिंग
ऊंचाई:	3048 m (10000 ft.) तक

प्रतीकों का विवरण

उपकरण पर ये प्रतीक दिखाई देंगे।



अल्टरनेटिंग करंट.



भूयोजन टर्मिनल.



सुरक्षात्मक कंडक्टर टर्मिनल.



चालू (सप्लाय) कंडिशन.



बंद (सप्लाय) कंडिशन.



इलेक्ट्रिकल शॉक का जोखिम.



स्टैंड-बाय स्विच.



सर्वजनिक टेलीकम्युनिकेशन नेटवर्क से कनेक्शन के लिए उद्देशित नहीं।

कंसोल का संचालन करना

विशिष्ट मॉडल नंबर और प्रोडक्शन की तारीख की वजह से व्यक्तिगत कंसोल अलग-अलग होंगे।

कंसोल पावर को चालू करना

बाई साइड के पैल पर या अलाइनर कैबिनेट के पिछले पैल पर मौजूद स्थित पावर स्विच को दबाकर यूनिट को "चालू" करें।

"लोगो" स्क्रीन दिखाई देगी और यह संकेत देगी कि यूनिट इस्तेमाल किए जाने के लिए तैयार है। इसमें लगभग 1.5 मिनट लगेंगे।

कंसोल पावर को बंद करना

अलाइनर के पावर को बंद करने के लिए, नीचे दिए गए कार्य करें:

कॉर्डलेस सेंसर को बंद करें। (हर एक सेंसर में एक पावर स्विच होता है।)

कंसोल को रीसेट करें।

"अलाइनर से बाहर निकलें" दबाएं। "कन्फर्मेशन" पॉप-अप स्क्रीन में यह पूछा जाएगा कि क्या आप वाकई अलाइनर से बाहर निकलना चाहते हैं। "हां" दबाएं।

अलाइनर प्रोग्राम समाप्त होने की प्रतीक्षा करें। अलाइनर अपने-आप शट-डाउन हो जाएगा।

कंसोल पावर को बंद करें।



जब डिस्क ड्राइव में जानकारी लिखी जा रही हो, तो पावर बंद न करें। ऐसा कंसोल सेट-अप के दौरान और विनिर्देशों के स्टोर किए जाने के दौरान होता है। इसकी वजह से डिस्क ड्राइव की फाइलें दूषित हो सकती हैं।

सॉफ्ट-कुंजी का इस्तेमाल करना

की-बोर्ड पर मौजूद सॉफ्ट-कुंजियां, प्रोग्राम का ऑपरेटिंग कंट्रोल देती हैं। इन कुंजियों की पहचान इन रूपों में होती है:

	K1 कुंजी		फॉरवर्ड कुंजी
	K2 कुंजी		बैकवर्ड कुंजी
	K3 कुंजी		जूम कुंजी (कीबोर्ड)
	K4 कुंजी		जूम सॉफ्टकुंजी (स्क्रीन डिस्प्ले)
	मेन्यू शिफ्ट कुंजी		फॉरवर्ड कुंजी
	रीसेट कुंजी		

चार ऐसे लेबल, जो हर एक स्क्रीन के निचले हिस्से में दिखाई देते हैं, उन्हें सॉफ्ट-कुंजी लेबल के रूप में

संदर्भित किया जाता है। इन लेबल से उस कार्रवाई का संकेत मिलता है, जिसे संबंधित सॉफ्ट-कुंजी **K1**

K2, **K3**, या **K4** दबाए जाने पर प्रोग्राम करेगा।

और "K2" और "K3" लेबल के बीच वर्टिकल रूप से जमे हुए वर्ग यह संकेत देते हैं कि सॉफ्ट-कुंजी के कितने लेबल उपलब्ध हैं। हाइलाइट किया गया बॉक्स उस मेन्यू लेबल को इंगित करता है, जो इस समय प्रदर्शित हो रहा है।

मेन्यू की शिफ्ट सॉफ्ट-कुंजी दबाने पर सॉफ्ट-कुंजी लेबल बदल जाता है।

कुछ सॉफ्टकुंजी लेबल में सॉफ्ट-कुंजी के चारों ओर हाइलाइट की गई हरी बॉर्डर होती है। आमतौर पर, हरी बॉर्डर वाली सॉफ्टकुंजी (आमतौर पर K4) की जा रही प्रक्रिया के साथ आगे बढ़ने के लिए दबाई जाने वाली उपयुक्त कुंजी होती है, जैसा कि नीचे दिखाया गया है।

प्रोग्राम को रीसेट करना

की-बोर्ड के ऊपरी बाएं कोने में स्थित **R** कुंजी, को दबाकर अलाइनमेंट के दौरान अलाइनमेंट प्रोग्राम को

कभी भी रीसेट किया जा सकता है। यह वरिफाई करने के लिए कन्फर्मेशन स्क्रीन दिखाई देगी कि **R** बटन जान-बूझकर दबाई गई थी।

जब स्क्रीन दिखाई दे, तो प्रोग्राम को रीसेट करने के लिए "हां" या कार्य करना जारी रखने के लिए "नहीं" दबाएं।

जब अलाइनर को रीसेट किया जाता है, तो किए जा रहे अलाइनमेंट के लिए इकट्ठी की जा रही जानकारी को मिटा दिया जाता है और डिस्प्ले, "लोगो" स्क्रीन पर वापस लौट आता है।

उपकरण की जानकारी

कन्वेंशनल सेंसर

XF पॉड (सिर्फ DSP700 और DSP700T सेंसर)

DSP700 और DSP700T सेंसर, एकत्रित हाई फ्रीक्वेंसी (XF) का इस्तेमाल करके अलाइनर कंसोल से संचार करते हैं। रेडियो तरंगें, सेंसर और XF पॉड से ट्रांसमिट और प्राप्त की जाती हैं।

कभी-कभी XF पॉड में आसपास मौजूद इलेक्ट्रॉनिक डिवाइस (माइक्रोवेव) से बाधा पैदा हो सकती है। DSP700 और DSP700T सेंसर और XF पॉड को बाधा कम से कम करने के लिए अलग-अलग रेडियो फ्रीक्वेंसी पर इस्तेमाल किए जाने के लिए कॉन्फिगर किया जा सकता है।

XF सिस्टम ट्रांसमीटर, 2.4 गिगाहर्ट्ज की पावर रेडियो तरंगें जनरेट करता है। इन फ्रीक्वेंसी की रेडियो तरंगें, अधिकांश वस्तुओं से परावर्तित हो जाती हैं, जिनके परिणामस्वरूप लगभग 100 फीट (30 मीटर) की इनडोर और आउटडोर रेंज प्राप्त होती है।

जब XF पॉड को रेडियो तरंगें प्राप्त नहीं होती हैं, तो बाधा पैदा होती है। अगर ऐसा होता है, तो मोबाइल कैबिनेट को किसी भी दिशा में लगभग 2 या 3 इंच (51 या 76 मिमी) खिसकाएं।



इस उपकरण का परीक्षण कर लिया गया है और इसे FCC नियमों के भाग 15 के अनुसार वर्ग A डिजिटल डिवाइस के लिए सीमाओं के अंतर्गत पाया गया है। ये सीमाएं, उपकरण के कमशियल परिवेश में संचालित करते समय नुकसानदेह बाधाओं से सुरक्षा देने के लिए डिज़ाइन की गई हैं। यह उपकरण रेडियो फ्रीक्वेंसी ऊर्जा जनरेट करता है, उसका उपयोग करता है और उसे रेडिएट कर सकता है और अगर इस उपकरण को निर्देश मैनुअल के अनुसार इंस्टॉल और उपयोग नहीं किया जाता है, तो इसकी वजह से रेडियो संचार में नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है। आवासीय क्षेत्र में इस उपकरण के संचालन से नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है, इस मामले में उपयोगकर्ता को बाधा अपने खर्च पर ठीक करनी होगी।



ऐसे बदलाव या संशोधन, जिन्हें निर्माता द्वारा स्पष्ट रूप से स्वीकार नहीं किया गया है, वे उपकरण का संचालन करने का उपयोगकर्ता का अधिकार व्यर्थ हो सकता है।

रिमोट इंडिकेटर मॉडल 30-418-1-XF, 30-419-1-X, और 30-421-1-X-XF

रिमोट इंडिकेटर से तकनीशियन वाहन में मापन लेने और एडजस्टमेंट करने के दौरान कक्ष में चल-फिर सकते हैं। रिमोट इंडिकेटर के लिए परिचालन के निर्देश फॉर्म 5382T होते हैं।

इलेक्ट्रॉनिक कुंजियां

शिफ्ट के साथ ऐसी एक या अधिक इलेक्ट्रॉनिक कुंजियां शामिल होती हैं, जो बड़ी वॉच बैटरी के समान दिखाई देती हैं। इन कुंजियों की आवश्यकता WinAlign® प्रोग्राम को संचालित करने के लिए होती है।

एंड-यूजर लाइसेंस अनुबंध

उपकरण और इसके ऑपरेटिंग सॉफ्टवेयर का इस्तेमाल एंड यूजर लाइसेंसिंग अनुबंध ("EULA") की शर्तों से सहमत होने की स्वीकृति है। पूरा EULA, नीचे दिए गए QR कोड को स्कैन करने पर मिल सकता है।



पर्यावरण संबंधी जानकारी

जिन मशीनों की डेटा प्लेट पर क्रॉस का निशान होता है, उनके निपटान के लिए विशेष रूप से नीचे दी गई निपटान प्रक्रिया लागू की जाएगी।



इस प्रोडक्ट में ऐसे पदार्थ शामिल हो सकते हैं, जिनका निपटान ठीक से न किए जाने पर वे पर्यावरण के लिए और मानव स्वास्थ्य के लिए खतरनाक हो सकते हैं।

इसलिए इन पदार्थों के रिसाव को रोकने के लिए और प्राकृतिक संसाधनों के इस्तेमाल को बेहतर बनाने के लिए नीचे दी गई जानकारी दी जाती है।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों का निपटान आम नगरपालिका अपशिष्ट में कभी नहीं किया जाना चाहिए बल्कि इन्हें उनके उपयुक्त उपचार के लिए सही तरीके से इकट्ठा किया जाना चाहिए। प्रोडक्ट पर और इस पेज पर क्रॉस-आउट बिन का निशान यूजर को यह याद दिलाता है कि प्रोडक्ट का निपटान इसकी कार्यशील अवधि समाप्त होने के बाद सही तरीके से किया जाना चाहिए।

इस तरह इन प्रोडक्ट में शामिल पदार्थों के गैर-विशिष्ट उपचार को रोकने या उनके गलत उपयोग को रोकना संभव है या फिर उनके पुर्जों का गलत उपयोग पर्यावरण या मानव स्वास्थ्य के लिए खतरनाक हो सकता है। इसके अलावा, इससे इन प्रोडक्ट में शामिल बहुत सी सामग्रियों को रिकवर करने, रिसायकल करने और इनका दोबारा उपयोग करने में सहायता मिलती है।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक निर्माता और डिस्ट्रिब्यूटर इस उद्देश्य के लिए इन प्रोडक्ट हेतु सही एकत्रीकरण और उपचार सिस्टम सेट-अप करते हैं।

प्रोडक्ट की कार्यशील अवधि समाप्त होने पर, इनके निपटान की प्रक्रियाओं के बारे में अपने सप्लायर से संपर्क करें। जब आप यह प्रोडक्ट खरीदते हैं, तो आपका सप्लायर आपको यह भी सूचित करेगा कि आप उपयोग करने पर समाप्त हो चुका दूसरा अप्लायंस उन्हें मुफ्त में वापस कर सकते हैं, बशर्ते वह उसी प्रकार का हो और उसने वही फ्रैक्शन दिए हों, जैसा कि हाल ही में खरीदा गया प्रोडक्ट देता है।

प्रोडक्ट के ऊपर बताए गए तरीके से अलग तरीके से निपटान करने पर उस देश में लागू राष्ट्रीय विनियामकों द्वारा जुर्माना लगाया जाएगा, जहां प्रोडक्ट का निपटान किया जाता है।

पर्यावरण के संरक्षण के आगे दिए गए अन्य उपायों का सुझाव दिया जाता है: प्रोडक्ट की अंदरूनी और बाहरी पैकेजिंग की रिसायकलिंग और उपयोग कर ली गई बैटरी का सही तरीके से निपटान करना (सिर्फ तभी, जब वे प्रोडक्ट में लगी हुई हों)।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण के निर्माण के लिए उपयोग किए जाने वाले प्राकृतिक संसाधनों की मात्रा को कम करने, प्रोडक्ट के निपटान और जीवन की गुणवत्ता को बेहतर बनाने के लिए लैंडफिल के उपयोग को कम से कम करने, पर्यावरण में संभावित रूप से खतरनाक पदार्थों के रिसाव को रोकने में आपकी सहायता महत्वपूर्ण है।



End User License Agreement (EULA)

By using this equipment, the user agrees with the End User License Agreement conditions. Scan the QR code for full EULA terms and conditions



Hunter Digital Resources: For digital operation manuals, operation videos, and more.